|  |  |
| --- | --- |
| futer logo | ПРАВИЛНИК  **О ДОПУНАМА ПРАВИЛНИКА О ПРОГРАМУ НАСТАВЕ И УЧЕЊА ЗА ТРЕЋИ РАЗРЕД ОСНОВНОГ ОБРАЗОВАЊА И ВАСПИТАЊА**  ("Сл. гласник РС - Просветни гласник", бр. 1/2020) |

На основу члана 67. ст. 1. и 4. Закона о основама система образовања и васпитања („Службени гласник РС”, бр. 88/17, 27/18 – др. закон и 10/19),

Министар просвете, науке и технолошког развоја доноси

**ПРАВИЛНИК**

**o допунама Правилника о програму наставе и учења за трећи разред основног образовања и васпитања**

Члан 1.

У Правилнику о програму наставе и учења за трећи разред основног образовања и васпитања („Службени гласник РС – Просветни гласник”, број 5/19) у делу: „3. ОБАВЕЗНИ ПРЕДМЕТИ” после програма предмета: „СРПСКИ ЈЕЗИК”, додају се програми предмета:

„МАТЕРЊИ ЈЕЗИК”, и то: „АЛБАНСКИ ЈЕЗИК, БОСАНСКИ ЈЕЗИК, МАЂАРСКИ ЈЕЗИК, РУМУНСКИ ЈЕЗИК, РУСИНСКИ ЈЕЗИК и

СЛОВАЧКИ ЈЕЗИК”, који су одштампани уз овај правилник и чине његов саставни део.

У делу: „4. ИЗБОРНИ ПРОГРАМИ” после програма: „ГРАЂАНСКО ВАСПИТАЊЕ”, додају се програми: „МАТЕРЊИ ЈЕЗИК/ ГОВОР СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ”, и то: „БОСАНСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ, БУЊЕВАЧКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ, МАЂАРСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛ- ТУРЕ, РОМСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ, РУМУНСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ, РУСИНСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ, СЛОВАЧКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛ- НЕ КУЛТУРЕ, СЛОВЕНАЧКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ, УКРАЈИНСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НА-

ЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ и ЧЕШКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ, који су одштампани уз овај правилник и чине његов саставни део.

Члан 2.

Овај правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Просветном гласнику”, а примењује се почев од школске 2020/2021. године.

# Назив предмета: МАТЕРЊИ ЈЕЗИК

АЛБАНСКИ ЈЕЗИК

Emërtimi i lëndës **Plani dhe programi mësimor gjuha dhe letërsia shqipe**

Qëllimi Qëllimi i mësimit të Gjuhës dhe Letërsisë shqipe është që të përvetësojnë rregullat themelore të gjuhës letrare standarde shqipe me qëllim të përdorimit të drejtë në të folur, në të shkruar dhe gjatë të shprehurit në komunikim; kultivimi i vetëdijes mbi rëndësinë e rolit të gjuhës në ruajtjen e identitetit kombëtar; aftësimin e nxënësit për të komentuar pjesë të zgjedhura letrare dhe vepra të zgjedhura artistike nga letërsia shqipe dhe trashëgimia botërore, me qëllim të kul- tivimit të traditës dhe kulturës së popullit shqiptar; zhvillimin interkulturor.

Klasa **E Tretë**

Fondi javor i orëve **5 orë**

Fondi vjetor i orëve **180 orë**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Rezultatet**  Pas mbarimit të temës/fushës së njohurive nxënësi të jetë në gjendje që: | **TEMAT**  **dhe nocionet bazë të përmbajtjes së programit** | PËRMBAJTA |
| − Përdor drejt gjuhën standarde gjatë folurit; | **Gramatika** | Fjalia; |
| − Kupton dhe zbaton në komunikim karakteristikat e gjuhës së folur; |  | Llojet e fjalisë; |
| − Dallon klasat e fjalëve, kategoritë e tyre gramatikore dhe i përdor në trajtën |  | Shenjat e pikësimit (Drejtshkrim) |
| e duhur gjatë komunikimit; |  | Fajlitë pohore dhe mohore; |
| − Përdor gjuhën standarde, njeh dialektet e pjesë të tjera të leksikut dhe |  | Fjalia e thjeshtë; |
| respekton diversitetin gjuhësor; |  | Pesa kryesore dhe plotësues e fjalisë; |
| − Dallon dhe formon fjali të thjeshta dëftore dhe pyetëse, duke respektuar |  | Emri |
| shenjat e pikësimit; |  | Mbiemri |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * Dallon emra njerëzish, sendesh dhe kafshësh në numrin njëjës dhe shumës; * Zgjedhon folje të rregullta në kohën e tashme, sipas modeleve të dhëna; * Dallon mbiemrin si fjalë që tregon cilësi të emrit. |  | Përemri Folja  Folja në kohën e tashme  Drejtshkrimi i foljeve në kohën e tashme Folja në kohën e ardhme  Drejtshkrimi i foljeve në kohën e ardhme Folja në kohën e kryer  Folja *jam* dhe *kam;* Antonimet Sinonimet |
| * Dallon llojet letrare:poezinë lirike dhe epike, tregimin, fabulën, përrallën, romanin dhe tekstin dramtik; * Interpreton tekste të shkurtra, vargje dhe gjë e gjëza; * Vëren dallimin ndërmjet përrallës dhe fabulës; * Veçon ngjarjen kryesore dhe emëron personazhet kryesore dhe ato ndihmëse; * Dallon vetitë pozitive dhe negative të personazheve në tekstin letrar dhe artistik; * Dallon kohën dhe vendin e zhvillimit të ngjarjes në tekstin letrar – artistik; * Dallon rimën, vargun dhe strofën në poezinë lirike; * Përcakton lidhjet në mes të ngjarjeve dhe përcakton kronologjinë e ngjarjeve në tekstin letrar – artistik; * Identifikon personazhet kryesore të një tregimi, drame, filmi, kënge dhe i analizon duke bërë një listë tiparet e tyre; * Diskuton rreth personazheve, luan rolin e njërit prej personazheve në bashkëveprim me moshatarët; * Lexon tekste letrare dhe joletrare që u përkasin periudhave të ndryshme, tekste klasike dhe bashkëkohore, shqipe dhe botërore; * Jep përshtypjet e veta në lidhje me një tekst të shkurtër letrar (poezi, përralla nga folklori, përralla nga autorë të ndryshëm, tregime, fabula) dhe joletrar (si p.sh., kalendar, fjalor i thjeshtë); * Demonstron kuptimin, interpreton, bën analiza të thjeshta të personazheve; * Bën vlerësimin dhe jep gjykimin për këto tekste (në përputhje me zhvillimin moshor të nxënësve). * Lexon rrjedhshëm tekstin duke respektuar intonacionin e fjalisë/vargut; * Nënvizon gjatë leximit fjalët kyç dhe pjesët më të rëndësishme; * Përshkruan shkurtimisht me fjalët e veta përmbajtjen; * Lexon me saktësi e intonacion pjesën; * Përdor strategjitë e duhura për të lexuar tekste të thjeshta; * Lexon duke i respektuar shenjat e pikësimit; * Përdor fjalë të reja, dallon fjalën, fjalinë dhe paragrafin; * Lexon me zë një tekst të shkurtër dhe pjesëve plotësuese të tekstit (p.sh. foto,vizatim, pamje etj;); * Shpreh përshtypjet e veta për një tekst të shkurtër letrar (poezi, tregime nga folklori, përralla nga autorë të ndryshëm, tregime, fabula); * Shkruan tekste të thjeshta (urim, letër, kartolinë) sipas modeleve të dhëna; * Ritregon me fjalë përmbajtjen ose informacione kryesore të një bisede, poezie, përralle, tregimi, rregulle praktike ose udhëzimi; * Diskuton në grupe të vogla për tema që i interesojnë, bën pyetje dhe jep përgjigje të thjeshta; * Përgatit materiale për organizimin e shfaqjeve dhe ekspozitave në klasë; * Merr pjesë në lojë rolesh; * Shpjegon fjalët apo shprehjet e reja; * Bën vizatime të thjeshta dhe shkruan fjali për përmbajten e figurës qe ka vizatuar; * Përdor lojën për të mësuar; * televizive; * Kupton rëndësinë e bibliotekës dhe librit në zhvillimin e kulturës dhe diturisë. * Liston disa revista për fëmijë dhe dallon rolin e revistës për fëmijë në zhvillimin e krijimtarisë së fëmijëve. | **LETËRSIA** | *Përsëri në shkollë*  *Dy hartimet* (A. Raskin)  *Nxënësit e mi, më të bukurit* (Zh. Pusti) *Po të qeshin gjithë fëmijët* (Xh. Rodari) *Hajdi dhe Klara* (J. Spirit)  *Shoqja ime është e veçantë* (Xh. Mur)  *Nisu* (S. Shabo)  *Unë, gjyshi dhe shtëpia në pemë* (B. Kirk)  *Kujtoj qenin tim* (M. Fabrega)  *Vampiri i vogël dhe Antoni* (A. Bodenburg)  *Gjërat që më frikësojnë mua Vjeshta e artë* (Xh. Rodari) *Gjuha e nënës* (S. Jakova) *Kali i vjetër* (Xh. Peshëns)  *Te gjyshja në fshat* (R. Piumini) *Gazmoret e Çapaçulit* (D. Bubani) *Himni i Gëzimit* (Dh.Shehri)  *Tri gëzimet* (V. Kikaj)  *Të ngecësh në borë* (J. Boehme) *Zogu dhe djali* (N. Frashëri) *Kroni i ngrimë* (E. Koliqi) *Arinjtë fluturues* (M. Ozborn)  *Nata e parë e fluturimit* (Xh. Berri) *Djemtë që fantazojnë* (N. Nosov) *Cirku i pleshtave të Pepes* (J. Boehme) *Shkopi magjik* (Rifat Kukaj)  *Sheqerkat që më rënduan në xhep* (K. Sanjer)  *Përsëri më të mirët në botë* (J. Malinos)  *Kur të shkosh lum dreri* (V. Kikaj)  *Çdo mëngjes përshëndes nënën time!* (N. Muça) *Peizazhi i pyllit të zgjuar* (Dritëro Agolli) *Peizazhi i pyllit të zgjuar* (Dritëro Agolli)  *Fluturon flutura e kaltër* (H. Hese)/*Livadhi* (R. Piumini)  *Rosaku i shëmtuar* (H. Andersen)  *Bukuroshja e fjetur* (Sh. Pero) *Djali me saksinë pa lule* (Xh. Beqaraj)  Dhe tekste tjera. |
| **Kulturë gjuhe** | Format themelore të shprehjes me gojë e me shkrim; Format narrative; ritregimi dhe tregimi;  Ritregimi i përmbajtjes së teksteve, filmave artistik dhe të animuar, shfaqjeve tetrale, emisioneve për fëmijë në radio radio dhe televizion – datajisht (gjerësisht), sipas planit të përbashkët dhe (ose) individual;  Ritregimi përmbledhës në bazë të planit të përbashkët dhe të pavarur të hartuar për ritregim;  Tregimi i përjetimeve dhe ngjarjeve reale dhe të imagjinuara; Tregimi në bazë të fotografisë së dhënë;  Vazhdimi i tregimit në bazë fillimit ose përfundimit të dhënë në formë fotografie ose teksti;  Tregimi në bazë të fjalëve të dhëna në lidhje me ndonjë temë; Format përshkruese;  Krijimi i personazhit, dukurisë, ngjarjeve në natyrë; Përshkrimi i personazhit: pamja e jashtme soe veçoritë e personit i cili përshkruhet; përshkrimi i dukurive të natyrës; Zgjedhje e pavarur e motivit dhe dhënia e detajeve të cilat i intresojnë nxënësit në veçanti dhe e nxititn në krijimin – më shpesh në formën e shkruar;  Ushtrime me shkrim e me gojë i të shprehurit gjuhësor; Ushtrime drejtshkrimore; ushtrime në shqiptimin e drejtë të fjalëve, deklaratave, fjalive, fajlëve të urta, teksteve të shkurta; Dëgjimi i tingujve, analizimi i inçizimeve; Ushtrimi i shkrimit të bukur dhe të lexueshëm duke i aplikuar rregullat e drejtshkrimit; Rishkrimi i tekstit sipas detyrës së dhënë;  Diktimi: me plotësim, autodiktim, diktim i zgjedhur, diktim kontrollues;  Ushtrime leksiokore dhe semantike: themelore dhe kuptimi i dytë i fjalës, formimi i fjalës – formimi i familjes së fjalve; gjetja e sinonimeve dhe antonimeve;  Ushtrime sintaksore dhe stilistike:plotësimi i deklaratës, zgjerimi i fjalisë duke sjellur tonin personal, përmbledhjen e fjalisë e ngjashëm;  Ushtrimi i intonacionit në shqiptimin e disa fjalive (fjalive dëftore, pyetëse, dëshirore dhe urdhërore) ose disa pjesë të tyre; Ushtrimi i renditjes së fjalëve sipas nevojave të komunikimit në kontekstin e dhënë; |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Thënia përmendësh e teksteve të mësuara; |
| Paraqitja skenike e tekstit dramatik dhe të dramatizuar; |
| Hartimi i projektit – Kremtimi i festës. |
| **Kultura Mediale** | Filmi i animuar – vizatimor, teatri i kukullave, vizatimi ose |
|  | kukulla në funksion të tregimit; gjallërimi i sendeve; |
|  | Përralla dhe filmi |
|  | Flutura |
|  | Mësojmë për Skenderbeun |
|  | Programet televizive për fëmijë; |
|  | Biblioteka; |
|  | Biblioteka e shkollës |
|  | Tekstet digjitale. |

**Konceptet kyçe të përmbajtjes:** gramatikë, lexim, shkrim, flasim, letërsi, gjuhë dhe kulturë gjuhësore, kulturë mediesh.

# Lektyrat shtepiake

* Zgjedhje nga tradita
* Përmbledhje përrallash (zgjedhje nga përrallat popullore dhe artistike)
* “Fluturimi i Markut”, Sazan Goliku;
* “Pa e vrarë mendjen”, Natasha Poroçani;

# Lektyrë sipas zgjedhjes (zgjedhje e lirë)

* Kopshti sekret; – Frances Hodgson Burnett
* Sandokani, tigri i Malajzisë, Emilio Salgari
* Aventurat e Pinokut; – Karlo Kolodi

# UDHËZIME DIDAKTIKO – MRTODIKE PËR REALIZIMIN E PROGRAMIT

Programi i mësimit të Gjuhës shqipe bazohet në rezultate, përkatësisht në procesin e nxënies dhe arritjeve të nxënësit. Rezultatet paraqesin përs- hkrimin e njohurive të integruara, shkathtësive, qëndrimeve dhe vlerave të cilat nxënësi i ndërton, zgjeron dhe i thellon nëpërmjet tri fushave të lëndës.

# PLANIFIKI I MËSIMIT DHE NXËNIES

Planifikimi i mësimit dhe nxënies përfshin hartimin e planeve vjetore dhe operative, si dhe zhvillimin e përgatitjeve për orën/ditën/javën e mësimit. Plani vjetor përmban numrin e orëve sipas fushave të shpërndara sipas muajve, në pajtim me kalendarin shkollor, të planifikuara me fon- din e orëve sipas fushave dhe fondin vjetor të orëve.

Programin e mësimit dhe nxënies së Gjuhës shqipe në klasën e tretë t[ shkollës fillore e përbëjnë tri fusha të lëndës:Letërsia, Gjuha dhe Kul- tura e gjuhës. Numri i rekomanduar i orëve sipas fushave lëndore është: Letërsia – 80 orë, Gjuha – 50 orë dhe Kultura e gjuhës – 50 orë. Të gjitha fushat lëndore shpërndahen dhe asnjëra nuk mund të mësohet e izoluar dhe pa bashkëveprim me fushat e tjera.

Krahas planit vjetor, hartohet lista e teksteve, e shpërndarë sipas muajve si dhe lektura shtëpiake. Shpërndarja e tejsteve sipas muajve, si edhe deri më tani, bazohet në grupimin dhe lidhjen e teksteve sipas kriteriumeve të ndryshme:natyra dhe roli i veprës letrare, shpejtësia e përparimit të nxënësit, stinët e vitit, data e rëndësishme dhe festat, veçantitë e kolektivit të nxënësve, shkollës dhe bashkësisë letrare, lidhja e ndërlëndore e përmbajtjeve dhe rezultateve, kompetencat ndërlëndore etj. Korrelacioni është mundësuar me kombinimin e teksteve në tërësi të ngjashme tema- tiko – motive sipas kriteriumeve të ndryshme.

Shembujt e mundur të lidhjes funksionale të teksteve sipas gjinive të veprave mund të jenë të ndryshëm, kurrsesi të vetëmbjë lloji.

# REALIZIMI I MËSIMIT DHE NXËNIES

LETËRSIA

Në mësimin e letërsisë është e rëndësishme që tek nxënësi të zhvillohet aftësia e leximit me kuptim të teksteve letrare, të nxitet dashuria ndaj leximit, të ndërtohet ndjenja për të mirën dhe të vlefshmen, të edukohet shija dhe të kultivohet durimi në lexim dhe përjetimi i veprave le- trare. Nxënësit duhet mësuar që përshkruajnë përjetimet nga veprat e lexuara dhe të paraqesin mendimet për ato. Leximi kërkon kohë, durim dhe angazhim, kurse kultivimi i këtyre karakteristikave paraqet themel për të gjitha mësimet e mëtejme. Gjatë leximit të teksteve letrare dhe artistike dhe gjatë bisedës për ato në orë ndërtohet mendimi kritik, sepse nxënësit duhet të kenë gjykim për veprimet dhe veçoritë e personazheve, si për ngjarje të ndryshme në tekst. Veçanërisht është e rëndësishme tek nxënësi të zhvillohet në mënyrë intensive eupatia që nga lexuesi kërkon të ven- doset në vendin e tjetrit dhe të kuptojë vetitë e ndryshme dhe veprimet e personazheve. Mësimi i letërsisë forcohet identiteti nacional dhe kulturor, nëpërmjet njohjes së letërsisë dhe kulturës së vet, si dhe letërsinë dhe kulturën e popujve tjerë.

Lektura shkollore është radhitur sipas gjinive letrare. Poezia lirike dhe epike, proza dhe tekstet dramatike për fëmijë dhe i pasuruar me zgjedhjen e teksteve shkencore dhe teksteve informative. Pjesa e lekturës obligative shkollore përbëhet nga, kryesisht nga veprat të cilat i takojnë pjesës themelore nacionale, por edhe veprat reprezntuese për fëmijë nga letërsia botërore. Lektura shtëpiake përfshin vepra poetike dhe prozë nga letërsia për fëmijë.

GJUHA

Në mësimin e gjuhës nxënësit zotërojnë me shkrim dhe me gojë gjuhën standard shqipe. Program është i drejtuar në përvetësim e rregullave gramatikore dhe aplikimi adekuat I tyre në komunikimin me shkrim dhe komunikimin e folur.

Gramatika

Mësimi i gramatikës duhet të lidhet me mësimin e letërsisë ashtu që tekstet letrare nga Libri i leximit mund të shërbejnë për analizën gra- matikore dhe shërben si shembull i përdorimit të llojeve të fjalëve në fjali dhe llojet e ndryshme të fjalive sipas formës dhe kuptimit. Duhet pasur kujdes rreth asaj që shembujt të jenë të thjeshtë për analizë. Mësuesi mund të përshtatë tekstin, ashtu që shembujt të jenë tipik.

Drejtshkrimi

Rregullat e drejtshkrimit nxënësit duhet t`i zotërojnë shkallë – shkallë, me përsëritje dhe ushtrime të asaj që është mësuar dhe me përvetësi- min e përmbajtjeve të reja dhe atë me ushtrime të ndryshme si në nivelin e fjalëvedhe në nivelin e fjalive. shkrimi i emërtimeve të gjata gjeografike duhet lidhur me mësimin e natyrës dhe shoqërisë – gjeografinë vendore. Është e preferueshme të bëhet korrelacioni me mësimin e matematikës në lidhje me shkrimin e shkurtesave për njësitë matëse. Meqenëse njësitë mësimore nga matematika zgjerojnë në numër të madh njësitë matëse, duhet që në këtë nivel, të tërhiqet vërejtja në shkrimin e tyre vetëm me alfabetin e shqipes.

KULTURË GJUHE

Fusha e njohurive Kulturë gjuhe përfshinë të shprehurit me gojë dhe me shkrim. Të shprehurit me gojë të nxënësit duhet ta zhvillojmë në bisedë në të cilën mësuesi e drejton që qartë, preciz dhe kuptueshëm të shqiptojnë fjalinë, duke respektuar intonacionin dhe theksimin e drejtë në fjali. Në bisedën e udhëhequr për tekstin letrar dhe jo letrar ose edhe për ndonjë temë të caktuar, nxënësit i përgjigjen pyetjeve, bëjnë pyetje, shprehin mendimet dhe qëndrimet e tyre. Nxënësit trimërohen të formësojnë porosinë gojore në të cilën do të paraqesin informacione në shembujt nga jeta e përditshme. Mësuesi duhet të krijojë raste dhe të nxisë nxënësit të flasin, të paraqesin informacione, mendimet e veta, ndjenjat etj. Në klasën e tretë do të duhej të nxiten nxënësit të ritregojnë, të tregojnë dhe të përshkruajnë në mënyrë përmbledhëse dhe të zgjeruar si me gojë ashtu edhe me shkrim.

Ritregimi duhet të ketë qëllimin e vet dhe të jetë i planifikuar dhe i drejtuar. Duhet të orientohen nxënësit si të zgjedhin faktet, si të ndajnë kryesoren nga ajo më pak e rëndësishme dhe si të përcjellin ecurinë kronologjike të përmbajtjes. Duhet pasur kujdes rreth asaj që të ritregohen vetëm ato përmbajtje të cilat plotësojnë kërkesat programore dhe të cilat nënësve paraprakisht janë komentuar/analizuar, paraqitur, shpjeguar.

Tregimi paraqet shprehjen krijuese pa marrë parasysh në atë a është në pyetje realiteti apo fantazia, ose a është në pyetje e reproduktimit të një përjetimi, ngjarjeje dhe përmbajtjeje të imagjinuar (nga bota e fantazisë së fëmijëve). Më shpesh fillohet me rrëfimin e përjetimit e pastaj me ngjarjen. Është e nevojshme t`u tregohet nxënëssve se tregimi interesant duhet të jetë dinamik si dhe mund t`i paraqesin lirshëm përjetimet perso- nale, qëndrimet, të jenë imagjinues dhe origjinal, që të shprehen në mënyrë emocionale dhe piktoreske.

Përshkrimi

Duhet aftësuar nxënësit që me kujdes të vështrojnë, vërejnë, zbulojnë, vërejnë, krahasojnë dhe tek pastaj lëndën e dhënë ta rrumbullakojnë mendimin dhe ta formësojnë gjuhësisht. Nxënësit do të duhej ta lokalizojnë atë të cilën e përshkruajnë(në kohë, hapësirë dhe shkak), të zgje- dhin veçori të rëndësishme (raportin e jashtëm dhe kushtet e brendshme) dhe të paraqesin qëndrimin personal/raportin ndaj dukurisë së dhënë. Meqenëse përshkrimi shpesh vihet në lidhje me leximin dhe komentimin e tekstit (veçanërisht me atë letraro – artistik) është e nevojshme që gjithmonë të orientohet vëmendja e nxënësit në ato vende në këtë lloj tekstesh të cilat janë të pasura me elemente përshkrimi (përshkrimi ilëndës, enterierit, bimëve dhe kafshëve, personazheve letrare, peizazheve etj.), sepse ato janë modelet për zotërimin spontan të përshkrimit si shkathtësi afatgjate në të shprehurit gjuhësor.

# PËRCJELLJA DHE VLERËSIMI I MËSIMIT DHE NXËNIES

Përcjellja e përparimit dhe vlerësimit të arritjeve të nxënësve është formale dhe sumative dhe realizohet në pajtim me Rregulloren mbi vlerësimin e nxënësit në arsimin dhe edukimin fillor. Notimi duhet të jetë i orientuar në marrjen e informacioneve mbi shembujt e mendimit dhe kushteve nën të cilat nxënësi mund të zbatojë njohuritë e arritura gjatë mësimit të kulturës gjuhësore në komunikimin e përditshëm formal e jo formal.

Procesi i përcjelljes dhe vlerësimit të një nxënësi duhet të fillojë me vlerësimin inicial të nivelit të arritjeve të nxënësit. Theksi i veçantë duhet të jetë në aftësitë e nxënësit – në atë që nxënësi mund ose tenton ta bëjë. Gjatë procesit të mësimit dhe nxënies mësuesi në mënyrë të vazh- dueshme dhe të përshtatshme i tregon nxënësit në cilësinë e arritjeve të tij ashtu që informacioni kthyes të jetë mjaftueshëm i qartë dhe informativ, në mënyrë që të jetë inkurajuese për përparimin e mëtejshëm të nxënësit. Çdo aktivitet është rast i mirë për vlerësimin e përparimit dhe dhënien e informacionit kthyes, kurse nxënësit duhet aftësuar dhe inkurajuar të vlerësojnë përparimin e vet në realizimin e rezultateve si dhe përparimin e nxënësve të tjerë.

Rëndësi të madhe do të ketë edhe përdorimi i **teksteve të digjitalizuar**. Ku mësimdhënësi do të mundohet qe lënda te jetë sa më e kuptuesh- me për nxënësit. Nxënësit do të kenë mundësi të shohin dhe mësojnë më lehtë tingujt, shkronjat dhe fjalët në gjuhën shqipe.

БОСАНСКИ ЈЕЗИК

Naziv predmeta **Bosanski jezik**

Cilj Cilj nastave i učenja Bosanskog jezika je razvijanje sposobnosti i vještine upotrebe jezika u različitim životnim, svakodnevnim komunikacijskim situacijama, razvijanje čitalačke pismenosti i kulture, istraživanje iskustva i ideja književnosti, poticanje i vrednovanju vlastitoga stvaralaštva i stvaralaštva drugoga, te razumijevanje teksta u različitim kulturnim, međukulturnim i društvenim kontekstima.

Razred **Treći**

Godišnji fond časova **180**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ISHODI**  Po završetku razreda učenik će biti u stanju da: | **OBLAST/TEMA** | **SADRŽAJI** |
| * čita sa razumijevanjem različite tekstove; * iskaže svoja zapažanja o pročitanome tekstu pravilno i jasno; * opiše svoj doživljaj pročitanog književnog djela; * razlikuje književne vrste: lirsku i epsku pjesmu, priču, basnu, bajku, roman i dramski tekst; * odredi temu, redoslijed događaja, vrijeme i mjesto dešavanja u pročitanom tekstu; * imenuje glavne i sporedne likove i razlikuje njihove pozitivne i negativne osobine; * uoči osnovne odlike lirske pjesme (stih, strofa i rima); * razumije preneseno značenje poslovice i basne i njihovu poučnost; * razumije ideje književnog djela; * uoči osnovne odlike narodne bajke; * razlikuje narodnu od autorske bajke; | **KNJIŽEVNOST** | **ŠKOLSKA LEKTIRA**  **Lirska poezija**   1. Ismet Bekrić: *Domovina nije riječ iz spomenara* 2. Mujo Musagić*: Kakav je svijet* 3. Šimo Ešić: *Šta radi jesen?* 4. Muhidin Šarić: *Izložba* 5. Ismet Bekrić: *Govor proljeća* 6. Šukrija Pandžo: *Prisluškivanje* 7. Enes Kišević: Čuvar parka 8. Zejćir Hasić: *Čak i bube vole da se ljube* 9. Dragan Lukić: *Šta je otac* 10. Muhidin Šarić: *Roda i rijeka* 11. Grigor Vitez: *Neposlušne stvari*   Izbor iz narodnih lirskih pjesama |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * predstavi glavne osobine junaka; * uoči osnovne odlike narodne epske pjesme; * uoči poređenje u književnom djelu i razumije njegovu ulogu; * razlikuje opis od pripovijedanja u književnom djelu; * pokaže primjere dijaloga u pjesmi, priči i dramskom tekstu; * uoči humor u književnom djelu; * čita tekst poštujući intonaciju rečenice/stiha; * izražajno recitira pjesmu i čita prozni tekst; * izvodi dramske tekstove; * razlikuje vrste (i podvrste) riječi u tipičnim slučajevima; * odredi osnovne gramatičke kategorije imenica, pridjeva i glagola; * primjenjuje osnovna pravopisna pravila; * jasno i razgovetno izgovori obavještajnu, upitnu, uzvičnu i zapovijednu rečenicu, poštujući odgovarajuću intonaciju i logički akcenat, pauze, brzinu i tempo; * spoji više rečenica u kraću i dužu cjelinu; * prepričava, priča i opisuje i na sažet i na opširan način; * izvještava o događajima vodeći računa o preciznosti, tačnosti, objektivnosti i sažetosti; * samostalno sastavlja plan i po njemu priča priču; * kreira svoju priču pomoću početka zadanog tekstom; * primjenjuje tematske riječi za svoje pričanje; * identificira pojave u prirodi i opisuje ih; * opisuje lik iz najbliže okoline koristeći epitete; * koristi podatke za pisanje izvještaja prema utvrđenoj formi; * opisuje filmske vrste; * prepričava i ilustrira sadržaje iz filma; * prepozna da se dokumentarni film oslanja na život, na događaje u zbilji; * uočava osnovna obilježja crno-bijelog, nijemog i zvučnog filma; * uočava sličnosti i razlike između slikovnice i animiranog filma; * adekvatno se ponaša prilikom odlaska u kino/bioskop; * nabrojati neke dječije časopise; * prepoznati dječiji list kao izraz stvaralaštva odraslih za djecu i djece za djecu; * koristi biblioteku/knjižnicu kao resurs i izvor znanja. |  | **Epska poezija**  Narodna epska pjesma: *Mehmed-paša tri cara služio*  **Proza**  Narodna bošnjačka bajka: *Đul - Fatima*  Jermenska bajka: *Ćup sa zlatom*  Braća Grim: *Tri brata*  Pjer Gripari: *Zaljubljene cipele*  Narodna priča: *Nasrudin hrani svoj ogrtač*  Narodna priča: *Sedam prutova*  Šaljiva narodna bošnjačka priča: *Neznalica*  Narodna basna: *Pjevac i lisica*  Ezop: *Gradski i poljski miš*  Dželaludin Rumi Mevlana: *Miš i kamila* Mirsad Bećirbašič: *Alija Đerđelez* Mevluda Melajac: *Darovi*  Enes Kahvić: *Čamac*  Zehra Hubijar: *Kestenjar*  Branko Ćopić: *Izokrenuta priča* Ahmet Hromadžić: *Golubovo krilo* Sun Ju Đin: *Svitac traži prijatelja* Astrid Lindgren*: Pipi Duga Čarapa*  **Dramski tekstovi**  Dušan Radović: A zašto on vežba Zejćir Hasić: Debeo razlog zakašnjenja  **Izbor iz narodnog usmenog stvaralaštva** (brzalice, razbrajalice, pitalice, poslovice, zagonetke)  **Izbor iz enciklopedija i časopisa za djecu Popularni i informativni tekstovi DOMAĆA LEKTIRA**  Nasiha Kapidžić-Hadžić: *Izbor iz poezije*  Muharem Omerović: *Soliterci*  Nedžati Zakirija: *Djeca triju ulica*  **Književni pojmovi: Lirika**   * Lirska pjesma; šaljiva pjesma, rodoljubiva pjesma – na nivou prepoznavanja. * Narodna poezija; lirska i epska pjesma – na nivou prepoznavanja. * Narodne lirske pjesme (uspavanka, porodična i šaljiva pjesma) * na nivou prepoznavanja. * Pjesničke slike. * Rima, glasovno podudaranje krajnjih slogova.   **Epika**   * Tok događaja u vremenskom slijedu-fabula. * Uočavanje mjesta i vremena radnje. * Likovi, njihove osobine i postupci (uočavanje likova čiji su postupci izrazito suprotstavljeni). * Govor pripovjedača i govor lika. * Narodna priča. * Narodna šaljiva priča. * Narodna i autorska bajka. * Narodna i autorska basna.   **Drama**   * dramski pisac, glumac, publika * govor pisca i govor likova; didaskalije. |
| **ЈЕZIК**  **Gramatika, pravopis, ortoepija** | **Gramatika**  Vrste riječi   * Imenice: zbirne i gradivne imenice; rod i broj imenica. * Glagoli: lice i broj glagola. * Pridjevi; rod i broj; opisni i prisvojni pridjevi. * Zamjenice (lične zamjenice); * Rečenica (pojam); rečenica po značenju: obaveštajne, upitne, uzvnične i zapovjedne; potvrdni i odrični oblik rečenice. * Glavni dijelovi rečenice subjekat i predikat; riječi koje označavaju mjesto, vrijeme i način vršenja radnje. * Umanjeno i uvećano značenje riječi. * Riječi istog oblika, a različitog značenja. * Riječi različitog oblika, istog ili sličnog značenja. * Riječi suprotnog značenja. Pravopis   Upotreba velikog slova u pisanju imena naroda, višečlanih geografskih imena, praznika, naslova knjiga, časopisa i novena; pisanje naziva ustanova;   * Upravni govor (prvi i drugi model). * Neupravni govor. * Rastavljanje riječi na kraju retka * Pisanje riječce NE uz glagole, pridjeve i imenice. * Pisanje suglasnika j u riječima (otklanjanje grešaka ako ih učenici čine) između samoglasnika i-o/o-i. * Pisanje skraćenica * Glasovne i slovne skupine je/ije. * Pravilan izgovor i pisanje glasova č, ć, dž i đ u umanjenicama i imenicama za označavanje zanimanja. * Pravilan izgovor i pisanje glasa h. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **JEZIČKA KULTURA** | Osnovni oblici usmenog i pismenog izražavanja:  **Narativni oblici:** Prepričavanje i pričanje.  **Prepričavanje** sadržine tekstova, igranih i animiranih filmova, pozorišnih predstava, radijskih i televizijskih emisija za djecu  – detaljno (opširno), po zajedničkom i individualnom planu; sažeto prepričavanje na temelju zajedničkog i samostalno sačinjenog plana za prepričavanje.  **Pričanje** o doživljajima i događajima, stvarnim i izmišljenim (naročito u funkciji stvaranja pogodne atmosfere za čitanje i tumačenje teksta).  Pričanje prema datoj slici sa cjelovitim događajem po zajedničkom i samostalno sačinjenom planu. Nastavljanje priče na temelju datog početka slikom ili tekstom.  Pričanje na temelju datih tematskih riječi.  **Deskriptivni oblici:** Opisivanje lika, pojave, zbivanja u prirodi. Opisivanje lika: vanjska obilježja osobe koja se opisuje (fizički portret), njene osnovne karakterne crte (duhovni profil) i ponašanje u konkretnim životnim okolnostima (postupci, reakcije, govor).  Opisivanje pojave i zbivanja u prirodi: kolektivna i samostalna promatranja prirode (šetnja, izleti, posjete, dokumentarni filmovi) na temelju kojih se uvježbava opisivanje uočljivih  i zanimljivih pojedinosti koje su međusobno povezane. Samostalno biranje motiva i izdvajanje detalja koji učenika posebno zaokupljaju i potiču na opisivanje – najčešće u pismenom obliku. Uvježbavanje planskog pristupa u opisivanju (zajednički i individualni planovi/podsjetnici za opisivanje).  **Usmena i pismena vježbanja** (realizacija u sklopu osnovnih oblika jezičkog izražavanja)  *Ortoepske vježbe:* uvježbavanje pravilnog izgovora riječi, iskaza, rečenica, poslovica, kraćih tekstova; slušanje zvučnih zapisa, snimanje čitanja, analiza snimka i odgovarajuće vrednovanje.  *Ortografske vježbe*: prepisivanje teksta sa latinice na ćirilicu. Uvježbavanje čitkog i urednog rukopisa, uz primjenu pravopisnih pravila. Prepisivanje teksta sa datim zadatkom. *Diktati:* sa dopunjavanjem, autodiktat, izborni diktat, kontrolni diktat.  *Leksičke i semantičke vježbe*: osnovno i preneseno/figurativno značenje riječi, građenje riječi – formiranje porodica riječi; iznalaženje sinonima i antonima.  *Sintaksičke i stilske vježbe*: dopunjavanje iskaza različitim mogućnostima u skladu s ponuđenom govornom situacijom, proširivanje rečenice unošenjem ličnog tona, sažimanje rečenice radi pojačanja njene informativne moći i dr.  Intonaciono podešavanje glasa u izgovoru pojedinih rečenica (obavještajne, upitne, uzvične i zapovjedne) ili nekih njihovih dijelova (rečenični naglasak). Uvježbavanje postavke reda riječi prema komunikativnim potrebama u kontekstu.  Kazivanje napamet naučenih tekstova.  Scensko prikazivanje dramskog i dramatizovanog teksta. |
| **MEDIJSKA KULTURA** | * Crno-bijeli film i film u boji; nijemi i zvučni film; igrani film; dokumentarni film. * Dječiji listovi. |

**Ključni pojmovi sadržaja:** književnost, jezik, jezička kultura, medijska kultura.

# UPUTSTVO ZA DIDAKTIČKO-METODIČKO OSTVARIVANjE PROGRAMA

Program nastave i učenja Bosanskog jezika zasnovan je na ishodima, odnosno na procesu učenja i učeničkim postignućima. Ishodi predsta- vljaju opis integrisanih znanja, veština, stavova i vrednosti koje učenik gradi, proširuje i produbljuje kroz sve tri predmetne oblasti.

# PLANIRANjE NASTAVE I UČENjA

Planiranje nastave i učenja obuhvata kreiranje godišnjeg i operativnih planova, kao i razvijanje priprema za čas/dan/sedmicu. Godišnji plan sadrži broj časova po oblastima raspoređenih po mjesecima, a u skladu sa školskim kalendarom, planirani fondom časova po oblastima i godišnjim fondom časova.

Program nastave i učenja predmeta Bosanski jezik u trećem razredu osnovne škole čine četiri predmetne oblasti: Književnost, Jezik, Jezička kultura i Medijska kultura. Preporučeni broj časova po predmetnim oblastima je: Književnost – 80 časova, Jezik – 65 časova i Jezička kultura – 5 časova. Sve oblasti se prožimaju i nijedna se ne može izučavati izolovano i bez sadejstva sa drugim oblastima.

Prilikom kreiranja godišnjeg i operativnih planova neophodno je voditi računa o školskom kalendaru i aktivnostima koje prate život škole. Operativni plan sadrži rubriku sa operacionalizovanim ishodima, definisanim nastavnim jedinicama, rubriku za planiranu međupredmetnu pove- zanost i rubriku za evaluaciju kvaliteta isplaniranog, kao i druge elemente prema procjeni nastavnika. Priprema za čas podrazumijeva definisanje cilja časa, definisanje ishoda u odnosu na cilj časa, planiranje aktivnosti učenika i nastavnika u odnosu na cilj i definisane ishode, planirane načine provjere ostvarenosti ishoda, izbor nastavnih strategija, metoda i postupaka učenja i podučavanja.

Uz godišnji plan, formira se lista raspoređenih tekstova po mjesecima, kao i domaća lektira. Distribucija tekstova po mjesecima, kao i do sada, zasnovana je na grupisanju i povezivanju tekstova prema različitim kriterijumima – priroda i uloga književnog djela; vrste tekstova; svrha tekstova: za čitanje/razumijevanje/prepričavanje/tumačenje; brzina napredovanja učenika; godišnja doba; značajni datumi i praznici; posebnosti učeničkog kolektiva, škole i lokalne zajednice; predmetna i međupredmetna povezanost sadržaja i ishoda; međupredmetne kompetencije, itd. Da- kle, korelativnost je omogućena kombinovanjem tekstova u srodne tematsko-motivske celine prema različitim kriterijumima.

Izbor lektire za treći razred je veoma bitan jer učenici treba dalje da ulaze u svet književnosti, da vole da čitaju i da u tome budu motivisani, što se za početak prvenstveno postiže uspjehom u čitanju (otuda u spisku lektire ima dosta kratkih tekstova i dela, ali i dužih u odnosu na drugi razred, a učeniku tematski i stilski vrlo bliskih, da bi se dalje njegovala i istrajnost u čitanju). Sa druge strane, na ovom uzrastu važno je da učenici još više upoznaju tekstove različitih žanrova, kao i djela različita po vremenu nastanka. Tako se sada u lektiri, i u okviru književnoteorijskih poj- mova, nalaze tradicionalne vrste (narodna bajka i narodna junačka pjesma).

# OSTVARIVANjE NASTAVE I UČENjA

U trećem razredu djeca su misaono jača i bogatija iskustvom.To znači da bi trebalo povećati zahtjeve i očekivati rezultate. Na početku godine važno je izvršiti evaluaciju postignuća u prethodnim razredima, te upoznati djecu šta želimo postići iz pojedinih područja. Napisati na nastavni pano šta želimo postići iz pojedinih nastavnih područja. Učenike posebno treba uvoditi u jasnu pojmovnu diferencijaciju. U stvaranju ukupne programske strukture uvažavani su sljedeći elementi: broj nastavnih časova, kriteriji važni za izbor nastavnih sadržaja, međusobna povezanost i prožimanje sadržaja pojedinih područja nastave Bosanskoga jezika, programska struktura ovog nastavnog predmeta u prethodnim razredima i de- finirani ishodi učenja u pojedinim područjima, zahtjevi ostalih nastavnih predmeta i karakteristike receptivnih mogućnosti učenika trećeg razreda osnovne škole.

# Književnost

Analiza književnog teksta bazira se na tekstovima iz čitanke. Pri interpretaciji književnih tekstova treba imati na umu da prava umjetnost ostaje u sferi estetskih osjećanja i nije joj zadatak da direktno i nametljivo poučava, posebno ne da nameće stavove i poruke. Važno je da učenici umjetničke tekstove dožive kao nešto što je snažno i lijepo i što djeluje na osjećanja, misli i na maštu. Susret sa umjetničkim tekstom treba da predstavlja doživljaj ugodnog literarnog iskustva. Djeca u raspravama, razgovorima, suprotstavljenim mišljenjima treba da dođu do adekvatnih za- ključaka. U interpretaciji lirske pjesme trebalo bi stvarati atmosferu u kojoj će djeca osjetiti zvučnost, slikovitost i ritam. Poeziju treba predstaviti tako da djeca u njoj uživaju, a ne da robuju šablonima i da smještaju u neke racionalne okvire.

Posebno mjesto u programskim sadržajima je domaća lektira. Kreativnim i fleksibilnim načinom rada prilazimo ovim tekstovima, uvodimo učenike u svijet literature i podstičemo samostalno druženje s knjigom. Važno je da dijete čita, razumije, da izrazi pročitano na njemu svojstven način, te da objasni zašto mu se nešto dopada ili ne dopada. Svako djelo je specifično i traži poseban pristup. Važno je da knjiga ostane u sjećanju, da ostavi traga u doživljajnom smislu, a ne da bude samo na popisu pročitanih knjiga. Izbor iz poezije bosanskohercegovačkih pisaca poticaj je za kreativniji pristup. Dozvolite djeci da čitaju i da izdvajaju pjesme koje se njima posebno dopadaju.

# Književni pojmovi

Književne pojmove učenici će upoznavati uz obradu odgovarajućih tekstova i pomoću osvrta na prijethodno čitalačko iskustvo. Tako će se, na primjer, tijekom obrade neke rodoljubive pjesme, a uz poredbeni osvrt na dvije–tri ranije pročitane pjesme iste vrste, razvijati pojam rodoljubi- ve pjesme i stjecati saznanje o toj lirskoj vrsti . Upoznavanje metafore biće pogodno tek kada su učenici u prethodnom i predteorijskom postupku otkrivali izražajnost izvjesnog broja metaforičkih slika, kad neke od njih već znaju napamet i nose ih kao umjetničke doživljaje. Jezičko-stilskim izražajnim sredstvima prilazi se s doživljajnog stanovišta; polazit se od izazvanih umjetničkih utisaka i estetičke sugestije, pa će se potom istraži- vati njihova jezično-stilska uvjetovanost.

# Jezik (gramatika i pravopis)

U drugom razredu učenici uočavaju jezičke pojave u okviru vježbi slušanja, govorenja, čitanja i pisanja bez njihovog imenovanja, a u trećem razredu nastavlja se kontinuitet i koncentrično proširuju znanja. Znanja se postupno i sistematično usvajaju u skladu sa uzrastom i sposobnostima učenika. Kroz nastavu jezika, učenici se osposobljavaju za pravilnu usmenu i pismenu komunikaciju. Rečenica se upoznaje kao sredstvo komu- nikacije.Vrste riječi: imenice, glagole i pridjeve uvrstiti u okviru rečenice, a ne kao izolovane pojave. U nastavi gramatike koristiti rečenice iz svakodnevne govorne komunikacije kako bi učenici uočili i primjenjivali pravila. Prilikom obrade nastavnog sadržaja, voditi računa da se polazi od prilagođenog teksta na kome se uočava jezička pojava. U izučavanju gramatike unijeti draž igre putem različitih jezičkih igara. Ilustrirati gra- matička pravila i pojave. Upućivati učenike da u svakodnevnoj usmenoj i pismenoj komunikaciji uočavaju jezičke zakonitosti. Prepoznati i primi- jeniti saznato gradivo u novim okolnostima i primjerima koje navode sami učenici. Ponavljanje naučenog kroz vježbanja u školi i domaće zadatke. Pravopis se savlađuje putem sistematskih vježbanja elementarnih i složenih koje se organiziraju često, raznovrsno i različitim oblicima pi-

smenih vježbi. Pored toga, učenike vrlo rano treba upućivati na služenje pravopisom i pravopisnim rječnikom.

Vježbe za usvajanje i utvrđivanje znanja iz gramatike do razine njegove praktične primjene u novim govornim situacijama, proističe iz programskih zahtjeva, ali su u velikoj mjeri uvjetovane konkretnom situacijom u odjeljenju – govornim odstupanjima od književnog jezika, kole- banjima, pogreškama koje se javljaju u pismenom izražavanju učenika. Stoga se sadržaj vježbanja u nastavi jezika mora određivati na temelju pra- ćenja govora i pisanja učenika. Tako će nastava jezika biti u funkciji osposobljavanja učenika za pravilno komuniciranje savremenim književnim bosanskim jezikom.

U realizaciji sadržaja nastave gramatike i pravopisa oslanjati se na dječije doživljavanje jezika. Na pojmovima raditi u okviru teksta. Tako će učenici lakše diferencirati primjere. Pojmovi se međusobno razlikuju po stepenu apstrakcije. Uvijek su u odnosu međuzavisnosti kako u okviru ovog nastavnog predmeta tako i u ukupnom ljudskom saznanju.

# Jezička kultura

Bogaćenje učeničke jezičke kulture jedna je od temeljnih metodičkih obaveza, počev od uočavanja sposobnosti svakog djeteta za govorno komuniciranje, preko različitih vježbi u govoru i pisanju do učeničkog samostalnog izlaganja misli i osjećanja u toku nastave, ali i u svim ostalim životnim okolnostima u školi i van nje, gdje je ispravno jezičko komuniciranje uslov za potpuno sporazumijevanje. Navikavanje na standardni književni jezik u govoru, čitanju i pisanju, osposobljavanje za slobodno prepričavanje, pričanje i opisivanje, raznovrsna usmena i pismena vje- žbanja u cilju bogaćenja učeničkog rječnika, sigurno ovladavanje rečenicom predstavljaju osnovne nastavne zadatke u ostvarivanju programskih sadržaja iz jezičke kulture.

Prepričavanje raznovrsnih sadržaja predstavlja najjednostavniji način učeničkog jezičkog ispoljavanja u nastavnim okolnostima. Izbor tek- stova za prepričavanje treba da obuhvati ne samo one iz čitanki, već i iz drugih medijskih oblasti (štampa, pozorište, film, radio, televizija i sl.). Učenike treba blagovremeno motivisati, podsticati i usmjeravati na ovaj vid jezičkog izražavanja.

Pričanje u odnosu na prepričavanje jeste složeniji oblik jezičkog izražavanja učenika, jer je prepričavanje reprodukovanje pročitanog, a pri- čanje predstavlja poseban vid stvaralaštva koji se oslanja na ono što je učenik doživio ili proizveo u svojoj stvaralačkoj mašti.

Opisivanje jeste najsloženiji oblik jezičkog izražavanja na nivou mlađih razreda. Ono je manje ili više zastupljeno u svakodnevnom govoru.

Dok je za prepričavanje potreban određeni sadržaj, za pričanje je potreban određeni podsticaj – neko događanje, doživljaj, dotle za opisivanje nisu neophodne neke posebne okolnosti, već se ono upotrebljava kad god se dođe u dodir sa pojavama koje u svakodnevnom jezičkom komunici- ranju mogu skrenuti pažnju na sebe.

Usmena i pismena vježbanja, kako im i sam naziv kaže, zamišljena su kao dopuna osnovnim oblicima jezičkog izražavanja, počev od jedno- stavnog (izgovor glasova i prepisivanje riječi), preko složenijeg (leksičke, semantičke, sintaksičke vježbe, ostale vježbe za savladavanje pravilnog govora i pisanja), do najsloženijeg (domaći pismeni zadaci i njihovo čitanje i svestrano vrednovanje na času). Usmena i pismena vježbanja se ne realizuju na posebnim nastavnim časovima već se planiraju u sklopu osnovnih oblika jezičkog izražavanja (prepričavanje, pričanje, opisivanje) ili odgovarajućih programskih sadržaja ostalih predmetnih područja (čitanje i tumačenje teksta, gramatika i pravopis, osnove čitanja i pisanja). Upra- vo u tako osmišljenim sa odnosnim postavkama ta vježbanja višestruko utječu na podizanje nivoa učeničke jezičke kulture.

Sadržaj nastave kulture usmenog i pisanog izražavanja direktno je usmjeren ka poboljšanju nivoa opće pismenosti. Posebno je važno raditi na usvršavanju govora i oblikovanju rečenice, izbjegavati ponavljanje i jačati motivaciju za rad na usmenom i pisanom izražavanju. Razvijati osmišljeni, pravilni i jasan govor. Na pojmovima raditi u okviru teksta. Tako će učenici lakše diferencirati primjere.

# Medijska kultura

Sadržaji medijske kulture trebalo bi posmatrati u kontekstu sadržaja drugih područja nastave bosanskog jezika i sadržaja drugih nastavnih predmeta, te u kontekstu života. Ima funkciju pravovremenog preveniranja negativnog djelovanja malih i velikih ekrana i postepenog osposo- bljavanja učenika za selektivni pristup sadržajima filma i televizije. Posebno je važno objasniti učenicima da ono što je moguće u crtanom filmu nije moguće i u stvarnom životu. Nije naglasak na pojmovima i na njihovom definiranju, nego na razumijevanju komunikacije i poruke, odnosno snalaženja u tom obliku komunikacije.

# PRAĆENjE I VREDNOVANjE NASTAVE I UČENjA

Praćenje napredovanja i ocjenjivanje postignuća učenika je formativno i sumativno i realizuje se u skladu sa *Pravilnikom o ocjenjivanju uče- nika u osnovnom obrazovanju i vaspitanju*. Ocjenjivanje bi trebalo da bude usmjereno na dobijanje informacija o obrascima mišljenja i uslovima pod kojim učenik može da primjeni znanje stečeno tokom nastave jezičke kulture u svakodnevnoj formalnoj i neformalnoj komunikaciji.

Proces praćenja i vrednovanja jednog učenika treba započeti inicijalnom procjenom nivoa postignuća učenika. Akcenat bi trebalo da bude na učenikovim sposobnostima – na onome što učenik može ili pokušava da učini. Tokom procesa nastave i učenja učitelj kontinuirano i na primjeren način ukazuje učeniku na kvalitet njegovog postignuća tako što će povratna informacija biti dovoljno jasna i informativna, kako bi bila podsticajna za dalje napredovanje učenika. Svaka aktivnost je dobra prilika za procjenu napredovanja i davanje povratne informacije, a učenike treba osposo- bljavati i ohrabrivati da procjenjuju sopstveni napredak u ostvarivanju ishoda predmeta, kao i napredak drugih učenika.

МАЂАРСКИ ЈЕЗИК

А tantárgy neve **Magyar nyelv**

Cél A *magyar nyelv* tanításának célja, hogy a tanulók elsajátítsák a magyar irodalmi nyelv alapvető törvényszerűségeit, és megfelelő módon tudják magukat ki- fejezni szóban és írásban, tudatosítva bennük az anyanyelv fontosságát a nemzeti identitás megőrzése szempontjából, képessé téve őket arra, hogy a magyar irodalmi és más műalkotások megismerésével ápolják a magyar nép hagyományait, kultúráját és a magyar világörökség kincseit.

Osztály **harmadik**

Évi óraszám **180 óra**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **KIMENET**  A tanév végére a tanuló: | **RÉSZTERÜLET/TÉMA** | **TARTALOM** |
| * ismeri és felismeri a szöveg és a könyv részeit, szerkezeti egységeit; * elkülöníti a lényeges és kevésbé lényeges információkat; * felismeri a szöveg átvitt értelmét; * felismeri a szövegben a cselekménymozzanatok összefüggéseit és az eseménymozzanatok időrendjét; * meghatározza a szépirodalmi szövegek szereplőinek jellemét, rendszerét, egymáshoz való viszonyát; * képes a szereplők tetteinek és magatartásformáinak értelmezésére az adott szövegre hivatkozva; * felismeri a szövegen belüli ok-okozati összefüggéseket, előzményeket és következményeket; * véleményezi a szöveghez kapcsolódó illusztráció-válogatást; * különbséget tesz a leíró és elbeszélő közlésmód között, felismeri a párbeszédet; * megkülönbözteti a prózát és a verset; * felismeri a verssort,   a versszakot és a rímet;  – megérti a szépirodalmi szövegekben az alakzatok szerepét (hasonlat, megszemélyesítés);   * képes a különböző jelrendszerek segítségével megjelenített információk befogadására (pl. szöveg, táblázat, grafikon stb.). * meghatározza a következő népi-kisepikai műfajokat: mondóka, közmondás, találós kérdés, szöveges népi gyermekjáték; | **IRODALOM** | **ISKOLAI OLVASMÁNYOK**  **Költészet:**  Petőfi Sándor: Itt van az ősz, itt van újra  Petőfi Sándor: Füstbement terv és Lackfi János: Nagyobb a füstje  József Attila: Altató Vörös István: Ébresztő  Weöres Sándor: Szán megy el az ablakod alatt Juhász Ferenc: A kertekre leszállt a dér  Szabó Lőrinc: Esik a hó Lackfi János: Szitál a por Jung Károly: Szülőföld Nagy László: Dióverés Weöres Sándor: Csiribiri Vörös István: Cserebere Tótfalusi István: Sóderparti Turbuly Lilla: Két pici pióca  Markó Béla: A hold fogyókúrája Tolna Éva: Ünnep  Tandori Dezső: A kép Kosztolányi Dezső: A játék  Lackfi János és Vörös István Apám kakasa c. kötetéből A játék  c. versre írt változatok  **Próza:**  Finy Perta: A mesetündér és a szegény asszony (A fűszerkatona, részlet)  Varga Katalin: A hold ruhája Magyar népmese: Az eltolt templom  Magyar monda: Mátyás király meg a juhász Népi történet: Zsebre dugott kézzel...  Janikovszky Éva: Kire ütött ez a gyerek? Móricz Zsigmond: A nehéz négykrajcáros Móra Ferenc: Fityók |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Mirnics Zsuzsa: Valaki jár a kertben Lázár Ervin: Öregapó madarai Mikszáth Kálmán: Madárfészek Áprily Lajos: Meteorológusok  A kőleves (népmese)  La Fontaine: A nyúl meg a teknős  A kígyóbőr (vajdasági magyar népmese) Az égig érő paszuly (népmese)  Mit gondolt Kinizsi Pál a maga fejéről? (monda) Zelk Zoltán: Köd és fény  Gyurkovics Tibor: Rád nem lehet számítani Lackfi János: A nagy autóbambulás  Darvasi László: Daru Dénes (Pálcika, ha elindul, részlet) József Jolán: A város peremén  **Népköltészeti alkotások:**  Közmondások, szólások, népi mondókák és gyermekjátékok, találós kérdések, sorolók és ünnepköszöntők.  **Drámai szövegek:**   * Válogatás a a gyermeklapok szövegeiből.   **Tudományos és ismeretterjesztő szövegek**   * Válogatás a gyermekenciklopédiák és a gyermeklapok szövegeiből.   **HÁZI OLVASMÁNY**   * Lázár Ervin: A négyszögletű kerek erdő * Válogatás a vajdasági mondakincsből * Mesegyűjtemények (válogatás népmesék és műmesék közül).   **Irodalomelméleti fogalmak:**   * vers; * rím; * hasonlat, megszemélyesítés, metafora; * mese (népmese, műmese); * a cselekmény; helye és ideje; * a mű szereplője – külső és belső tulajdonságai és cselekedetei; * drámai szöveg a gyerekeknek; * elbeszélő és leíró rész, párbeszéd; * tréfás vers; * a humor; * tanmese; találós kérdés. |
| * A szövegben megjelenő felkiáltó, felszólító és óhajtó mondatokban felismeri a beszélő szándékát. * Helyesen használja a rokon értelmű szavakat, a többjelentésű, azonos alakú szavakat és az ellentétes jelentésű szavakat. * Megkülönbözteti a különféle időben végbemenő cselekvéseket és történéseket. * Az igeidőket helyesen használja beszédben és írásban. * Az igekötőket szerepük és írásmódjuk tekintetében megfigyeli, és helyesen, tudatosan alkalmazza őket. * A főnév fajtáit csoportosítja, megnevezi. Többes számú főneveket alkot. * A tulajdonnevek csoportjait egymástól megkülönbözteti: személyneveket, állatneveket, földrajzi neveket, intézmények nevét, márkaneveket, címeket. Helyesírásukat elsajátítja. * A melléknév szerepét felismeri a nyelvhasználatban. * A névmásokat (személyes, mutató, kérdő) alkalmazza a beszédben, megérti a szövegben. * A mondatvégi írásjeleket helyesen használja az egyszerű mondatok végén. * A helyesírási szabályokat alkalmazza különböző írástevékenységekben: különböző igeidők, ragos és kiejtéstől eltérő írásmódú igék esetében; felszólítást kifejező igealakok esetében; igekötős igék esetében; tulajdonnevek, fokozott melléknevek és számnevek esetében; ragos névszók esetében; névutós szerkezetek esetében; betűvel írt számnevek, a keltezés többféle formájának esetében. * A hosszú hangokat jelöli a melléknevek végén. * Megkülönbözteti a főnév -t toldalékát (ragját) és a múlt idő jelét. * A j hangot pontosan jelöli a tanult szófajok körében. | **NYELV**  **Nyelvtan, helyesírás és nyelvhelyesség** | Szerepjátékok, párbeszédek, szituációk dramatizálása, dramati- zálás szöveg alapján.  Szóbeli és írásbeli fogalmazás. Képek alapján történet elmondása. Olvasmány alapján történet elmondása és leírása. Saját élmény, tapasztalat, vélemény megfogalmazása szóban. Saját élmény megfogalmazása, leírása: elbeszélés írása.  Üzenet írása, levél írása. Hibás szövegek javítása. Csoportmunka.  Projektmunka  A szövegfeldolgozás folyamán a nyelvi megformáltság jelentéshordozó szerepének figyelembe vétele. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| * A mondanivalóját logikusan fejti ki; * képes a szóbeli szövegalkotásra, az alap-, valamint a járulékos információk elkülönítésére; * képes korának megfelelően rövid, tömör szöveg elmondására; * beszédmódját a kommunikációs szituációnak megfelelően alkalmazza; * ügyel a szövegszerkesztésre, a szerkezeti egységekre; * történetet mond el kép/képsor és saját élménye alapján, betartva az időrendi sorrendet; * képes az önálló szóbeli szövegalkotásra vázlat alapján (tömörítve vagy részletezve), vagy vázlat nélkül; * egyszerűen és érthetően tudja kifejezni gondolatait, önálló ötleteit, érzelmeit és állásfoglalását a számára ismert eseményről, témáról; * képes közös terv alapján adott témáról, tárgyról, az olvasmányok (narratív és informatív) tartalmáról rövid szóbeli közlésre; * képes szóbeli leírást adni a közvetlen környezetében található tárgyakról, növényekről, állatokról; * közlését képes egyéni módon kezdeni és befejezni; * kerüli a szóismétlést; * az új szavakat, a rokon értelmű és ellentétes jelentésű szavakat megfelelő módon építi be szókincsébe; * kívülről/fejből mond rövid szépirodalmi szöveget; * rövid jelenetekben szerepel. | **NYELVI KULTÚRA** | **Szóbeli közlés** | Irányított és szabadon folytatott beszélgetés (párbeszéd). Elmesélés, elbeszélés kép/képsor vagy saját/közös élmény alapján.  Irodalmi és ismeretterjesztő szövegek, események előadása. Az események időrendi sorrendjével kapcsolatos gyakorlatok. Közös vagy egyéni terv készítése és a rövid szóbeli közlés előkészítése.  A beszélgetés szabályai. Időrend.  Rokon értelmű szavak alkalmazása. Összefüggő mondatok.  Szituációs játékok.  Iskolai és házi olvasmány, egyéni vagy közös élmény. Jelenetek előadása és bábozás.  Az anyaggyűjtés módjai. Motiváció és kreativitás.  Rokon értelmű szavak gyűjtése és alkalmazásuk. A szituációs játékok, valamint a mesék és mondák dramatizálása.  Versek, prózarészletek.  Dráma - és dramatizált szövegek, színpadi improvizációk. |
| * Figyelmesen hallgatja beszédpartnerét, és nem szakítja félbe; * meghallgatja, megérti és értelmezi az üzenetet; * megérti a felolvasott ismeretterjesztő szöveget; * átéli az irodalmi szöveget a bemutató olvasás során és néma olvasáskor. | **Befogadás** | Valós szituáció. Utasítás, szóbeli üzenet.  A másokra figyelést fejlesztő játékok. Ismeretterjesztő szöveg bemutatása. Irodalmi szöveg bemutatása.  Néma olvasás. |
| * Nehézség nélkül használja az írott betűket; * képes vázlatot írni, és a vázlat alapján gondolatait rendezni; * címet tud adni megadott témához; * tudja, hogy írásának a címről kell szólnia, és a mondanivalót időrendben kell közölnie; * fogalmazásának (gondolatsorának) minden lényeges elemet kell tartalmaznia; * képes üdvözletek, meghívók, képeslapok megírására; * képes önálló szövegek precíz tagolására (bevezetés, tárgyalás, befejezés), az új bekezdések alkalmazására; * képes egy adott téma kifejtésére, ügyel a logikus szövegszerkesztésre és a részletek kellő kidolgozására; * korának megfelelő szókinccsel rendelkezik, kerüli a szóismétlést, használja a rokon értelmű szavakat; * képes saját szövegeinek javítására (kijavítja a nyelvi és helyesírási hibákat, kritikus szemléletmóddal közelít írásához). |  | **Írásbeli szövegalkotás** | Másolás, tollbamondás, közös fogalmazás lejegyzése. Vázlat, gondolattérkép készítése és alkalmazása.  Irodalmi szöveg megfigyelése, Címadási gyakorlatok.  A cím és a tartalom kapcsolata. Az események időrendje.  Vázlat, vázlatkészítés, címadás. Fogalmazás írása. Iskolai és házi feladat. Üdvözlőlap, képeslap, meghívó.  A fogalmazás részei. Anyaggyűjtés.  Párbeszéd.  Rokon értelmű és ellentétes jelentésű szavak gyűjtése. Szólások, szóláshasonlatok jelentése.  Önellenőrzés, javítás. |

Kulcsszavak: nyelvi kultúra, irodalom, szövegértés, nyelvismeret, kommunikációs kompetencia és nyelvhelyesség. Korreláció: zenekultúra, képzőművészeti kultúra, szerb mint nem anyanyelv, természet és társadalom.

# DIDAKTIKAI-MÓDSZERTANI UTASÍTÁS

A magyar nyelv tanításának és tanulásának tantervi alapját a kimenet elemei, a tanulási folyamat, valamint a tanulói eredmények képezik. A kimenet magában foglalja a rendszerbe épített tudás, a készségek, álláspontok és értékek leírását, amelyeket a tanuló gyarapít, fejleszt és elmélyít a tantárgyi részterületek révén.

# A TANÍTÁS ÉS A TANULÁS TERVEZÉSE

A tanítás és a tanulás tervezése felöleli az éves és az operatív tervek elkészítését, valamint az órára, napra/hétre való előkészületeket. *Az éves tervet* Gantt-diagram formájában kell elkészíteni, amely összhangban van az iskolanaptárral és az évi óraszámmal, valamint havi felbontásban tar- talmazza az óraszámot részterületenként.

A magyar nyelv tanításának és tanulásának programstruktúrája az általános iskola harmadik osztályában a következő három részterületet foglalja magába: irodalom, nyelv és nyelvi kultúra. Az ajánlott óraszám részterületenként: irodalom – 70 óra, nyelv – 40 és nyelvi kultúra – 70 óra. A tanítási részterületek összefüggnek egymással, és azokat nem lehet egymástól izoláltan tanítani.

Az éves tervvel összhangban ki kell alakítani az iskolai és házi olvasmányok szövegeinek jegyzékét, havonkénti lebontásban. A szövegek ilyen módon történő felosztása, mint eddig is, a szövegek bizonyos kritérium szerinti csoportosításán és összekapcsolásán alapul – az irodalmi mű jellege és szerepe; szövegfajta; a szöveg célja: írás-olvasás tanítása/olvasás/szövegértés/elmesélés/értelmezés; évszakok; jelentős dátumok és ünnepek; a tanulói közösség; a tartalmak és a kimenetek tantárgyi és tantárgyközi kapcsolata; tantárgyközi kompetenciák stb. Vagyis a szövegek korrelációját azok rokon tematikai-motivációs egységekbe való besorolása teszi lehetővé. A szövegrokonságon alapuló funkcionális összekapcso- lás lehetséges példái (semmiképpen sem egyetlen):

* szeretet: (Petőfi Sándor: Füstbement terv, József Attila: Altató, Mikszáth Kálmán: Madárfészek);
* mesevilág: A kőleves (népmese), La Fontaine: A nyúl meg a teknős, A kígyóbőr (vajdasági magyar népmese), Az égig érő paszuly (népme- se) stb.
* évszakok: Weöres Sándor: Szán megy el az ablakod alatt, Szabó Lőrinc: Esik a hó.

Az előző felsorolás azt példázza, hogyan lehet egy-egy szöveget más szövegekkel bizonyos motívumok, elbeszélési hangnem stb. alapján/ mentén összekapcsolni. A második osztályhoz hasonlóan, a harmadik osztályban is vannak olyan szövegek, amelyeket szünetelt olvasással (fo- lyamatolvasással) dolgozunk fel. Ezeket a szövegeket részenként, a tanító által megtervezett ütemben olvassák és elemzik a tanulók, több tanórán keresztül.

Az *operatív terv* az operacionizált kimeneteket, a definiált tanítási egységeket, a tantárgyközi kapcsolatokat (korrelációt), a megvalósítást, az értékelést, valamint (a tanító által lényegesnek tartott) egyéb elemeket tartalmazza. Az éves és az operatív terveket az iskolanaptárral és az iskolai élettel összhangban kell elkészíteni. *Az óravázlatnak* tartalmaznia kell az óra célját, a kimeneteket, a tanulói és a tanári tevékenységet/aktivitást, a

megvalósított kimenet ellenőrzési módját (a visszacsatolást), a kiválasztott tanítási stratégiákat, módszereket, valamint a tanulási és tanítási eljárá- sokat.

# A TANÍTÁS ÉS A TANULÁS MEGVALÓSÍTÁSA

IRODALOM

Az irodalmi nevelés folyamán mesék, elbeszélések, versek, képversek, képregények stb. feldolgozásával fejlesztjük, gazdagítjuk tanulóink személyiségét. Mindeközben pedig irodalmi fogalmakat sajátítanak el, természetesen nem definíciók megfogalmazásával, sokkal inkább a fogal- mak megnevezésével és leíró megindoklásával (a szövegbefogadás és - értelmezés során).

A mesék elemzése során alkalmazható a globális és a részenkénti szövegfeldolgozás. Vizsgálható a mese címe, témája, tárgya; érzelmi, gon- dolati mondanivalója (üzenete); szerkezete, a mű által kitöltött idő, a szereplők rendszere, a jellemábrázolás módja, megformálásának sajátosságai; más irodalmi alkotásokkal és művészeti ágakkal való kapcsolata stb. Tanulmányozhatjuk a mesekezdő és -záró formulákat, a közlésmódokhoz tartozó stílusfordulatokat. Természetesen az adott szempontok közül minél többet alkalmazunk az elemzéskor, annál teljesebb képet kapunk a me- séről. Mindeközben az extenzív (élményszerű) olvasásra helyezzük a hangsúlyt.

A mese fő elemei (az elindulás, a feladat vállalása, a próbák, a visszatérés, a jutalom, büntetés) megadják a szerkezet vázát. A szerkezeti váz elkészítése, a műfaji sajátosságok tudatosítása a szövegértés fejlesztését teszi lehetővé. A szerkezetben az eseményeket elmondó (elbeszélő) és a párbeszédes részek váltakozó egymásutánját figyeltetjük meg a tanulókkal. Az esetlegesen megjelenő monológ és a késleltetés (mint sajátos eszköz) is megfigyeltethető. Ugyanakkor lehetséges a mese átstrukturálása (új cselekményfordulatok vagy új szereplők beillesztése). A mesesze- replőkről történő beszélgetést tartalmassá, funkcionálissá tehetjük, ha megvilágítjuk attribútumaikat (külső tulajdonságaikat), mint pl. a korukat, nemüket, helyzetüket, külsejüket, különleges külső vonásaikat stb. Jellegzetes stilisztikai eljárásokat vehetünk szemügyre, mint pl. az antropo- morfizációt és a hiperbolizmust, vagy tanulmányozhatjuk a mesealakok szociális struktúráját. A mese mimetizálása, dramatizálása, a bábjáték elmélyítheti/elősegítheti a szöveg megértését.

Mindemellett a mese nyelvi normák megerősítésére is szolgálhat. Vagyis a meseértelmezés során a nyelvi, stilisztikai módszert is szükséges alkalmazni, hogy például a mesealak leírása és beszédmódja közötti kapcsolatra fény derüljön. A költői képeket ki kell bontanunk, értelmeznünk kell. Magyarázzuk meg a hasonlatokat, metaforákat, megszemélyesítéseket stb. Az előadásmód, a művészi megformáltság, a stílus megfigyel- tetése; az érdekes szófordulatok, szerkezetek vizsgálata; a kifejezően, választékosan megfogalmazott gondolatok, érzések lejegyzése, hasonlók keresése, összehasonlításuk értékes mozzanata lehet a szövegfeldolgozásnak. Ugyanakkor a tanuló számtalan kommunikációs kifejezőeszközt sajátíthat el a népmesékkel való találkozáskor: népies-régies kifejezéseket; népi szólásokat; állandó jelzőket; változatos mondatfajtákat; népmesei sztereotípiákat; népmesei hasonlatokat; kifejező (beszédes) játékos neveket; udvariassági formulákat (megszólítások, köszönések), helyes kapcso- latteremtésre figyelmeztető mesei tanácsokat stb.

A tartalmi szintézis (a szövegfeldolgozás záró akkordjaként) a fő gondolatok összefoglalásával, illetve a szövegtartalom reprodukálásával valósulhat meg. (A szövegtömörítés és a szövegrészletezés párhuzamosságának érvényesülnie kell.) Az összefoglalás segítője lehet a vázlat. Eköz- ben a tanuló számára lényeges és lényegtelen szövegrészek megfigyelése, megkülönböztetése jelent a pedagógus és a tanuló számára kihívást. A grafikai szervezők hatékonysága – a vázlatkör, az eseménylánc, a helyszínvázlat – hatékonysága igen nagy az olvasásértés folyamatában.

A műközpontú elemzéstől elrugaszkodva az olvasásközpontú szövegelemzéshez a folyamatolvasás/szünetelt olvasás/szakaszos olvasás ve- zet el bennünket. A folyamatolvasás lépései, feladatai (előremondás vagy jóslás; problémamegoldás, megbeszélés, vita; kérdések feltevése; dra- matizálás; mesefolytatás, mesebefejezés stb.) a kreatív olvasást hivatottak fejleszteni. Kiválaszthatunk egy meseszereplőt, és őt bemutathatjuk. Komikus helyzeteket teremthet a szándékos anakronizmus (múlt és jelen), a fikció (mese) és a valóság összekapcsolása. A mesét, a történetet leírhatjuk különféle nézőpontból: a reális mesét átalakíthatjuk tündérmesévé vagy fordítva (újabb meseelemek beillesztésével); a mese cselekmé- nyét szűkíthetjük, bővíthetjük adott szempontok szerint vagy kérdések segítségével. Lehetővé válik az epikus közlésmódok átalakítása: a narráció párbeszéddé, párbeszéd narrációvá formálása. Mindez a kreatív írás felé viheti el a szövegfeldolgozás menetét. A mese illusztrálása szintén kitűnő megoldás a megértéssegítési módok közül. Ugyanakkor a képzőművészeti alkotások vizualitása, a zeneművek érzelemgazdagsága segítheti az irodalmi alkotás élménnyé formálódását.

A versek értelmezését, a lírai jelentéstartalom befogadását, a személyes olvasatok létrehozását a produktív gyakorlatok alapozzák meg. A tel- jes szöveg megismerése előtt érdemes a verssel ún. kreatív-produktív gyakorlatokat végezni, mivel ez a szövegbefogadás előkészítésének sajátos módja. A létrejövő variánsok mindig izgalmasak, mert tapasztalttá teszik a (vers)gondolkodás alternativitását, s a potenciálisan jó megoldások sok- féleségét. Eközben megfigyeltetjük egy-egy szó, kifejezés szövegalkotásban, szöveghatásban, jelentésképzésben játszott szerepét. Forma, funkció és tartalom mélyreható összefüggéseit tapasztaltatjuk meg.

A kreatív-produktív gyakorlatok a verseket összekevert vagy hiányos részeikből megalkottatják, újraalkottatják. Más vizuális megjelenési formá(k)ba rendezhetjük a verset (például más versszaktagolás, sorelhelyezés által). A verset képverssé alakíthatjuk, akár különféle tipográfia alkalmazása mellett. Hasonló gyakorlat lehet, ha megváltoztatjuk a mondatösszetevők szövegmondatokon belüli sorrendjét. Az is lehetséges, hogy egy adott versszöveg lexikai anyagában szavakat/szócsoportokat más szavakkal/szócsoportokkal cserélünk ki. Esetleg versszakok vagy szö- vegmondatláncok sorrendjét változtatjuk meg. Sőt, a címeket helyettesíthetjük más címekkel és/vagy a kezdő vagy befejező szövegösszetevőket helyettesítjük más szövegösszetevőkkel. (Természetesen tetszőlegesen kombinálhatjuk is a felsorolt feladatokat, lehetséges a versszöveg lexikai anyagán több jelösszetevőt érintő művelet elvégzése is.)

A versekben a líraiság, játékosság fokozottan van jelen. Ennek megfelelően a gyermekvers feldolgozásakor sok-sok játékot, érzékszervekre épülő feladatot tervezünk. A címértelmezés lényeges, mert a tanulóknak látniuk kell a sokkal mélyebb összefüggéseket, ok-okozati viszonyokat, elvontabban kell gondolkodniuk a vers címének megfejtésekor. Ezt követően a vers módszeres vizsgálata során rá kell világítanunk, hogy a költő a nyelvi-stilisztikai jelenségeket milyen funkcióban használta fel mondanivalójának kifejezésére. Eközben valamennyi nyelvi-stilisztikai eszköz (hang, szó, kifejezés, mondat, szövegtani jelenség, kép stb.) jelenségét, stílusértékét számba vesszük. A versszak, a verssor, a rím fogalmát a tanu- lók könnyen megértik, formai tagolódásuk folytán jól megtalálják a versben, de nem javasolt a versszakok szerinti feldolgozás, inkább a gondo- lati-érzelmi-képi egységet láttassuk meg. A költői kifejezőeszközök, a költői hatás alkotóelemei az egyszerűbben megfejthető hangutánzó, hangu- latfestő szavakon át a hangulatteremtő alakzatokig (halmozás, fokozás, ismétlés) terjednek. Az érzékletesség és a hangulatosság kiemelt hordozói a megszemélyesítések, a hasonlatok, metaforák stb. Mindezen kifejezőeszközök felfedeztetése, megfigyeltetése a pedagógus feladata. Az ismétlés poétikai eszközének szintén nagy szerepe van a gyermekversekben. Jó esetben a versek formájának, valamint a kisebb szövegegységeknek az elemzése, értelmezése a szövegegész üzenetéhez visz közelebb ‒ sohasem lehet öncélú. Miután részleteiben elemeztük a verset, körvonalazzuk a vers üzenetét, vagyis az elemzésnek az analízistől a szintézis felé kell haladnia.

A vers hangulatának, érzékletességének megragadására jó megoldás a vers ritmusának, zeneiségének felfedeztetése is. (A kezdeti versél- mények jó, ha egyszerűen és élesen ritmizálható, tisztán összecsengő rímű versek olvasására alapulnak.) A vers rímeit megkerestetjük. Játékos

gyakorlat lehet egy-egy rímszó elhagyása, kitalálása. Ezen túl beszéltessük tanítványainkat a szöveghallgatással bennük létrejövő képekről, illetve rajzoltassuk le ezeket. A szöveg mellett, a margón színekkel jelöljék, milyen érzést vált ki bennük egy-egy szövegrész. A kialakuló színskála pedig vizuális nyelven a szöveghatásról, de már az értelmezésről is beszél/mesél. A sokszínű dramatikus eljárások során a tanuló aktív jelentésadóként, jelentésteremtőként vesz részt. A vers ilyenfajta megközelítése lehetővé teszi a szöveg közös értelmezését, a költészet varázsának megőrzésével. (A nagycsoportos improvizációs játékoktól haladunk a mind kisebb csoportos játékok felé, valamint a mímes, beszéd nélküli gyakorlatoktól a szö- veges improvizáción át a kötött szövegű színjátékokig.)

A kortárs gyermekverseknek kitüntetett szerepük kell, hogy legyen a versek között. Nyelvi világuk, a bennük ábrázolt tárgyi világ, élethely- zetek, kapcsolati dinamika ismerős az olvasónak. Ezek a szövegek a játékelmélet és a gyermekfilozófia jegyében létrejött alkotások a játék és a humor élményével ajándékozzák meg a befogadót.

Az oktatás során a tanulónak multimediális szövegekkel is találkoznia kell, mint például a képverssel és a képregénnyel. Mindeközben más látásmód elsajátítása a célunk. A képregénynek mint műfajnak a tanórai munkába beemelése a különböző műfajú szövegek kreatív olvasásának fejlesztése szempontjából lényeges.

A képregény olvasási stratégiája és nyelvezete a tanulók számára lehetővé teszi a műfaj nem lineáris olvasását. Az általa kínált döntési lehetőségeinek köszönhetően olyan aktív befogadói tevékenységre van szükségünk, mint az internet használatánál. Ugyanakkor nyelvezete, a szövegbuborékok rövid, lényegre törő tartalma miatt hasonlít az SMS-és a chatnyelvre. A szövegértési feladatok megalkotásakor először kisebb egységenként, képkockánként teszünk fel kérdéseket, fogalmazunk meg feladatokat, majd pedig egyre nagyobb egységekre kérdezünk rá, sőt, a mögöttes tartalmakra, akár az ok-okozati viszonyokra is.

A multimediális szövegek közül a táblázatok, a diagramok (kördiagram, oszlopdiagram), grafikon megfigyeltetése, elemzése, valamint a reklámok értelmezése is lényeges feladatunk. A multimediális szövegek értelmezése során a több csatornán érkező üzenetekben minden résznek informatív, sőt érvelő funkciója van. A multimediális olvasni tudás azt jelenti, hogy ugyanúgy értjük a szövegek írott és képi üzeneteit, képesek vagyunk kritikusan értelmezni őket.

Az ismeretterjesztő szövegek feldolgozásával megalapozhatjuk az önálló ismeretszerzést. Az ismeretközlő szövegek feldolgozása folyamán lényeges a címértelmezés, a szavak és kifejezések értelmezése, az adatkeresés, művelet az adatokkal, a lényeges információk elválasztása a lé- nyegtelentől, az algoritmusok kibontása a szövegből (pl. állatleírás során az állat külső, testi tulajdonságai, lakóhelye, életmódja, táplálkozása, szaporodása stb.), vázlatkészítés, szöveg és ábra kapcsolatának kiemelése stb. Az ismeretterjesztő szöveg esetében lényeges a szöveg és ábra kapcsolatának felismerése, vagy akár a táblázatos formában kapott adatok értelmezése, valamint a főszöveg lényegének kiemelése. Történhet ismerettartalmú szöveg összehasonlítása szépirodalmi leírással, a műfajnak, kifejezésmódnak, szerkezetnek megfelelően. Mindemellett szöveg- transzformációk lehetségesek: a szöveg befejezése, folytatása, javítása stb.

Összességében lényeges feladatunk a szövegtípus-választék bővítése. Különféle szövegeket kell választanunk, hiszen a megértés folyama- tához szükséges készség, hogy a tanuló azonosítani tudja mint szövegtípust. A szövegtípus mintája, sajátos szerkezete, nyelvezete és stílusa az olvasónak jelentést sugall. Ezért különböző tartalmú és rendeltetésű szövegeket olvastassunk.

A nagy népszerűséget megért irodalmi művek szolgálhatnak összehasonlító elemzésül, az irodalom és a film közötti különbség vizsgálatához, melynek alapján a tanulók levonhatják a következtetést a két média jellegéről, és fejleszthetik a médiával kapcsolatos ismereteiket. A tanulóknak rá lehet mutani más hasonló témájú filmekre is (gyermekkalandok vagy a fantáziavilágban megélt kalandok, a magányos gyermek felnövése stb.).

NYELV

A nyelvi nevelést és a nyelvtannal való foglallkozást olyan funkcionális lépések alkotják, amelyek a tanulók kíváncsiságát és önállóságát fejlesztik, valamint erősítik a nyelvhez való felfedező és alkotó hozzáállást. A tananyag megvalósítási módja szorosan kötődjön a különböző élet- helyzetekhez, a mindennapi nyelvhasználathoz és a művészi alkotótevékenységhez, azaz a megfelelő szövegekhez és beszédhelyzetekhez. Ezért a nyelvi jelenségeket nem elszigetelt nyelvi elemekként vizsgáljuk, szövegkörnyezetükből kiszakítva, mivel célunk nem az értelem nélküli, fejből történő betanulás, hanem a felfedező és rendszerező elsajátítás.

Elengedhetetlen a nyelvi jelenségek megfigyelése mind a mindennapi nyelvhasználatban, mind a tananyaghoz kapcsolódó szövegértési gya- korlatok, illetve a nyelvtani témák feldolgozása folyamán. Olyan indukciós szövegeket helyezzünk a tanulók látóterébe, amelyekben a vizsgált nyelvi jelenség természetes módon jelenik meg.

A nyelv normatív használata mellett annak kreatív használatát is támogassák a szövegértési és kommunikációs feladatok, tevékenységek.

Az oktatási program megvalósítása történjék a hozzáadó kettősnyelvűség szemléletének szellemében. Azaz fontos elvárás a tanulók nyelv- járásban történő beszédének támogatása, azzal, hogy mellette a sztenderd nyelvváltozatot is sajátítsák el a pedagógus nyelvhasználatának mintája alapján. Mutassunk rá a nyelvváltozatok közötti azonosságra és különbözőségre, támogassuk a nyelvi sokszínűséget a szituációs játékok alkalma- zásával.

A helyesírás tananyaga tovább gyakoroltatja a helyes interpunkciót, s az írásban nem jelölt hangváltozásokra hívja fel a figyelmet. Az ige- idők kapcsán a múlt idő helyes jelölését tűzi ki célul, valamint a felszólító mód pontos jelölését ott, ahol hangváltozás történik. A tulajdonnevek toldalékolásánál jelentkező s az írásban jelölt változatokra külön kell figyelni (teljes hasonulás esetei). Ugyancsak fontos a földrajzi tulajdonnév- ből képzett -i képzős melléknevek írása. A tanulóknak tudniuk kell a betűrendbe sorolás szabályait, s használni a helyesírási segédleteket.

NYELVI KULTÚRA (SZÓBELI ÉS ÍRÁSBELI KIFEJEZŐKÉSZSÉG)

A *nyelvi kultúra* az alapvető íráskészség kialakítását, valamint a beszédfejlesztést, a beszédhallást (befogadást), az írás fejlesztését foglalja magában. Ezek a részterületek a beszédművelésre, az írásbeli kifejezőkészségre, a szókincs, vagyis a kommunikatív kompetencia fejlesztésére irányulnak. A harmadik osztályban külön figyelmet szentelünk az elbeszélő fogalmazás tanítására, de ugyanúgy, mint a második osztályban, az értelmes olvasással együtt nagy figyelmet kell fordítani a szóbeli kifejezőkészség permanens fejlesztésére is. Ezért beszédüket elsősorban a szöveg szintjén fejlesztjük. A fejlesztés folyamatában nemcsak a nyelvi kultúra részterületeit használjuk ki, hanem a szövegelemzés, a nyelvtan és a he- lyesírás nyújtotta lehetőségeket is.

*A szóbeli közlés*

A kifejezőkészség fejlesztése terén a harmadik osztályban az írásbeli kifejezőkészség lép előtérbe, ugyanakkor a szóbeli közlés is megma- rad minden tanórán megnyilvánuló tevékenységnek. Épp ezért fontos, hogy a helyesejtési gyakorlatok segítsék elő a helyes és kifejező beszéd alkalmazását felolvasáskor és szabad szövegmondáskor. A szóbeli szövegalkotás képekről, képsorokról, olvasmányokról történő beszélgetésekben nyilvánul meg. A tanulóknak meg kell tanulniuk az olvasmányok tartalmának elmondását vázlat alapján (tömörítve vagy részletezve), vagy vázlat

nélkül. Biztassuk arra tanulóinkat, hogy mondanivalójukat képesek legyenek egyéni módon kezdeni és befejezni. A szituációs játékok, valamint a mesék és mondák dramatizálása utáni drámapedagógiai prezentációk segítsék az önálló szóbeli szövegalkotást!

A pedagógus feladata az, hogy élmények nyújtásával és kreatív megoldásokkal felkeltse a gyerekek közlésvágyát, azaz szóbeli közlésre/írás- ra motiválja őket. A környezet legyen gazdag nyomtatott és írott anyagokban (könyvek, feliratok, írott instrukciók stb.).

*A befogadás* (beszédhallás)

A kommunikációs partner meghallgatása a kommunikáció lényeges eleme. A tanulókat arra utasítjuk, hogy az irányított és a szabadon folyta- tott beszélgetések során, a valós szituációkban de a fogalmazások bemutatása, felolvasása során is, figyelmesen és kulturált módon hallgassák meg társukat. Az oktatási kontextusban (utasítások, szóbeli üzenetek közvetítésekor) a tanulók figyelemmel hallgatják mások beszédét, majd megfelelő módon reagálnak az elhangzott üzenetre. A szimulált helyzetben és a másokra figyelést fejlesztő játékokban, ismeretterjesztő és irodalmi szöveg bemutatásakor is figyelmesen meghallgatják az elhangzottakat. A valós beszélgetésben, a megfelelő szituációkban mind a tanító, mind a társak beszédét, valamint a fogalmazványok és más szövegek reprodukálását is figyelemmel kell kísérniük.

*Az írásbeli szövegalkotás*

A harmadik osztályban, a szóbeli kifejezőkészség fejlesztése mellett, immár összetettebb írásbeli kifejezőkészségi formát, azaz a fogalma- zásírást is megtanítjuk a tanulókkal.

Javasoljuk az írás folyamatközpontú megközelítésére épülő fogalmazástanítást. A folyamatközpontú megközelítésére épülő fogalmazásta- nítás során, a szöveg az írás folyamatának különböző fázisaiban alakul ki. Ezek: a tervezés, a piszkozat megírása, az átdolgozás és a bemutatás. A tanító feladata, hogy végigvezesse a diákokat ezeken a fázisokon, és ösztönzze a szöveg többszöri felülvizsgálatát és átdolgozását. Ez termé- szetesen azzal járhat/jár, hogy a gyerekek több piszkozatot is írhatnak/írnak. Ez jócskán megnövelheti/megnöveli a javítanivaló írásbeli munkák mennyiségét. A fogalmazás még eredményesebbé válik, ha a tanító lehetővé teszi, hogy a diákok megmutassák egymásnak az írásukat, beszélges- senek róla. A páros munka segíti a gyerekeket abban, hogy megtapasztalják, miként kell úgy kibontani, felépíteni és megformálni mondandójukat, hogy társaik megértsék, sőt élvezzék is az írásukat. Ez hatékonyan és természetes módon biztosítja, hogy az olvasó szempontjai következetesen érvényesüljenek a szövegalkotás során. Fontos, hogy a gyerekek a fogalmazásórákon megtanulják értékelni egymás munkáját, így könnyebben el fogják sajátítani a jó szöveggel kapcsolatos kritériumokat.

A tanulók második osztályban a fogalmazást előkészítő gyakorlatok során elsajátították a a kisebb terjedelmű (elsősorban elbeszélő) szö- vegek írását. Ezeknek a fogalmazási feladatoknak az volt a célja, hogy tájékoztassa valamiről az olvasót, közöljön vele valamit. A harmadik osztályban tovább gyakoroltatjuk és tudatosítjuk a tanulókkal, hogy írásuknak a címről kell szólnia, a mondanivalót időrendben kell közölniük, a gondolatmenetnek legyen előremozgása (nincs helybejárás a kifejtésben), és gondolatsoruk minden lényeges elemet tartalmazzon.

Ezeket az ismereteket bővítjük úgy, hogy az írásbeli szövegalkotás tanításánál a tanulók ismerjék meg a fogalmazás lépéseit: a téma kivá- lasztását, a címadás lényegét, a fogalmazáshoz szükséges anyag gyűjtésének fajtáit, folyamatait, a begyűjtött és piszkozatban leírt anyag elrende- zésének módjait, a szövegkidolgozás menetét, a fölösleges részek elhagyását és az önellenőrzés szükségességét.

*Az elbeszélő fogalmazás*

A harmadik osztályban a tanulók elbeszélő fogalmazást készítenek az olvasmány tartalmáról, képsor, kép, átélt közös vagy egyéni élmény alapján (kirándulás, színházlátogatás, tárlatmegtekintés stb.). A fogalmazás tanítása összefügg a szövegelemzéssel, ezért a szövegfeldolgozó órá- kon nagy gondot kell fordítani az elbeszélések, mesék, mondák szerkezeti elemzésére (mondatkapcsolás, hármas tagolás).

*Az anyaggyűjtés módjai* közül megismertetjük a tanulókkal a megfigyelést, az emlékezést, a képzeletet és az állandó olvasást.

A *fogalmazás szerkezetének hármas tagolását* fokozatosan vezetjük be. Először a tárgyalás fogalmát sajátítják el a tanulók, hiszen a második osztályban már megtanulták az elbeszélő fogalmazás alapját, a tartalmilag összefüggő mondatok írását. Egyszerűen tudatosítjuk velük, hogy az önállóan vagy közösen leírt történet a fogalmazás fő részét, azaz a tárgyalást képezi.

Módszertani szempontból indokoltabb előbb az események időrendbe állításával foglalkozni. Minden esetben fel kell hívni a tanulók figyel- mét arra, hogy a jó cím valamit előre közöl a szöveg tartalmából, utal a mondanivaló lényegére, esetleg a szereplőkre, a helyszínre vagy az ese- mény idejére. Meg kell tanulniuk, hogy a tartalomnak és a címnek összhangaban kell lenniük, azaz a fogalmazásnak a címről kell szólnia.

Fogalmazás előtt tisztázni kell a kommunikációs körülményeket: milyen céllal, kinek alkotják a szöveget.

A fogalmazás befejező és bevezető részeit külön-külön tanítjuk. A tárgyalás alapos begyakorlása után ajánlatos a befejező rész írását elsajá- títaniuk. Az olvasmányok feldolgozásakor megfigyeltetjük és elmondatjuk tanulóinkkal, hogy milyen információt tartalmaz a befejező rész (tanul- ság, egyéni állásfoglalás, vélemény, következtetés, következmény stb.). Ezt követően a befejezést, különböző feladatok segítségével gyakoroltat- juk velük. A legnehezebb a bevezetés megírása, hiszen minden esetben lényeges információkat kell közölnie az olvasóval (az esemény helyszínét, idejét, a szereplők bemutatását, az esemény előzményét stb.). Miután a tanulók tagolni tudják fogalmazásukat, bevezetjük a párbeszédes rész alkalmazását. Először az olvasmányokban megfigyeltetjük az idézett mondatok tagoló szerepét, és utalunk a mondatfonetikai eszközökre.

A tanulókat egyéni íráskészségüknek megfelelő feladatokkal kell ösztönözni, motiválni. Külön figyelemmel kell kísérni az írási nehézséggel küzdő tanulók munkáját. Teret kell adni a játékos feladatoknak is. A nyelvi játékokat a tanulók érdeklődésének megfelelően, illetve a tananyag keretei között választjuk meg. Lehetnek játékos párbeszédek (pl. az egyik meseszereplővel), szituációs játékok, fürtábrák, asszociációs játékok stb. Alkalmazhatunk különböző fejtörőket (rébuszt, keresztrejtvényt), találós kérdéseket, nyelvtörőket, kiszámolókat stb.

A fogalmazástanítás fontos eleme a vázlatkészítés. Kezdetben közösen készített vázlat alapján fogalmaznak a tanulók. A fogalmazást nem készítjük el szóban, csak segítséget, támpontot adunk az írásbeli önálló munkához.

A nyelv gazdag szókészletéből való tudatos válogatás nem képzelhető el a tanulók szókincsének állandó bővítése nélkül. Ezért figyeltetjük meg az olvasmányok stíluseszközeit, nyelvi fordulatait, tanítjuk meg az új szavakat, kifejezéseket. A fogalmazás-előkészítés szakaszában nyelvi gyakorlatokkal fejlesztjük a tanulók szóhasználatát (rokon értelmű és ellentétes jelentésű szavak gyűjtése, a szavak hangulatának tisztázása, szó- láshasonlatok, szólások, közmondások jelentésének megbeszélése). Arra tanítjuk őket, hogy keressék a megfelelő kifejezéseket, választékosan, igényesen fejezzék ki gondolataikat, és kerüljék a szóismétlést.

A fogalmazástanítás igen fontos feladata, hogy rászoktassuk a tanulókat az önellenőrzésre. A szövegjavítás kiterjed az írástechnikai, helyes- írási, nyelvhelyességi, szórendi, stilisztikai hibákra egyaránt. Sőt, arra is meg kell tanítani őket, hogy a mondanivaló elrendezéséből elkövetett hibákat is észrevegyék és javítsák.

Az írásbeli munkákat rendszeresen kell ellenőrizni, javítani, javíttatni és értékelni. Az értékelés szempontjai: a mondatok összefüggése, a fogalmazás címe és a szövege közötti összefüggés (tématartás a szövegben), a kommunikációs tényezők figyelemmel tartása (Ki a címzett? Mi a kommunikációs cél?), a fogalmazás eredetisége és ötletessége, folyamatos gondolatmenet (ne hiányozzon belőle lényeges mozzanat), a gondolat-

menetnek legyen előremozgása (nincs helybejárás a kifejtésben), a fogalmazás hármas tagolásának betartása, a nyelvi-stilisztikai eszközök helyes használata, helyesírás, külalak.

A házi feladatok száma fogalmazásból a tanév folyamán legalább 8 legyen, melyeket a következő órán elemzünk és javítunk. A második félév folyamán két iskolai dolgozatot íratunk (egy órán írják, két órán javítják).

A harmadik osztály végére a tanulók kifejezőkészségének olyan szintre kell jutnia (8–12 mondatos elbeszélő fogalmazás önálló írása), amely alapja lesz az írásbeli kifejezőképesség fejlesztésének a negyedik osztályban.

# A TANÍTÁSI ÉS TANULÁSI FOLYAMAT KÖVETÉSE ÉS ÉRTÉKELÉSE

A tanuló eredményeinek és tudásának értékelése és osztályozása *A tanulóknak az általános iskolai oktatásban és nevelésben való osztályo- zásáról szóló szabályzattal* összhangban kell, hogy történjen. A tanuló előrehaladásának mértékét, valamint az értékelést a tanuló kezdeti tudás- szintjéhez kell viszonyítani. A tanár a tanítási-tanulási folyamat során állandó jelleggel és egyértelműen visszajelez a tanulói tudás minőségére vonatkozóan. A visszajelzésnek útmutatóként kell szolgálnia a további munkához, de ugyanakkor motiválnia is kell vele a tanulót. Minden tanulói tevékenységet értékelni kell, de az értékelés és a visszajelzés mellett fontos feladat, hogy rászoktassuk a tanulókat az önellenőrzésre, a hibák felismerésére, azonnali javítására és az önértékelésre. A tanulók felkészítésével és bátorításával arra kell törekedni, hogy a tantárgy kimenetének megvalósításában felmérjék a saját fejlődésüket, de ugyanígy a többi tanuló fejlődését is.

РУМУНСКИ ЈЕЗИК

Denumirea disciplinei **Limba română**

Scopul **Scopul** învăţării Limbii române este ca elevii să stăpânească legile de bază ale limbii literare române pentru o exprimare corectă orală şi scrisă, cultivând con- ştiinţa despe importanţa rolului limbilor în păstrarea identităţii naţionale; să-şi dezvolte capacitatea pentru interpretarea operelor literare şi a altor opere de artă selectate din patrimoniul românesc şi mondial, cu scopul de a cultiva tradiţia şi cultura poporului român şi dezvolta interculturalitatea.

Clasa **a III-a**

Fondul anual de ore **180**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **FINALITĂŢILE**  După terminarea clasei elevul va fi capabil să: | **DOMENIUL/TEMA** | **CONŢINUTURILE** |
| * citească cu înţelegere texte diferite; * descrie trăirile provocate de operele artistice * prezintă părerea proprie referitoare la text; * distingă speciile literare: poezia lirică şi epică, povestirea, fabula, basmul, romanul şi textul dramatic; * determine tema, ordinea întâmplărilor, timpul şi locul evenimentelor în textul citit; * numească personajele principale şi secundare şi să distingă trăsăturile lor pozitive şi negative; * observe caracteristicile de bază ale poeziei lirice (versul, strofa şi rima); * înţeleagă sensul figurat al proverbului şi fabulei şi morala lor; * înţeleagă ideile operei literare; * observe trăsăturile de bază ale basmului popular; * deosebească basmul popular de cel cult; * prezinte trăsăturile principale ale personajelor; * observe trăsăturile de bază ale poeziilor epice; * observe comparaţia în opera literară şi să înţeleagă rolul ei; * facă deosebirea dintre descriere şi naraţiune în opera literară; * arate exemple de dialog în poezie, povestire şi textul dramatic; * observe urmorul în opera literară; * citească textul respectând intonaţia în popoziţie/vers; * în mod expresiv să recite o poezie şi să citească un text în proză; * interpreteze texte dramatice; * deosebească părţile de vorbire (și felul lor) în situaţii tipice * determine categoriile gramaticale de bază ale substantivelor, adjectivelor şi verbelor; * aplice regulile ortografice de bază; * pronunţe clar şi deslușit propoziţia enunţiativă, interogativă şi exclamativă, respectând intonaţia, accentul, pauzele, viteza şi ritmul pronunţării; * îmbine mai multe propoziţii într-o unitate sintactică mai mare; * povestească, repovestească şi descrie și în mod concis şi pe larg conţinutul unui text; * raporteze despre evenimente şi întâmplări ţinând cont de preciziune, exactitatea, obiectivitatea şi conciziunea relatării; | **LITERATURA** | **TEXTELE LITERARE**  **Poezia lirică**   1. Toamna – Octavian Goga 2. Cadou de ziua lui Ionică – Cornel Bălică 3. Ninge – Otilia Cazimir 4. Bunica – Șt. O. Iosif 5. Primăvara – Cicerone Theodorescu 6. Vara – Vladimir Pop Mărăcanu 7. Vacanța – George Dumitrescu 8. Cartea – Virgil Carianopol 9. În bibliotecă – Ana Blandiana 10. Dacă toate acestea fi-vor învățate – Nicolae Labiș 11. Halpea – Nicolae Batzaria 12. Acceleratul – George Topârceanu 13. Arici, arici Bogorici – Tudor Arghezi 14. Ce te legeni, codrule – Mihai Eminescu 15. Poezii ocazionale de: Crăciun, Anul Nou, 8 Martie, 1 Iunie,   ...  **Poezia epică**  1. Grigore Alexandrescu: Boul și vițelul  **Proza**   1. Jean de la Fontaine: Greierul și furnica*/*Esop: Iepurele și broasca testoasă 2. George Coșbuc: Toamna 3. B. Șt. Delavrancea: Bunicul 4. Emil Gârleanu: Fricosul 5. Ion Creangă: La scăldat 6. Oscar Wilde: Uriașul cel egoist 7. Călin Gruia: Floare de cireș 8. Branko V. Radičević – Băiatul meu 9. Rudyard Kipling – Cartea junglei 10. Johanna Spyri: Heidi (fragment) 11. H. CH. Andersen: Rățușca cea urâtă 12. Marin Sorescu – La școală, dar nu rămânem acolo 13. V. Oseeva: Cuvântul fermecat 14. Cei trei prieteni; Vulpița și tigru – povești populare 15. Edmondo de Amicis – O faptă bună deosebită 16. Victor Sevetidis – Cum vrea Costel să ajungă om mare 17. Lev Tolstoi – Ariciul și iepurele 18. Emilia Plugaru – Marea competiție; Visul lui Tigruț (citire pe fragmente) 19. Petre Ispirescu: Fata moșului cea cuminte; Sarea în bucate, (citire pe fragmente) 20. Nicolae Filimon – Omul de piatră 21. Proverbe, zicători, ghicitori 22. Astrid Lindgren: Pipi Șosețica (fragment) 23. Povești ocazionale de: Crăciun, Anul Nou, ... |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **Texte dramatice**   1. Dušan Radović: *De ce face el gimnastică?* 2. Aleksandar Popović: *Chipiul pierdut* 3. Raluca Oprea: *Spiridușul pădurii* 4. Călin Hera: *Păcăleala și minciuna*   Texte ştiinţific-populare şi informative  Selecţie din eciclopediile şi revistele pentru copii despre personalităţile importante din lingvistica, literatura şi cultura română (Mihajlo Pupin, Traian Vuia), personalităţi importante din regiunea natală şi altele.  **LECTURA ŞCOLARĂ**   1. Selecții de basme, povești, poezii, fabule din literatura română; 2. Selecții de basme, povești, fabule din literatura universală; Romane pentru copii. 3. Selecții de basme, povești, fabule din literatura sârbă; Selecții de basme, povești, fabule din literatura din Voivodina. **Noţiuni de teoria literară:**   –poezia lirică,   * poezia epică, * basmul popular, * romanul, * comparaţia, * personificarea (la nivel de recunoaştere), * descrierea, * dialogul, * naraţiunea, * eroul epic, * acţiunea dramatică |
|  | **ЈЕЗИК**  **Gramatica, ortografia şi ortoepia** | Părţile de vorbire:  substantivele (felurile, genul și numărul); substantivele colective adjectivele; genul și numărul;  pronumele personal (persoana și numărul); verbul; persoana, numărul și timpurile de bază. Despărțirea cuvântului la sfârșit de rând.  Liniuța de unire și de despărțire. Ortogramele.  Vorbirea directă (primul și cel de-al doilea model). Vorbirea indirectă.  Litera mare: scrierea denumirilor geografice compuse (a munților, râurilor, lacurilor, mărilor, etc.), a sărbătorilor, titlurilor de cărți și a revistelor;  Scrierea și pronunțarea corectă a cuvintelor care conțin consoana m în fața lui b și p.  Ghilimelele (în vorbirea directă, în titluri și în denumire instituțiilor).  Pronunțarea corectă a cuvintelor care conțin consoana x. Abrevierile (unitățile de măsură pentru greutate, lungime, timp și volumul lichidelor). |
| **CULTURA EXPRIMĂRII** | Texte mai lungi şi mai scurte – literare şi non-literare, precum şi nonlineare.  Povestirea unor evenimente şi întâmplări reale şi fictive (în scris şi oral).  Descrierea oamenilor, animalelor şi a naturii (după plan) – oral şi în scris.  Diferite situaţii de comunicare (comunicarea cu adulţii şi cu colegii; la şcoală, la magazin, discuţii telefonice, salutări, felicitări etc.).  Îmbogăţirea vocabularului: cuvinte cu aceeaşi semnificaţie şi cu semnificaţie asemănătoare; cuvinte cu sens opus;  cuvinte diminutivale şi augmentativale (folosind texte literare corespunzătoare).  Exerciţii ortografice: exerciţii de completare şi selectare a formelor corecte ale părţilor de vorbire; dictat, autodictat. Exerciţii de limbă: extindere şi completare a propoziţiilor cu diferite părţi de vorbire, schimbarea ordinii cuvintelor în propoziţie, schimbarea lungimii propoziţiei.  Exerciţii lexical-semantice: cuvinte care aparţin diferitor câmpuri lexicale; cuvinte cu sens opus, dar din aceeaşi categorie a părţilor de vorbire şi de acelaşi gen şi număr, schimbarea persoanei gramaticale în text, sensul propriu şi figurat al cuvintelor şi altele.  Exerciţii stilistice: compunerea unei poveşti pe baza cuvintelor date; scurtarea sau extinderea unei povestiri cunoscute (sau  a unui text), schimbarea sfârşitului povestirii (textului); continuarea povestirii pe baza începutului dat; schimbarea contextului (de ex. introducerea unor noi personaje în text; amplasarea locului acţiunii din basm în viitor...).  Exerciţii de exprimare: recitarea, citirea expresivă, prezentarea scenică a unui text dramatic/dramatizat etc. |

**Cuvinte-cheie ale conţinutului:** literatura, limba, cultura exprimării.

# ÎNDRUMĂRI PENTRU REALIZAREA DIDACTICO-METODICĂ A PROGRAMEI

Programa de predare şi învăţare a Limbii române se bazează pe rezultatele, adică pe procesul de învăţare şi realizări ale elevilor. Finalităţile reprezintă descrierea cunoştinţelor, abilităţilor, atitudinilor şi valorilor integrate pe care elevul le edifică, extinde şi aprofundează în toate cele trei domenii disciplinare.

# PLANIFICAREA PREDĂRII ŞI ÎNVĂŢĂRII

Planificarea predării şi învăţării curpinde întocmirea planurilor anuale şi operaţionale, precum şi elaborarea planului de lecţie pentru oră/zi/ săptămână. Planul anual conţine numărul de ore pe domenii distribuite pe lună, în conformitate cu calendarul şcolar, fondul de ore planificat pe domenii şi fondul anual de ore.

Programa de predare şi învăţare a disciplinei Limba română în clasa a III-a a şcolii elementare este constitutită din trei domenii: Literatură, Limbă şi Cultura exprimării. Numărul recomandat de ore pe domeniile disciplinare este: Literatura – 80 de ore, Limba – 60 de ore şi Cultura expri- mării – 40 de ore. Toate domeniile se întrepătrund şi nici una nu poate fi abordată în mod izolat şi fără implicarea celorlalte domenii.

Cu prilejul întocmirii planurilor anuale şi operaţionale este necesar să se ia în considerare calendarul şcolar şi activităţile care însoţesc viaţa şcolii. Planul operaţional cuprinde o rubrică pentru finalităţile operaţionalizate, unităţile metodice definite, o rubrică pentru corelarea interdisci- plinară şi o rubrică pentru evaluarea calităţii celor planificate, precum şi alte elemente, după aprecierea profesorului. Planul de lecţie presupune definirea scopului orei, definirea finalităţilor în raport cu scopul orei, planificarea activităţilor elevilor şi profesorului în raport cu scopul şi finali- tăţile definite, modalităţile planificate de verificare a realizării finalităţilor, alegerea strategiilor de predare, metodele şi procedeele de învăţare şi predare.

Pe lângă planul anual, se întocmeşte o listă de texte distribuite pe luni, precum şi de lectură şcolară. Distribuirea textelor pe luni, ca şi până acum, se bazează pe gruparea şi legarea textelor în funcţie de diferite criterii – natura şi rolul operei literare; tipurile de texte; menirea textelor: pentru citire/înţelegere/povestire/interpretare; viteza progresului elevilor; anotimpurile; date importante şi sărbători; caracteristicile speciale ale colectivului de elevi, ale şcolii şi ale comunităţii locale; corelarea dintre conţinutul şi finalitate din aspect disciplinar şi interdisciplinar; competen- ţe interdisciplinare etc. Deci, corelarea este posibilă prin combinarea textelor într-un întreg tematic-motivat bazat pe diferite criterii.

Exemple posibile de legare funcţională a textelor din aceeaşi specie literară pot fi următoarele (dar nu şi unicele):

* lumea copilăriei și prieteniei: (Emil Gârleanu: Fricosul – Johanna Spyri: Heidi (одломак) – Astrid Lindgren: *Pipi Șosețica* (одломак) – Marin Sorescu – La școală, dar nu rămânem acolo – Dušan Radović: *De ce face el gimnastică?*– Aleksandar Popović: *Chipiul pierdut* – V. Oseeva: Cuvântul fermecat – Vacanța – George Dumitrescu – Cartea – Virgil Carianopol – Emilia Plugaru – Marea competiție; Visul lui Tigruț (citire pe fragmente) – Cei trei prieteni; Vulpița și tigru – povești populare – Raluca Oprea: *Spiridușul pădurii –* Rudyard Kipling – Cartea junglei (frag- ment) – În bibliotecă – Ana Blandiana, ... итд.).
* familia (B. Șt. Delavrancea: Bunicul – Petre Ispirescu: Fata moșului cea cuminte – Ion Creangă Sarea în bucate, (citire pe fragmente) – Branko V. Radičević – Băiatul meu – Bunica – Șt. O. Iosif – ... итд.).
* umorul (Ion Creangă: La scăldat – Grigore Alexandrescu: Boul și vițelul – Călin Hera: *Păcăleala și minciuna* – ... итд.).
* descrierea (George Coșbuc: Toamna – Ce te legeni, codrule – Mihai Eminescu – Călin Gruia: Floare de cireș – Toamna – Octavian Goga – Ninge – Otilia Cazimir – Primăvara – Cicerone Theodorescu – Vara – Vladimir Pop Mărăcanu – ... итд.).
* lumea basmelor (Oscar Wilde: Uriașul cel egoist – H. CH. Andersen: Rățușca cea urâtă – sau alte basme (la alegere);
* personalităţi importante din regiunea natală şi altele (Mihajlo Pupin ili Traian Vuia)

Exemplele de mai sus arată modul în care un text literar-artistic poate fi corelat cu alte texte în moduri diferite, în funcţie de diferite motive, sau de interpretarea naraţiunii.

Alegerea lecturii pentru clasa a treia este foarte importantă, deoarece elevii trebuie să pătrundă în lumea literaturii, să le placă să citească şi să fie motivaţi, ceea ce se realizează în primul rând prin succesul obţinut la citire (de aceea în lista de lectură există destule texte şi opere, dar şi mai lungi în raport cu clasa a doua, dar care sunt tematic apropiate elevilor din punct de vedere stilistic, cu scopul continuării persistenţei în citire). Pe de altă parte, la această vârstă este important ca elevii să cunoască mai bine textele de diferite genuri, precum şi operele apărute în diferite epo- ci. De aceea în lectură, dar şi în cadrul noţiunilor de teorie literară, sunt incluse speciile tradiţionale (basmele populare şi poeziile epice – fabule în versuri).

În lectura sugerată sunt date titlurile poveștilor și basmelor populare, dar și titluri cu autori cunoscuți (pot fi citite pe fragmente), pentru ca elevii să compare trăsăturile acestora. Situație similară avem și la poezia epică în versuri, adică la fabula în versuri. Prin compararea lor elevii des- coperă diferențele și trăsăturile lor.

În clasa a treia, dar și în clasele întâi și a doua, se citesc texte mai lungi dar cu pauze, ceea ce înseamnă că la câteva ore se poate planifica, cu dinamica după cum consideră învățătoarea/învățătorul, să se citească și să se analizeze aceste texte. În clasa a treia sunt date texte care se pot împărți la oră, ca de exemplu, la oră se citește două părți din text, iar două sau trei se sugerează elevilor să le citească acasă, pentru ca la oră să rămână timp suficient pentru predarea și analiza lor cu textele citite precedent. Prin această citire continuă și persistentă elevii însușesc insistența în citire și în dobândirea valorilor educaționale și estetice dominante ale textelor artistice și literare.

# REALIZAREA PREDĂRII ŞI ÎNVĂŢĂRII

LITERATURA

În predarea literaturii cel mai important este ca la elevi să se dezvolte capacitatea de a citi texte literare cu înţelegere, să se dezvolte dragostea faţă de citire, să se edifice sentimentul de frumos şi valoare, să se educe gustul şi să se cultive persistenţa faţă de citire şi trăire a operei literare. Elevii trebuie să fie obişnuiţi să descrie experienţa citirii operelor literare şi să-şi exprime părerile despre ele. Citirea necesită timp, perseverenţă şi dedicare, iar cultivarea acestor caracteristici este baza tuturor învăţării ulterioare. Prin citirea textelor literar-artistice şi discuţia pe marginea lor la oră se edifică gândirea critică, deoarece elevii trebuie să aibă o atitudine cu privire la acţiunile şi caracteristicile personajelor şi la diversele întâm- plări din text. Este deosebit de important ca literatura să dezvolte intens la elevi empatie prin cerinţa ca cititorul să se pună în rolul altuia şi să înţe- leagă cele mai diverse trăsături şi acţiuni ale personajelor. Predarea literaturii întăreşte identitatea naţională şi culturală a elevilor prin cunoaşterea literaturii şi culturii propriului popor, precum şi a literaturii şi culturii altor popoare.

Textele literare sunt clasificată în funcţie de genurile literare – poezie lirică şi epică, proză, texte dramatice pentru copii, îmbogăţite cu selec- ţie din textele ştiinţifice şi de informare. Textele literar-artistice obligatorii aparţin corpusului naţional de bază, la care se adaugă operele reprezen- tative pentru copii din literatura universală. (Oscar Wilde: Uriașul cel egoist, Johanna Spyri: Heidi (fragment).

Lectura școlară obligatorie trebuie să conțină poezii și texte însemnate din literatura pentru copii (Se citesc basme – trei din literatura uni- versală și trei din literatura română), selecție de poezii, povești din literatura română, fabule din literatura română și universală, dar și un roman pentru copii.

Selecţia operelor literare pentru abordarea la şcoală şi lectura şcolară trebuie să fie adecvată vârstei elevilor.

Unele opere literare din corpusul obligatoriu sunt opţionale. Profesorului i se oferă posibilitatea să aleagă textele pe care le va aborda la ore, din cele oferite (Jean de la Fontaine: Greierul și furnica *–* Esop: Iepurele și broasca testoasă).

Posiblitatea de alegere îi oferă profesorului mai multă creativitate în atingerea finalităţilor. Programa oferă oportunitate elevilor de a cunoaşte personalităţi importante din regiunea natală şi altele (Mihajlo Pupin ili Traian Vuia).

Pe parcursul abordării textelor literare, elevii dezvoltă primele experienţe literar-estetice şi îşi formează punctele de vedere despre opera pe care o ascultă sau o citesc. Profesorul îi încurajează pe elevi să-şi exprime opiniile şi să le argumenteze cu exemple din text.

Comparaţia ca figură de stil va fi abordată de către elevi la această vârstă doar din aspectul observării, iar mai târziu trebuie să înţeleagă rolul acesteia în text. Elevii însuşesc formele de bază ale exprimării (forme de naraţiune) prin interpretarea textelor literare la ore sau din lecturile şcola- re. Elevul trebuie să facă distincţia dintre descriere şi naraţiune în opera literară şi să observe dialogul în poezii, poveşti şi piese de teatru.

Cu prilejul abordării textelor lirice, epice şi dramatice pentru copii, elevii sunt motivaţi să realizeze o serie de activităţi creative care provin din munca lor (recitarea expresivă a poeziilor lirice, citirea expresivă a textelor în proză, apariția scenică – interpretare textului dramatic, jocului scenic, dialogul scenic, urmărirea unei piese de teatru pentru copii, filmarea și comentarea fragmentelor dramatice).

Însuşirea noţiunilor de teorie literară de către elevi nu implică memorizarea definiţiilor, ci doar numirea şi explicarea descriptivă a noţiunii; respectiv observarea rolului pe care o are noţiunea într-un text literar-artistic.

Este important de menţionat că elevii trebuie să citească textele originale ale autorilor şi nu pe acelea care au fost modificate din diferite motive şi în diferite moduri în ultimele decenii, aşa cum a fost cazul cu textul Oscar Wilde – Uriașul cel egoist. Acest basm se termină cu moartea unui uriaş la adânci bătrâneţe, cu motive creştine care sunt importante pentru înţelegerea atât a sfârşitului, cât şi a întregii opere.

Operele literare care au fost ecranizate (Haydi, Pipi Șosețica și alte poveşti populare şi basme culte) pot servi la analiza comparativă şi identificarea diferenţei dintre literatură şi film, prin aceasta elevii putând ajunge la o concluzie cu privire la natura celor două medii şi pentru a-și dezvolta cunoştinţele mediatice. Orele de literatură pot fi completate prin utilizarea conţinuturilor digitale. Profesorilor şi elevilor le pot fi de mare ajutor înregistrările audio, în care se poate auzi cum actorii interpretează expresiv textul ales. De asemenea, la ore trebuie introduse diferite activi- tăţi creative, prin care se efectuează sistematizarea conţinuturilor abordate (jocuri de asociaţie, puzzle-uri creative, exerciţii interactive şi quiz-uri).

LIMBA

În predarea limbii, elevii învaţă limba română standard în scris şi oral. Programa este orientată pe însuşirea regulilor gramaticale de bază şi aplicarea adecvată a acestora în comunicarea scrisă şi orală.

# Gramatica

În programă sunt menţionate doar conţinuturile noi din gramatică, dar se subînţelege că materia este corelată cu conţinuturile abordate în clasa I şi a II-a.

Cunoştinţele de bază din morfologie sunt extinse cu privire la substantive, adjective şi verbe, fiind introdus şi o nouă parte de vorbire: pronu- mele (doar cel personal). Abordarea substantivelor colective trebuie făcută după recapitularea substantivelor comune şi proprii. Este important ca elevii să însuşească acordul substantivelor colective cu adjectivele. Pentru a determina genul şi numărul adjectivelor, este necesar să se facă reca- pitularea categoriilor de gen şi număr a substantivelor şi să se atragă atenţia elevilor asupra acordului adjectivului cu substantivul în gen şi număr, fără a introduce noţiuni noi. Introducerea pronumelor personale implică numai formele lor de bază şi legătura lor cu persoana şi numărul formelor verbale, ceea ce va prezenta baza pentru înțelegerea acordului subiectului şi predicatului în clasa următoare.

Părţile de vorbire trebuie mai întâi observate în exemple izolate (în forma de bază) iar apoi exersată folosirea lor în propoziţie.

Predarea gramaticii trebuie corelată cu predarea literaturii astfel ca textele din *Cartea de citire* să fie utilizate în analiza gramaticală şi să ofe- re exemple de întrebuinţare a părţilor de vorbire în propoziţie şi în diferite feluri de propoziţii, după formă şi sens. Trebuie ţinut cont ca exemplele să fie simple de analizat. Profesorul poate să adapteze textul pentru ca exemplele să fie tipice.

# Ortografia

Elevii trebuie să însuşească treptat regulile ortografice, prin recapitularea şi exersarea celor învăţate şi însuşirea conţinuturilor noi, prin apli- carea diverselor exerciţii atât la nivel de cuvânt cât şi la nivel de propoziţie.

Scrierea denumirilor geografice alcătuite din mai multe cuvinte trebuie corelată cu predarea Naturii şi societăţii – a geografiei ţinutului natal.. Este de dorit ca să se facă şi corelarea cu materia din matematică privitor la scrierea prescuratată a unităţilor de măsură. Deoarece materia din matematică se extinde prin introducerea unităţilor de măsură mai mari, ar trebui la acest nivel atrasă atenţia la scrierea lor, în mod aparte a celor

care folosesc litera **k** – *kilometru, kilogram* etc.

CULTURA EXPRIMĂRII

Domeniul *Cultura exprimării* cuprinde exprimarea orală şi scrisă.

*Exprimarea orală* a elevilor trebuie dezvoltată prin discuţii în care profesorul îi îndrumă pe elevi să pronunţe clar, precis şi deslușit propo- ziţii respectând intonaţia şi accentuarea corectă în propoziţii. Într-o conversaţie despre un text literar sau non-literar sau pe o anumită temă, elevii răspund la întrebări, pun întrebări, îşi exprimă opiniile şi atitudinile. Elevii sunt încurajaţi să formuleze un mesaj oral în care să ofere informaţii cu exemple din viaţa de zi cu zi. Profesorul trebuie să creeze oportunităţi şi să îi încurajeze pe elevi să vorbească, să ofere informaţii, să-şi exprime opiniile, sentimentele etc.

În clasa a treia, elevii trebuie încurajaţi să repovesteacă, să povestească şi să descrie oral şi în scris, atât în mod concis, cât şi pe larg.

*Repovestirea* trebuie să aibă un scop şi să fie planificată şi direcţionată. Este necesar ca elevii să fie îndrumaţi cum să aleagă faptele, cum să distingă informațiile importante de cele secundare şi mai puţin importante şi cum să urmărească cronologic desfăşurarea conţinutului. Ar trebui să se ţină cont de faptul ca repovestirea să se refere la acele conţinuturi care îndeplinesc cerinţele programei şi care au fost elevilor interpretate/ analizate şi explicate anterior.

*Povestirea* este o expresie creativă, indiferent dacă este vorba de realitate sau fantezie, respectiv dacă este vorba despre reproducerea unor în- tâmplări, evenimente şi conţinuturi inventate (din lumea imaginaţiei copiilor). Cel mai frecvent se începe cu povestirea întâmplărilor, apoi cu cea a

evenimentelor. Este necesar să se atragă atenţia elevilor că povestirea interesantă trebuie să fie dinamică şi că pot mai liber să prezinte întâmplările personale, atitudinile, să fie inventivi şi originali, să-şi exprime în mod plastic emoţiile şi trăirile.

*Descrierea* – la elevi trebuie dezvoltată capacitatea să urmărească cu atenţie, să perceapă, descopere, observe, compare şi abia apoi să o con- ceapă ideatic şi să o formuleze lingvistic. Elevii ar trebui să localizeze ceea ce este descris ( timpul, spaţiul, scopul), pentru a alege caracteristicile esenţiale (raportul dintre elementele exterioare şi interioare) şi să prezinte atitudinea personală faţă de un fenomen oarecare. Având în vedere că descrierea duce adesea la o relaţie strânsă cu citirea şi interpretarea textului (în special al celui literar-artistic), este necesar să se direcţioneze în mod constant atenţia elevilor spre acele locuri în acele tipuri de texte care sunt bogate în elemente descriptive (descrierea obiectului, interiorului, plantelor şi animalelor, personajelor literare, peisajelor etc), deoarece acestea sunt cele mai bune forme de însuşire spontană a descrierii ca abilitate permanentă în exprimare. Scopurile şi sarcinile acestui tip de exerciţii ar trebui să fie treptat extinse – de la descrierile simple ale celor observate până la exprimarea conceptuală, analitică a trăirii realităţii prin care se va evidenţia independenţa şi individualitatea elevilor.

Prin *raportare* se vorbeşte în mod clar, obiectiv şi concis despre un eveniment. La această vârstă, este necesar doar ca elevii să fie informaţi despre caracteristicile de bază ale acestei forme de exprimare: exactitatea transferului de date, prezentarea autentică a faptelor, simplitatea, lipsa de comentarii personale, experienţa subiectivă şi imaginarul. Nu este nevoie să se ceară de la elevi să scrie un raport, ci doar să fie încurajaţi să pre- zinte sumar şi oral informaţii despre ei (de exemplu, despre o sarcină pe care au îndeplinit-o acasă) sub forma de răspunsuri la întrebările pe care le va pune profesorul. În acest fel, elevii vor exersa să fie economici şi precişi în exprimare.

*Variaţia expresiei lingvistice* se referă la o selecţie şi o combinaţie specifică a mijloacelor lingvistice. Cu ajutorul textelor literare şi non-li- terare, elevii ar trebui să arate diferitele posibilităţi de utilizare a cuvintelor, sintagmelor şi propoziţiilor în situaţii lingvistice formale/neformale, precum şi schimbarea sensului lor în funcţie de context. Pe parcursul predării practice a culturii exprimării, elevilor le-ar trebui atrasă atenția că este necesar să vorbească în conformitate cu situaţia de comunicare și cu ea să conformeze mecanismele lingvistice.

În timpul predării culturii exprimării, elevii trebuie să înveţe să completeze în mod adecvat diferite formulare simple; de exemplu, formularul de înscriere la o bibliotecă, sau în clubul sportiv, scrierea unei invitaţii pentru ziua de naştere şi altele.

La această vârstă, se realizează diferite exerciţii potrivit cerinţelor programei (exerciţii de ortografie, de limbă, lexical-semantice şi de expri- mare).

*Exerciţiile de ortografie* reprezintă cel mai bun mod de a învăţa regulile ortografice, de a le verifica şi de a înlătura greşelile pe care le fac elevii. La această vârstă ar trebui aplicate exerciţii de ortografie simple, care sunt potrivite pentru însuşirea unei singure reguli de ortografie într-un domeniu ortografic. La însuşirea principiilor ortografice, sunt potrivite următoarele exerciţii: dictarea, autodictarea, exerciţii de completare şi ale- gere a formei corecte a cuvântului.

Cultura exprimării se cultivă la elevi şi prin activităţile de joc, în special prin *exerciţii lingvistice*, de exemplu, discuţia cu un personaj literar, apoi jocuri de situaţie, sau situaţii din viaţa reală, de exemplu, o conversaţie într-un magazin, la medic şi altele. Se pot face şi exerciţii de extindere şi completare a propoziţiilor cu diferite părţi de vorbire, schimbarea ordinii cuvintelor în propoziţie, schimbarea lungimii propoziţiei şi altele.

Prin aplicarea *exerciţiilor lexical-semantice* la elevi se creează obişnuinţa de a concepe şi căuta o expresie lingvistică adecvată pentru ceea ce doresc să spună (în funcţie de situaţia de comunicare) şi să-şi îmbogăţească propriul vocabular cu de expresii de acest fel. Dezvoltarea abilităţii de a se exprima precis şi de a înţelege sensul cuvintelor şi expresiilor se realizează prin diverse exerciţii, de exemplu: să se enumere cuvintele care aparţin diferitelor câmpuri lexicale; cuvintele cu sens opus, dar să fie aceeaşi parte de vorbire şi de acelaşi gen şi număr; schimbarea persoanei în text; sensul propriu şi figurat al cuvântului şi altele.

*Exerciţiile de exprimare* dezvoltă la elevi imaginaţia şi creativitatea, motiv pentru care ar trebui să fie aplicate mai des în predarea culturii ex- primării. Exerciţiile de exprimare sunt în funcţie de edificare a unui bun gust lingvistic, a elocvenţei şi cursivităţii în exprimare. La această vârstă, cele mai potrivite pot fi următoarele exerciţii orale: recitarea, citirea expresivă, redarea scenică a textului dramatic/dramatizat şi altele.

În clasa a III-a nu se fac lucrări scrise (teze).

# MONITORIZAREA ŞI EVALUAREA PREDĂRII ŞI ÎNVĂŢĂRII

Monitorizarea progresului şi evaluarea realizărilor elevilor este formativă şi sumativă şi se realizează în conformitate cu *Regulamentul pri- vind notarea elevilor în instrucţia şi educaţia elementară*. Notarea ar trebui să fie direcţionată spre obţinerea informaţiilor privind modelele de gândire şi condiţiile în care elevul poate aplica cunoştinţele dobândite în timpul predării culturii exprimării în comunicarea formală şi neformală de zi cu zi.

Procesul de monitorizare şi evaluare a unui elev trebuie să înceapă cu o evaluare iniţială a nivelului de realizare a elevului. Accentul trebuie pus pe capacităţile elevului – pe aceea ce elevul poate sau încearcă să facă. În timpul procesului de predare şi învăţare, profesorul arată elevului în mod continuu şi corespunzător calitatea realizării lui, făcând feedbackul suficient de clar şi informativ pentru a stimula progresul elevului. Fiecare activitate este o bună ocazie de a evalua progresul şi de a oferi un feedback, iar elevii trebuie instruiţi şi încurajaţi să-şi evalueze propriul progres în realizarea finalităţilor disciplinei, precum şi progresul altor elevi.

РУСИНСКИ ЈЕЗИК

Назва предмета **Руски язик**

Циль Циль настави руского язика то же би школяр хасновал основни технїки читаня и писаня по руски, як и же би ше порушало дальши розвой шицких язичних компе- тенцийох пре цо успишнєйше орґанизованє и преши- рйованє власного знаня и виражованя искуства, розви вало самостойносц и критицки дух, пестуюци свидо- мосц о значеню улоги язика у чуваню националного идентитета.

Класа **Треца**

Рочни фонд годзинох **180 годзини**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ВИХОДИ**  **По законченей класи школяр:** | **ОБЛАСЦ/ТЕМА** | **ЗМИСТИ** |
| * розликує файти и под-файти словох у характеристичних случайох * одредзує основни ґраматични катеґориї меновнїкох, прикметнїкох и дїєсловох * применює основни правописни правила * чита з розуменьом розлични тексти, описує свойо дожице пречитаних кнїжовних дїлох * виноши свойо думанє о тексту * розликує кнїжовни файти-лирску писню, приповедку, басну, сказку и драмски текст * одредзує тему, шор збуваньох, час и место збуваня у пречитаним тексту * менує главни и побочни подоби и розликує їх позитивни и неґативни прикмети * обачує основни прикмети лирскей писнї(стих, строфа и рима) * розуми пренєшене значенє присловки и басни и їх поучносц * розуми идеї кнїжовного дїла * обачує основни прикмети народней сказки * розликує народну од авторскей сказки * представя главни прикмети юнакох * обачує поровнанє у кнїжовним дїлу и розуми його улогу * розликує опис од приповеданя у кнїжовним дїлу * препознава приклади диялоґу у писнї, приповедки и драмским тексту * обачує гумор у кнїжовним дїлу * чита текст почитуюци интонацию виреченя або стиха * виразно рецитує писню и чита прозни текст * виводзи драмски тексти * ясно и розумлїво вигваря обвисцуюце, опитне и викричне виреченє, почитуюци одвитуюцу интонацию и лоґични акцент, павзи, швидкосц и темпо * скапчує вецей виреченя до кратшей и длугшей цалосци * преприповедовює, приповеда и описує и на зжати и на обсяжни способ * информує о збуваньох меркуюци на прецизносц, точносц, обєктивносц и зжатосц | **ЯЗИК**  **ґраматика правопис** | **Ґраматика**  Виреченє – поняце и розуменє потвердзуюцих и одрекаюцих, опитних, розповедних и викричних виреченьох.  Поняце и препознаванє главних членох виреченя. Замерковйованє членох виреченя котри ше вяжу за предикат, а означую час, место и способ и слова котри ше вяжу за субєкт и гуторя яке дацо чийо дацо и зоз чого дацо. Меновнїки – власни и заєднїцки, род и число.  Обачованє меновнїкох котри знача дацо зменшане (деминутиви). Меновнїки котри маю вецей значеня, подобне або процивне значенє.  Материялни и збирни меновнїки.  Прикметнїки – описни (замерковйованє значеня, род и число), присвойни и материялни.  Особни заменовнїки.  Дїєслова – поняца дїї, стан и збуваня. Розликованє формох з котрима ше означує терашньосц, прешлосц, будучносц и їх препознаванє у тексту.  Замерковйованє директней и индиректней бешеди и єй препознаванє у тексту.  Особни заменовнїки.  **Правопис**  Хаснованє велькей букви при писаню менох народох и народносцох, вецейчлених ґеоґрафских назвох, шветох, насловох кнїжкох и часописох, менох животиньох.  Писанє датумох.  Наводнїки при писаню директней бешеди, насловох дїлох, назвох школох.  Писанє словка *нє* зоз дїєсловами и прикметнїками. Писанє скраценьох котри ше частейше зявюю. |
|  | **КНЇЖОВНОСЦ** | **ШКОЛСКА ЛЕКТИРА**  **Поезия**  И. Г. Ковачевич, Тисяч радосци М. Горняк, Хто квецу кума  М. Ковач, Слунечко и дзивче М. М. Кочиш, Єден чудни швет М. Колошняї, Вик мойого дїда С. Макаї, Амрели  В. Мудри, Децембер Д. Папгаргаї, Рано М. Рамач, Яр  М. Симунович, Кед раз Д. Радович, Задумайце  Н. К. Хаджич, Вишивани мост И. В. Рорич, Хлапец облапя швет  Руска ародна писня,Дзивчина и лелия  Руска народна писня, Дзивоцке лїцо – яблуко Руска народна писня, Страка  **Проза**  М. Будински, Данко Здогаданко Ш. Гудак, Два слупи  М. Канюх, Поради бачика Марца М. Канюх, Хлапец треци  М. Ковач, Марципаня постала квока М. Ковач, Пребач  Е. Кочиш, Шветло у ноци М. Павлович, Шестра  Я. Рац, Палачинки  Ш. Чакан, Вовк и лїшка  Д. Обрадович, Маґарец у лєвовей скори  С. Раичкович, Приповедка о билим коньови М. Горки, Таще  О. Вайлд, Себични джин  Руска народна приповедка, Як двоме пайташе пилї на медведжу скору |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Руска народна приповедка, Чий сон красши  Руска народна приповедка, Знаходлїви и скупи кум Басна, Вовк и баранче  Русийска басна, Вимсценє лїшково над вовком Українска народна сказка, Кандур и когут  **Драмски тексти**  Д. Папгаргаї, Наталка, дзивче котре любело конї (виривки) С.Макаї, Бавме ше на бини (вибор)  **Популарни и информативни тексти**  Вибор популарних и информативних текстох зоз часописа за дзеци Заградка  **ДОМАШНЯ ЛЕКТИРА**  М. Будински, Воденїчка на стриберним поточку М. Ковач, Дзецински швет  Д. Максимович, Вибор з поезиї  Вибор зоз сучасней поезиї за дзеци на руским язику Вибор зоз сучасней прози за дзеци на руским язику  **Кнїжовни поняца:**  **–** лирска писня   * народна сказка * роман * поровнанє * персонификация (на уровню препознаваня) * опис * диялоґ * приповеданє * драмске збуванє   **Читанє**  **Робота на тексту**  Читанє з розуменьом пречитаного.  Прилагодзованє швидкосци и гласносци читаня спрам змисту текста.  Замерковйованє и обгрунтованє ситуацойох и поступкох подобох, условийох, причинох и пошлїдкох, одкриванє и толкованє намирох, думкох и похопеньох поєдиних кнїжовних подобох и спатранє їх поступкох, справованя и одношеньох. Замерковйованє порученьох на основи конкретних ситуацийох и поєдиносцох у тексту.  Обачованє и розликованє основней предметносци уметнїцкого текста – писня на чувству, проза на описаней подїї, зраженє у драмским тексту.Причини и пошлїдки, медзизависносц акциї и реакциї. Порученє текста.  Обачованє цека подїї (увод, заплєт, розплєт). |
| Привикованє школярох на глєданє доказох за свойо думанє и твердзеня у самим тексту.Заключованє на основи  пречитаного. Привикованє школярох на шлєбодне виношенє своїх становискох, упечаткох и одношеня ґу описаним зявеньом у кнїжовним дїлу и у живоце.  Скрацованє текста на уровень основного порученя. |
|  | **ЯЗИЧНА КУЛТУРА** | **Усне висловйованє**  Преприповедованє змисту текстох, филмох, театралних представох и РТВ емисийох – спрам плану у форми пообщених питаньох, спрам заєднїцки направеного плану у виду тезох, по часцох и у цалосци.  Приповеданє о збуваньох и заєднїцких дожицох на основи тематичних словох – спрам плану у форми тезох.  Описованє предметох, природних зявеньох, животиньох и людзох, з наглашку на виразних прикметох.  Описованє предметох з нєпоштредного окруженя, поєдиносцох у природи, живого швета з наводзеньом характеристичних прикметох маюци у оглядзе велькосц, фарбу, звук, функцию и под.  Початне розуменє розлики у значеню у зависносци од похаснованих словох истого або подобного значеня (синонимох) и од интонациї виповедзеного. Основне и пренєшене значенє словох у контексту.  Идентитет – приповеданє о себе (автобиоґрафия)  и о своїх блїзких (фамилия, сушеди, товарише, познати). Припадносц даякому кругу – любителє животиньох, природи, филма, музики и под., почитователє даєдних професийох, припадносц даякому руху.  Комуникация – медзи дзецми, медзи дзецми и старшима, закладанє за даяке зявенє, виражованє прихильносци, процивеня, бизовносци, розположеня.  **Писане висловйованє**  Вежбанє рукопису, швидкосци писаня з наглашку на правилносци и коректносци записаного. Преписованє з задатком. Писани одвит на питанє и питанє на задати одвит. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Диктати – з дополньованьом, творчи, контролни, автодиктат. Преприповедованє у писаней форми змисту текстох спрам плану котри треба же би одвитовал форми вистки (хто, цо, дзе, кеди, як, прецо).  Приповеданє и формованє приповедки спрам задатих тематичних ґрупох словох, писанє круга тематичних словох. Описованє предметох по тезох – кратки опис поєдиносцох у природи, опис животиньох, опис особи.  Заєднїцки писани состав зоз подруча преприповедованя, приповеданя, описованя, з цильом же би ше усвоєли основни правила лоґичного рядошлїду и висловйованю. Писанє розгляднїцох, винчованкох, писмох, обвисценьох. Вежби у составяню преширеного виреченя по моделох роснуца виреченя (додатки за место, час, способ и под.). Лексични вежби – заменьованє меновнїкох, прикметнїкох и дїєсловох зоз словами подобного и процивного значеня.  Розвиванє активного словнїка прейґ вежбох у менованю предметох и зявеньох (синонимия), глєданє и розуменє ниянсох у висловйованю.  Два школски писмени задатки у другим полрочю (єдна годзина за виробок, два за анализу и виправок). |

**Ключни поняца**: кнїжовносц, язик и язична култура.

# УПУТСТВО ЗА ДИДАКТИЧНО-МЕТОДИЧНЕ ВИТВОРЙОВАНЄ ПРОГРАМИ

Наставну програму предмета Руски язик у трецей класи основней школи творя три наставни обласци – Кнїжовносц, Язик и Язична култура.Заснована є на виходох, односно на процесу ученя и школярских посцигнуцох.Змисти вецей нє циль сами по себе, алє су у функ- циї витворйованя виходох котри дефиновани як функционалне знанє школярох так же указую цо школяр годзен зробиц, вивесц, окончиц дзекуюци знаньом, становиском и схопносцом котри будовал и розвивал у цеку трецей класи.Витвореносц виходох водзи ґу розвиваню компетенцийох и то як специфичних предметних, так и общих.

Зоз уводзеньом виходох меня ше и улога наставнїка котри достава векши простор и шлєбоду виберац и повязовац наставни змисти, методи, поступки и технїки, як и активносци школярох. Ориєнтация на виходи за циль нє ма лєм витворйованє резултатох, алє найваж- нєйши постава способ на котри ше учи, односно як ше будує и повязує знанє до смислових цалосцох, як ше розвива мрежа поняцох и повязує знанє зоз практичним применьованьом.

# ПЛАНОВАНЄ НАСТАВИ И УЧЕНЯ

Планованє настави и ученя Руского язика облапя правенє рочного и оперативних планох, як и писанє пририхтованьох за годзини. Рочни план ма у себе число годзинох по обласцох розпоредзених по мешацох, у складзе зоз школским календаром, планованим фондом годзинох по обласцох и рочним фондом годзинох. Препоручене число годзинох по предметних обласцох Кнїжовносц – 80 годзини, Язик

* 60 годзини и Язична култура – 40 годзини. Шицки обласци ше преплєтаю и анї єдну нє мож виучовац изоловано од других обласцох. При планованю треба водзиц рахунку о корелациї з другима наставнима предметами и функционално повязовац тексти до зродних тема- тичних цалосцох. Оперативни план треба же би мал рубрику зоз операционализованима виходами, дефинованима наставнима єдинками, рубрику за медзипредметну повязаносц и рубрику за евалуацию квалитета планованого, як и други елементи кед су потребни наставнїко- ви. Пририхтованє за годзину подрозумює дефинованє циля годзини, дефинованє виходох у одношеню на циль годзини, планованє актив- носцох школярох и наставнїка, планованє способох преверйованя витвореносци виходох, вибор наставних методох и поступкох ученя, як и наставних средствох хтори буду похасновани.

# ВИТВОРЙОВАНЄ НАСТАВИ И УЧЕНЯ

**КНЇЖОВНОСЦ**

Препоручени змисти зоз обласци Кнїжовносц звладую ше у цеку цалого школского рока, зоз помоцу Читанки як основного настав- ного средства, алє и з хаснованьом додатней литератури по вибору наставнїка (дзецински часопис Заградка, кнїжки за дзеци по руски) так же учитель планує их реализацию у складзе зоз индивидуалнима характеристиками школярох и вкупнима можлївосцами колектива, руководзаци ше зоз виходами ученя.

Корелативносц оможлївена з комбинованьом текстох до зродних тематичних цалосцох спрам розличних критериюмох – природа и улога кнїжовного дїла, файти текстох, швидкосц напредованя школярох, рочни часци, значни датуми и швета, окремносц школярского колектива, школи и локалней заєднїци, предметна и медзипредметна повязаносц змистох и виходох и под.

# Робота на тексту

У програмским подручу Кнїжовносц бешеда о уводзеню школяра до розуменя кнїжовного дїла цо у себе подрозумює розуменє и розликованє прозного, поетского и драмского текста, розуменє конструкциї текста як увода, заплєта и розплєта. Поетски текст школяро- ви презентуєме як мозаичну поетични слику з котру першенствено виражени чувства, Нєпреривно треба мац у оглядзе же ми школяра пририхтуєме за розуменє пренєшеного значеня як основу за будуце розуменє символох и метафорох, на котрих засновани кажди кнїжов- ни текст. Кажди уметнїцки текст то источашнє можлїва слика швета, а на тим початним уровню уводзеня школяра до розуменя швета ми хаснуєме средства и способи котри доступни школяровому возросту. Єден з перших задаткох у тим длугоким процесу то розуменє самого текста и наводзенє школяра же би виглєдовал значенє словох, фразох и виреченьох як и же би задумал и могол з другима словами описац поетичну слику.

Читаюци кнїжовноуметнїцки тексти и бешедуюци о нїх школяре розвиваю свойо критичне думанє понеже треба же би мали власне становиско о прикметох и поступкох подобох у тексту. Кнїжовносц треба же би розвивала при школярох емпатию, бо читаюци вони ше кладу на место другого и пробую розумиц поступки и прикмети других людзох.

Вибор лектири у трецей класи барз важни бо школяре треба же би уходзели до швета кнїжовносци, же би любели читац и у тим були мотивовани, цо мож посцигнуц зоз успишним читаньом. За дальше усовершованє технїки читаня мож вихасновац кратши тексти, доґ длугши тексти оможлївюю пестованє витирвалосци у читаню. Наставнїк, у зависносци од состава оддзелєня, попри препоручених, вибера и други кнїжовни дїла зоз сучасней рускей поезиї и прози наменєней дзецом.

Настава кнїжовносци пестує национални и културни идентитет школярох, през упознаванє рускей кнїжовносци и култури, алє и кнїжовносци и култури других народох.

Прето школска и домашня лектира облапя найвецей кнїжовни дїла руских писательох, алє и вибрани дїла зоз сербскей кнїжовносци за дзеци, як и репрезентативни дїла за дзеци зоз шветовей кнїжовносци. Попри кнїжовних, школяре читаю и информативни и науко- во-популари тексти, котри мож пренайсц у часопису за дзеци Заградка.

Обробок поетских, прозних и драмских текстох оможлївює мотивацию дзецох на рижнородни творчи активносци вязани за дїло – виразне рецитованє, виводзенє драмского текста, драматизация приповедкох и драмски бависка, патренє дзецинских представох и под.

# ЯЗИК

**Ґраматика и правопис**

У настави язика школяре ше оспособюю за правилну усну и писану комуникацию на стандардним руским язику. Прето поглєдованя у тим програму нє унапрямени лєм на язични правила и ґраматични норми, алє на їх функцию.Програма унапрямена на розвиванє вихо- дох и школярских компетенцийох за примену ґраматичних правилох у писаней и бешедней комуникациї.

Основни знаня з морфолоґиї ше преширюю у вязи зоз меновнїками, прикметнїками и дїєсловами, а уводзи ше нова файта словох, а то особни заменовнїки. Збирни и материялни меновнїки треба увесц аж после повторйованя власних и заєднїцки меновнїкох. Тиж так аж после повторйованя описних прикметнїкох треба обрабяц присвойни и материялни прикметнїки. Важне и добре утвердзиц розлику медзи материялнима меновнїками и материялнима прикметнїками.

Плановани ґраматични и правописни правила ше нє усвоюю и увежбую изоловано, алє повязано зоз другима наставнима обласца- ми, без огляду чи то буду похасновани приклади зоз даєдного кнїжовного дїла, чи усвоєне правило злєпшує школярску усмену або писа- ну комуникацию.

Правописни правила треба обрабяц поступнє, зоз повторйованьом и увежбованьом скорей наученого и усвойованьом нових змистох. Вежбац треба як на уровню словох так и на уровню виреченьох. Треба язик обрабяц як систем дзе кажде слово достава свойо праве значенє аж у виреченю дзе воно укаже шицки свойо функциї.

# ЯЗИЧНА КУЛТУРА

**Усне висловйованє**

У подручу Язична култура важне спознанє же висловйованє, без огляду чи є усне, чи писане, то основа за кажду квалитетну и ро- звиту комуникацию.

Усне висловйованє школярох треба розвивац през розгварку у котрей их учитель унапрямує же би ясно и розумлїво вигваряли ви- реченя, почитуюци интонацию и правилне акцентованє у виреченьох. У водзеней розгварки о тексту, або о одредзеней теми, школяре одвитую на питаня, поставяю питаня, виноша свойо думанє и становиска, информациї и чувства.

У трецей класи школяре треба же би преприповедовали, приповедали и описовали и на зжати и на обширни способ и то як усно, так и писмено.

Преприповедованє муши мац свой циль и муши буц планске унапрямене. Школярох треба унапрямиц же би вибрали потребни информациї, же би видвоєли важни од менєй важних и же би провадзели хронолоґийни шор збуваньох. Тексти котри ше преприповедує пред тим треба анализовац и потолковац.

Приповеданє представя творче виражованє без огляду чи слово о приповеданю даякого реалного дожица, збуваня, або задуманого змиста. Приповеданє треба же би було динамичне, зоз шлєбодним виношеньом особних дожицох, становискох, емоцийох. Школярох треба оспособйовац и ошлєбодзовац же би у приповеданю були маштовити и ориґинални.

Описованє глєда меркуюце припатранє, обачованє, одкриванє, поровнованє, а аж вец шлїдзи думкове заокружованє и язичне офор- мйованє. При описованю школярох треба оспособиц же би просторно, часово и причиново локализовали тото цо описую, же би знали вибрац важне од менєй важного, як и же би винєсли власне становиско спрам того цо описую. Найлєпши приклади за описованє треба пренаходзиц у кнїжовноуметнїцких дїлох.

При оспособйованю школярох за подношенє звита треба им обрациц увагу на точносц преношеня податкох, на правдиве презенто- ванє фактох, на єдноставносц и одсуство особного думаня, власного дожица и видумованя.

Спомоцу кнїжовних и нєкнїжовних текстох школяром треба указац на розлични можлївосци хаснованя словох, виразох и вире- ченьох у рижних бешедних ситуацийох, як и на пременку їх значеня у зависносци од комуникативней ситуациї.

Бешедни вежби котри треба хасновац у трецей класи то виразне читанє, рецитованє, сценске приказованє драмского або драматизо- ваного текста.

# Писане висловйованє

Писана комуникация подрозумює одношенє школяра зоз текстом. Найчастейши вежби за розвой писаней комуникациї то: преписо- ванє, диктат, писанє одвитох на питаня, опис,писане преприповедованє текста, писани состави о одредзеней теми итд.

Правописни вежби оможлївюю ученє ,увежбовйованє, одклоньованє нєдостаткох и преверйованє усвоєносци правописних прави- лох. Тоти вежби треба же би були прости, наменєни за усвойованє лєм єдного правописного правила и можу буц у форми диктата, авто- диктата, пополньованя, вибераня правилней форми словох и под.

Лексично-семантични вежби преширюю школярски активни словнїк и оможлївюю розуменє обсягу значеня словох и фразох. То може буц здумованє тематичней ґрупи словох,словох процивного значеня алє наприклад истей файти, або истого роду и числа, пременка часу збуваня, пременка роду, або числа словох, здумованє основного або пренєшеного значеня словох и виразох и под.

У другим полрочю треба виплановац два писмени задатки. Перши би требал буц одвити на питаня вязани за вибрани и обробени текст, а други преприповедованє вибраного кнїжовного тексту зоз школскей лектири.

# ПРОВАДЗЕНЄ И ВРЕДНОВАНЄ НАСТАВИ И УЧЕНЯ

Провадзенє напредованя и оценьованє посцигнуцох школярох треба же би було формативне и сумативне и реализує ше спрам Пра- вилнїка о оценьованю школярох у основним образованю и воспитаню. Провадзенє и вреднованє школяра почина зоз инициялним пре- ценьованьом уровня на хторим ше школяр находзи. Под час реализациї настави и ученя наставнїк порядно указує школярови на квалитет його посцигнуцох, так же би повратна информация була прилагодзена, достаточно ясна и мотивацийна. Школярох треба оспособйовац же би преценьовали власне напредованє спрам витворйованя виходох предмета, як и напредованє других школярох.

СЛОВАЧКИ ЈЕЗИК

Názov predmetu **Slovenský jazyk**

Cieľ **Cieľom** vyučovania slovenského jazyka je, aby žiaci zvládli základné zásady slovenského spisovného jazyka kvôli ústnemu a písomnému vyjadrovaniu, pesto- vali povedomie o význame úlohy jazyka v zachovávaní národnej identity; aby boli schopní analyzovať zvolené literárne a iné umelecké diela zo slovenského a svetového umeleckého dedičstva, pestovať tradície a kultúru slovenského národa a rozvíjať interkulturálnosť.

Ročník **Tretí**

Ročný fond hodín **180**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **VÝKONY**  Po skončení ročníka žiak bude schopný: | **OBLASŤ/TÉMA** | **OBSAHY** |
| * čítať s porozumením rozličné texty; * opísať svoje pocity po prečítaní literárnych diel; * vyjadriť svoju mienku o texte; * rozlišovať literárne druhy: lyrickú a epickú báseň, poviedku, bájku, rozprávku, román a dramatický text; * určiť tému, poradie udalostí, čas a miesto deja v prečítanom texte; * určiť hlavné a vedľajšie postavy a odlíšiť ich kladné a záporné vlastnosti; * určiť základné charakteristiky lyrickej básne (verš, strofa, rým); * pochopiť prenesený význam porekadla a bájky, ako aj ich odkaz/ponaučenie; * pochopiť ideu literárneho diela; * určiť základné črty ľudovej rozprávky; * rozlíšiť ľudovú od autorskej rozprávky; * predstaviť hlavné vlastnosti hrdinov; * určiť základné charakteristiky epickej básne; * určiť prirovnanie v literárnom diele a chápať jeho úlohu; * rozlišovať opis od rozprávania v literárnom diele; * uviesť príklady dialógov v básni, poviedke a dramatickom texte; * rozlíšiť humor v literárnych dielach; * čítať text a správne uplatňovať intonáciu vety/verša; * výrazne recitovať báseň a čítať prózny text; * predviesť dramatické texty; * rozlišovať slovné druhy v typických príkladoch; * určiť základné gramatické kategórie podstatných mien, prídavných mien a slovies; * rešpektovať a uplatňovať základné pravidlá pravopisu; * jasne a zreteľne vysloviť oznamovaciu, opytovaciu a rozkazovaciu vetu, rešpektujúc vhodnú intonáciu, prízvuk, prestávku, tempo; spojiť viac viet do kratšieho celku a dlhšieho celku; * prerozprávať, rozprávať a opisovať stručne a podrobne; * informovať o udalostiach rešpektujúc presnosť, objektívnosť a stručnosť. | **LITERATÚRA** | **ŠKOLSKÁ LEKTÚRA**  **Lyrická poézia:**   1. Slovenské ľudové piesne: *Anička maličká, kde si bola, Po nábreží, Pýtali ma* 2. Zoroslav Jesenský: *Dieťa/*Pavel Grňa: *Stred sveta* 3. Krista Bendová: *Neboráčik* 4. Miroslav Demák*: Otcovia dlho rozmýšľajú* 5. Ľudmila Podjavorinská: *Žabiatko/Do školy* 6. Mária Rázusová-Martáková: *výber z diela* 7. Miroslav Válek: *Kozmonauti/*Ján Turan*: Ufo na sídlisku (úryvok)* 8. Pavel Mučaji: *Na ulici v metelici/Mušky z gumipušky* 9. Ján Navrátil: *Materinská reč* 10. Pavol Štefánik: *Vianočný počítač* 11. hymna vašej školy 12. Vianočné koledy a novoročné vinše, krátke formy ľudovej slovesnosti   **Poézia s epickým obsahom**  1. Ľubomír Feldek: *Telefón/Kto to mamke pomáha*  **Próza**   1. Ezop: *Zajac a korytnačka/*Dositej Obradović: *výber z bájok* 2. Ľudové rozprávky: Popoluška 3. Slovenská ľudová rozprávka: *Medveď a líška, Zlatá priadka, Mechúrik-Koščúrik s kamarátmi* 4. František Krentz*: Jánošík a pánske pivo* 5. Karol Pém: Vianočný pozdrav 6. Daniel Hevier: *Cisár a pisár* 7. Zoroslav Jesenský: *Nolember/Nepokoj v triede* 8. Mirko Gašpar: *Dobrosrdečná bosorka Marta/Sánkovačka s*   *dedom Jozefom*   1. Juraj Tušiak: *O jedinečnom kráľovi/Dá sa to vydržať?* 2. Krista Bendová: *Opice z našej police* (úryvok)/*Klamárik- somárik* 3. T. Čelovský*: Telefón/Rád chodím do školy* 4. Štefan Moravčík: *Kto druhému jamu kope, sám do nej padá/*   Yak Rivais*: Aký otec, taký syn*   1. Hana Zelinová: *O maľovanom vajíčku* 2. Mária Ďuríčková*: Darček* 3. Johana Špiri: *Heidi* (úryvok) 4. Jozef Pavlovič: *Narodenie Tichej noci/Ako sa mrkva dožila najväčšej zimnej krásy* 5. Dragan Lukić: *Učiteľ*   **Dramatické texty**  1. Tatiana Lucká: *Môj veľký brat výmyselník* 2.Slovenská ľudová rozprávnka: *Soľ nad zlato Anna Nemogová-Kolárová: výber*  3. Detské ľudové hry: *Keď som včera prala šaty, Na húsky, Na slepú babu, Ani-Ani-Anička...*  **Populárne a informatívne texty**  Výber z ilustrovaných encyklopédií a časopisov pre deti o významných osobnostiach slovenského jazyka, literatúry a kultúry.  **DOMÁCA LEKTÚRA (výber najmenej troch diel)**   1. Jozef Cíger Hronský: *Smelý zajko, Smelý zajko v Afrike* 2. Michal Babinka: Ako rástol Igorko/výber z poézie 3. Zo súčasnej slovenskej poézie a prózy pre deti – výber 4. bratia Grimovci: *Rozprávky* (tri rozprávky podľa výberu) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **Literárne pojmy**:   * lyrická báseň, * hymna, * epická báseň, * ľudová rozprávka, * román, * prirovnanie, * personifikácia (na úrovni prepoznávania), * оpis, * dialóg, * rozprávanie, * epický hrdina, * dramatický dej |
| **JAZYK**  **gramatika, pravopis a ortoepia** | Slovné druhy:  Podstatné mená pomnožné a hromadné –typické príklady takto: (pomnožné – typické príklady: okuliare, nožnice, nohavice; hromadné – typické príklady: lístie, tŕnie, ľud);  Prídavné mená (privlastňovacie, vzťahové: zlatý, daždivý, pšeničný....**);** rod a čílo prídavných mien;  zámená (osobné zámená); slovesá; osoba a číslo slovies.  Rozdelenie slov na konci riadku (hranica na samohláske). Priama reč (prvý a druhý model). Nepriama reč.  Veľké písmeno: písanie mena národov, viacčlenných zemepisných názvov (pohorí, riek, jazier, morí a pod.), sviatkov, názvov kníh a časopisov;  Písanie privlastňovacích prídavných mien vytvorených z vlastných mien (koncovka: *-in*, *-ov, -ský*  Vybrané slová vo frekventovaných slovách**.**  Úvodzovky (v priamej reči); písanie názvu diela, názvu školy,... Koncovka -ou, -ov. Skratky (jednotky miery pre hmotnosť, dĺžku, čas, objem kvapalín). |
| **JAZYKOVÁ KULTÚRA** | Kratšie a dlhšie texty – literárne a neliterárne, ako aj nelineárne texty.  Rozprávanie príhod a zážitkov, skutočných a vymyslených (ústne a písomné).  Opis ľudí, zvierat a prírody (podľa plánu) – ústne a písomne.  Rôzne komunikačné situácie (komunikácia s dospelými a s rovesníkmi; v škole, v obchode, telefonický rozhovor, pozdravovanie sa, gratulácie a pod.).  Obohacovanie slovnej zásoby: slová s rovnakým alebo podobným významom; slová s opačným významom; slová, ktoré označujú zmenšené alebo zväčšené niečo (so zodpovedajúcimi textami v literatúre).  Pravopisné cvičenia: cvičenia s obmenami, dopĺňaním a voľbou správneho slovného tvaru; diktát a autodiktát.  Jazykové cvičenia: rozšírenie a dopĺňanie viet rozlišnými slovnými druhmi, zmena poradia slov vo vete, zmena dĺžky viet. Lexikálno-syntaktické cvičenia: slová, ktoré patria do odlišných tematických celkov; slová s opačným významom alebo rovnakého druhu, rovnakého rodu a čísla, zmena gramatickej osoby v texte, základný a prenesený slovný význam a iné.  Štylistické cvičenia: zostavovanie rozprávok na základe zadaných slov; zhrnutie alebo rozšírenie známej rozprávky (textu), výmena konca rozprávky (textu); pokračoanie rozprávky na základe zadaného úvodu; zmena postoja (napr. Uviesť do textu nové osoby; umiestniť rozprávku do daľekej budúcnosti...).  Hovorové cvičenia: recitovanie, výrazné čítanie, scénické predstavenie dramatického/zdramatizovaného textu a pod. |

**Kľúčové pojmy**: literatúra, slovenský jazyk a jazyková kultúra.

# POKYNY NA DIDAKTICKO-METODICKÚ REALIZÁCIU PROGRAMU

Program vyučovania a učenia *slovenského jazyka* založený je na výkonoch, respektíve na procese učenia a žiackych výkonoch. Vzdelávacie výkony predstavujú opis zjednotených vedomostí, zručností, postojov a hodnôt, ktoré žiak buduje, rozširuje a prehlbuje cez tri vzdelávacie oblasti tohto vyučovacieho predmetu.

1. PLÁNOVANIE VYUČOVANIA A UČENIA

Plánovanie vyučovania a učenia zahŕňa vypracovanie ročného a operatívnych plánov, ako aj zveľadenie príprav na hodinu/deň/týždeň. *Ročný plán* sa vypracúva vo forme Ganttovho diagramu a obsahuje počet hodín podľa oblastí, ktoré sú rozvrhnuté podľa mesiacov a v súlade so škol- ským kalendárom, plánovaným počtom hodín podľa oblastí a ročným fondom hodín.

Program vyučovania a učenia predmetu *Slovenský jazyk* v druhom ročníku základnej školy obsahuje tri vzdelávacie oblasti: literatúru, jazyk a jazykovú kultúru. Odporúčané rozdelenie hodín podľa vzdelávacích oblastí: literatúra – 80 hodín, jazyk – 60 hodín a jazyková kultúra – 40 ho- dín. Všetky tri oblasti sa navzájom integrujú a ani jedna sa nemôže vyučovať oddelene a bez vzájomnej spätosti s inými oblasťami.

K ročnému plánu sa zostavuje aj zoznam textov, ktoré sú rozvrhnuté na každý mesiac a zároveň aj zoznam diel na domácu lektúru. Mesačný rozvrh textov, ako aj doteraz, sa zakladá na zoskupovaní textov a zároveň spájaním textov podľa rôznych kritérií – podstata a úloha literárneho diela; druhy textov; účel textov: na získavanie gramotnosti/čítanie/čítanie s porozumením/prerozprávanie/analýza; rýchlosť napredovania žiakov; ročné obdobia; významné dátumy a sviatky; zvláštnosti žiackeho kolektívu, školy a lokálne spoločenstvá; predmetová a medzipredmetová spätosť

obsahov a výkonov; medzipredmetové kompetencie atď. Teda, korelácia sa umožňuje kombinovaním textov do podobných tematicko-motívových celkov podľa rôznych kritérií. Príklady funkčného spájania textov podľa podobnosti diel môžu byť nasledujúce (ale vôbec nie jediné):

* z detského sveta (Zoroslav Jesenský: *Nolenber* – Johana Špiri: *Heidi* (úryvok) – Juarj Tušiak: *Dá sa to vôbec vydržať?* – Ľubomír Feldek:

*Telefón*– Šavol Štefánik: *Vianočný počítač* – Mária Ďuríčková: Darček)

* rodina (Ľubomír Feldek: *Kto to mamke pomáha –* Mirko Gašpar: *Sánkovačka s dedom Jozefom* –);
* humor (Pavel Mučaji: *Mušky z gumipušky,* Mária Rázusová-Martáková (výber z diela – Ľudmila Podjavorinská : *Žabiatko a Do školy –*

Krista Bendová*: Opice z našej police –* Daniel Hevier: *Cisár a pisár*);

* opis (Hana Zelinová: *O maľovanom vajíčku* – Karol Pém: *Vianočný pozdrav –* Pavel Mučaji: *Na ulici v metelici*);
* svet rozprávok (slovenské ľudové rozprávky, ľudové rozprávky, bájky, Mirko Gašpar: *Dobrosrdečná bosorka Marta* – Juraj Tušiak: *O jedi-*

*nečnom krľovi*); z ľudovej slovesnosti: Štefan Moravčík: *Kto druhému jamu kope, sám do nej padá/*Yak Rivais*: Aký otec, taký syn*

* významný slovenský hrdina Jánošík (František Krentz: *Jánošík a pánske pivo*);
* zo sveta detskej fantázie: Miroslav Válek: *Kozmonauti –* Ján Turan: *Ufo na sídlisku*); dieťa, ako stred sveta (Zoroslav Jesenský: *Dieťa –*

Pavel Grňa: *Stred sveta)*.

Uvedenými príkladmi sa poukazuje na to, ako sa ten istý text môže spojiť s inými na rôzne spôsoby podľa rôznych motívov alebo tónu roz- právania.

Výber lektúry pre tretí ročník je veľmi dôležitý, lebo by žiaci mali ďalej vstupovať do sveta literatúry, radi čítať a byť v tom motivovaní, čo sa dosahuje predovšetkým úspechom v čítaní (preto sú v zozname lektúry krátke texty a diela, ale aj dlhšie vzhľadom na druhý ročník a žiakom tematicky a štýlovo veľmi blízke, aby sa ďalej pestovala vytrvalosť v čítaní). Na druhej strane, v tomto veku je dôležité, aby žiaci spoznali texty rôznych žánrov, ako aj navzájom, vzhľadom na obdobie v ktorom vznikli, odlišné diela. V lektúre sa teraz nachádzajú, aj v rámci literárno-teore- tických pojmov, tradičné druhy (ľudová rozprávka a ľudová hrdinská báseň).

V literatúre sa uvádzajú 4 ľudové rozprávky, aby žiaci pri čítaní fantastických a zvieracích rozprávok mohli posudzovať rovnaké a odlišné prvky, pozorovať hlavného hrdinu a jeho vlastnosti, vzťah hlavného hrdinu a jeho pomocníkov, víťazstvo dobra nad zlom. Literatúra ponúka aj po- vesť o Jánošíkovi *Jánošík a pánske pivo*, aby sa žiaci oboznámili s hrdinom slovenského národa, žiakom treba v krátkosti prezentovať jeho osob- nosť a úlohu v minulosti slovenského národa a len potom prečítať povesť, aby žiaci mohli pochopiť prečo sa Jánošík uvádza ako kladný hrdina.

V treťom ročníku sa ako aj v prvom a druhom ročníku čítajú texty na pokračovanie, čím sa má na niekoľkých plánovaných hodinách podľa plánu a programu, ktorý si učiteľ/ka sám/sama vytvorí a určitou dynamikou čítajú a analyzujú uvedené literárne diela. Aspoň dva dlhšie texty treba dať žiakom prečítať si na domácu so zadanou úlohou a v škole potom čítať, ako nacvičený text s výrazným prednesom a urobiť rozbor s dejovou postupnosťou a prerozprávaním, pri čom podrobný opis treba robiť na pokračovanie zapájajúc viac žiakov a krátky opis s vytýčením podstaty môžu prerozprávať lepší žiaci.

# REALIZÁCIA VYUČOVANIA A UČENIA

LITERATÚRA

Vo výučbe literatúry najdôležitejšie je u žiakov rozvíjať lásku k škole (využijúc z čítanky a z Cd-čka báseň Ľudmily Podjavorinskej *Do školy* a text Dragana Lukića *Učiteľ,* báseň Vladimira Reisela *Knižka,* Tomáša Čelovského *Rád chodím do školy*), budovať pocit pekného a hodnotného, pestovať vkus. Čítanie potrebuje čas, vytrvalosť a oddanosť a pestovanie týchto vlastností je základom ďalšieho učenia. Prostredníctvom čítania literárno-umeleckých textov a rozhovorom o nich na hodine, buduje sa kritické myslenie, lebo žiaci majú mať názor na konanie a vlastnosti po- stáv, ako aj na rôzne udalosti v texte. Je obzvlášť dôležité, aby literatúra u detí intenzívne rozvíjala empatiu tým, že sa od čitateľov žiada, aby sa postavili do pozície druhého a aby pochopili najrôznejšie charakteristiky a konanie postáv. Výučba literatúry posilňuje národnú a kultúrnu identitu žiakov tým, že spoznávajú svoju literatúru a kultúru, ako aj literatúru a kultúru iných národov.

Školská lektúra je rozčlenená podľa literárnych druhov – *poézia, próza, dramatické texty pre deti* a obohatená výberom náučno-populárnych a informatívnych textov. Povinná časť školskej lektúry pozostáva hlavne z diel, ktoré patria do základného národného korpusu, ale je obohatená aj dielami pre deti zo svetovej literatúry: Johana Špiri *Heidi,* Karol Pém: *Vianočný pozdrav* a Yak Rivais: *Aký otec, taký syn.*

Domáce čítanie zahŕňa významné prozaické a poetické diela domácej a svetovej literatúry, z čoho treba spracovať tri:

1. Jozef Cíger Hronský: *Smelý zajko*, *Smelý zajko v Afrike*
2. Michal Babinka: *Ako rástol Igorko*/výber z poézie
3. zo súčasnej slovenskej poézie a prózy pre deti – výber
4. bratia Grimovci: Rozprávky (tri rozprávky podľa výberu)Výber diel je vekuprimeraný žiakom. Jednotlivé diela z povinného korpusu sú voliteľné. Učiteľovi sa odporúča, aby spracoval najmenej:
   * tri ľudové piesne
   * najmenej dve ľudové rozprávky, z čoho jedna má byť zvieracia; najmenej dve bájky*: Zajac a korytnačka* a aspoň jednu z diela Dositeja Obradovića
   * pri výbere básní prihliadať na básne, v ktorých je dialóg a v ktorých je epický opis
   * najmenej jedno dielo Ľudmily Podjavorinskej, Márii Rázusovej Martákovej a Kristy Bendovej
   * spracovať texty s výchovným aspektom ochrany prírody (na CD-čku text Dany Hlavatej *O lietajúcom papieri)*, vzťahu k dospelým (Ľubo- mír Feldek *Kto to mamke pomáha,* Miroslav Demák *Otcovia dlho rozmýšľajú)* a ku spolužiakom

* Voliteľnosť umožňuje učiteľovi väčšiu kreativitu pri dosahovaní výkonov. Programom sa podporuje spoznávanie sa žiakov s významnými osobnosťami slovenského jazyka, literatúry a kultúry. Nevyhnutné je žiakom prezentovať význam zaznamenávania svitakov a prezentovať sloven- ské tradičné zvyky a obyčaje: Pavol Štefánik *Vianočný počítač*, Jozef Pavlovič *Narodenie Tichej noci*

Pri spracovaní literárnych diel si žiaci rozvíjajú prvé literárno-estetické skúsenosti a formujú si vlasný postoj a opodstatňujú ho k dielu, ktoré počúvajú alebo čítajú. Pri interpretácii textov školskej a domácej lektúry, ale aj populárnych, informatívnych textov z časopisov pre deti, encyklo- pédií a pod. je potrebné všimnúť si tému, hlavné udalosti, priestorové a časové vzťahy v prečítanom texte, ponaučenia a dôležité detaily v opisoch bytostí a prírody; všimnúť si hlavné a vedľajšie postavy v literárnom diele, ich pozitívne a negatívne vlastnosti a postupy; ich emocionálne stavy a rozlišovať pojmy dobro a zlo.

Žiak by si mal všimnúť formálne rozdiely medzi poéziou, prózou a dramatickým textom a ich základné charakteristiky (napríklad neprítom- nosť fabuly v lyrike, rytmus veršov a strof, prítomnosť rýmov alebo sled udalostí v epike a dramatickom diele), ale nie na úrovni definovania poj- mov. Žiak by mal rozlišovať literárne druhy: lyrickú báseň (uspávanku a vtipnú báseň – podľa melódie prednesu) od poviedky (bájky a rozprávky) a dramatického textu, ale bez uvádzania definície literárno-teoretických pojmov. Podrobnejšie terminologické určovanie sa uvádza postupne v starších ročníkoch.

Žiak by mal pochopiť prenesený význam hádanky, ale existujúce štylistické postupy v nej sa nemenujú; rozpoznať žáner básne ako príbehu s preneseným významom (neuvádza sa pojem alegórie); že v rozprávkach a bájkach postavy môžu byť aj zvieratá, rastliny, predmety, antropo- morfné bytosti (Šťastie, Nádej) alebo ľudia, má pochopiť prenesený význam bájky, odhaliť a vysvetliť ponaučenie. Žiaci sa učia vysvetľovať porekadlá.

Pri spracovaní literárnych textov žiaci si rozvíjajú prvé literárno-estetické skúsenosti a vytvárajú vlastné postoje o diele, ktoré počúvajú ale- bo čítajú. Učiteľ podnecuje žiakov, aby vyjadrili svoje názory a argumentovali ich príkladmi z textu.

Poéziu (uspávanku, vtipnú a opisnú báseň) a prózu sa žiaci neučia rozlišovať na teoretickej úrovni. Prirovnanie ako štylistický prostriedok sa tiež nespracúva na teoretickej úrovni, ale sa od žiakov očakáva, aby si ho všímali v texte a aby uvádzali jednoduché príklady prirovnaní z každo- denného života (napríklad: červená ako ruža, rýchly ako zajac, usilovný ako včela atď.).

Pri spracovaní dramatických textov pre deti žiaci sa motivujú k radu tvorivých aktivít, ktoré vznikajú v súvislosti s dielom (scénické predve- denie – predvádzanie dramatického textu, divadelné hry, bábkové divadlo, dramatizované dialógy, sledovanie detských divadelných predstavení, nahrávanie a komentovanie dramatizovaných úryvkov). Žiaci si tiež osvojujú pravidlá správania v divadle.

Rozvíjanie literárnych pojmov u žiakov neznamená učenie definícií, ale pomenovanie a opisné vysvetľovanie pojmu; určovanie úlohy urči- tého pojmu v literárno-umeleckom texte.

Literárne diela, ktoré boli sfilmované (*Soľ nad zlazo*, *Popoluška, Kráska a zver, ,...*) môžu poslúžiť na komparatívnu analýzu a zisťovanie rozdielov medzi literatúrou a filmom, na základe ktorej môžu žiaci prísť k záveru o podstate dvoch médií a rozvíjať svoju mediálnu gramotnosť. Žiakov možno usmerniť aj na iné filmy s podobnou tematikou (detské dobrodružstvá alebo dobrodružstvá vo svete fantázií, dospievanie osamelé- ho dieťaťa a pod.).

Učiteľom a žiakom môžu vhodne poslúžiť aj audio zápisy, ktoré majú na CD k čítankám, keďže je na nich vzorný prednes so správnou dik- ciou a výslovnosťou. Tiež treba do vyučovania vnášať početné tvorivé a bádateľské aktivity, ktoré systematizujú učivo (asociácie, tvorivé skladač- ky, interaktívne úlohy a kvízy).

JAZYK

Vo vyučovaní jazyka žiaci sa uschopňujú pre správnu ústnu a písomnú komunikáciu v spisovnom slovenskom jazyku. Program je usmernený na vývoj dosiahnutia výkonov a získanie žiackych kompetencií na uplatnenie gramatických pravidiel v písomnej a ústnej komunikácii.

Požiadavky v tomto programe nie sú usmernené len na osvojenie jazykových pravidiel a gramatických noriem, ale aj pochopenie ich funkcie a správne uplatnenie v ústnom a písomnom vyjadrovaní.

# Gramatika

V programe sú uvedené nové obsahy z gramatiky a už spracované učivo v prvom a druhom ročníku sa opakuje a prehlbuje.

Základné vedomosti z morfológie sa rozširujú vedomosťami, ktoré sa viažu k podstatným menám, prídavným menám а slovesám, uvádza sa nový slovný druh: zámená (len osobné). Dva nové druhy podstatných mien: pomnožné a hromadné podstatné mená. Tieto dva druhy podstat- ných mien treba spracovať po zopakovaní gramatických kategórií podstatných mien rod a číslo. Zdôrazniť na typických príkladoch, že pomnožné podstatné mená, majú iba množné číslo (nožnice, okuliare, nohavice, dvere, vidly, ústa) a hromadné podstatné mená iba jednotné číslo – tiež iba na zopár typických príkladoch (lístie, tŕnie, ľud, námorníctvo). Po zopakovaní akostných prídavných mien uviesť privlastňovacie prídavné mená

*-in*, *-ov* na jednoduchých prípadoch – matkin, spolužiačkin, učiteľkina a pod. a otcov, spolužiakov, učiteľov a zdôrazniť pravopisné pravidlá, ktoré sa uplatňujú pri písaní privlastňovacích prídavných menách (-*in* s mäkkým i a koncovka -*ov*). Poukázať na vzťahové prídavné mená len na zopár typických príkladoch: pšenica – pšeničný, zlato – zlatý, dážď – daždivý. Aby sa určil rod a číslo prídavných mien, treba si zopakovať rod a číslo podstatných mien a poukázať žiakom na zhodnosť podstatného mena s prídavným nenom v rode a čísle, bez uvádzania nových termínov. Uvádza- nie osobných zámenzahŕňa len záladné tvary a ich nadväznosť so slovesami, vlastne ich číso, čo je podmienku na vysvetlenie nadväznosti podnetu a prísudku v ďalšom ročníku.

Slovné druhy si treba najprv všímať na izolovaných príkladoch (v základnom tvare) a potom ich nacvičovať označiť aj vo vete.

Vyučovanie gramatiky treba nadväzovať s učivom literatúry, tak že literárne diela z *Čítanky* sa môžu využiť na gramatické analýzy a poslúžiť ako príklad použitia slovných druhov vo vete a rôznych druhoch viet podľa obsahu a členitosti. Treba rihliadať na to, aby príklady boli jednoduchá na analýzu. Učiteľ si môže prisprôsobiť text, tak aby príklady boli typické.

# Pravopis

Pravopisné pravidlá si žiaci majú osvojovať postupne, nacvičujúc užzískané vedomosti z prehľbením novými obsahmi za pomoci rozličných cvičení ako na úrovni slov, tak aj na úrovni viet.

Písanie viacčlenných geografických pojmov je potrebné nadväzovať s vuučovaním prírody a spoločnosti – rodiskovou geografiou. Potrebné je vykonať koreláciu s vyučovaním matematiky pri písaní skratiek pre jednotky miery.

Pravopisné cvičenia umožňujú žiakom venovať osobitnú pozornosť pravopisným požiadavkám a ich funkcii v texte. Systematické uplat- ňovanie zodpovedajúcich pravopisných cvičení umožňuje, aby teoretické pravopisné vedomosti včas prerástli na zručnosti, ako aj na praktické a spontánne uplatňovanie pravopisných pravidiel. Pravopisné cvičenia sú najlepším spôsobom, ako sa pravidlá pravopisu naučiť, overiť si ich, všimnúť si chyby a opraviť ich. V tomto veku by sa mali používať jednoduché pravopisné cvičenia, vhodné na ovládanie jedného pravopisného pravidla z jednej pravopisnej oblasti. Pravopisné cvičenia je potrebné pripravovať rešpektujúc princíp postupnosti, systematickosti, jednoty teórie a praxe. Pri ovládaní pravopisu je vhodné použiť nasledujúce pravopisné cvičenia: odpisovanie, diktáty a samostatné písanie.

JAZYKOVÁ KULTÚRA (ÚSTNE A PÍSOMNÉ VYJADROVANIE)

Rozvíjať a zdokonaľovať jazykovú kultúru žiakov je jednou z najdôležitejších úloh vyučovania materinského jazyka. Jej konečným cieľom je, aby žiaci mali schopnosť kvalitne a prakticky účelovo ústne a písomne komunikovať.

Oblasť *Jazyková kultúra* obsahuje ústne a písomné vyjadrovanie.

*Ústne vyjadrovanie* si žiaci majú rozvíjať prostredníctvom rozhovoru, pri čom ich učiteľ usmerňuje, aby sa vyjadrovali jasne, presne a vý- stižne uctievajú správny prízvuk a intonáciu vety. Pri vedenom rozhovore o literárnych a neumeleckých textoch alebo určenej téme, žiaci odpo- vedajú na otázky, kladú otázky, vynášajú svoje postoje a stanoviská. Žiakov treba posmeľovať, aby formulovali ústny odkaz, pri čom predstavia informácie na príkladoch z každodenného života. Učiteľ má vytvárať príležitosti a podnecovať žiakov aby hovorili, podávanli informácie, svoju mienku, pocity atď.

V treťom ročníku by sa žiaci mali podnecovať prerozprávať, rozprávať a opisovať zhrnuto a obšírne aj v ústnej aj v písomnej podobe.

*Prerozprávanie* musí mať svoj cieľ, byť plánované a usmerňované. Potrebné je usmerňovať žiakov, ako si voliť fakty, ako vyčleniť podstau od vedľajšieho a menej podstatného a ako sledovať chronologicky sled udalostí. Mali by sa prerozprávať len tie obsahy, ktoré sú zahrnuté progra- mom a ktoré sú so žiakmi pred tým vysvetlené/analyzované, predostrené a vysvetlené.

*Rozprávanie* predstavuje tvorivé bádanie, bezohľadu na to, či je v pazadí skutočný ríbeh alebo vymyslený, poťažne či sa reprodujkuje ozajst- ný zážitok, príbeh, udalosti alebo predstaveného si obsahuи (zo sveta detskej fantázie). Najčastejšie sa začína s rozprávaním zážitkov a až potom sa rozprávajú príbehy. Potrebné je poukázať žiakom na zaujímavé rozprávanie, ktoré má byť dynamické, ako aj na to, že môžu voľnjšie predstaviť svoje zážitky a postoje, aby boli tvoriví a originálni a aby sa emocionálne a obrazotvornej vyjadrovali. Pri nacvičovaní rozpr´vania sa môžu využiť texty z CD-čka, ako aj texty o odlišnostiach, napr. Pavel Grňa *Citrón a pomaranč* alebo ťexty Ľudmily Hurbanovej *Kačica a sliepka.*

*Opisovanie –* uschopňovať žiakov, aby pozorne sledovali, vnímali, objavovali, zisťovali, porovnávali, a iba potom svoje postrehy zmyslu- plne zakrúžkovali a jazykovo sformovali. Žiaci by mali lokalizovať to, čo opisujú (určiť čas, priestor, dôvod), určiť základné vlastnosti (vzťah vonkajších a podmienečne vnútorných) a vyjadriť osobný postoj/vzťah k danému javu. Keďže sa opisovanie často spája s čítaním a posudzovaním textu (zvlášť literárno-umeleckého), treba stále usmerňovať pozornosť žiakov na tie miesta, v tomto druhu textov, ktoré majú mnoho prvkov opisu (opis prírody, ročných období, predmetov, rastlín a živočíchov, literárnych postáv a pod.), lebo sú to aj najlepšie vzory na spontánne osvojovanie techník opisovania ako trvalej zručnosti. Ciele a úlohy takéhoto druhu cvičení by mali byť postupne zložitejšie – od jednoduchého opisu toho, čo je viditeľné až po premyslené analytické vyjadrenie zažitej skutočnosti, v ktorom bude zdôraznená samostatnosť a individualita žiaka.

*Podávaním správy* sa jasným, objektívnym a stručným spôsobom hovorí o nejakej udalosti. V tomto veku sa žiakom poukazuje iba na zák- ladné charakteristiky tejto formy vyjadrovania: na správnosť prenosu údajov, autentickosť prezentovania faktov, jednoduchosť, na neprítomnosť osobných komentárov, subjektívnych pocitov a imaginárneho. Nie je potrebné, aby žiaci písali správu, potrebné je povzbudiť ich, aby stručne ústne informovali o sebe (napr. o vypracovanej úlohe doma) v tvare odpovedí na otázky, ktoré kladie učiteľ/ka. Týmto spôsobom sa žiaci učia eko- nomickosti a precíznosti pri vyjadrovaní.

Pri výučbe jazykovej kultúry žiaduce je uschopňovať žiakov, aby správne vyplnili jednoduché tlačivá: napríklad tlačivo pre zápis do knižnice alebo do športového klubu, napísali pozvánku na narodeniny a pod.

V tomto veku realizujú sa rôzne programové cvičenia (pravopisné, jazykové, lexikálno-sémantické a hovorové cvičenia).

Pravopisné cvičenia sú najlepším spôsobom ako sa naučiť pravopisné pravidlá, ako si ich overiť a ako existujúce chyby odstrániť. V tomto veku je žiaduce uplatňovať jednoduché pravopisné cvičenia, ktorými sa nacvičuje jedno pravopisné pravidlo z jednej pravopisnej oblasti. Pri zdo- lávaní pravopisných pravidiel môžu sa používať pravopisné cvičenia: diktát, autodiktát, doplňovačky, výber správneho tvaru slova...).

Jazyková kultúra žiakov sa pestuje prostredníctvom hravých aktivít, najmä prostredníctvom jazykových cvičení. Druhy hier treba voliť pod- ľa záujmov žiakov alebo v kontexte obsahu vyučovania. To môžu byť hovorové cvičenia, napríklad rozhovor s literárnou postavou, potom situač- né hry, prípadne skutočné situácie, napríklad rozhovor v obchode, rozhovor u lekára. Možno si zvoliť aj rébusy, hádanky, rečňovanky, riekanky, vyčítanky, jednoduché krížovky, osemsmerovky, asociácie, tvorenie viet, rozvíjanie zadaných viet. Pri nacvičovaní frazeológie sa môžu ako vý- chodiskové texty použiť bájky, báseň Michala Ďugu *Osud ľavej nohy,* text Anny Majerovej *Zub múdrosti,* Michala Babinku: *Príde na psa mráz?,* text Yaka Raisa *Aký otec, taký syn,* Štefan Moravčík *Kto druh€mu jamu kope, sám do nej padá.*

Lexikálno-sémantickými cvičeniami sa obohacuje slovná zásoba žiakov a poukazuje sa nimi na rôzne možnosti pri voľbe slov a výrazov a usmerní na ich účelovejšie využitie. Uplatnením lexikálno-sémantických cvičení sa u žiakov vytvára zvyk premýšľať a hľadať adekvátny jazy- kový výraz na to, čo chcú vyjadriť (v závislosti od komunikačnej situácie) a zvyšuje sa fond takých výrazov v ich slovnej zásobe. Druhy takých cvičení tiež treba zladiť so záujmami žiakov a vyučovacími obsahmi. Zmysel pre presné vyjadrovanie a porozumenia významu slov a výrazov roz- víja sa prostredníctvom rôznych cvičení, napríklad: slová s opačným významom ale rovnakého slovného druhu a rodu a čísla, zmena gramatickej osoby v texte, základný a prenesený význam slova a iné.

*Hovorové cvičenia* podnecujú u žiakov obrazotvornosť, kreatívnosť, a preto je potrebné vo výučbe jazykovej kultúry používať ich častejšie. Hovorové cvičenia majú funkciu budovania dobrého jazykového vkusu, elokventnosti a plynulosi vyjadrovania. V tomto veku sú najvhodnejšie nasledujúce ústne cvičenia: recitovanie, výrazné čítanie, scénické predvádzanie dramatického/dramatizovaného textu a podobne.

V treťom ročníku sa nepíše žiadna písomná práca.

# III. SLEDOVANIE A HODNOTENIE VYUČOVANIA A UČENIA

Sledovanie napredovania a hodnotenie dosiahnutia výkonov žiakov formatívne a sumárne a realizuje sa v súlade s *pravidlami o známkovaní žiakov v základnom vzdelávaní a výchove*. Proces sledovania a hodnotenia jedného žiaka treba začať iniciálnym odhadom úrovne, na ktorej sa žiak nachádza. Odporúčajú sa vstupné a výstupné testy. Počas procesu vyučovania a učenia učiteľ sústavne a primeraným spôsobom upozorňuje žiaka na kvalitu jeho dosiahnutých výsledkov tak, aby spätná informácia bola prispôsobená, dostatočne jasná a informatívna, aby mala úlohu podporujú- cej spätnej informácie. Každá aktivita je dobrá príležitosť na hodnotenie napredovania a získavaním spätnej informácie žiakov treba uschopňovať a podnecovať, aby hodnotili vlastné napredovanie v dosiahnutí výkonov predmetu, ako aj napredovanie iných žiakov.

# Назив програма: МАТЕРЊИ ЈЕЗИК/ГОВОР СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ

БОСАНСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ

Naziv predmeta **Bosanski jezik sa elementima nacionalne kulture**

Cilj Cilj učenja *bosanskoga jezika sa elementima nacionalne kulture* je sticanje znanja o osobenostima bosanskoga jezika, književnosti i kulture Bošnjaka, kao i razvijanje sposobnosti i vještine upotrebe jezika u različitim životnim, svakodnevnim komunikacijskim situacijama, te razvijanje svijesti o sopstvenom nacio- nalnom identitetu, vrjednovanju vlastitog kulturnog stvaralaštva i stvaralaštva drugih naroda.

Razred **Treći**

Godišnji fond časova **72 časa**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ISHODI**  Po završenoj temi/oblasti učenik će biti u stanju da: | **OBLAST/ТЕМА** | **SADRŽAJI** |
| * čita sa razumijevanjem različite tekstove; * ima izražen interes za knjigu, znanje i čitanje sadržaja koje nudi knjiga; * zna klasificirati elemente toka događaja u priči; * može uočiti važne pojedinosti u književnome tekstu; * uočava likove i njihove osobine * uočava prihvatljivo i neprihvatljivo ponašanje pojedinih likova; * prepoznaje slijed događaja u književnome tekstu; * sastavlja plan priče; * prepoznaje dijelove teksta koje govore likovi i one dijelove koje govori pripovjedač; * shvata i izvlači poruku priče; * razumije osjećanja koja u njemu budi priča; * doživljaj priče može izraziti riječima, pokretom, crtežom, zvukom; * zna da je bajka priča o čudesnim nestvarnim likovima i događajima; * zna da je basna kratka priča u kojoj su glavni likovi životinje biljke i predmeti; * tumači pouku basne i povezuje je sa ljudskim osobinama; * može analizirati pjesmu, učiti je napamet i recitirati je izražajno; * uočava da u igrokazu glumci likove predstavljaju na pozornici; * glumi; * prepoznaje teorijske pojmove. * istražuje i upoznaje se sa životom i običajima Bošnjaka; * zna o kulturno-historijskom naslijeđu Bošnjaka; * istražuje i upoznaje se sa ličnostima iz historije Bošnjaka; * pravilno piše veliko početno slovo u pisanju imena naroda, višečlanih geografskih naziva, naziva knjiga i časopisa; * piše veliko početno slovo u nazivima praznika i blagdana; * razlikuje vrste riječi, uočava ih u primjerima; * zna da odredi vrstu, rod i broj određene vrste riječi; * razlikuje upravni i neupravni govor; * u učestalim riječima pravilno upotrebljava skupove je/ije; * pravilno izgovara i upotrebljava glasove – slova č, ć, dž, đ, h * može govoriti u kontinuitetu i služiti se oblicima izražavanja koji su predviđeni programom; * zna razgovarati s drugom osobom/osobama, direktno ili telefonom uz uvažavanje pravila lijepog ponašanja; * može ispričati priču predstavljenu nizom slika ili jednom slikom (kao običan slijed događaja); * može prepričati tekst pomoću detaljnih pitanja; * može napisati priču ispričanu nizom slika ili jednom slikom; * prepričava priču u pisanoj formi (po nizu slika, po jednoj slici, po detaljnim pitanjima); * napiše čestitku, poruku; * prepoznaje filmske priče, rado ih gleda i prepričava sadržaj; * usvaja pojam televizijske emisije i priča o emisijama koje odgovaraju njegovom/njenom interesu i uzrastu; * rado gleda crtani film i prepričava sadržaj; * uočava izražajne mogućnosti filma (slika, riječ, muzika, boja, zvuk). | **KNJIŽEVNOST** | Hadžem Hajdarević: *Bajramske cipele* Ahmet Hromadžić: *Dječak i ptica* Suada Hodžić: *Prvak Nino*  Mevluda Melajac: *Vrapčići*  Ela Peroci: *Papučica maca* Narodna priča: *Nasrudi-hodža i car* Narodna priča*: Lisica i roda*  Braća Grim*: Hrabri krojač* Zehra Hubijar: *Zeko i djeca* Grugor Vitez: *Zalazak sunca*  Mirsad Bećirbašić: *Naušnice od trešanja*  Hajro Ikić: *Pismo učitelju*  Omer Turković: *Hor hrčaka*  Muharem Omerović: *Kad djeca vožnju uče*  Ibrahim Kajan: *Igra žmurke*  Zehnija Bulić: *Biciklo*  Bela Džogović: *Maslačak*  Nasiha KapidžićHadžić: *Sjenice*  Enes Kahvić: *Najbolji majstor* (igrokaz)  **Književni pojmovi:**   * lirska pjesma, * epska pjesma, * narodna bajka, * basna, pouka * dramski tekst (igrokaz), dramski junak. |
| **ELEMENTI NACIONALNE KULTURE** | Život i običaji Bošnjaka.  Praznici, blagdani i značajni događaji Bošnjaka |
| **JEZIK**  (rječnik, gramatika, ortoepija, ortografija) | Veliko slovo u pisanju imena naroda, višečlanih geografskih naziva, praznika, blagdana, knjiga i časopisa  Vrste riječi:  Imenice (vrtse imenica)  Pridjevi (vrste pridjeva, rod i broj) Zamjenice (lične)  Glagoli (glagolska vremena, rod i broj glagola)  Upravni i neupravni govor Skupovi je/ije u učestalim riječima  Glasovi – slova č, ć, dž, đ, h u izgovorenim i napisanim riječima. |
| **JEZIČKA KULTURA** | **Vježbe usmenog izražavanja: Pričanje**  Situacioni i telefonski razgovor  Pričanje događaja predstavljenog nizom slika  **Prepričavanje**  Prepričavanje teksta na osnovu detaljnih pitanja  **Opisivanje**  Opis predmeta (doživljavanje svim osjetilima i izražavanje doživljaja riječima)  Opisivanje kao vježba percepcije i izbora adekvatne riječi kao oznake  **Čestitka**  Čestitanje praznika i rođendana (igra uloga, ponašanje, učtivost u obraćanju, uvažavanje različitosti, poštovanje drugog) **Vježbe pisanog izražavanja:**  **Pričanje događaja**  Pisani odgovori na pitanja koja se odnose na sadržaj niza slika Dopunjavanje rečenica uzetih iz price.  **Prepričavanje teksta**  Prepričavanje na osnovu detaljnih pitanja (pisani odgovori na pitanja)  **Pisanje rečenica o dragom predmetu** (Koji je to predmet? Kako izgleda? Kakve je boje, veličine i od čega je izrađen?) **Pisanje čestitke** (pravimo i pišemo čestitku). |
|  | **MEDIJSKA KULTURA** | Filmske priče za djecu Televizijske emisije kao podsticaj i  sredstvo za realizaciju svih sadržaja Crtani film (nivo prepoznavanja i prepričavanja)  Šta sve može moj računar. |

**Ključni pojmovi sadržaja**: književnost, elementi nacionalne kulture jezička kultura, jezik, medijska kultura.

# UPUTSTVO ZA DIDAKTIČKO-METODIČKO OSTVARIVANJE PROGRAMA

Izborni program Bosanski jezik sa elementima nacionalne kulture pohađaju učenici koji nastavu slušaju na srpskomе jeziku. Program za treći razred osnovnog obrazovanja i vaspitanja je organizovan, kao i programi za prethodna dva razreda, po modelu spirale, što znači da su sadržaji dati u iste četiri oblasti: *Književnost, Elementi nacionalne kulture, Jezik, Jezička kultura, Medijska kultura*, ali se oni proširuju i produbljuju, a ishodi se nadograđuju i razvijaju. Program nastave i učenja Bosanskogа jezika sa elementima nacionalne kulture zasnovan je na ishodima, odnosno na procesu učenja i učeničkim postignućima. Ishodi predstavljaju opis integrisanih znanja, veština, stavova i vrednosti koje učenik gradi, proširuje i produbljuje kroz sve tri predmetne oblasti.

# PLANIRANJE NASTAVE I UČENJA

Planiranje nastave i učenja obuhvata kreiranje godišnjeg i operativnih planova, kao i razvijanje priprema za čas/dan/sedmicu. Godišnji plan sadrži broj časova po oblastima raspoređenih po mesecima, a u skladu sa školskim kalendarom, planirani fondom časova po oblastima i godišnjim fondom časova. Program nastave i učenja predmeta Bosanski jezik sa elementima nacionalne kulture u trećem razredu osnovne škole čine četiri predmetne oblasti. Ukupan broj časova je 72, dva časa sedmično. Preporučeni broj časova po predmetnim oblastima je: *Književnost* – 25 časova, *Elementi nacionalne kulture* – 12 časova, *Jezik* (rečnik, gramatika, ortoepija, ortografija) 15 časova, *Jezička kultura* – 15 časova, Medijska kultura

* 5 časova. Sve oblasti se prožimaju i nijedna se ne može izučavati izolovano i bez sadejstva sa drugim oblastima. Programi Bosanskogа jezika sa elementima nacionalne kulture u prvom ciklusu, po svom cilju i koncepciji, najbliži su programima obaveznog predmeta Srpski jezik, naročito u oblastima *Jezik* (rečnik, gramatika, ortoepija, ortografija) i *Jezička kultura*. Na časovima književnosti učenici imaju priliku da se upoznaju sa autorima i delima bosanske književnosti. Kada je u pitanju oblast *Elementi nacionalne kulture* učenici će proširiti i produbiti stečena znanja o obi- čajima i načinu življenja bošnjaka u prošlosti.

# OSTVARIVANJE NASTAVE I UČENJA

**KNjIŽEVNOST**

U nastavi književnosti najvažnije je kod učenika razvijati sposobnost čitanja književnih tekstova sa razumijevanjem, podsticati ljubav prema čitanju, graditi osećaj za lepo i vredno, vaspitavati ukus i negovati istrajnost u čitanju i doživljavanju književnog dela. Učenike treba navikavati da opišu doživljaj pročitanih književnih djela i iznesu mišljenje o njima. Osim navedenog, potrebno je unaprijediti čitanje i sve oblike čitanja, kao i osposobiti učenike za samostalno čitanje i samostalan rad na tekstu.

Takođe, važno je kod učenika razvijati interesovanja i motivacije za umjetnički tekst. Bitno je osposobiti učenike da prepoznaju određene književnoteorijske i funkcionalne pojmove i otkriju njihovo značenje, kao i оsposobiti ih za govornu interpretaciju književnog teksta: kazivanje i recitiranje, izvođenje dramskog teksta po ulogama i uživljavanje u vrijednosti književnog lika.

Procesom nastave književnosti potrebno je postići i sledeće:

* uočavanje pojedinosti i elementarnih slika ekspresivnih mjesta i korišćenje jezičko-stilskih sredstava;
* otkrivanje uzročno-posljedičnih veza u složenoj strukturi umjetničkog teksta;
* osposobljavanje učenika da istražuju tekst, da se sami snalaze u njemu, da ga prepričavaju (ako je prozni tekst u pitanju);
* uočavanje događaja, situacija, scena, konflikata i razvijanja sposobnosti za izražavanje vlastitih stavova;
* uočavanja radnje, redosljeda izlaganja, uočavanje logičkih cjelina i njihovo jezičko naslovljavanje;
* osposobljavanje za uočavanje ideja ili poruka;
* uvođenje učenika u vrijednovanje književnog umjetničkog teksta;
* širenje saznajnih vidika učenika.

# ELEMENTI NACIONALNE KULTURE

U oblasti nacionalne kulture na nivou ovog uzrasta pažljivim odabiranjem priča i predanja treba učenike upoznavati sa običajima, blagdani- ma, praznicima, značajnim datumima i ličnostima iz bošnjačke historije kako bi se kod njih razvijao pozitivan stav prema osobenostima sopstvene nacionalne pripadnosti.

# JEZIK

U nastavi jezika učenici se osposobljavaju za pravilnu usmenu i pismenu komunikaciju standardnim bosanskim jezikom. Usvajanje gramati- ke bosanskoga jezika u početnim fazama na mlađem uzrastu pretežno je nesvjesno – u raznovrsnim aktivnostima učenici slušaju iskaze na bosan- skom jeziku, ponavljaju ih i kombiniraju u odgovarajućim poznatim i bliskim kontekstima. U narednim fazama nastavnik pomaže učenicima da uoče jezička pravila i počnu da ih primjenjuju. Važno je neposredno nametnuti gramatičku pojavu. Bitno je da učitelj/učiteljica u svakoj pogodnoj situaciji znanje iz gramatike stavi u funkciju tumačenja teksta. Pri obradi nastavnih jedinica važno je koristiti pogodan polazni tekst (lingvometo- dički tekst) na kojem će učenici uočiti novu gramatičku pojavu koristeći već stečena znanja. Jezičku pojavu bi trebalo predstaviti ilustracijom ili grafički, kako bi je učenici lakše usvojili i zapamtili. Naučenu gramatičku pojavu obnoviti i provjeriti kroz jezičku igru, kako bi nastava gramatike učenicima bila što zanimljivija.

Budući da učenici koji pohađaju nastavu Bosanskoga jezika sa elementima nacionalne kulture, pohađaju i nastavu srpskoga jezika, svrsis- hodno je u odgovarajućim prilikama koristiti transfer znanja stečenih na srpskom jeziku i o srpskom jeziku. Nastava Bosanskoga jezika sa elemen- tima nacionalne kulture treba da bude u korelaciji s nastavom srpskoga jezika.

Jezička građa se iz razreda u razred postepeno proširuje i usložnjava, ona je kumulativna i nadovezuje se na prethodnu. Uvođenje novog ele- menta podrazumeva ovladanost prethodnim, što znači da se nova građa oslanja na prethodnu koja se kontinuirano uvježbava.

Kada su u pitanju nastavni sadržaji koji se odnose na pravopis (ortografiju) bosanskoga jezika važno je da pravopisna pravila učenici usvaja- ju postepeno, uz ponavljanje i vježbanje već naučenog i uz usvajanje novih sadržaja, i to putem različitih vježbanja kako na nivou riječi tako i na nivou rečenice.

Pisanje višečlanih geografskih naziva potrebno je povezati sa nastavom pridrode i društva, kao i sa znanjem stečenim na času srpskoga jezika. Kada su u pitanju skupovi je/ije potrebno je obnoviti znanja iz prethodnih razreda, proširiti ih i produbiti.

Obzirom da je u bosanskome jeziku karakteristična upotreba glasa „H” neophodno je pronaći adekvatne primere i na zanimljiv način pred- staviti ih učenicima. Takođe, na časovima ortoepije vežbati izgovor riječi koje sadrže glasove: č, ć, dž i đ.

# JEZIČKA KULTURA

Oblast Jezička kultura obuhvata usmjeno i pismeno izražavanje. Usmjeno izražavanje učenika treba razvijati u razgovoru u kojem ih učitelj usmjerava da jasno, precizno i razgovetno izgovaraju rečenice, poštujući intonaciju i pravilno akcentovanje u rečenicama. Učitelj treba da stvara prilike i podstiče učenike da govore, iznose informacije, svoja mišljenja, osjećanja itd. U trećem razredu trebalo bi podsticati učenike da prepriča- vaju, pričaju i opisuju i na sažet i na opširan način kako usmjeno, tako i pismeno. Prepričavanje mora da ima svoj cilj i da bude planski i usmje- reno. Potrebno je usmjeravati učenike kako da odaberu činjenice, kako da odvoje glavno od sporednog i manje bitnog i kako da slede hronološki tok sadržaja. Pričanje predstavlja stvaralačko izražavanje bez obzira na to da li je u pitanju stvarnost ili fantazija. Najčešće se počinje sa pričanjem doživljaja, pa potom događaja. Potrebno je ukazati učenicima da zanimljivo pričanje treba da bude dinamično, kao i da mogu slobodnije da iz- nose lične doživljaje, stavove, da budu maštoviti i originalni, da se emocionalno i slikovito izražavaju. Opisivanje – treba osposobljavati učenike da pažljivo posmatraju, uočavaju, otkrivaju, zapažaju, uspoređuju, pa tek onda datu predmjetnost da misaono zaokruže i jezički uobliče. Ciljeve i zadatke ove vrste vježbanja trebalo bi postepeno usložnjavati – od jednolinijske deskripcije vidljivog do promišljenog, analitičkog izražavanja doživljaja stvarnosti u kojoj će biti istaknuta samostalnost i individualnost učenika.

Tokom nastave jezičke kulture trebalo bi osposobiti učenike da pravilno popune različite jednostavne obrasce, da napišu čestitku, čestitaju praznik, napišu pozivnice za rođendan i slično. Jezička kultura učenika neguje se i kroz igrovne aktivnosti, posebno kroz jezičke vježbe, na pri- mjer: igra uloga – ponašanje, učtivost u obraćanju, uvažavanje različitosti, poštovanje drugog. Govorne vježbe kod učenika podstiču maštu i krea- tivnost zbog čega bi ih trebalo češće primjenjivati u nastavi jezičke kulture.

Nijedan školski pismeni zadatak se ne izrađuje u trećem razredu.

# PRAĆENjE I VREDNOVANjE NASTAVE I UČENjA

Praćenje napredovanja i ocjenjivanje postignuća učenika realizuje se u skladu sa *Pravilnikom o ocjenjivanju učenika u osnovnom obrazova- nju i vaspitanju* i usmjereno je na dobijanje informacija o obrascima mišljenja i uslovima pod kojim učenik može da funkcionalno primjeni znanje razvijeno tokom procesa nastave I učenja. Proces praćenja i vrednovanja jednog učenika treba započeti inicijalnom procjenom nivoa postignuća učenika. Akcenat bi trebalo da bude na učenikovim sposobnostima – na onome što učenik može ili pokušava da učini. Tokom procesa nastave i učenja učitelj kontinuirano i na primjeren način ukazuje učeniku na kvalitet njegovog postignuća tako što će povratna informacija biti dovoljno jasna i informativna, kako bi bila podsticajna za dalje napredovanje učenika. Svaka aktivnost je dobra prilika za procjenu napredovanja i davanje povratne informacije, a učenike treba osposobljavati i ohrabrivati da procjenjuju sopstveni napredak u ostvarivanju ishoda predmeta, kao i napre- dak drugih učenika.

БУЊЕВАЧКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ

Naziv predmeta: **Bunjevački jezik sa elementima nacionalne kulture**

Cilj: Cilj učenja Bunjevačkog jezika sa elementima nacionalne kulture je da putom usmenog i pisanog izražavanja bogate, usavršavaje i niguju specifičnosti bunje- vačkog jezika; da razvijaje interesovanje prema bunjevačkoj književnosti i upoznaju tekovine nacionalne kulture Bunjevaca.

Razred: **Treći**

Godišnji fond časova: **72 časa**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ISHODI**  **Po završenoj oblasti učenik će bit u stanju da:** | **OBLAST/TEMA** | **SADRŽAJI** |
| * razlikuje rečenice po značenju (obavištajnu, upitnu i uzvičnu) i obliku (potvrdne i odrične); * pripoznaje subjekat i glagolski predikat; * pripoznaje vrstu riči – imenice; * pripoznaje podvrstu riči: vlastite i zajedničke imenice; * pripoznaje vrstu riči – imenice i gramatičke kategorije promenljivi riči (rod i broj zajednički imenica); * pripoznaje vrstu riči – glagoli; * pripoznaje gramatičke kategorije glagola (lice, broj i rod); * pripoznaje glagolska vrimena (prezent, perfekat i futur); * zna pribacit glagole iz jednog glagolskog vrimena u drugo; * pripoznaje vrstu riči – pridevi; * pripoznaje gramatičke kategorije glagola (lice, broj i rod); * upotribljava veliko slovo prilikom pisanja:   višečlani geografski imena, imena naroda, naziva ulica i trgova, naslova knjiga i časopisa, naziva praznika;   * pripozna pismu i odredi njezine karakteristike; * pripoznaje rimu, stih i strofu u lirskoj pismi; * pripoznaje figurativno značenje u tekstu; * samostalno čita naglas i u sebi tekstove; * zna samostalno iznet svoje mišljenje o pročitanom sa nikoliko međusobno povezani rečenica bunjevačkim jezikom; * odredi glavni događaj i likove u književno -umitničkom tekstu; * određiva vrime i misto dešavanja radnje u književno -umetničkom tekstu; * uočava likove i određiva njeve osobine; * određiva osnovni smiso teksta i njegovu naminu; * izrazi svoje mišljenje o ponašanju likova u književnom dilu; * odredi poruku pročitani tekstova; * izvodi jednostavne zaključke na osnovu teksta i iznosi svoj stav o sadržaju teksta; * razumi bunjevačke poslovice; * pripozna zagonetku i razumi njezino značenje; * uočava specifičnost bunjevačkog jezika u tekstovima; * izdvaja dilove teksta koji su mu nejasni; * usmeno pripričava pročitano; * ima razvijeno kritičko mišljenje; * zna navest sadržaj izbornog predmeta; * pripovida na osnovu zadate teme izvornim bunjevačkim jezikom; | BUNjEVAČKI JEZIK  KNjIŽEVNOST | Rečenice po značenju i obliku Glavni dilovi rečenice  Sve na svitu ima ime – imenice Zajedničke imenice  Vlastite imenice Rod i broj imenica Glagoli  Lice i broj glagola  Glagolska vrimena – sadašnjost, prošlost, budućnost Pridevi  Rod i broj prideva  Veliko početno slovo u pisanju višečlani geografski imana Veliko slovo u pisanju imena naroda  Pisanje naziva ulica i trgova  Pisanje naslova knjiga i naziva novina i časopisa Pisanje naziva praznika  ***U karmiću,*** *Alisa Prćić* ***Miris kestenova,*** *Alisa Prćić* ***Jesen,*** *Gabrijela Diklić*  ***Lutkica od kuružnje,*** *Matija Šijački* ***Luka na salašu,*** *Gabrijela Diklić* ***Singerica,*** *Gabrijela Diklić* ***Materice,*** *Gabrijela Diklić*  ***Barska lipotica,*** *Gabrijela Diklić*  ***Polivači,*** *Gabrijela Diklić*  ***Đače samouče,*** *narodna pisma*  ***Litnji raspust*** *(igrokaz), Ana Popov*  ***Korizma i Uskrs*** *(odlomak), Gabrijela Diklić*  ***Crvena kanica na bile bobe,*** *Suzana Kujundžić Ostojić*  ***Kruške i paprike,*** *Blaško Rajić*  ***Mudar miš,*** *Iz kalendara Subotička Danica za 1897.* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * opisuje pejzaž, divani o svojim događajima i osićanjima izvornim bunjevačkim jezikom; * opisuje ličnost izvornim bunjevačkim jezikom * bira i koristiodgovarajuće bunjevačke riči u govoru i pisanju; * napamet kaziva poetske tekstove; * izvodi staru bunjevačku sigru; * pozna osnovne karakteristike bunjevački narodni običaja; * zna samosatlno divanit o narodnim običajima; * usvaja i izvodi pokrete bunjevačke narodne igre; * pripoznaje i imenuje bunjevačko tradicionalno ilo; * učestvuje u pripremi tarane; * čisti slamu i lipi je na selotejp; * samostalno siče jednostavne oblike od slame i pravi kompoziciju (kolaž tehnika); * pripoznaje, imenuje i crta starinske predmete. | JEZIČKA KULTURA | ***Zbogom rode, zbogom laste,*** *Prema Bunjevačkoj i šokačkoj čitanci iz 1939.*  ***Porodica,*** *prema bunjevačkoj i šokačkoj čitanci iz 1939.*  ***Carova ćer i diviji bravac,*** *narodna pripovitka*  Narodne umotvorine: zagonetke i poslovice  Bunjevačke narodne pripovitke, bajke i basne (po izboru) Po slobodnom izboru (u skladu sa interesovanjima učenika), nastavnik bira još dva teksta koja nisu na ovoj listi  Upoznavanje sa sadržajom predmeta Odletila je moja lasta  Usmeno pripričavanje pripovitke prema datom planu  Proliće u mojoj bašči Jedared sam putovo... Da imam vilinsku moć... |
|  | ELEMENTI NACIONALNE KULTURE | Materice u mojoj familiji Božić u mojoj familiji |
|  |  | Moja majka, baćo, nana, brat sestra... (opisivanje)  U gostima kod dide, i majke na salašu Moja sigračka |
|  |  | **Pavle paune** |
|  |  | **Običaji na Badnjak i Božić**  Bunjevački običaji: **Prelo**  **Uskrs**, Iz knjige „Bunjevački običaji“  **Dužijanca**, Prema izdanju „Bunjevački običaji kroz literaturu inarodna sićanja”, kraj 19. i 20. vika |
|  |  | Cupanica |
|  |  | Tarana |
|  |  | Cviće u kotarici Uskršnja čestitka |
|  |  | Ćupice |

**Ključni pojmovi sadržaja:** bunjevački jezik, književnost, jezička kultura, nacionalna kultura.

# UPUTSTVO ZA DIDAKTIČKO-METODIČKO OSTVARIVANJE PROGRAMA

1. **PLANIRANJE NASTAVE I UČENJA**

Učenje bunjevačkog jezika sa elementima nacionalne kulture u trećem razredu i dalje triba da se realizuje putom igrovni aktivnosti di god je to moguće. Nastava triba da je tako organizovana da kod diteta izaziva zainteresovanost i znatiželju pri otkrivanju novi saznanja. Nastava bunjevačkog koncipirana je tako da svakom učeniku daje mogućnost da proširi i pokaže svoje znanje i sposobnosti, zadovoljavajuć individualne karakteristike učenika.

# OSTVARIVANJE NASTAVE I UČENJA

U realizaciji nastavni sadržaja u nastavi bunjevačkog, nastavnik triba da koristi savrimene oblike, metode i nastavna sridstva kako bi nastava bila kvalitetnija i olakšala učenicima usvajanje nastavni sadržaja. Tokom časa se priporučiva dinamičko smenjivanje aktivnosti sa ciljom održava- nja dičije pažnje. Neophodna je korelacija sa ostalim predmetima srpski jezik, muzička kultura, priroda i društvo, likovna kultura, fizičko vaspita- nje, virska nastava, građansko vaspitanje i narodna tradicija. Ovaka korelacija omogućiva ostvarivanje vrlo uspišni rezultata rada.

Oblast bunjevačkog jezika se odnosi na gramatiku i pravopis i usko je povezana sa nastavom srpskog jezika. U ovoj oblasti dica upoznaju specifičnosti bunjevačkog jezika primereno uzrastu učenika.

Oblast književnosti je takođe u korealciji sa srpskim jezikom. Učenik ima mogućnost čitat tekstove iz umitničke i narodne književnosti pisa- ne bunjevačkim jezikom i da se pri analizi i tumačenju tekstova takođe koristi bunjevačkim jezikom u skladu sa svojim jezičkim mogućnostima.

Učenike triba upućivat na govorne situacije iz svakodnevnog života u cilju proširivanja aktivnog ričnika i osposobljavanje za komunikaciju u raznim životnim situacijama.

Upoznavanje elemenata nacionalne kulture Bunjevaca uglavnom se ostvariva upoznavanjom i približavanjom narodni običaja i tradicije pu- tom audio-vizuelnih zapisa, prezentacija i prigodni tekstova. Poštujuć princip postupnosti, učenicima će se olakšati usvajanje znanja. Teme su iste u sva četri razrede, s tim da se obim gradiva povećava primereno uzrastu.

Neophodno je da nastavnik uvik primenjiva sistematsko ponavljanje. Nastava mora bit postavljena tako da omogući učeniku što češće ver- balne aktivnosti.

Posebnu pažnju triba posvetit razvijanju kreativnosti, istraživačke sposobnosti, ko i kritičkog mišljenja učenika.

# PRAĆENJE I VRENOVANJE NASTAVE I UČENJA

Praćenje vridnovanja učenika se odvija kroz usmenu i pismenu proviru znanja najčešće primenom formativnog ocinjivanja. Ocine su broj- čane i ne ulaze u prosik. Učenik se ocinjuje i na osnovu aktivnosti i zalaganja u toku časa. Bunjevački jezik pratimo i vridnujemo kroz usmenu i pismenu proviru znanja. Književnost pratimo na osnovu usmene provire, recitovanje, odgovori na pitanja i dramatizacija. Jezičku kulturu pratimo i vridnujemo na osnovu pismenog izražavanja o ličnim događajima i doživljajima ko i pričanja na osnovu dati slika. Elemente nacionalne kulture pratimo i vridnujemo kroz praktične radove i na osnovu usmenog i pismenog izlaganja. Pismena provira podrazumiva imenovanje i zapisivanje

naziva praznika, običaja, predmeta, odgovori na pitanja, a učenicima se pruža mogućnost da svoje znanje pokažu putom zadataka zaokruživanjom odgovara, povezivanjom, pricrtavanjom, dopisivanjom.

МАЂАРСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ

А tantárgy neve **Magyar nyelv – anyanyelv a nemzeti kultúra elemeivel**

Cél A *magyar nyelv* – *anyanyelvápolás* tanításának célja, hogy a szerb nyelvű tagozatra járó magyar anyanyelvű tanulók elsajátítsák a magyar nyelv alapvető nyelvhasználati szabályait, és megfelelő módon tudják magukat kifejezni szóban, tudatosuljon bennük az anyanyelv fontossága a nemzeti identitás megőrzése szempontjából.

Osztály **harmadik**

Évi óraszám **72 óra**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **KIMENET**  A tanév végére a tanuló: | **RÉSZTERÜLET/TÉMA** | | **TARTALOM** |
| * Megérti az elolvasott, kimondott mondatokat; * alapszinten képes verbális kommunikációra; * meg tudja nevezni a szöveg szereplőit, a cselekmény helyét és idejét; * rövid szóbeli üzenetet fogalmaz meg, megfelelő szavakkal; * képes rövidebb szövegek alkotására; * kívülről/fejből mond rövid népköltészeti alkotást, drámai szöveget, gyermekverset; * képes egyszerű beszédszituációk eljátszására; * a felolvasott rövid szöveggel kapcsolatban tud a feltett kérdésekre válaszolni (elmesélni a szöveg tartalmát). | **NYELVI KULTÚRA** | **Beszéd** | Szókincsfejlesztő és mondatalkotási gyakorlatok. Irányított és szabadon folytatott beszélgetés (párbeszéd). Az életkornak megfelelő rövid mesék, történetek. Vázlat. Nyelvi játékok.  Beszélgetések, szituációs játékok.  Élménybeszámoló, egy szöveg tartalmának elmesélése. Dráma-és dramatizált szövegek, színpadi improvizációk. Jelenetek előadása és bábozás.  Szituációs játék.  Hibás szórendű mondatok javítása.  Rokon értelmű és ellentétes jelentésű szavak gyűjtése. Önellenőrzés, közös javítás. |
| * Figyelmesen hallgatja beszédpartnerét, és nem szakítja félbe; * meghallgatja, megérti és értelmezi az üzenetet; * megérti a felolvasott, rövid ismeretterjesztő szöveget; * átéli az irodalmi szöveget a bemutató olvasás során. |  | **Befogadás** | Valós vagy szimulált helyzetek. Szóbeli közlés befogadása.  Felolvasott szöveg befogadása. Utasítás, szóbeli üzenet.  A másokra figyelést fejlesztő játékok. Ismeretterjesztő szöveg bemutatása. Irodalmi szöveg bemutatása. |
| * Elsajátította a magyar ábécé betűit; * eszközhasználat szintjén tud nyomtatott és írott betűkkel írni; * képes a mondatok helyes megszerkesztésére és a tartalmilag összetartozó mondatok összekapcsolására; * tud rövid üzeneteket írni; * ügyel a szórendre, a különböző mondatfajták helyes használatára; * le tudja írni a rövid szöveg tartalmát kérdések segítségével vagy azok nélkül; * összefüggő mondatokat ír, és betartja az időrendi sorrendet; * 4-6 mondatos elbeszélő fogalmazást ír közös vagy egyéni élmény alapján; * közös terv alapján adott témáról, tárgyról, növényről, állatról írásban összefüggő mondatokat alkot; * kerüli a szóismétlést; * az új szavakat megfelelő módon építi be szókincsébe; * képes saját szövegének javítására. |  | **Írás** | Másolás, tollbamondás, közös fogalmazás lejegyzése. Hibás szórendű mondat javítása.  Gondolattérkép készítése és alkalmazása. Vázlatkészítés.  A mondatfajták kommunikációs szerepe. Iskolai és házi olvasmány.  Kép, képsor, megadott szavak. Hiányos vázlat kiegészítése.  Tartalmilag összefüggő mondatok írása. A cím és a tartalom kapcsolata.  Szerkezeti egységek. Iskolai és házi olvasmány. Megfigyelés, anyaggyűjtés.  Vázlat, vázlatkészítés, címadás.  Rokon értelmű és ellentétes jelentésű szavak gyűjtése. Szólások, szóláshasonlatok jelentése.  Önellenőrzés, javítás. |
| * Felismeri a verset, az elbeszélést és a mesét (tanmese és tündérmese); * meghatározza a szöveg témáját; * meghatározza a szöveg számára kevésbé érthető tartalmi elemeit; * meghatározza a szöveg cselekményét, annak idejét és helyét; * elsajátítja a hangos és néma olvasás technikáját; * felismeri a szereplőket, és meg tudja különböztetni őket a pozitív és negatív tulajdonságaik alapján; * képes rövid szöveget értelmezni; * felismeri a rímet. |  | | **Választható és adaptálható ISKOLAI OLVASMÁNYOK**  **Költészet:**   * Petőfi Sándor: Füstbement terv * József Attila: Altató * Weöres Sándor: Szán megy el az ablakod alatt * Devecseri Gábor: Tavaszhívogató * Szabó Lőrinc: Esik a hó * Nagy László: Dióverés |
|  | **IRODALOM** | | **Próza:**   * Mikszáth Kálmán: Madárfészek * A kőleves (népmese) * La Fontaine: A nyúl meg a teknős * A kígyóbőr (vajdasági magyar népmese) * Az égig érő paszuly (népmese) * Mit gondolt Kinizsi Pál a maga fejéről? (monda) * Gyurkovics Tibor: Rád nem lehet számítani * Adaptált szövegek |
|  |  | | **Népköltészeti alkotások:** |
|  |  | | Közmondások, szólások, népi mondókák és gyermekjátékok, találós kérdések, sorolók és ünnepköszöntők. |
|  |  | | **Drámai szövegek:**  drámai szövegek gyermeklapokból |
|  |  | | **Tudományos és ismeretterjesztő szövegek**  A magyar nemzeti kultúra elemeivel kapcsolatos szövegek. Válogatás a gyermekenciklopédiák és a gyermeklapok szövegeiből. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **Irodalomelméleti fogalmak:**   * vers (versszak, verssor); * mese (tündérmese, állatmese); * párbeszéd, dráma; * a cselekmény; helye és ideje; * a mű szereplője – külső és belső tulajdonságai és cselekedetei. |
| − Felismeri, megkülönbözteti és alkalmazza a kijelentő, a kérdő és a felszólító |  | Csoportmunka, nyelvi játékok alkalmazása. |
| mondatokat a beszédben és az írásban; |  | A szerb nyelv hangrendszerétől eltérő magyar hangok ejtésének |
| − helyesen használja a megtanult rokon értelmű szavakat és az ellentétes |  | gyakorlása. |
| jelentésű szavakat; |  | Mondókák, versek hangosan történő felolvasása. A hosszú |
| − odafigyel a helyes szórendre; |  | magánhangzók és mássalhangzók minél pontosabb kiejtésének |
| − megkülönbözteti a különféle időben végbemenő cselekvéseket, történéseket; |  | begyakorlása. |
| − a mondatvégi írásjeleket helyesen használja az egyszerű mondatok végén; |  | Beszélgetés. |
| − helyesen használja az igeidőket beszédben és írásban; |  | Párbeszéd folytatása játék keretében, illetve ismert szöveggel |
| − felismeri a köznevet és a tulajdonnevet, és helyesen írja le őket; | **NYELVTAN** | kapcsolatban. |
| − képes többes számú főneveket alkotni; |  | Képek alapján történet elmondása. Olvasmány alapján történet |
| − alkalmazni tudja a melléknevet a nyelvhasználatban; |  | elmondása és leírása. |
| − megérti a névmások (személyes, mutató, kérdő) alkalmazását a beszédben |  | Nyelvhelyességi gyakorlatok. |
| és a szövegben; |  | Saját élmény, tapasztalat, vélemény megfogalmazása szóban. |
| − A hosszú magánhangzókat és mássalhangzókat helyesen használja írásban. |  | Hibás szövegek javítása. |
| − a j hangot biztonságosan jelöli a tanult szófajok körében. |  | Üzenet írása. |
|  |  | Saját élmény megfogalmazása, leírása. |
|  |  | Helyesírási gyakorlatok. |

Kulcsszavak: nyelvi kultúra, irodalom, szövegértés, nyelvismeret, alapvető kommunikációs készség és nyelvhelyesség. Korreláció: zenekultúra, képzőművészeti kultúra, szerb mint anyanyelv, természet és társadalom.

# DIDAKTIKAI-MÓDSZERTANI UTASÍTÁS

A *magyar nyelv* – *anyanyelvápolás* tanításának és tanulásának tantervi alapját a kimenet elemei, a tanulási folyamat, valamint a tanulói ered- mények képezik. A kimenet magában foglalja a rendszerbe épített tudás, a készségek, álláspontok és értékek leírását, amelyeket a tanuló gyarapít, fejleszt és elmélyít a tantárgyi részterületek révén.

# A TANÍTÁS ÉS A TANULÁS TERVEZÉSE

A tanítás és a tanulás tervezése felöleli az éves és az operatív tervek elkészítését, valamint az órára, napra/hétre való előkészületeket. Az éves tervet Gantt-diagram formájában kell elkészíteni, amely összhangban van az iskolanaptárral és az évi óraszámmal, valamint havi felbontásban tar- talmazza az óraszámot részterületenként.

*A magyar nyelv – anyanyelvápolás* tanításának és tanulásának programstruktúrája az általános iskola második osztályában a következő há- rom részterületet foglalja magába: nyelvi kultúra, irodalom és nyelv. Az ajánlott óraszám részterületenként: nyelvi kultúra – 30 óra, irodalom – 30 óra és nyelvtan – 12. Az ajánlott óraszám tájékoztató jellegű, mivel a tanítási részterületek összefüggnek egymással, és azokat nem lehet egymás- tól izoláltan tanítani.

Az éves tervvel összhangban ki kell alakítani az iskolai olvasmányok szövegeinek jegyzékét, havonkénti lebontásban. A szövegek ilyen mó- don történő felosztása, mint eddig is, a szövegek bizonyos kritérium szerinti csoportosításán és összekapcsolásán alapul – az irodalmi mű jellege és szerepe; szövegfajta; a szöveg célja: szövegértés/elmesélés/értelmezés; évszakok; jelentős dátumok és ünnepek; a tanulói közösség; a tartalmak és a kimenetek tantárgyi és tantárgyközi kapcsolata; tantárgyközi kompetenciák stb. Vagyis a szövegek korrelációját azok rokon tematikai-moti- vációs egységekbe való besorolása teszi lehetővé. A szövegrokonságon alapuló funkcionális összekapcsolás lehetséges példái (semmiképpen sem egyetlen):

* szeretet: Petőfi Sándor: Füstbement terv, József Attila: Altató, Mikszáth Kálmán: Madárfészek stb.;
* mesevilág: A kőleves (népmese), La Fontaine: A nyúl meg a teknős, A kígyóbőr (vajdasági magyar népmese), Az égig érő paszuly (népme- se) stb.
* évszakok: Weöres Sándor: Szán megy el az ablakod alatt, Szabó Lőrinc: Esik a hó.

*Az operatív terv* az operacionizált kimeneteket, a definiált tanítási egységeket, a tantárgyközi kapcsolatokat (korrelációt), a megvalósítást, az értékelést, valamint (a tanító által lényegesnek tartott) egyéb elemeket tartalmazza. Az éves és az operatív terveket az iskolanaptárral és az iskolai élettel összhangban kell elkészíteni. Az óravázlatnak tartalmaznia kell az óra célját, a kimeneteket, a tanulói és a tanári tevékenységet/aktivitást, a megvalósított kimenet ellenőrzési módját (a visszacsatolást), a kiválasztott tanítási módszereket, eljárásokat és a tanulási stratégiákat.

# A TANÍTÁS ÉS A TANULÁS MEGVALÓSÍTÁSA

A nyelvi kifejezőkészség közvetlen kapcsolatban áll az egyén megismerő képességének a fejlődésével általában. A nyelvtanulás, a nyelv szerkezetének és szerepének megismerése sokkal eredményesebb, ha a tanító/tanár a nyelvet a kommunikáció szolgálatába állított természetes eszköznek fogja fel, mintha a nyelvi szabályokat elszigetelten, kontextusok nélkül tanítaná. Alapvető feladat az értelmes, kifejező beszédtechnika, a beszédmegértés és a nyelvi kommunikáció alakítása, a tanulók nyelvi tudásának továbbfejlesztése, melynek során lényeges a magyar nemzeti kultúra elemeinek megismerése.

A tanítási részterületek összefüggnek egymással, és nem lehet őket egymástól elkülönítve tanítaní.

NYELVI KULTÚRA (SZÓBELI KIFEJEZŐKÉSZSÉG)

A második osztályban alapvető beszéd-, valamint a beszédhallás fejlesztés a részterületnek a készségszintűvé mélyítésén volt a hangsúly. To- vábbra is a nyelvi kultúra részterületének céljai az egyéb részterületekkel összhangban, vagy önálló tanegységek keretében valósulnak meg. A má- sodik osztályban figyelmet fordítottunk a szóbeli kifejezőkészség permanens fejlesztésére. Az alapozás lényege az volt, hogy a tanulók viszonylag fejlett beszédalap birtokába jussanak. Ezért beszédüket a szó, a mondat és a szöveg szintjén egyaránt fejlesztettük, és a fejlesztés folyamatában nemcsak a nyelvi kultúra részterületeit használjuk ki, hanem a szövegelemzés és a nyelvhelyesség nyújtotta lehetőségeket is.

*A beszédfejlesztés* alapozását szolgáló (szó-, illetve mondatszintű) tevékenységformák közül kiemelünk néhányat: közös szógyűjtés adott szempontok szerint, szavak csoportosítása, rokon értelmű szavak felismerése adott szóhalmazból, szópárok alkotása, mondatalkotás képek segít-

ségével, megadott szavakkal, kifejezésekkel, hiányos mondatok kiegészítése, kérdések alapján válasz megfogalmazása. A szövegszintű beszéd- fejlesztés történhet kép/képsor alapján. A szóbeli megnyilvánulás része a versmondás és a drámarészletekben való hangos szereplés is. Fontos szerepet játszanak ebben a párbeszéddel kapcsolatos feladatok (párbeszéd alkotása adott szöveg dramatizálásával, adott téma alapján, megjelölt téma alapján megadott mondatok felhasználásával vagy szereplők megadásával).

A tanulók beszédkultúráját játékos aktivitásokkal is fejleszthetjük: nyelvi játékkal, játékos beszélgetéssel (pl. beszélgetés egy meseszereplő- vel), szituációs gyakorlatokkal (pl. beszélgetés az üzletben, a piacon, a szünetben, az iskolaudvaron) stb.

*A befogadás* (beszédhallás), a kommunikációs partner meghallgatása a kommunikáció lényeges eleme. A tanulókat arra utasítjuk, hogy az irányított és a szabadon folytatott beszélgetések során, de a valós szituációkban is, figyelmesen és kulturált módon hallgassák meg társukat. Az oktatási kontextusban (utasítások, szóbeli üzenetek közvetítésekor) a tanulók figyelemmel hallgatják mások beszédét, majd megfelelő módon re- agálnak az elhangzott üzenetre, azaz a felnőttektől és a társaktól hallott szóbeli utasítás és kérés alapján cselekszenek. A szimulált helyzetben és a másokra figyelést fejlesztő játékokban, ismeretterjesztő és irodalmi szöveg bemutatásakor is figyelmesen meghallgatják az elhangzottakat. A valós beszélgetésben, a megfelelő szituációkban mind a tanító, mind a társak beszédét is figyelemmel kell kísérniük.

A nyelv gazdag szókészletéből való tudatos válogatás nem képzelhető el a tanulók szókincsének állandó bővítése nélkül. Ezért figyeltetjük meg az olvasmányok stíluseszközeit, nyelvi fordulatait, tanítjuk meg az új szavakat, kifejezéseket.

*Az írás* harmadik osztályban, a szóbeli kifejezőkészség fejlesztése mellett immár összetettebb írásbeli kifejezőkészségi formát, azaz a fogal- mazásírást is megtanítjuk a tanulókkal.

Javasoljuk az írás folyamatközpontú megközelítésére épülő fogalmazástanítást. A folyamatközpontú megközelítésére épülő fogalmazásta- nítás során a szöveg az írás folyamatának különböző fázisaiban alakul ki. Ezek: a tervezés, a piszkozat megírása, az átdolgozás és a bemutatás. A tanító feladata, hogy végigvezesse a diákokat ezeken a fázisokon, és ösztönzze a szöveg többszöri felülvizsgálatát és átdolgozását. A fogalmazás még eredményesebbé válik, ha a tanító lehetővé teszi, hogy a diákok megmutassák egymásnak az írásukat, beszélgessenek róla.

A harmadik osztályban a tanulók elbeszélő fogalmazást készítenek az olvasmány tartalmáról, képsor, kép, átélt közös vagy egyéni élmény alapján (kirándulás, színházlátogatás, tárlatmegtekintés stb.). A fogalmazás tanítása összefügg a szövegelemzéssel, ezért a szövegfeldolgozó órá- kon nagy gondot kell fordítani az elbeszélések, mesék, mondák szerkezeti elemzésére (mondatkapcsolás, hármas tagolás). A tanulók a szerkezeti egységek elsajátítása során különböző feladatokat végeznek, amelyek a szöveg befejezésének megváltoztatására, a szöveg folytatására és kiegészí- tésére vonatkoznak.

Módszertani szempontból indokoltabb előbb az események időrendbe állításával foglalkozni. Minden esetben fel kell hívni a tanulók figyel- mét arra, hogy a jó cím valamit előre közöl a szöveg tartalmából, utal a mondanivaló lényegére, esetleg a szereplőkre, a helyszínre vagy az ese- mény idejére. Meg kell tanulniuk, hogy a tartalomnak és a címnek összhangaban kell lenniük, azaz a fogalmazásnak a címről kell szólnia.

A fogalmazástanítás fontos eleme a vázlatkészítés. Kezdetben közösen készített vázlat alapján fogalmaznak a tanulók.

A fogalmazás-előkészítés szakaszában nyelvi gyakorlatokkal fejlesztjük a tanulók szóhasználatát (rokon értelmű és ellentétes jelentésű sza- vak gyűjtése, a szavak hangulatának tisztázása, szóláshasonlatok, szólások, közmondások jelentésének megbeszélése).

A fogalmazástanítás igen fontos feladata, hogy rászoktassuk a tanulókat az önellenőrzésre. Az írásbeli munkákat rendszeresen kell ellenőrizni, javítani, javíttatni és értékelni.

A házi feladatok száma fogalmazásból a tanév folyamán legalább 3-4 legyen, melyeket a következő órán elemzünk és javítunk.

A harmadik osztály végére a tanulók kifejezőkészségének olyan szintre kell jutnia, amely alapja lesz az írásbeli kifejezőképesség fejlesztésé- nek a negyedik osztályban.

IRODALOM

Az irodalomra vonatkozóan az ajánlott szövegeket a tanulók a tanév folyamán fogadják be (a tanító/tanár felolvasása alapján), szem előtt tartva a magyar tagozatos harmadik osztályosok számára készült tankönyvet/tankönyveket is. A tanító/tanár a gyerekek egyéni sajátosságainak és a közösség lehetőségeinek megfelelően tervez, és választja meg a felsorolt iskolai olvasmányok közül a megfelelőket.

A tanító az iskolában különböző szövegtípusokkal ismerteti meg a tanulókat, amelyeket meg is értenek, de megértik az enciklopédiák és a gyermeklapok szövegeit is. Észre tudják venni az eseményt, a cselekvésmozzanatokat, az időbeli és térbeli viszonyokat.

A tanterv egyszerű, rövid, néha adaptált, a tanulók számára érthető szövegeket lát elő, melyeket önállóan olvasnak, így könnyen felfedezhe- tik a szövegekben az események időrendi sorrendjét, meghatározzák az esemény helyét és idejét. A tanulónak meg kell különböztetnie a verset a mesétől, valamint fel kell ismernie a tündérmesét és az állatmesét.

Szoktatni kell a tanulókat arra, hogy megtalálják a számukra ismeretlen szavakat, megkérdezzék a tanítótól azok jelentését, hogy minél pon- tosabban megértsék a szöveg értelmét. A tanító kérdéseket tesz fel (ki?, mi?, hol?, mikor?, miért?) a felolvasott szöveg tartalmával kapcsolatosan. A tanulók meghatározzák a cselekmény helyét és idejét. A mű szereplőinek külső és belső tulajdonságait felsorolják. Válaszaikat egyéni képessé- geiknek megfelelően adják meg: mondatok, összefüggő mondatok vagy rövid szöveg formájában.

A verseket szavalják, a gyermekek számára írt drámaszövegek feldolgozásakor a tanulók számos kreatív tevékenységre motiváltak, amelyek a mű hatására keletkeznek (színpadi előadás, drámajáték, bábjáték, gyermekszínházi előadások, dramatizált részletek megbeszélése).

Első osztálytól a tantervi tartalmak azt sugallják, hogy az irodalomelméleti fogalmakat fokozatosan sajátítsák el. A tanítónak javasoljuk, hogy folyamatosan új szavakkal gyarapítsák a tanulók szókincsét. Az irodalmi fogalmak elsajátítása nem azt jelenti, hogy a gyerekek a definíció- kat megtanulják, hanem megértik a fogalmak leíró magyarázatát, az irodalmi szövegben betöltött szerepüket.

A nyelvi kultúra keretében, valamint az irodalmi szövegek feldolgozásánál is fejleszteni kell a szövegértés képességét. A tanító a tanév folya- mán rendszeresen mond el rövid történetet (képpel vagy képsorral szemlélteve), mesét, amelyet a gyerekek hallás alapján befogadnak, beszélget- nek róla. Az aktív hallgatás során a tanulók képesek lesznek az irodalmi, az ismeretterjesztő és más típusú szövegek befogadására.

NYELVTAN

A tanuló a tanító irányításával összehasonlítja a magyar nyelv hangjait, és azokat helyesen ejti ki. Képek és indukciós szövegek kapcsán mondatokat és kérdéseket fogalmaz meg, majd egyszerű mondatokkal történetet mesél el. Beszédben és írásban megkülönbözteti és alkalmazza a beszélő szándéka szerint a kijelentő, a kérdő és a felszólító mondatokat.

Megadott szavakból mondatokat alkot, a szórendre figyel, annak jelentőségét felismeri. Szavakat gyűjt adott témával kapcsolatban. A mon- datvégi írásjeleket helyesen használja. Ezen kívül a jelen, a múlt és a jövő idő, valamint a többes számú főnevek is megjelennek megfogalmazása- iban. Nyelvhasználatában alkalmazni tudja a mellékneveket.

# A TANÍTÁSI ÉS TANULÁSI FOLYAMAT KÖVETÉSE ÉS ÉRTÉKELÉSE

A tanuló eredményeinek és tudásának értékelése és osztályozása *A tanulóknak az általános iskolai oktatásban és nevelésben való osztályo- zásáról szóló szabályzattal* összhangban kell, hogy történjen. A tanuló előrehaladásának mértékét, valamint az értékelést a tanuló kezdeti tudás- szintjéhez kell viszonyítani. A tanár a tanítási-tanulási folyamat során állandó jelleggel és egyértelműen visszajelez a tanulói tudás minőségére vonatkozóan. A visszajelzésnek útmutatóként kell szolgálnia a további munkához, de ugyanakkor motiválnia is kell vele a tanulót. Minden tanulói tevékenységet értékelni kell, de az értékelés és a visszajelzés mellett fontos feladat, hogy rászoktassuk a tanulókat az önértékelésre.

РОМСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ

Nav predmetosko: **Rromani čhib e kotorenca pale nacionalno kultura**

Res: Res sikavimasko ande predmeto *Rromani čhib e kotorenca pale nacinalno kultura* si te pindžaras thaj zuravas džanglipe pale rromani čhib, lilaripe thaj e kultu- ra rromengi, sar vi te barjaras džanglipe čhibako ande averčhande trajoske kotora, sar vi barjaripe gindosko pale nacionalno identiteto, sar amarengo khajda vi aver manušengo save trajin paša amende.

Klaso: **Trinto**

Beršesko fondo **72**

sikavimasko:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ISHODO SIKAVIMSKO**  **Kana del pes gata e tema/kotor sikljarno džanela te:** | **KOTOR/E ТЕМА** | **SAINĆARIPE** |
| * Kamen te drabaren andar o lil savo del pes lenge. * Džanen te losaren paramičake kotora. * Šaj te dikhen importantne kotora ande lilaripe. * Šaj te dikhen soske si manuša ande paramiča. * Šaj te pindžaren so si lačhe, a so naj ande paramiča. * Pindžaren ande paramiča sar džal vrijamako kotor thaj ažutimasa savo si len katar o sikljarno den gata e paramiča. * Pindžaren kotora ande paramiča save den svato manuša ande paramiča thaj vi kola kotora save den svato kola save keren svato paramičako. * Džanen kaj e paramiča džungadol ande amende sar šukar khajda vi bilačhe gindurja. * Kova so drabarde šaj te vi mothon alavenca, pinturenca, vastenca, ašundavimasa. * Džanen kaj si ande paramiča manuša save naj čačune. * Džanen kaj si e basna xarni paramiča ande savi khelen džuvdimata. * E gili sikljon pe godji, thaj te mothoven la andar o muj. * Dikhen kaj e artisturja khelen aver manuša pe bina. * Šaj te pindžaren e teorijske kotora. * Pindžaren pes e trajosa thaj tradicijasa e rromengi. * Pindžarel pes e rromengi kulturako-historikane kustikipasa. * Pindžarel pes pindžarde Romenca ande rromani historija. * Pindžarel e rromane šeja (sar vi šeja save indjaren pes ande lesko/lako gav). * Pindžarel sumnale rromane djesa thaj pindžarel so anel pe aver sumnale djesa ande lesko/lako gav. * Xaćaren kaj ačhel artikulo pale mušrikano, džuvljikano thaj pale liduj linga. | LILARIPE | E Lektira  Čhavorrendji djiljarni 1–4, losaripe.  E muce thoven gada – paramiča rromengi.  Zlatomir Jovanović, Rromane parimača pale čhavorra, losaripe Losaripe andar enciklopedie thaj andar e čhavorrenge lila.  Lila:  Drabarimasko lil pale trito klaso Bućarno lil  Xaćaripe paramičako.  Katar soste numaj pala kaste kerel pes ande paramiča, vrijamake kotora.  Losaripe majšukar kotor paramičako.  Pindžaripe soske si manuša ande paramiča, thaj so si lačhe, a so naj ande paramiča.  Gili: fundosko xaćaripe ande gili.  Dramsko ramope (e predstave): e publika, bina, artisturja.  **Garadine alava** si alava pe save šaj te dikhel pes avrčhande numaj šaj te dikhel pes pe lende sar pe gindimaske – vakerimaske khelimata, sar metafora, pučipe pe savo musaj te des boldino svato.  **Selikane alava** si xarne alava save mothon godjaver trajoske gindurja, varekana si ramosarde sar ironija numaj sar rima. Selikane alava si pindžarde ande sa jekh kultura. |
| * Orta ramon baro grafemo ande teljarne alava kana ramon manušenge, anava foreske, gaveske, thaj aver thana kaj trajin e Rroma. * Džanen so si sarnavna. * Ramon baro grafemo kana ramon nava bare djesengo. * Pindžaren pašnavna. * Orta džanen te vorbin aspirate. * Pindžaren prepozicie pale than thaj vrijama. * Šaj te keren svato ande kontinuiteto thaj te vorbin sar si ramosardo ando programo. * Džanen te keren svato aver manušenca, jakha ande jakha, numaj prikal o telefono sar kerel pes orta svato. * Šaj te mothon e paramiča savi si lačhardi ande jekh pinta numaj ande nekabor pinte (sar vareso so sas). * -Šaj te mothon e paramiča kana des len but pučipa pe save musaj te mothon e paramiča. * Šaj te ramon paramiča savi ašunde ande jekh pinta numaj ande nekabor pinte. Mothon e paramiča savi si ramosardi (sar nekabor pinte, sar jekh pinta, kana pučes len) džanen te ramon xarno lil. * E filmoske paramiča pale čhavorra. * TV emisije sar zuravipe te barjaren rromani čhib. * Crtano fimo (pindžarimasko niveli). * Računari (pindžarimasko niveli). |  | **E nacionalno kultura**  Trajo thaj e tradicija rromengi. Bare rromane đesa. |
| ČHIB  (alavari, e gramatika rromane čhibako) | * Xaćaripe so si: alav, alaveske kotora. * Baro teljarimasko grafemo kana ramon nava manušenge, punkta po agor alavesko, * Baro teljarimasko grafemo kana ramon foroske, gaveske nava. * Sarnavna. * Ramosaripe nava bare djesengo. * Orta vorbipe aspiratengo. * Pašnavna. * Prepozicie. |
| ČHIBAKI KULTURA | **E vežbe katar vakeripe**  Vorba:  Vakeripe varekasa;  Vakeripe so sas khajda te phenen po rindo sar si čhutine e pinte; Vakeripe sar sas:  Vakeripe sar sas khajda te avel so majbut pučipa. Vakeripe:  Vakeripe šejengo (sar xaćarde e paramiča); Vakeripe sar e vežba Xarno lil.  Xarno lil pale bare djesa thaj pale bijandimasko djes (khelimata ande save lena sama te paćivaren aver čhavorra). |
|  |  | E vežbe pale ramosaripe  **Vakeripe sar sas:** Ramosardine bolde alava pe pučipa pale pinte;  Pherdipe alavenca save si line andar e paramiča.  **Vakeripe paramičako:**  Vakeripe kana losaren but pučipa (trubun te bolden svato ramosarimasa);  Korkoro ramon katar 6–10 lavorra. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | E MEDIJSKO KULTURA | * Pindžaren xarne filmoske paramiča, kamen te dikhen len, thaj džanen te phenen so dikhle. * Džanen so si e TV emisije thaj keren svato so kamen te dikhen. * Kamen te dikhen o crtano filmo thaj džanen te mothon so dikhle. * Pindžaren so šaj te dikhas ando filmo (pinta, alav, bašalipe, rang, ašundipe). |

**Importantne alava:** gili, paramiča, garadine alava, selikane alava, tradicija, lavorra, pašnavna, prepozicie, e televizija.

# SAINĆARIPE PROGRAMOSKO

Kana sikljona čhavorrenca o predmeto: *Rromani čhib e kotorenca pale nacionalno kultura* trubun te len sama pe fundoske pedagogikane gindurja kaj si o sikamno ande sikavimakso centro, godolastar sikljarno trubul te pindžarel thaj te dikhel so šaj te sikljol o čhavorro thaj te khajda arakhel o metodo sar trubul te sikljol lesa, thaj te šaj so majbut sikljol neve sikavimaske kotora. Ande sikavipe trubul te so majlačhe prezentuil li- laripa save sikamne bi pharimasa sićona. Gadava trubula lenge pale majdur sikljope, te barjaren o džanglipe pale rromani čhib thaj e kultura. Paše fundoske metode, ande sikavipe trubun te avel tumen vi:

* e metoda drabarimaski
* e metoda vorbaki – vorbaki metoda
* e metoda haljarimaski (monološko metoda)
* e metoda praktikane bućako – džanglipako-rodipaski metoda andar e čhibake kotora, e dijalektologija, prozodia, rromane dijakturja, kidipe averčhande tradicijake lilaripasa, buti nevetehnologijasa. Trubun te ande buti čhavorrenca si tumen averčhande kotora bućake sar kaj si: buti jekhe čhavoresa, buti liduj čhavorrenca, buti ketane čhavorrenca, – sikljope trujal averčhandekhelimata sar kaj i e kvizurja, mothovipa andar o muj thaj aver sar te alava save but drom phenen pes sikljon. Pučipa thaj boldo svato-pučipe khajda te vazden o krlo. E vežbe –pučas, das boldo svato kaj naj vareso numaj te si vareso, ande xarni thaj lungo forma, e intonacija pučimaski thajboldo alav e intonacijasa. Vakeripe – pale kova so sas amenge, so ašundam, dikhlam. Mothovipe – pale trujalipe thaj e manuša (kon, so, kana, sar, kaj), mothovipe pherde alavenca. Dijalogo – maškar sikamne pale vareso so džanen, so sas lenge ketane. Vakeripe – xarne paramiča, e basne, kova so xaćarde. Fundosko svato pale rromane garadine alava, djilabipe gilengo. E konstrukcija pale vorbaki komunikacija. Len sama te orta mothon e grafemenge krla, alava, e intonacija rindo alavengo, aver alava save si čhutine ande romani čhib. Barjaripe alavengo, alava pale manuša thaj šeja ande prezento, perfekto thaj futuro.

Sikavipe rromane čhibako e kotorenca pale nacionalno kultura del fundoske džanglipa andar e čhib, lilaripe thaj nacinalno kultura.

Ko sikamno trubus te džungadon kamipe te drabaren, ramon, kiden rromane alava, te pindžaren, sikljon thaj afirmišin rromani kultura, tra- dicija thaj rromano trajo. Sikljope si lačhardokhajda te pindžaren, len sama, thaj te afirmišin rromani kultura, sikljon stanadardno rromani čhib te keren svato thaj te ramon, te barjaren rromani čhib thaj rromano alavari, te pindžaren sikamnes e rromane tradicijasa thaj historijasa.

# PLANO PALE SIKLJOPE

Plano sikavimasko boldino si po ishodo. Sikljope si pe than so sikljol pes, boldino po ishodo sikljavimasko savo mothol amenge so e čha- vorra sikljona po agor školako. Godolastar avela ando maškar sikljavimasko o sikamno, a na kova so sikljol. E sikljarne korkoro, numaj vi sikam- nenca losarena kova so sikljona, a so si ramosardo ando plano, numaj kova so džanen majlačhe, so kerde majbut drom, sar sikljona čhavorrenca, andar soske lila lenge sikamne po agor školako avena dži ke ishodurja. E sikamne rodena thaj sikljona neve džanglipa. Godova metodo del šaipe te sikljope avel so majlačhe čhavorrenge.

Neve vinajipake-sikavimaske procesurja pindžarde si pe godova kaj si bolde ko sikamno. Kana keras o plano sikavimasko šaj te avel men lačho ishodo. Lačhipe savo si men katar ishodurja ande fundosko sikavipe si majbut, dikhas so den sikamnenge thaj sikljarnenge. E sikamne ažu- tin te haćaren so kamel pes lender, sikljol pes kova so si importantno taj den šaipe (korkoro) dikhipe kazom sikljile.

Den lenge sa kova so trubun te džanen po agor ande tema, predmeto, klaso vi po agor fundoske školako. E ishodurja sikavimaske šaj te loća- ren sikamnenge ramosarimaske thaj vorbake egzamurja. Šaj te aven fundo pale losaripe sainćarimako, a so sikljarnenge del tromalipe te sikljon e čhavoren andar e lila save kamen, thaj te den len tromalipe te korkoro arakhen neve sikavipa.

Lačhe ramosarde e ishodurja den šaipe te so majloke losaren sikavimaski strategija thaj e metoda savenca šaj te so majloke keren didaktič- ko-metodikano proceso sikavimasko. Paše godova, e ishodurja sikavimaske save si lačharde khajda te sikljon, e ishodurja šaj te aven vi egzamurja sar e sikamne sikljile.

# DIDAKTIKAKO - METODIKANE ALAVA

**Lilaripe**

Lilaripe si ande sikavipe artistikano thaj barelilaripasko kotor.

Ande sikavipe si majanglal čhutino artistikano, haćarimasko kotor. Kava si čhutino resesa te so majlačhe sikamne sikljon te drabaren, haća- ren kova so si ramosardo, thaj aver so si ramosardo ando programo. Či trubus te bistras kaj si niveli barjarimasko, gindosko, emocionalno sar vi niveli ande lingvistikano barjaripe savo šaj te zuravel e percepcija pale lilaripe. Lilaripe šaj pire šukarimasa te barjarel thaj zuravel čhavorrengo gindo, čhib, kulturake kotora, haćaripe pale lilaripe thaj aver.

**Lilaripake kotora** si fundoske katar kova so kerel pes ande lilaripe, vrijama, manuša thaj kova so keren ande jekh lilvarno kotor. But si im- portantno te sikljarno sikljol e čhavorren sar trubun te drabaren. Kana losarena lil pale drabaripe, trubun te len sama pe:

Psihološko kriterijumo (lil savo šaj te drabaren čhavorrenge ande angluno klaso); Estetsko kriterijumo (artistikano šukaripe);

Etičko kriterijumo (e afirmacija lileski savi či nakhel beršenca); Nacionalno kriterijumo (pakipe te losaren rromano lilaripe)

Gnoseološko kriterijumo (kazom šaj te lilaripe avel o fundo pale džanglipe čhibako thaj lilaripako).

E sikamne pindžaren pes e nacionalno kulturasa trujal o lilaripe, čhib, thaj e čhibaki kultura thaj trujal aver kotora save si phangle pale tradi- cija thaj historija rrromengi.

# Čhib sar sikavimasko kotor:

Alavari, e gramatika, ortoepija thaj e ortogafija. Kava e čhavorra sikljon ande predmeto rromani čhib e kotorenca pale nacionalno kultura sar vi pe aver predemturja. Po kava niveli e sikamne naštik te sikljon apstraktno ramope, a vi kova so si o fundo ande komunikacija čhibaki trubul te avel po majcikno niveli.

Ververane vežbe ande save šaj te aven teljarne fundoske kotora (pinta, ramope, alava, vorbake situacije, filmo), numaj vi averčhande vežbe sar kaj si: čhibako, stilsko, gramatikano, keren te so majlačhe vorbin. Ande vuče školake nivelurja sikamne sikljona te so majlačhe keren svato, drabaren thaj ramon.

Kova so sikljol pes ande gramatika si aspiraturja (kh, ph, th, čh), artikulo pale murškiano ling, džuvljikano thaj pale liduj linga (o, i e), sar vi sarnavna, kernavna, pašnavna thaj prepozicie po teljarutno niveli.

# Čhibaki kultura

**Sainćaripe kulturako, vorbako thaj ramosarimasko** si ande funkcija te barjarel čhibaki kultura, komunikacija pe vorbako thaj ramosari- masko niveli. Kava si vi ande aver sikavimaske kotora. Majanglal trubun te den sikavnenge ramosarimaske vežbe, a palal godova vorbake.

# E medijsko kultura

Sainćaripe ande medijsko kultura trubus te dikhas sar sikljope ande aver sikavimaske kotora ande predmeto Rromani čhib e kotorenca pale nacionalno kultura sar vi kova so sikljon ande aver predmeturja.

E medijsko kultura si e funkcija te majanglal či del te bilačhipe savo del pes ande filmurja avel dži ko sikamno, sar vi te o sikamno vrimajsa korkoro pindžarel so si pala leste a so naj. Imoprtantno si vi kava te phenas e sikamnenge kaj kova so šaj te kerel pes ando crtano filmo naštik ando lengo trajo.

# DIKHLJARIPE THAJ DEVIPE MOLIPE SIKLJOVIPASKE

Dikljaripe anglosaripasko thaj notiribe rezultatja sikljovnesko sito formatesko thaj sumatesko thaj realizunelape ano rami e *Regulako lil vaš notiribe sikljovnengo ano fundono edukuibe.* Procesi dikljaripe thaj devipe molipe jeke sikljovneske musaj te lelpe inicijalno nota kotar niveli ano savo sikljovno arakhelape. Sikavno kotar procesi sikljovipasko ano kontinuiteti thaj ano misalutno čhane sikavela sikljovneske pedo kvaliteti ole- ske reslipasko adžahar so inardutni informacia ovela adaptirimi, kobor manglape šuži thaj informativno vaš te ovel ola rola inicijativno inardutni informacija. Sakova aktivipe sitoj šukar šansa vaš te notirinelpe anglunisaripe thaj devipe inardutni informacija, a sikljovnenge manglape te delpe kvalifikacia thaj te delpe zorakaripe vaš korkore te notirinen poro anglunisaripe ano reslipe rezultatja sikljovipaske, sar ini anglunisaripe aver si- kljovnengo.

РУМУНСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ

Denumirea disciplinei **Limba română cu elemente ale culturii naționale**

Scopul **Scopul** învățării Limbi române cu elemente ale culturii naționale în învățământul elementar este ca elevul, prin dobândirea cunoştințelor funcționale despre sistemului lingvistic şi cultură, şi prin dezvoltarea strategiilor de învățare a limbii române să dezvolte capacitatea de comunicarea orală, iar din clasa a treia şi de comunicare în scris şi să aibă o atitudine pozitivă față de limba română şi patrimoniu cultural românesc.

Clasa **A III-a**

Fondul anual de ore **72**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **FINALITĂȚILE**  După terminarea clasei elevul va fi capabil să: | **FUNCȚIILE COMUNICATIVE** | **ACTIVITĂȚILE LINGVISTICE**  (în funcțiile comunicative) |
| * Salute şi să răspundă la salut aplicând mijloace simple de limbă; * Se prezinte pe sine şi pe altcineva; * Înțeleagă întrebări simple de natură personală şi să răspundă la ele; * Să înțeleagă îndrumări şi cerințe simple şi să reacționeze la ele; * Comunice îndrumări şi cerințe simple; * Înțeleagă invitația la o activitate comună şi să reacționeze la ea în mod corespunzător; * Adreseze invitație la o activitate comună; * Înțeleagă cerințe scurte şi simple şi să reacționeze la ele; * Adreseze cerințe scurte şi simple; * Exprime şi accepte mulțumirile şi scuzele exprimate în mod simplu; * Înțeleagă enunțuri simple din felicitare şi să răspundă la ele; * Adreseze felicitări simple; * Aplicând mijloace lingvistice simple să înțeleagă şi să menționeze cele mai obişnuite activități cu privire la aniversarea zilei de naştere şi a sărbătorilor; * Recunoască şi numească ființe, obiecte şi locuri din mediul înconjurător; * Înțeleagă descrieri simple ale ființelor, obiectelor şi locurilor; * Descrie ființe, obiecte şi locuri folosind mijloace lingvistice simple; * Înțeleagă enunțuri cotidiene cu privire la nevoile zilnice, simțuri şi sentimente şi să reacționeze la ele; * Exprime nevoi elementare, simțuri şi sentimente prin mijloace lingvistice simple; * Înțeleagă informații simple despre poziția în spațiu şi să reacționeze la ele; * Ceară şi ofere informații simple cu privire la poziția în spațiu; * Înțeleagă şi comunice enunțuri simple care se referă la exprimarea timpului şi a condițiilor meteorologice; * Înțeleagă enunțuri simple prin care se exprimă apartenența/neapartenența, posedarea/neposedarea şi să reacționeze la ele; * Ceară şi ofere enunțuri simple prin care exprimă apartenența/neapartenența, posedarea/neposedarea; * Înțeleagă enunțuri simple prin care exprimă mulțumirea/nemulțumirea şi reacționează la ele; * Ceară părerea şi să exprime ( satisfacția) mulțumirea/nemulțumirea prin mijloace lingvistice simple; * Înțeleagă texte simple în care se descriu acțiuni şi capacități în prezent; * Facă schimb de informații cu privire la o situație de comunicare dată; * Descrie acțiuni şi capacități folosind mijloace lingvistice simple; * Înțeleagă şi comunice enunțuri simple cu privire la numere şi cantități. | SALUTAREA | Reacția la impulsurile orale şi scrise ale interlocutorului (profesorului, colegului, etc.); exprimarea orală şi scrisă a salutărilor corespunzătoare. |
| PREZENTAREA PROPRIE ŞI A ALTOR PERSOANE; OFERIREA INFORMAȚIILOR DE BAZĂ DESPRE SINE; OFERIREA ŞI CEREREA INFORMAȚIILOR DE BAZĂ DESPRE ALȚII | Ascultarea textelor simple în care se prezintă o persoană; prezentarea proprie şi a altor persoane prezente sau absente. |
| ÎNȚELEGEREA ŞI OFERIREA ÎNDRUMĂRILOR ŞI CERINȚELOR SIMPLE | Ascultarea cerințelor şi îndrumărilor şi reacționarea la acestea; oferirea îndrumărilor simple (comunicarea în sala de clasă – schimbul de indicații şi cerințe dintre participanții la procesul de predare, îndrumări cu privire la jocuri şi altele). |
| INVITAȚIA ŞI REACȚIONAREA LA INVITAȚIA DE A PARTICIPA LA O ACTIVITATE COMUNĂ | Ascultarea invitațiilor simple la o activitate comună şi reacționarea la aceasta (invitație la ziua de naştere, joacă, socializare...); adresarea şi acceptarea/refuzarea invitației la o activitate comună prin folosirea celor mai simple expresii. |
| EXPRIMAREA CERINȚEI, MULȚUMIRILOR ŞI SCUZELOR | Ascultarea enunțurilor simple prin care se cere ajutor, serviciu sau informații; oferirea răspunsurilor, oral sau în scris, la  o cerință utilizând cele mai simple mijloace lingvistice simple,înaintarea unei cereri, exprimarea recunoștinței și scuzei |
| FELICITAREA SĂRBĂTORILOR, ZILELOR DE NAŞTERE ŞI A ALTOR EVENIMENTE IMPORTANTE | Ascultarea expresiilor simple de felicitare a sărbătorilor, zilelor de naştere, reacționarea la felicitările adresate şi adresarea felicitărilor ocazionale scurte. |
| DESCRIEREA FIINȚELOR, OBIECTELOR, LOCURILOR ŞI FENOMENELOR | Ascultarea descrierii simple a ființelor, obiectelor şi locurilor în care se oferă informații despre aspectul fizic, formele de apariție, dimensiunile şi alte caracteristici simple; alcătuirea  descrierilor scurte ale ființelor, obiectelor şi locurilor; cererea şi oferirea de informații cu privire la descrierea ființelor, obiectelor şi locului. |
| EXPIMAREA NECESITĂȚILOR, SIMȚURILOR ŞI SENTIMENTELOR | Ascultarea enunțurilor simple în legătură cu necesitățile, simțurile, sentimentele: exprimarea necesităților, simțurilor şi sentimentelor proprii şi a altora (empatic) şi reacționarea la acestea. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | EXPRIMAREA POZIȚIEI ÎN SPAȚIU | Ascultarea textelor în care se descrie în mod simplu poziția în spațiu, cererea şi oferirea informațiilor, oral şi în scris, despre poziția în spațiu utilizând cele mai simple mijloace lingvistice. |
| EXPRIMAREA TIMPULUI | Ascultarea enunțurilor simple cu privire la cronologia timpului şi condițiile meteorologice; cererea şi ofeririea informațiilor, oral şi în scris, despre cronologia timpului şi condițiile meteorologice, utilizând cele mai simple mijloace lingvistice. |
| EXPRIMAREA APARTENENȚEI/ NEAPARTENENȚEI ŞI POSEDĂRII/NEPOSEDĂRII | Ascultarea textelor cu enunțuri simple cu privire la exprimarea apartenenței/neapartenenței şi posedării/neposedării şi reacționarea la ele; exprimarea orală şi scrisă a apartenenței/ neapartenenței şi posedării/neposedării folosind cele mai simple mijloace lingvistice. |
| EXPRIMAREA SATISFACȚIEI MULȚUMIRII/NEMULȚUMIRII | Ascultarea textelor cu enunțuri simple pentru exprimarea mulțumirii/nemulțumirii şi reacția la acestea; exprimarea orală şi scrisă a aprobării/dezaprobării, mulțumirii/nemulțumirii, folosind cele mai simple mijloace lingvistice. |
| DESCRIEREA EVENIMENTELOR ŞI CAPACITĂȚILOR LA TIMPUL PREZENT | Ascultarea enunțurilor simple referitoare la acțiuni şi capacități exprimate la timpul prezent; descrierea acțiunilor şi capacităților în prezent, punerea întrebărilor şi răspunderea la ele, oral şi în scris, prin utilizarea celor mai simple mijloace lingvistice. |
| EXPRIMAREA NUMERELOR ŞI A CANTITĂȚILOR | Ascultarea enunțurilor simple cu privire la numere şi cantitate; exprimarea numerelor şi cantității, punerea întrebărilor şi răspunsul la ele, oral şi în scris, prin utilizarea celor mai simple mijloace lingvistice. |

**Noțiuni-cheie ale conținutului:** accesul comunicativ, întrebuințarea funcțională a limbii, interculturalitatea.

# DOMENIILE TEMATICE ÎN PREDAREA LIMBII ROMÂNE CU ELEMENTE ALE CULTURII NAȚIONALE ÎN ŞCOALA ELEMENTARĂ

*Notă:* Domeniilе tematice se întrepătrund şi sunt aceleaşi pentru toate cele patru clase ale primului ciclu de instrucție şi educație elementară

* în fiecare clasă următoare se va recapitula, iar apoi se va extinde fondul de cunoştințe de limbă, de obişnuințe şi aptitudini şi prezentarea con- ținuturilor extralingvistice cu privire la o temă concretă. Profesorii abordează temele în funcție de interesele elevilor, necesitățile lor şi tendințele contemporane în predarea limbii române cu elemente ale culturii naționale, astfel încât fiecare temă să reprezinte un anumit complex situațional.
  1. Identitatea personală
  2. Familia şi un mediul social mai restrâns (prieteni, vecini, profesori etc.)
  3. Caracteristici geografice
  4. România – țara din care descind strămoşii mei şi Serbia – patria mea
  5. Locuința – forme, obişnuințe
  6. Lumea vie – natura, animalele de companie, protecția mediului de viață
  7. Experiența timpului şi trăirea în timp (trecut – prezent – viitor)
  8. Şcoala şi viața în şcoală
  9. Tinerii – viața copiilor şi a tineretului
  10. Sănătatea şi igiena
  11. Emoțiile (dragostea pentru familie, prieteni)
  12. Mijloacele de transport
  13. Condițiile meteorologice
  14. Arta pentru copii (în special literatura contemporană pentru copii, cântece şi poezii tradiționale şi moderne ocazionale)
  15. Obiceiuri şi tradiție, folclor, festivități (zile de naştere, sărbători)
  16. Timpul liber – distracție, divertisment, hobby-uri
  17. Alimentația şi obişnuințele gastronomice
  18. Călătoriile
  19. Moda şi îmbrăcămintea
  20. Sportul
  21. Comunicarea verbală şi non-verbală, convențiile de comportament şi conduită

# LIMBA ROMÂNĂ CU ELEMENTE ALE CULTURII NAȚIONALE

|  |  |
| --- | --- |
| **Funcția comunicativă** | **Conținuturi lingvistice** |
| SALUTAREA | *Salut! Ce mai faci? Bună ziua, vă simțiți bine? Bine, mulțumesc! Ce mai faceți? Mulțumesc, bine! Bună seara! Noapte bună! Bună ziua, domnule. La revedere, doamnă. Pe mâine dimineață! Ne vedem luni! Ne vedem mai târziu!*  Întrebare prin intonație.  Propoziția exclamativă.  **Conținuturi (inter)culturale:** Salutarea formală şi neformală; reguli de comportament politicos. |

|  |  |
| --- | --- |
| PREZENTAREA PROPRIE ŞI A ALTOR PERSOANE; OFERIREA INFORMAȚIILOR DE BAZĂ DESPRE SINE; OFERIREA ŞI CEREREA INFORMAȚIILOR DE BAZĂ DESPRE ALȚII | **Conținuturi**  *Pe tine cum te cheamă?/Cum te numești? Mă cheamă (mă numesc) Elena. Câți ani ai? Eu am nouă ani și merg în clasa a treia. El este din România? Nu, el trăiește în Serbia. Iată-l pe Mihai. Aceasta este doamna Daniela, dumneaei este profesoară. Câți ani are fratele tău? El are 16 ani. Care este adresa ta? Eu locuiesc la Belgrad, strada 1 Mai, nr 24. Locuiesc împreună cu părinții.*  Formele neaccentuate ale pronumelui personal *(îmi, îți, își, mă, te, se...)*. Articolele şi pronumele posesive (*al meu/a mea, a ta...*).  Cuvinte interogative (*cum, cine, câți*). Numeralele cardinale de la 1 până la 100. Prezentul verbelor frecvente.  **Conținuturi (inter)culturale:** reguli de comportament politicos; convenția în scrierea pronumelor personale; convenția în exprimarea numerelor de telefon şi adresă;convenția în scrierea cărților poștale şi a scrisorilor. |
| ÎNȚELEGEREA ŞI OFERIREA ÎNDRUMĂRILOR ŞI CERINȚELOR SIMPLE | **Conținuturi**  *Ascultă și răspunde/arată prin mimică. Găsiți răspunsurile! Repetați după mine! Citiți cu voce tare! Spuneți adevărat sau fals! Dați numărul corect! Găsiți imaginea potrivită! Alege un prieten/ă! Joacă-te cu vecinul sau vecina ta! Luați un card! Desenați/scrieți în caietele voastre! Să cântăm împreună! Completați dialogul! Pregătiți-vă! Așteptați! Atenție! Grăbește-te! Închide ușa, te rog.*  Imperativul verbelor frecvente.  Adjectivele posesive (*al tău/a ta, al nostru/a voastră*).  **Conținuturi (inter)culturale:**  Respectarea normelor de comportare politicoasă. |
| INVITAȚIA ŞI REACȚIONAREA LA INVITAȚIA DE A PARTICIPA LA O ACTIVITATE COMUNĂ | **Conținuturi**  *Mergem împreună la cantină? Bineînțeles. Poți să vii la mine în seara aceasta? Îmi pare rău, nu pot. Vrei să joci baschet cu noi? Da, ador baschetul! Nu pot, sunt obosit. Mergem acolo? Da, desigur.*  Întrebarea prin intonaței.  Formele de negație.  **Conținuturi (inter)culturale:** invitația ocazională şi acceptarea/refuzarea invitației; aniversarea zilei de naştere, jocurile, distracția şi divertismentul. |
| EXPRIMAREA CERERII, MULȚUMIRILOR ŞI SCUZELOR | **Conținuturi**  *Pot să primesc un sandvici, te rog? Poftiți. Mulțumesc, doamnă! Te implor. Aș dori să citesc dialogul. Vă rog, puteți să scrieți pe tablă? Vrei să mă ajuți, te rog? Bineînțeles! Ne pare rău!*  Întrebarea prin intonație.  Condiționalul (aş dori*…*).  **Conținuturi (inter)culturale:** Regulile de comunicare politicoasă. |
| DESCRIEREA ŞI FELICITAREA SĂRBĂTORILOR, ZILELOR DE NAŞTERE ŞI A ALTOR EVENIMENTE IMPORTANTE | **Conținuturi**  *Mâine este ziua mea de naștere. La mulți ani, dragă Mihaela! Bine ai venit! Anul Nou fericit! Sărbători fericite! La mulți ani, mamă! Crăciun fericit! Foarte frumos! Îți/Vă mulțumesc foarte mult/și dumneavoastră! Felicitări!*  Adjectivele (*bun/bună, dragă*). Propozițiile exclamative.  **Conținuturi (inter)culturale:** Cele mai importante sărbători şi moduri de aniversare/sărbătorire. |
| DESCRIEREA FIINȚELOR, OBIECTELOR, LOCURILOR ŞI FENOMENELOR | **Conținuturi**  *Andra este o cântăreață. Aceasta este cântăreața mea preferată. Aceasta este poza familiei mele. E fratele meu mai mare. El are părul negru. Sunt foarte drăguți și vorbesc foarte mult. Are un câine negru mare. Mașina mamei lui este frumoasă. Bucureștiul este capitala României. În România există mulți munți.*  Adjectivele personale (*meu/mea, tău/ta ...*). Adjectivele calificative.  Pluralul substantivelor şi adjectivelor.  **Conținuturi (inter)culturale:** Personalități celebre din domeniul sportului, cinematografiei, muzicii...; caracteristici specifice țărilor în care se vorbeşte limba română. |
| EXPIMAREA NECESITĂȚILOR, SIMȚURILOR ŞI SENTIMENTELOR | **Conținuturi**  *Aș vrea un pachet de bomboane. Mi-e foame, iau un sandvici/croasant. Îmi este frig, îmi voi lua puloverul. De ce este el trist? Nu se simte bine. Ți-e frică de lupi? Nu, nu mi-e teamă.*  Prezentul verbelor frecvente. Condiționalul politicos (*aş vrea*) Prezentul verbului *a avea*.  **Conținuturi (inter)culturale:** Regulile comunicării politicoase. |
| EXPRIMAREA POZIȚIEI ÎN SPAȚIU/MEDIUL ÎNCONJURĂTOR | **Conținuturi**  *Ei se joacă în parc. Prietenul tău nu este aici. Tu ești în fața școlii. Te rog, unde este cinematograful? Mergeți drept. Cinematograful se află în spatele oficiului poștal. Unde este dicționarul tău.? E în ghiozdanul meu. Ei locuiesc în centrul orașului Cluj. Orașul Constanța este la mare.*  Prepozițiile (*în, la, în față, în spate*). Articolul hotărât; articolul nehotărât. Cuvintele interogative (*unde*).  **Conținuturi (inter)culturale:** caracteristici specifice țărilor în care se vorbeşte limba română.. |

|  |  |
| --- | --- |
| EXPRIMAREA TIMPULUI | *Cum este vremea? Astăzi este rece. Ce zi este azi? E sâmbătă. Ce oră este? Este ora patru. Este șase și jumătate. În seara aceasta vom avea un meci de baschet. Va începe la ora 19. Mă duc la școală la ora 8.*  Zilele din săptămână.  Numeralele cardinale până la 100. Cuvintele interogative (*cum, ce*).  **Conținuturi (inter)culturale:** Săptămâna de lucru şi sfârşitul săptăminii. |
| EXPRIMAREA APARTENENȚEI/NEAPARTENENȚEI ŞI POSEDĂRII/NEPOSEDĂRII | **Conținuturi**  *Aceasta este păpușa Corinei. Aceștia sunt părinții lui David. Ei au o mașină nouă. A cui este această carte? Cine are o radieră? Prietenul meu are un frate și o soră. Aici este mobilul tău! El nu are câine, are o broască țestoasă.*  Adjectivele posesive.  Negația (*nu*).  **Conținuturi (inter)culturale:** Familia, prietenii, raportul față de propietatea personală şi a altora. |
| EXPRIMAREA MULȚUMIRII/NEMULȚUMIRII | **Conținuturi**  *Ești de acord? Și eu sunt de acord. Eu nu sunt de acord. Vă place această melodie? Da, este frumoasă. Mie nu-mi place. Această carte este interesantă. Nu este interesantă. Îți place baschetul? Nu, prefer jocul de handbal. Eu ador muzica, dar nu-mi place sportul. Ce îi place ei să facă? Îi place să patineze și să-și dea cu rolele. Ce desen drăguț!*  Prezentul verbelor frecvente.  Pronumele şi adjectivele demonstrative (*аcesta, aceasta, aceștia, acestea*). Propoziția exclamativă.  **Conținuturi (inter)culturale:** Interese, hobby-uri. |
| DESCRIEREA EVENIMENTELOR ŞI CAPACITĂȚILOR LA TIMPUL PREZENT | **Conținuturi**  *Acum știu să citesc românește. El câte limbi știe să vorbească? El vorbește două limbi, italiana și spaniola. Știe cumva să joace baschet? Da, joacă foarte bine. Ce cauți? Telefonul mobil, vreau să scriu un mesaj mamei mele. Ce fac ei? Nu se joacă, se uită la TV. Ea poartă pantaloni? Nu, ea poartă o fustă.*  Verbul *a şti* pentru exprimarea capacității. Prezentul verbelor frecvente.  Cuvinte şi construcții interogative (*câți,ce*).  **Conținuturi (inter)culturale:** Viața în familie; viața la şcoală – activități şcolare şi extraşcolare. |
| EXPRIMAREA NUMERELOR ŞI A CANTITĂȚILOR | **Conținuturi**  *Câte ore ai azi? Azi am cinci ore. Câți sunteți în clasa ta? Noi suntem 21. În clasa mea sunt 12 fete și 9 băieți. Bunica mea are 58 de ani. Mă trezesc la ora 7.*  Numeralele cardinale până la 100. Prezentul verbelor *a avea* şi *a fi.*  **Conținuturi (inter)culturale:** Convenția în scrierea numerelor de două cifre. |

**ÎNDRUMĂRI PENTRU REALIZAREA DIDACTICO-METODICĂ A PROGRAMEI**

Programa de predare şi învățare a Limbii române cu elemente ale culturii naționale în primul ciclu al instrucției şi educației elementare este orientată spre dezvoltarea cunoştințelor funcționale şi se bazează pe finalitățile de învățare definite pe principii comunicative, adică pe activitățile pe care elevul le realizează cu succes folosind limba română. Activitățile lingvistice de ascultare, citire, vorbire şi scriere în programa de predare şi învățare sunt considerate ca întreg, ca şi componente inseparabile ale comunicării autentice a unui individ într-o comunitate lingvistică.

# PLANIFICAREA PREDĂRII ŞI ÎNVĂȚĂRII

Cu prilejul planificării predării şi învățării trebuie avut în vedere că finalitățile se deosebesc, că unele se pot realiza mai uşor şi mai rapid, dar pentru majoritatea finalităților este nevoie de un timp mai îndelungat, diverse activități şi mod de lucru variat. În faza planificării predării şi învățării este foarte important să avem în vedere că manualul este mijloc didactic care nu stabileşte conținutul disciplinei şcolare. Conținuturile din manual trebuie abordate selectiv şi în conformitate cu finalitățile prevăzute.

Având în vedere că manualul nu este singura sursă ce însuşire a cunoştințelor, profesorul trebuie să ofere elevilor şi alte surse de însuşire a cunoştințelor şi abilităților. Pornind de la finalități, adică de la aceea ce elevul este capabil să realizeze în diferite tipuri şi forme de comunicare (orală, scrisă, într-o oarecare măsură şi cea non-verbală), poziția centrală formală şi structurală a programei predării şi învățării o dețin *funcțiile comunicative*. Pe baza funcțiilor comunicative sunt definite *activitățile lingvistice* prin care se pot realiza aceste funcții şi care, **din clasa a treia,** reprezintă o îmbunătățire treptată a capacității de înțelegere a vorbirii şi a textului scris, a exprimării orale şi scrise interactiv.

Datorită concepției continue şi ciclice a programei şcolare, funcțiile comunicative se transmit, însuşesc şi exersează pe tot parcursul ciclului de învățământ, prin extinderea treptată a gradului de complexitate. Finalitățile, funcțiile comunicative şi activitățile lingvistice sunt definite ca şi categorii lingvistice generale. În scopul operaționalizării finalităților, funcțiilor şi activităților, sunt oferite exemple de realizare, pentru fiecare limbă în parte. Acestea ilustrează unele dintre cele mai frecvente şi, raportat la vârsta elevilor, cele mai potrivite posibilități de realizare verbală a funcțiilor comunicative.

# REALIZAREA PREDĂRII ŞI ÎNVĂȚĂRII

Programa axată pe finalitățile indică aceea ce un elev este capabil să înțeleagă şi să producă în procesul de comunicare. Prezentarea tabelară îl îndrumă treptat pe profesor de la finalități şi funcțiile comunicative ca domenii, până la activitățile care asigură elevilor capacitatea de a comuni- ca şi utiliza limba în viața lor de zi cu zi, în împrejurări particulare, publice sau educaționale. Aplicarea acestei modalități de abordare în predarea limbii se bazează pe eforturile de implementare şi aplicare consecventă a următoarelor atitudini:

* + limba țintă este folosită într-o sală de clasă în contexte de interes pentru elevi, bine concepute, într-o atmosferă de comuniune şi cooperare reciprocă;
  + discursul profesorului este adaptat vârstei şi cunoştințelor elevilor;
  + profesorul trebuie să fie sigur că elevii au înțeles sensul mesajului, inclusiv elementele sale culturologice şi educaționale, precum şi ele- mentele socializării;
  + este importantă semnificația limbajului mesajului dat;
  + pentru îmbunătățirea calității şi volumului materialului lingvistic, predarea se bazează pe interacțiunea socială în sala de clasă şi în afara acesteia şi se desfăşoară prin rezolvarea problemelor în grup sau individual, precum şi prin rezolvarea unor sarcini mai mult sau mai puțin comple- xe în condiții reale şi virtuale, cu un context, procedură şi obiectiv clar definit;
  + toate conținuturile din gramatică sunt introduse inductiv prin diverse exemple contextualizate, în conformitate cu nivelul de cunoştințe a elevilor şi fără explicații gramaticale detaliate, iar cunoştințele lor sunt evaluate şi notate pe baza utilizării lor în contexte comunicative adecvate.

Abordarea comunicativ-interactivă în predarea limbii române cu elemente ale culturii naționale, include următoarele:

* + însuşirea conținutului lingvistic prin participarea concretă şi gândită la actul social;
  + conceperea programei de predare ca pe un ansamblu de sarcini şi activități dinamice, pregătite în comun şi adaptate;
  + profesorul trebuie să permită accesul la ideile noi şi acceptarea lor, precum şi crearea de noi idei;
  + elevii sunt considerați participanți responsabili, creativi şi activi la actul social;
  + materialele didactice reprezintă una din sursele de activitate şi trebuie îmbogățite cu materiale suplimentare autentice;
  + sala de clasă este un spațiu care poate fi adaptat zilnic la necesitățile de predare;
  + munca la proiect este considerată o sarcină prin care se stabileşte corelația cu alte discipline şi încurajează dezvoltarea abilităților cognitive ale elevilor (observarea, analiza, deducția etc.);
  + pentru introducerea unui nou material lexical vor fi utilizate structurile gramaticale cunoscute şi invers, iar în mod aparte la elevii de vârstă mai mică ar trebui să se folosească cuvinte internaționale şi cuvinte pe care le cunosc, precum şi vizualizarea ca mijloc de identificare a semnifica- ției cuvântului.

# Tehnici/activități

În timpul orei se recomandă schimbul dinamic al tehnicilor/activităților care nu trebuie să dureze mai mult de 15 minute.

Ascultarea şi răspunsul la instrucțiile profesorilor în limba română sau înregistrările audio (*ascultă, scrie, uneşte, determină, găseşte* şi acti- vitățile legate de munca în clasă: *desenează, decupează, colorează, deschide/închide caietul* etc.).

Munca în perechi, grupuri mici şi mari (mini-dialoguri, joc pe roluri, simulări etc.). Activități manuale (realizarea panourilor, prezentărilor, ziarelor de perete, posterelor etc.).

Exerciții de ascultare/audiere (după instrucțiile profesorului sau înregistrărilor audio să unească noțiunile, să adăuge părți ale imaginii, să completeze informații, să selecteze enunțuri exacte şi inexacte, să determine cronologia etc.).

Jocuri potrivite vârstei şi cerințelor didactice (de înviorare, captarea atenției şi concentrării, întărire a motivației, introducere a unui nou ma- terial lingvistic sau consolidare a materiei).

Clasificarea şi compararea (după cantitate, formă, culoare, anotimpuri, îmi place/nu-mi place, comparații ...). Rezolvarea ”problemelor de situație” în clasă, dezbateri şi mini-proiecte.

”Transpunera” enunțului în gest şi a gestului în enunț.

Crearea în comun a materialelor ilustrate şi scrise (din clasa a doua) (planificarea diferitelor activități, raport/jurnal de călătorie, afiş publici- tar, program de serbare sau altă manifestație).

STRATEGIILE PENTRU AVANSAREA ŞI EXERSAREA ABILITĂȚILOR LINGVISTICE ÎN CLASA A III-A A ŞCOLII ELEMENTARE

Asupra alegerii strategiilor de avansare şi exersare a abilităților lingvistice în predarea limbii române cu elemente ale culturii naționale în **clasa a III-a** a şcolii elementare înfluențează în primul rând cunoștințențele anterioare, factorii psihologici şi cognitivi, caracteritici pentru vârsta menționată a elevilor. În clasele I şi a II-a predarea limbii române cu elemente ale culturii naționale a avut caracter audio-verbal, fiind bazată pe imitare şi reproducere a acelor conținuturi pe care elevii le-au auzit de la profesor (sau de pe înregistrarea audio). Din **clasa a III-a** se introduc treptat activități care asigiră o includere cognitivă mai mare a elevilor. În perioada şcolară precedentă elevii au însuşit tehnica fundamentală a citit-scrisului în limba în care frecventează cursurile, astfel că legitățile însuşite pot să le folosească şi la învățarea limbii române cu elemente ale culturii naționale. La această vârstă elevul foloseşte limba română în comunicare şi în situații apropiate de interesele lui, folosind creativitatea, originalitatea în oferirea răspunsurilor şi o atitudine activă față de conținuturile didactice.

Prin alegerea strategiilor corespunzătoare pentru avansarea şi exersarea abilităților lingvistice, va fi asigurată continuitatea în dezvoltarea mul- tilingvistică şi atingerea nivelurilor superioare ale competenței lingvistice relevante şi indispensabile pentru şcolarizarea, munca şi viața de viitor.

Având în vedere că finalitățile **se operaționalizează** prin activități lingvistice în situații de comunicare, este important ca aceasta să se exer- seze permanent şi simultan. Predarea limbii române cu elemente ale culturii naționale în **clasa a III-a** a şcolii elementare subînțelege însuşirea inductivă a conținuturilor gramaticale şi lexicale, în contextul scris şi oral. Doar în acest fel, elevii pot dobândi competențe lingvistice care sunt în concordanță cu scopurile învățării limbii române cu elemente ale culturii naționale.

Elevii s-au obişnuit deja ca toate îndrumările care se repetă frecvent în cursul desfășurării orelor să fie în limba română.

Noile îndrumări, în mod aparte cele pe care profesorul le consideră mai complexe şi mai grele de înțeles, pot fi la început date paralel, în lim- ba română şi în limba în care frecventează cursurile. Este necesar să se utilizeze obiecte şi ființe din mediul înconjurător, imagini din materialele didactice, cărți, afişe şi înregistrări audio şi video. Pentru cele mai importante conținuturi comunicative se recomandă activități de recapitualare pentru memorarea mai uşoară şi mai rapidă şi obținerea încrederii că pot utiliza limba în mod independent. În acest sens, sunt preferabile exerciții de producție orală cu mici variații ale modelelor în care se schimbă şi se combină diverse conținuturi lexicale şi gramaticale, ridicând treptat nive- lul lor de complexitate. Sprijinirea interacțiunii cu alți elevi poate fi realizată ca o formă de mediere, prin intermediul unor instrucțiuni **simple** în limba sârbă (de ex. *întreabă colegul sau colega*, *răspunde la întrebările colegului/colegei*).

Este necesar ca elevii să însuşească funcțiile comunicative expuse în Programă pentru un anumit nivel de învățare, cu menționarea că **unele conținuturi lingvistice sunt date ca o recomandare** şi pot fi înlocuite cu un conținut similar sau extinse, în conformitate cu materialele didactice disponibile, dar şi cu necesitățile şi interesele elevilor.

PREZENTAREA ŞI EXERSAREA CONȚINUTURILOR

Având în vedere diferitele stiluri de învățare, diversitatea activităților este un cuvânt cheie pentru prezentarea unui material lexical nou. Este important să respectăm cunoştințele anterioare ale elevilor, deoarece acestea pot constitui o bază bună pentru lucru şi înțelegerea mai uşoară a temei.

**Mijloace vizuale de predare** (cărți, afişe, filme animate de scurt metraj, obiecte reale din mediul înconjurător, aşa cum s-a menționat deja în indicațiile generale) sunt ideale pentru însuşirea şi exersarea vocabularului. Când se prezintă elevilor o anumită noțiune – când o văd, este impor- tant să audă de câteva ori cum se pronunță cuvântul şi doar după aceea să îl pronunțe. Repetarea în cor este utilă pentru ca elevul să simtă siguran- ță, deoarece nu este expus în public, iar teama de a fi ridiculizat (adesea prezentă la această vârstă) este redusă la minim.

**Pantomima** (ca un gen de tehnică a dramatizării), drept metodă de răspuns fizic complet, este foarte populară şi eficientă, nu numai la aceas- tă vârstă, ci şi mai târziu. Se potriveşte în special elevilor cu stilul chinestezic de învățare (transpunerea cuvintelor pronunțate în mişcare şi invers). Aceste tehnici sunt potrivite pentru însuşirea şi exersarea tuturor părților de vorbire.

**Contextul corespunzător** (povestiri în imagini, poezii, jocuri etc.) este o condiție esențială pentru însuşirea cu succes a vocabularului, dar şi a limbii în general, dar şi a familiarizării cu obiceiurile româneşti. Însuşirea lexicului va fi cu atât mai eficientă dacă este realizată într-un context situațional clar. De exemplu, dacă se însuşesc cuvinte care se referă la lumea animalelor, s-ar putea să se organizeze o vizită reală, simulată sau virtuală la grădina zoologică. Trebuie să se țină cont de faptul că elevii, în timpul unei ore, pot însuşi până la 10 cuvinte noi.

**Modelele de dialog** sunt foarte eficiente pentru dezvoltarea vorbirii. Însuşirea dialogului începe prin forme simple de întrebare-răpuns. Jocu- rile didactice de tipul „La magazin”, „La bibliotecă” etc. reprezintă un mijloc stimulativ pentru realizarea exercițiilor lingvistice şi comunicative.

**Activitățile de proiect** măresc motivația deoarece oferă elevilor posibilitatea de a lucra responsabil în perechi sau în grup pentru a realiza o sarcină într-un mod propriu, în acord cu ceilalți, prin aceasta dezvoltând şi consolidând anumite competențe sociale. Proiectul este potrivit pentru munca în secțiile de clasă cu componență mixtă, dă o amprentă personală, stimulează cooperativitatea în muncă şi se încheie cu un fel de prezenta- re a rezultatelor şi a procesului de lucru.

**Activitățile dramatice** permit elevilor să folosească limba într-un context adecvat şi astfel să „reînvie” folosirea acestuia. Potențialul lor se reflectă, printre altele, în faptul că:

* + elevii nu numai că învață limba română într-un mod distractiv, ci prin interacțiunea şi rolurile diferite pe care le iau, concep lucruri din di- ferite unghiuri (ceea ce contribuie la dezvoltarea gândirii critice şi divergente);
  + toți pot să participe – fiecare îşi are un rol pe care îl poate „duce la bun sfârşit” şi de aceea este potrivit pentru munca în secțiile de clasă cu componență mixtă;
  + sunt potrivite pentru toate modalitățile de învățare – pe cele video le văd, pe cele auditive le aud, pe cele chinestezice le exprimă prin miş-

care;

* avansează motivația şi încrederea în sine;
* sunt orientate spre elev – profesorul are un rol mai puțin dominant;
* dezvoltă imaginația şi creativitatea la elevi.

Se sugerează ca activitățile dramatice şi muzicale, cum ar fi cântecul, jocul pe roluri, mini scenetele, spectacole de păpuşi mini, improvizările

şi poveştile din viața reală să fie cât mai mult utilizate în clasă, nu numai la această vârstă, ci şi mai târziu.

În exersarea **cititului** la această vârstă se recomandă să citească cu voce tare textul cu dialoguri, care sunt apropiate de vorbire şi reprezintă un mijloc eficient pentru dezvoltarea competențelor lingvistice generale. Tipul narativ de texte necesită citirea în sine, având drept scop extragerea informațiilor din textul citit. Pentru a dezvolta înțelegerea unui text scris pot fi folosite diverse strategii şi tehnici de însuşire şi extindere a vocabu- larului prin folosirea mijloacelor didactice convenționale şi electronice (de exemplu, carduri cu inscripții, poze, afişe şi altele).

**Scrierea** este strâns legată de vorbire. Pentru exersarea scrisului pot fi folosite diferite jocuri fonetic-ortografice (de exemplu, elevii scriu cât mai multe cuvinte posibile cu literele date); jocuri ortografice (de exemplu: scrierea cuvintelor în care au fost omise vocalele/consoanele, a grupu- rilor de litere caracteristica – *che, chi, ghe, ghi, ce, ci, ge, gi* la care elevii au sarcina de a completa spațiile libere şi de a scrie corect cuvintele date; profesorul rosteşte un cuvânt, iar elevii au sarcina de a scrie cât mai multe cuvinte care încep cu fiecare literă din cuvântul rostit de. profesor); jocuri pentru dezvoltarea scrisului *(Ghiceşte cuvântul*! – elevii primesc un text cu un subiect cunoscut în care lipsesc câteva cuvinte, iar sarcina lor este să-şi amintească ce cuvintele ar trebui să fie introduse, iar scrierea lor poate fi realizată în mod individual şi colectiv).

**Competența socio-culturală** ca un ansamblu de cunoştințe despre lume în general, despre asemănările şi diferențele dintre modelele cul- turale şi comunicative în comunitatea în care trăieşte elevul care se învață este foarte importantă pentru că aceste cunoştințe sunt necesare pentru comunicarea competentă şi cu succes în activitățile concrete de comunicare în limba țintă..

Un aspect aparte al competenței socio-culturale îl constituie *competența interculturală*, care subînțelege dezvoltarea conştiinței despre alții şi cei care sunt altfel, cunoaşterea şi înțelegerea asemănărilor şi diferențelor dintre lumi, respectiv dintre comunități lingvistice cu care elevul ajunge în contact. Competența interculturală se referă şi la dezvoltarea toleranței şi atitudinii pozitive față de caracteristicile individuale şi colective ale vorbitorilor de alte limbi, ale oamenilor care aparțin altor culturi, care sunt într-o măsură mai mare sau mai mică diferite de ale elevului însuşi. Deci, introducerea treptată a conținuturilor socio-culturale la cel mai scăzut nivel (salutul, interpetarea cântecelor ocazionale de sărbătoare şi al- tele) contribuie la dezvoltarea personalității interculturale, prin creşterea conştientizării cu privire la valoarea diferitelor culturi şi la dezvoltarea capacității de integrare a experienței interculturale în propriul model cultural de comportament şi convingeri.

**Conținuturile gramaticale** nu se abordează explicit la această vârstă. **Fenomenele gramaticale trebuie privite din punct de vedere func- țional** (prin aplicarea elementelor gramaticale necesare pentru realizarea cu succes a funcției comunicative). În procesul de predare a limbii ro- mâne trebuie să se urmărească însuşirea gramaticii prin activități lingvistice de audiere şi vorbire, în conformitate cu scopurile clar definite și cu finalitățile.

# MONITORIZAREA ŞI EVALUAREA PREDĂRII ŞI ÎNVĂȚĂRII

Munca fiecărui profesor este alcătuită din planificare, realizare şi monitorizare şi evaluare,. Este important ca profesorul în mod continuu să monitorizeze şi să evalueze nu numai realizările elevului, procesul de predare şi învățare, ci şi munca proprie, în vederea avansării permanente a procesului instructiv.

Procesul de monitorizare a realizării finalităților începe prin aprecierea nivelului de cunoştințe ale elevilor la începutul anului şcolar pentru a-i ajuta pe profesori să-şi planifice şi procesul de predare şi procesul de monitorizare şi evaluare a realizărilor elevilor şi a progresării. Acest pro- ces este realizat prin evaluarea formativă şi cumulativă.

În timp ce în evaluarea formativă pe parcursul anului se monitorizează realizările elevilor folosind diferite instrumente (teste de diagnostic, de autoevaluare, portofoliul lingvistic, exerciții de proiect etc.), prin evaluarea cumulativă se apreciază cu exactitate mai mare realizarea finalități- lor la sfârşitul unei anumite perioade de timp (la sfârşitul semestrului, anului, ciclului de învățământ).

Prin evaluarea formativă nu se subînțelege doar monitorizarea realizărilor elevilor, ci şi monitorizarea muncii în clasă, fiind totodată şi un instrument care permite profesorului ca pe parcursul procesului de predare să schimbe şi să îmbunătățească procesul de lucru.

Cu prilejul monitorizării şi evaluării realizărilor elevilor trebuie avut în vedere ca modul în care sunt acestea realizate să nu difere de activi- tățile obişnuite la oră, deoarece evaluarea şi monitorizarea sunt considerate parte integrantă a procesului de predare şi învățare şi nu acțiuni izolate care crează stres la elevi şi nu dau o imagine reală a realizărilor lor.

Prin notarea şi evaluarea cunoştințelor trebuie să se asigure progresul elevilor în realizarea finalităților şi calitatea şi eficiența predării. Scopul evaluării ar trebui să fie consolidarea motivației pentru progresul elevilor, nu pentru a evidenția greşelile lor.

Elementele care sunt evaluate sunt diverse şi ar trebui să contribuie la imaginea completă a progresului elevilor, consolidarea competențelor comunicative, dezvoltarea abilităților şi capacităților necesare pentru continuarea activităților şi a instruirii.

Acest lucru se realizează prin evaluarea diferitelor elemente, cum ar fi competențe lingvistice (citirea, ascultarea, vorbirea şi scrierea), însuşi- rea conținuturilor lexicale şi a structurii limbii, angajamentul la oră şi în afara orelor.

Cu prilejul notării şi evaluării este necesar ca modurile de verificare şi notare să fie cunoscute elevilor, adică să fie conformate cu tehnicile, tipologia exercițiilor şi felurile de activități, care au fost întrebuințare la orele obişnuite, dar şi cu modul de evaluare a finalităților.

РУСИНСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ

Назва предмету: **Руски язик з елементами националней култури**

Циль **Циль** настави и ученя *руского язика з елементами националней култури* то попсцигнуц таки ступень розвою комуникативних схопносцох школяра же би вон самостойно применьовал схопносци висловйованя у стандардних и фахових комуникативних ситуацийох ( у складзе зоз тематичнм мини- мумом и у писаней форми), пестовал национални и културни идентитет, етнїчне самопочитиванє и упознаванє школярох зоз елементами традициї, култури и обичайох Руснацох.

Класа **Треца**

Рочни фонд годзинох **72 годзини**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ИСХОДИ**  По законченей теми/обласци школяр годзен: | **ОБЛАСЦ/ТЕМА** | **ЗМИСТИ** |
| * самостойно читац и розумиц кратши и єдноставнєйши тексти * розликовац и одредзиц род кнїжовного дїла * розликовац басну, сказку, приповедку * навесц основни характеристики прози, поезиї и драми * видвоїц главни подоби од побочних * обачовац цек дїї у кнїжовним тексту * повязовац поуки з басни зоз реалним животом * препознавац елементи фантастики у сказки * препознавац описани чувства у писнї |  | **Школска лектира**  Поезия   1. М. Колошняї, *Бависка мойого бачика* 2. Народна шпиванка, *Танцовала нина з нину* 3. Мирон Колошняї, *Яка моя мац* 4. Михал Ковач, *Шицких любим* 5. Серафина Макаї, *Цо ми бриґа* 6. Мелания Римар, *Брат и шестра* |
|  | КНЇЖОВНОСЦ | Проза  Яков Кишюгас, *Черешньов квиток*   1. *Як пуканка* 2. *Предня* 3. *Важни папери* 4. *Парток* 5. *Стара слика* 6. *Андри* 7. *Сушеди* 8. *Седми рай* 9. *Розмария* 10. *Пацери* 11. *Крачун* 12. *Миколая* 13. *Сушедов хлапец* 14. *Живе кино* 15. *Колєна* 16. *Черешньов квиток* 17. *Таблїчка* 18. *Дзеци то народ окремни* 19. Мирон Канюх, *Пчолка Смолка* 20. Мелания Римар, *Поспани пчолки* 21. Народна приповедка, *Троме ловаре* 22. Драмски тексти зоз *Заградки* 23. Загадки и присловки по вибору   Основни характеристики прози, поезиї и драми Характеристики басни, сказки и приповедки Присловки и загадки  Руски народни приповедки, басни, сказки и писнї Одредзованє главней особи и других особох у приповедки Обачованє цека дїї у приповедки  Композиция приповедки: увод, заплєт и розплєт (розришенє)  Опис простору и особох Порученє присловки  Поуки баснох и реални живот Фантастичне у сказкох Чувства у писньох  Характеристики драмского дїла |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **–** обачовац розлики и подобносци медзи сербску и руску кирилку   * складац виреченя зоз датих словох * препознац слова зоз хторима ше меную особи, предмети и чувства * розликовац слова зоз хторима ше означує дїя, прикмета и количество * розликовац и правилно хансовац три дїєсловни часи * розликовац и меновац три роди у єднини и множини * розликовац и меновац три особи у єднини и множини при власних заменовнїкох * правилно вигваряц и писац гласи руского язика * правилно хасновац знаки интерпункциї; запяту при начишльованю и наводнїки при писаню насловох кнїжовних дїлох * писац по диктату пейц до шейсц слова у виреченю и коло шейсц слова у диктату * правилно писац букви Я, Є, Ї, Ю, Й, Ь у розличних позицийох * правилно писац мегки знак Ь зоз буквами Д, Т, Л, Н * правилно писац слова зоз буквами (гласами) ДЗ и ДЖ * правилно хасновац букву Щ * правилно хасновац вельку букву при писаню назвох кнїжкох, часописох, школох, местох и улїцох * правилно вигваряц гласи руского язика * хасновац правилну интонацию розповедного виреченя * правилно хасновац наглашку на предостатнїм складу * приповедац о власних дожицох, о тим цо видзел и цо жада * пренєсц цудзи слова на директни и индиректни способ * виражовац количество зоз словами половка и штварцина * водзиц диялоґ на дату тему * виражовац приблїжносц места, часу и количества * виразно читац драмски текст подзелєни по улогох и заменьовац улоги * хасновац загадки за забаву и розвагу * розумиц словнїк каждодньовей конверзациї * препознац значенє словох на основу контексту * зжато преприповедац филм, представу, спортске змаганє або музичну манифестацию * описац нукашнї, вонкашнї простор и людзох * хасновац прикметнїки при описованю * драматизовац текст або дожиту подїю, анеґдоту * читац у себе и розумиц пречитане зоз напредок датим задатком * хасновац правилну интонацию виреченя * писац кратки литературни состави на познати и блїзки каждодньово теми * здравкац на стретнуцу и при розходзе так як вимага швето Велька ноц або Крачун * шпивац єдну руску народну шпиванку * шпивац єдну руску дзецинску популарну шпиванку * препознац, меновац и одредзиц зач служели хижни ствари старого руского обисца: руски пец, кочерга, ожох, дзивоцка лада, кудзель, кросна, керпари, перини * поровнац живот у сучасней рускей фамелиї зоз животом рускей фамелиї у прешлосци | ЯЗИК ҐРАМАТИКА И ПРАВОПИС | **Морфолоґия**  Слова хтори меную дацо и слова хтори означую дїю, прикмету або количество  Дїєсловни часи: прешли, терашнї и будуци час Особни заменовнїки  Род пременлївих словох  **Правопис**  Правилне писанє двозначних вокалских буквох Я, Є, Ї, Ю Писанє буквох Щ, Й, Ь и словох зоз ДЗ и ДЖ  Писанє словка НЄ и дїєсловох |
| ЯЗИЧНА КУЛТУРА | Приповеданє о власним дожицу  Зжате преприповедованє филмох, театралних представох, спортских змаганьох або музичних манифестацийох Описованє нукашнього простору и людзох  Диялоґ, директна и индиректна бешеда  Драматизация текста; читанє по улогох и заменьованє улогох  Розгварка, теми з каждодньового живота, словнїк каждодньовей конверзациї (комуникациї) Присловки, загадки и „питаня за роздумованєˮ  Словнїк менєй познатих словох и виразох у хторих ше таки слова хасную  Заменьованє странских словох зоз словами руского язика; толкованє значеня словох у контексту  Розлични значеня истих словох у зависносци од контексту Читанє наглас и у себе зоз напредок датим задатком Составянє особного словнїка  Составянє крижалькох и ребусох  Преписованє кратших виреченьох; записованє стихох и фразох  Писанє диктату Писанє составох |
| ЕЛЕМЕНТИ НАЦИОНАЛНЕЙ КУЛТУРИ | Народни писнї хтори ше шпиваю  Дзецински популарни писнї зоз фестивала *Червене пупче*  Сотруднїцтво зоз часописом *Заградка*  *Драмски мемориял Петра Ризнича Дядї* – брац учасц у драмских секцийох  Провадзенє руских дзецинских ТВ емисийох Двоєнє родичом и старшим людзом  Медзисобне двоєнє старших людзох; муж-жена, сушедово, родзини и подобне  Здравканє старшим при стретнуцу на улїци Окремне здравканє на швета Вельку ноц и Крачун  Старе руске обисце; ствари у хижи: руски пец, дзивоцка лада, ормани, лавка, посцелї, керпари, перини, образи и друге  Живот у сучасней фамелиї и фамелиярни живот Руснацох у прешлосци |

**Kлючни поняца**: кнїжовносц, язик ґраматика и правопис, язична култура, елементи националней култури.

# УПУТСТВО ЗА ВИТВОРЙОВАНЄ ПРОГРАМИ

Наставна програма *руского язика зоз елементами националней култури* состої ше з трох предметних обласцох: литератури, язика и култури висловйованя. Розподзельоває наставних годзинох би нє требало буц, а на каждей годзини треба окремну увагу пошвециц кул- тури висловйованя школярох и култури Руснацох у Сербиї зоз акцентом на народну традицию и обичаї. Шицки три обласци медзисобно попреплєтани и анї єдну нє мож виучовац изоловано и без учасци других обласцох.

Наставна програма *руского язика зоз елементами националней култури* фундаментує ше на исходох, односно на процесу ученя и школярскох посцигнуцох. Исходи представяю опис интеґрованих знаньох, схопносцох, становискох и вредносцох хтори школяр формує, преширює и преглїбює през три предметни обласци того предмета.

# ПЛАНОВАНЄ НАСТАВИ И УЧЕНЯ

Наставна програма ориєнтована на исходи дава наставнїкови векшу шлєбоду, вецей можлївосци у креированю и обдумованю на- стави и ученя. Улога наставнїка контекстуализовац тоту програму спрам потребох конкретного оддзелєня беруци до огляду шлїдуюце: уровень знаня руского язика, состав ґрупи и характеристики школярох; учебнїк и други наставни материял хтори буду хасновац; технїчи- ни условия, наставни средства и медиї зоз хторима школа розполага; ресурси, можлївосци, як и потреби локалного стредку у хторим ше школа находзи. Рушаюци од датих исходох и змистох наставнїк преше креирує свой рочни и ґлобални план роботи зоз хторого познєйше розвиє свойо оперативни плани. Исходи дефиновани по обласцох олєгчую наставнїкови дальшу операционализацию исходох на уровню конкретней наставней єдинки.

# ВИТВОРЙОВАНЄ НАСТАВИ И УЧЕНЯ

Препоручує ше же би ше школяром презентовали популарни дзецински и народни дзецински писнї, же би ше провадзел дзецински часопис и реализовало заєднїцке патренє театралней представи за дзеци по руски.

Тексти зоз додатней часци програми треба же би наставнїкови послужели и при обробку наставних єдинкох зоз ґраматики, як и за обробок и утвердзованє змистох зоз култури висловйованя. Дїла хтори ше нє буду обрабяц, наставнїк би требал препоручиц школяром за читанє у шлєбодним чаше.

Попри корелациї медзи текстами, нєобходне же би наставнїк успоставел вертикалну корелацию. Наставнїк муши буц упознати зоз змистами руского язика предходних класох же би ше могло почитовац принцип поступносци и систематичносци.

Наставнїк, тиж так, треба же би познал змисти других предметох и зоз предходних класох хтори преучую историю, традицию и културу Руснацох, треба же би сам познал традицийну и духовну културу Руснацох зоз наглашку на обичаї Руснацох у Сербиї.

Исходи вязани за наставну обласц литература засновани на читаню. Рижни форми читаня основне предусловиє же би школяре у настави здобували спознаня и же би ше успишно уводзели до швета литературного дїла. У трецей класи ше, у першим шоре, пестує емо- тивне читанє и то читанє кратших руских народних приповедкох, текстох зоз уметнїцкей творчосци, писньох, баснох, сказкох. Вежбанє чечного читаня зоз розуменьом хторе ше приблїжує ґу природней бешеди. При обробку писньох треба вежбац красне читанє и рецито- ванє.

Од школярох того возросту обчекує ше же би знали одредзиц цек подїйох, главни и побочни подоби, час и место збуваня подїї, поу- ки у баснох поровнац зоз подїями зоз живота. Замерковйовац елементи фантастичного у сказкох и пренєшеного значеня у баснох.

Правописни правила ше усвоюю з помоцу систематичного вежбаня (правиписни диктати, виправянє гришкох у датим тексту, тести зоз питанями з правопису итд.). У рамику правописних вежбох требало би з часу на час уключиц и питаня зоз хторима ше преверює ґра- фия (правилне писанє буквох).

# Язик

Розвиванє култури висловйованя єден з найважнєйших задаткох настави мацеринского язика з елементами националней култури. Тота наставна обласц, гоч є програмски конституована як окремне подруче, муши ше повязовац зоз обробком литературних текстох, як и зоз наставу ґраматики и правописа. Тиж так, обробок литературного текста и робота на ґраматики и правопису литературного язика муши уключовац и змисти хтори доприноша пестованю култури усного и писаного висловйованя.

Нужне же би наставнїк вше мал на розуме пресудну улогу прилагодзениих и систематичних вежбох, односно же наставна материя нє усвоєна док ше добре нє увежба. То значи же вежбанє муши буц состойна часц обробку наставней материї, применьованя, обновйова- ня и утвердзованя знаня.

Упознаванє школярох зоз основами историї рускей меншинскей заєднїци у Сербиї (присельованє, културни, образовни, вирски и привредни активносци, найвисши посцигнуца у култури, релевантни орґанизациї и институциї...). Пестованє емоционалного одношеня ґу традициї, култури, звичайом рускей меншинскей заєднїци у Сербиї (фолклор, ремесла, народна творчосц, театер, литература, музика, звичаї...). Обезпечиц школяром податки о рускей заєднїци у Сербиї (населєня, институциї и орґанизациї, познати особи, мена, презви- ска, походзенє...), алє и о вязох зоз другима етнїчнима заєднїцами. Намагац ше же би ше руски идентитет и самопочитованє пестовало суптилно, нє з помоцу висловох и фразох, алє на конкретних прикладох, при тим злучовац спознаня з емоцийним унапрямованьом, дава- юци значенє меншинским и людским правом, интеретнїчному почитованю, толеранциї и интеракциї.

Муши ше стално мац на розуме сущни задаток того предмета: же би школяре научели крашнє бешедовац на руским литературним язику, же би крашнє читали, писали и же би здобули схопносц у язичней правилносци. Стално ше муши мац на розуме и предзнаня шко- лярох, же би ше могло надовязац на материю хтору школяре уж звладали. На каждей годзини наставнїк треба же би виберал диферен- цийни поступок, бо школяре розличного возросту и приходза з розличнима язичнима компетенциями.

Ґраматику треба викладац у имплицитней форми, место виправяня гришкох хаснує ше формованє правилней бешедней вариянти. На годзини треба створиц приємну атмосферу, хтора оможлївює партнерске одношенє медзи наставнїком и школяром и помага же би ше звладала психична бариєра при активизациї схопносцох висловйованя. Кажде язичне средство ше демонструє у одредзеним контексту, нє изоловано. Под час увежбованя бешедних схопносцох треба же би доминовали розлични форми диялоґох у интеракциї наставнїк – школяр и школяр – школяр. При висловйованю ше глєда єдноставносц, природносц, спонтаносц и яазична правилносц.

# ПРОВАДЗЕНЄ И ВРЕДНОВАНЄ НАСТАВИ И УЧЕНЯ

Провадзенє и вреднованє резултатох напредованя школярох у функциї досцигованя исходох, а почина з инициялним преценьо- ваньом уровня на хторим ше школяр находзи и у одношеню на цо ше будзе преценьовац його дальши цек напредованя, як и оцена. Кажда активносц добра нагода за преценьованє напредованя и даванє повратней информациї. Кажда наставна годзина и кажда активносц шко- ляра нагода за формативне оценьованє, односно реґистрованє проґресу школярох и унапрямованє на дальши активносци.

Формативне вреднованє состойна часц сучасного приступу ґу настави и подрозумює преценьованє знаньох, схопносцох, стано- вискох и справованя, як и розвою одвитуюцей компетенциї под час настави и ученя. Под формативним мераньом подрозумює ше заз- берованє податкох о школярових посцигнуцох, а найчастейши технїки то: реализация практичних задаткох, провадзенє и зазначованє школярових активносцох под час настави, нєпостредна комуникация медзи школяром и наставнїком, реґистер за каждого школяра (мапа напредованя) итд. Резултати формативного вреднованя на концу наставного циклуса треба же би були виражени и сумативно – зоз чис- лову оцену.

Робота каждого наставнїка состої ше од планованя, реализациї и провадзеня и вреднованя. Важне же би наставнїк континуовано диференцийно провадзел и вредновал попри посцигнуцох школяра и процес настави и ученя, як и себе и свою власну роботу. Шицко цо ше укаже як добре и хасновите наставнїк вихаснує и познєйше у своєй наставней пракси, а шицко цо ше укаже як нєдосц ефикасне и ефективне требало би унапредзиц.

СЛОВАЧКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ

Názov predmetu **Slovenský jazyk ako jazyk s prvkami národnej kultúry**

Cieľ **Cieľ** učenia *slovenského jazyka s prvkami národnej kultúry* je dosiahnuť taký stupeň rozvoja komunikačných zručností u žiaka, aby vedel samostatne uplatniť osvojené rečové zručnosti v štandardných i odborných komunikatívnych situáciách (a v súlade s tematickým minimom aj v písanej podobe), pestovať národnú a kultúrnu identitu, etnickú sebaúctu a zoznamovať ich s prvkami tradície, kultúry, zvykov a obyčajov slovenského národa s osobitným dôrazom na slovenskú komunitu v Srbsku.

Ročník **Тretí**

Ročný fond hodín 72

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **VÝKONY**  Po skončení ročníka žiak bude schopný: | **OBLASŤ/TÉMA** | **OBSAHY** |
| * rozlišovať vypovedanú hlásku a napísané písmeno; vypovedané a napísané slová a vety; * ovládať základnú techniku čítania a písania s dôrazom na správnu výslovnosť dvojhlások a slabík; * Rozdelenie slov na slabiky v jednoduchých prípadoch. * čítať s porozumením; * aktívne počúvať a pochopiť obsah literárno-umeleckého textu, ktorý sa mu číta; * rozlišovať báseň, bájku, rozprávku a dramatický text; krátke formy ľudovej slovesnosti * vnímať osoby a ich kladné a záporné vlastnosti; * rozlišovať hlásku/písmeno, slovo a vetu; * správne povedať krátku a úplnú jednoduchú vetu; * správne používať veľké písmeno na začiatku vety a pri písaní vlastných mien, názvov miest a ulic a základných objektov; * veta, druhy viet a interpunkcia; * utvoriť ústny odkaz so zodpovedajúcimi slovami; * prerozprávať niečo; rozprávať podľa obrázka/obrázkov a o zážitkoch; * ústne opísať veci z priameho okolia; * vyberať a používať zodpovedajúce slová pri rozprávaní; správnym spôsobom využívať nové slová a správne vyslovovať špecifické hlásky pre slovenský jazyk v každodennej konverzácii; * spamäti predniesť kratšie literárne útvary; * účinkovať v scénickom prednese textu; * poznať podstatné mená, slovesá a prídavné mená * zúčastniť sa v kultúrno-umeleckých podujatiach (aj ako divák, aj ako účastník) * vedieť sa poďakovať, požiadať o pomoc, počúvať hovoriaceho; * chápať pojem národnostná príslušnosť a vnímať príslušníkov iných národov; * chápať vzťah k materinskému jazyku a k jazyku iných národov; * poznať zhodu jazykových javov medzi slovenčinou a srbčinou; * predniesť ľudové koledy a vinše vzťahujúce sa na sviatky alebo ročné obdobia; * zapojiť sa do vekuprimeraných detských ľudových hier a tancov; * poznať charakteristiky slovenského ľudového odevu (so zameraním na svoju dedinu a dedinu svojho pôvodu) * zaznamenávať sviatky (v porovnaní so srbskými) * poznať tradičné slovenské zvyky a obyčaje (Vianoce – koledovanie, Mikuláš a Lúcia, Nový rok, Veľká noc – oblievačka,) a k tomu priliehavé tradičné jedlá; zaznamenávanie menín | **ČÍTANIE A PÍSANIE**  **JAZYK**  **LITERATÚRA** | Hláska a písmeno; tlačené a písané písmená. Slová a vety ako hovorené a písané celky. Jazykové hry.  Analyticko-syntetické cvičenia; lexikálne a syntaktické cvičenia; motorické cvičenia.  Písanie (odpisovanie, samostatné písanie)  Čítanie (splývavé/globálne čítanie, čítanie nahlas a potichu); otázky, ktorými sa overuje, ako žiaci pochopili prečítaný text.  Výslovnosť hlások, s ktorými žiaci majú ťažkosti (napr. *dz, dž, h, ch, ľ*). Dvojhlásky a výslovnsť *de, te, le, ne, di, ti, li, ni.* Samohláska *ä* a dlhé *ŕ, ĺ.*  Podstatné mená, slovesá a prídavné mená na úrovni rozlišovania. Rozdelenie slov na slabiky v jednoduchých prípadoch. Veta, druhy viet a interpunkcia.  **ŠKOLSKÁ LEKTÚRA**  **Poézia**  Slovenská ľudová pieseň: *Tancuj, tancuj, Štyri kozy, piaty cap,*  *Bodaj by vás vy mládenci,....*  Vyčítanky  Hádanky a riekanky: *Nesie vtáčik slámku,..* Juraj Tušiak: *O Báčke, Banáte a Srieme/Po lete* Ľubica Kepštová: *Ja som doňho.../Stromy* Mária Števková: *Aprílová chrípka*  Miroslav Demák: *Kukuričné zubybolenie*  Michal Kyseľa: *Starej mame/Hodiny*  Krista Bendová: *Ako Jožko Pletko zasadiť chcel všetko*  František Rojček: *Bielizeň* Ján Navrátil: *Mamine ruky* Štefan Moravčík: *Slovenčina*  Michal Babinka: *Čitateľ/Dedov list* Ľudmila Podjavorinská: *Prvý sneh/Do školy* Grigor Vitez*: Ceruzka, ceruzka*  Jozef Zrnek: *Začiatok leta*  **Próza**  Anna Majerová: *So starou mamou po celom svete za jediný deň*  Dragan Lukić: *Ako rastú deti*  Lev Nikolajevič Tolstoj: *Najlepšia zo všetkých*  Daniel Hevier: *Cisár a pisár*  Sibyla Mislovičová: *Kto že mi to pije krv*  Mária Haštová: *Srnka Cupilupka* Milan Rúfus: *Modlitba na dobrú noc Hra s vrabcom*  Libuša Friedová: *O polnočnom nákladnom aute/O vianočnej*  *mane*  Mária Ďuríčková: *Darček*  František Hrubín*: O nepodarených kozliatkach*  Ľudová rozprávka: *Kubov zajac*, *Soľ nad zlato, Popoluška*  Ezopská bájka: *Líška a bocian*  Ľudové pranostiky, porekadlá a príslovia.  **Dramatické texty**  Detské ľudové hry: *Na húsky, Ani-Ani– Anička,O ručníček, ...*  František Hrubín: *Chlapci vymýšľanci*  **DOMÁCA LEKTÚRA – výber 2 diel** Jozef Cíger Hronský: *Dubkáčik a Budkáčik* Mária Ďuríčková: *O Guľkovi Bombuľkovi* Gligor Popovski: *Radosť*  Desanka Maksimovićová: *Rozprávka o Rakovi Krajčírovi*  Vekuprimerané žartíky. Bábkové divadlo pre deti. **Populárne a informatívne texty:** Výber z ilustrovaných encyklopédií a časopisov pre deti. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  | | **Literárne pojmy:**   * báseň (verš, strofa); bájka; rozprávka; krátke formy ľudovej slovesnosti. * udalosť; miesto a čas konania deja; literárna postava – zovňajšok, * detský dramatický text; detské hry; žartovný text. |
| **JAZYKOVÁ KULTÚRA** | **Ústne vyjadrovanie** | Tradičná slovenská ľudová kultúra.  Riadený a voľný rozhovor. Osobnosť žiaka, rodina a dom, povinnosti v rodine, priatelia a spolužiaci, predstaviť svoje obľúbené zvieratko; svoju školu, školské potreby..  Formy spoločenského styku: čo kedy hovoríme, pozdravy a frázy  Sviatky a rodinné oslavy.  Rozprávanie, rozprávanie s obmenou a podľa obrázkov (ľudový odev, tradičné jedlá).  Prednes krátkeho vekuprimeraného literárneho textu. Dramatické, zdramatizované texty, scénická úprava.  Scénický prednes textu (dramatizácia kratších rozprávok, bájok alebo zážitkov žiakov ), detské ľudové hry.  Obohacovanie slovnej zásoby. Hovorové, situačné a jazykové hry. Rozhovor o počutých audio zápisoch. |
| **Počúvanie** | Skutočné a napodobnené situácie. Audiovizuálne zápisy.  Hry na rozvíjanie pozorného počúvania. |
| **Čítanie**  **Písanie** | Literárne texty – prednes učiteľa a audio a video zápis. Neliterárne texty: text v tabuľke, rozvrh hodín, vstupenka a iné. Informatívne texty: pravidlá správania v škole, o živote z nášho okolia, z encyklopédií pre deti.  Písanie písmen charakteristických pre slovenskú abecedu vo frekventných slovách a frázach. Odpisovanie s úlohou. Vypĺňanie krížoviek, hrebeňovie k, tajničiek, …  Písanie veľkého začiatočného písmena na začiatku vety a pri písaní vlastných mien, názvov ulíc, miest a ulíc a základných objektov (názov školy). Bodka, otáznik a výkričník na konci vety. |

Kľúčové slová: čítanie a písanie, jazyková kultúra, ústne vyjadrovanie, literatúra.

# POKYNY NA DIDAKTICKO-METODICKÚ REALIZÁCIU PROGRAMU

Program vyučovania a učenia slovenského jazyka s prvkami národnej kultúry obsahuje vzdelávacie oblasti: čítanie a písanie, literatúru a ja- zykovú kultúru. Rozdelenie hodín sa neodporúča podľa vzdelávacích oblastí, ba naopak, na každej hodine by sa mala venovať náležitá pozornosť ovládaniu čítania a písania, kultúre vyjadrovania žiakov, národnej tradícii, zvykom, obyčajom a kultúre Slovákov v Srbsku. Teda, všetky oblasti sa navzájom integrujú a ani jedna sa nemôže vyučovať oddelene a bez vzájomnej spätosti.

Program vyučovania a učenia slovenského jazyka s prvkami národnej kultúry založený je na vzdelávacích výkonoch, respektíve na procese učenia a žiackych výkonoch. Vzdelávacie výkony predstavujú opis zjednotených vedomostí, zručností, postojov a hodnôt, ktoré žiak buduje pro- stredníctvom vzdelávacích oblastí tohto vyučovacieho predmetu.

1. PLÁNOVANIE VYUČOVANIA A UČENIA

Program vyučovania a učenia slovenského jazyka s prvkami národnej kultúry zameraný na výkony umožňuje učiteľovi väčšiu voľnosť, viac možností pri plánovaní vyučovacieho procesu a učenia. Úlohou učiteľa je, aby kontextualizoval daný program potrebám konkrétnej triedy majúc na zreteli: poznávaciu úroveň slovenského jazyka, zloženie triedy a charakteristiky žiakov; učebnice a iné učebné materiály, ktoré bude používať; tech- nické podmienky, vyučovacie prostriedky a médiá, ktorými škola disponuje; rezorty, možnosti, ako i potreby lokálneho prostredia, v ktorom sa škola nachádza. Vychádzajúc z daných výkonov a obsahov, učiteľ najprv tvorí svoj ročný globálny plán práce, z ktorého neskoršie bude rozvíjať svoje ope- ratívne plány. Výkony definované podľa oblastí, uľahčujú učiteľovi sfunkčnenie výkonov na úrovni konkrétnej vyučovacej jednotky. Teraz má učiteľ pre každú oblasť definované výkony. Od neho sa očakáva, že pre každú vyučovaciu jednotku vo fáze plánovania a písania prípravy na hodinu definuje diferencované výsledky práce žiakov vzhľadom na predbežné vedomosti žiakov. Zároveň pri plánovaní treba mať na zreteli, že sa výkony rozlišujú, že sa niektoré ľahšie a rýchlejšie môžu realizovať, ale pre väčšinu výkonov (najmä v oblasti gramotnosti) potrebné je omnoho viac času, viac rozlič- ných aktivít. Vo fáze plánovania vyučovacieho procesu je veľmi dôležité mať na zreteli, že učebnica je iba vyučovacím prostriedkom a že neurčuje obsah vyučovacieho predmetu. Preto k obsahu učebníc treba pristúpiť selektívne. Pritom učebnica, ako aj CD k učebnici, je len jedným z možných prameňov vedomostí a učiteľ žiakom umožňuje prehľad a vlastnú skúsenosť v používaní iných prameňov poznania. Pri plánovaní vyučovacieho procesu treba prihliadať na predbežné vedomosti, skúsenosti, intelektuálne schopnosti a na záujmy žiaka. Nevyhnutné je dať dôraz na obohacovanie slovnej zásoby a možnosti využívať jednotlivé kultúrne podujatia a sviatky, ktoré sa ponúkajú v daných prostrediach, s cieľom formovania predstáv o živote Slovákov v minulosti, o tradíciách a kultúre, ktorá slovenskú menšinu na týchto priestoroch charakterizuje. Odporúča sa porovnávať zazname- návanie určitých sviatkov so zaznamenávaním sviatkov väčšinového národa a iných menšín, ktoré žijú spolu so Slovákmi v daných lokalitách.

1. REALIZÁCIA VYUČOVACIEHO PROCESU A UČENIA

# ČÍTANIE A PÍSANIE

Didakticko-metodická organizácia vyučovania čítania a písania závisí od mnohých činiteľov, z ktorých je najdôležitejší ten, ktorý sa vzťa- huje na predbežné vedomosti žiakov. Učitelia si volia postup, akým budú vyučovať čítanie a písanie – kombináciu analyticko-syntetickej metódy, globálnej alebo komplexnej metódy. Keďže žiaci poznajú sbrskú abecedu, dôležité je poukázať na rozdily medzi abecedami a odporúča sa praco- vať podľa komplexnej metódy.

Vyučovanie čítania a písania treba realizovať na viacerých úrovniach s uplatňovaním princípu individualizácie. Náplň, metódy a formy práce treba prispôsobiť schopnostiam a potrebám žiakov uplatňujúc diferencované vyučovanie.

V tomto období žiaci majú nacvičovať čítanie zodpovedajúcich textov, správne vyslovujú všetky hlásky, dvojhlásky, samohlásku *ä*; dlhé *ŕ* a *ĺ,* ako i slabiky *de, te, le, ne, di, ti, li, ni* a dávajú správny prízvuk v slovách a správny dôraz na slová vo vetách. Treba prihliadať na individuálne schopnosti žiakov. Každé dieťa číta vlastným tempom a podľa vlastných schopností. Žiaduce je často preverovať stupeň zdolanej techniky čítania a porozumenia prečítaného. V procese nácviku čítania možno využívať hry s hláskami a so slovami, jazykové hry (rébusy, doplňovačky, krížov- ky). Žiaci takto poznajú nové obsahy, situácie a sú väčšmi motivovaní а atmosféra je príjemná a uvoľnená. Dôležité je využiť vedomosti žiakov, ktoré nadobudli na hodinách srbčiny, pri spracovaní latinky.

Písanie treba nacvičovať odpisovaním, dopĺňaním viet, tvorením viet podľa obrázka, tvorením viet podľa skupiny obrázkov, diktátov a samostatným písaním viet a kratších textov. Okrem zdolania tvaru písmen, smeru písania samého písmena, osobitnú pozornosť treba venovať priestorovej orientácii v zošite. Samostatné písanie písmen sa obmedzuje na jeden alebo dva riadky v zošite.

# Nácvik čítania a písania

V tomto období žiak má mať zvládnutú základnú techniku čítania a písania. Zdokonaľovanie čítania treba precvičovať na textoch, ktoré sú krátke, dynamické, zaujímavé a vekuprimerané žiakom, a zároveň aj na textoch školskej a domácej lektúry. Osobitný zreteľ treba klásť na porozu- menie prečítaných slov, viet a textov.

# LITERATÚRA

Odporúčané obsahy z oblasti *Literatúra* sa spracúvajú počas celého školského roka z čítanky a CD k čítanke a pracovného zošita, ako zá- kladných vyučovacích pomôcok tak, že učiteľ ich realizáciu plánuje v súlade s individuálnymi charakteristikami žiakov a možnosťami celého kolektívu, vedený vzdelávacími výkonmi.

Pri uschopňovaní žiakov, aby za pomoci učiteľa porozumeli textom zo školskej lektúry, ale aj z populárnej tvorby, informačným textom z ča- sopisov pre deti, encyklopédií a pod., dôležité je trvať na tom, aby sa pochopili udalosti, priestorové a časové vzťahy. Povinná časť lektúry pozo- stáva hlavne z častí, ktoré patria do základného národného korpusu, ktorý je obohatený aj súčasnými aktuálnymi dielami. Výber diel je v najväčšej miere založený na princípe vekovej primeranosti.

PRÁCA S TEXTOM

Literárne žánre: rozprávky, bájky, básne, porekadlá a príslovia, hádanky, riekanky, vyčítanky, rečňovanky, detské ľudové hry.

Čítanie – v podaní učiteľa alebo z audio vizuáneho záznamu kratších slovenských ľudových rozprávok, textov z umeleckej tvorby, piesní, básní, bájok, detských ľudových hier. Čítanie sa môže nacvičovať v skupine, pri čom sa prihliada na správnu výslovnosť jednotlivých hlások, cha- rakteristických pre slovenský jazyk. Žiakom, ktorí to dokážu, treba dať aj samostatne prečítať niekoľko viet. Pri spracovaní básní treba nacvičovať krátky umelecký prednes v skupine a individuálne.

U žiakov v tomto veku treba nacvičovať postrehnúť priebeh udalosti, určiť hlavnú postavu, čas a miesto konania deja. Všímať si fantastické prvky v rozprávkach.

Odporúča sa žiakom prezentovať populárne detské a ľudové piesne, sledovať detské časopisy, spoločné pozeranie a rozbor aspoň jedného divadelného predstavenia (podľa možnosti bábkového) a filmu pre deti v slovenskej reči (podľa možnosti na námet rozprávky).

Okrem korelácie medzi textami učiteľ má umožniť vertikálnu koreláciu.

Učiteľ má poznať obsahy predmetu svet okolo nás, tradičnú a súčasnú duchovnú kultúru Slovákov s dôrazom na zvyky a obyčaje Slovákov v Srbsku.

Horizontálnu koreláciu učiteľ nadväzuje predovšetkým na vyučovanie srbského jazyka, sveta okolo nás, výtvarnej kultúry a hudobnej kul- túry, náboženstva a občianskej výchovy.

Učiteľ má neustále poukazovať na dôležitosť správnej výslovnosti, ktorá sa upevňuje prostredníctvom určitých ortoepických cvičení. Ortoe- pické cvičenia netreba realizovať ako osobitné vyučovacie jednotky, nadväzovať na kultúru vyjadrovania, nácvik prednesu básne a pod. Používa- ním auditívnych záznamov žiakov treba zvykať na správnu výslovnosť, melodickosť, dikciu ...

Niektoré ortoepické cvičenia sa môžu konať aj pri zodpovedajúcich témach z literatúry: napr. artikulácia sa môže nacvičovať pri jazykola- moch, keď sa spracúvajú ako časť z ľudovej slovesnosti; prízvuk, tempo, rytmus, intonácia a prestávky sa môžu nacvičovať podľa vzoru učiteľa alebo pomocou CD nahrávok/interaktívneho materiálu podľa výberu učiteľa alebo žiaka.

JAZYK

Pri spracovaní učiva z jazyka treba prihliadať na správne písanie vlastných mien, názvov ulíc a miest (svojich alebo sídla školy), názvov ob- jektov (hlavne školy), písanie veľkého začiatočného písmena vo vete a písanie bodky, otáznika a výkričníka na konci vety.

Záväzne treba prihliadať na správne písanie dlhých samohlások, samohlásky *ä* a dlhého *ŕ* a *ĺ* (ako východiskové navrhujeme texty *Báseň bez konca* od Milana Ferku, *Mäkčeň, mäkčeň* Michala Babinku *a Ako sa z A stalo Ä* Jána Turana*)* písanie dvojhlások ia, ie, iu, ô *(Vôkáň* Daniela He- viera*,...) ,* ako aj správne písanie dvojhlások a slabík *de, te, le, ne, di, ti, li, ni.* Rozdelenie slov na slabiky v jednoduchých prípadoch.

Slovné druhy: podstatné mená, prídavné mena a slovesá treba spracovať len na úrovni poznávania a rozlišovania.

JAZYKOVÁ KULTÚRA

Rozvíjať jazykovú kultúru je jedna z najdôležitejších úloh vyučovania materinského jazyka s prvkami národnej kultúry. Spracovaním literár- neho textu sa prispieva k pestovaniu kultúry ústneho vyjadrovania.

V tejto vekovej kategórii od žiakov treba očakávať poznanie nasledujúcich oblastí: *Rozprávanie* – o zážitkoch, o tom čo videli, čo by si priali. Odporúčané témy na spracovanie: škola, rodina, moja dedina. Príbuzenské vzťahy. Osobnosť žiaka, rodina a dom, povinnosti v rodine, pria- telia a spolužiaci, predstaviť svoje obľúbené zvieratko; svoju školu, školské potreby... Pracovný deň žiaka. Voľný čas. Doprava. Chráňme prírodu

– zvieratá a rastliny. Láska k rodnej reči. Formy spoločenského styku: čo kedy hovoríme, pozdravy a frázy. Časopis *Mravec*. Významné sviatky: *Vianoce, Nový rok (Mikuláš a Lucia)* a *Veľká noc; meniny*. Pesničky, dialógy, scénky, dielne na vylepšenie konverzácie. Pexeso. Ako motiváciu na obohacovanie slovnej zásoby sa odporúčajú texty ako *Červené vetrovky* Márie Jančovej*; Veronika má narodeniny* od Evy Lenartovej*,...*

Od žiakov sa naďalej očakáva tvorenie skupiny slov na určenú tému a viet zo zadaných slov. Majú vedieť vyjadriť ústrednú postavu v texte a jej zovňajšok. Majú sa vedieť poďakovať, požiadať o pomoc. Majú samostatne porozprávať niekoľko viet o sebe, svojom súrodencovi, priateľovi, spolužiakovi, o živote v škole (max. 3 *–* 5 jednoduchých viet).

*Reprodukcia –* Opísať obrázok alebo postupný dej pomocou členenej ilustrácie. Vedieť reprodukovať za pomoci osnovy sledovaný detský slovenský film, rozprávku alebo detské a bábkové divadelné predstavenie, scénku alebo oslavu.

*Opis* – ľudí, zvierat, zážitku, sviatkov, prírody.

*Dialóg –* formy spoločenského styku.

*Dramatizácia –* kratšieho textu podľa výberu, zážitku alebo udalosti z každodenného života.

*Rozhovor –* prihliadať na rozvoj slovnej zásoby každodennej konverzácie, obohacovanie najmä aktívnej slovnej zásoby. Frekventované vety z každodenného života. Rozličné tvary vyjadrovania. Cvičenia so zmenou a dopĺňaním viet.

Ústne vyjadrovanie sa koná cez hry a aktivity, pri ktorých sa nacvičuje komunikácia (pozdravenie v konkrétnych situáciách: *dobré ráno, dobrý deň* a *dovidenia*; poďakovanie, ospravedlnenie). Žiaci môžu rozprávať na základe pozorovania obrázkov. Môžu prerozprávať počutý text, divadelné predstavenie alebo bábkové hry zreteľným prirodzeným hovorom a správnou výslovnosťou. Učitelia majú dbať na správnu artikuláciu hlások a so žiakmi viesť rozhovor o tom, čo počuli.

Cvičenia vzťahujúce sa na pozorovanie sa vzťahujú na určovanie celku a detailov, pozorovanie predmetov, javov a okolia. Treba ich tematic- ky organizovať. Najprv sa pozoruje učebňa a potom sa neskoršie tá aktivita rozširuje na okolie. Žiaci môžu pozorovať predmety, ľudí, živočíchy, udalosti, obrazy, skupiny obrázkov, fotografie, objekty v okolí a pod. Žiacku pozornosť treba usmerniť na celok, potom na najdôležitejšie časti a nakoniec na menej podstatné časti. Všímajú sa: tvary, farby, vzťahy, pohyby, mimika a gestá a pod.

Nácvik počúvania začína počúvaním toho, čo hovoria učitelia, iní žiaci, herci a hlásatelia. Vypočutý hovorený prejav sa analyzuje, aby sa určili hovorové vlastnosti hovoriaceho. Počúvanie má byť spojené s mimikou a gestami, ktoré sa vzťahujú na to, o čom sa hovorí. Záväzne in- sistovať na podporovaní správnej výslovnosti. Počas počúvania pestovať pozornosť a koncentráciu. Počúvajú sa aj onomatopoické zvuky, šumy, artikulované a neartikulované zvuky.

Analytické cvičenia majú byť zaujímavé a povzbudzujúce, lebo sú jedným z najdôležitejších predpokladov na učenie čítania a písania. Neko- najú sa izolovane, ale sú späté s cvičeniami počúvania a pozorovania.

Cvičenia na odstraňovanie nárečových a slangových prvkov vo vyjadrovaní sa konajú pomaly a systematicky. Učitelia majú osobitnú pozor- nosť venovať výslovnosti hlások *h* a *ch*, *l* a *ľ, dz* a *dž, ŕ, ĺ a dlhých samohlások a dvojhlások*.

Žiaci si majú osvojiť aktívne približne 200 nových slov a frazeologických spojení. Pasívna slovná zásoba má byť na každej úrovni vyššia ako aktívna.

Od žiakov očakávame, aby vedeli nové aspoň 4 básne, 5 piesní (slovenské ľudové a súčasné populárne detské pesničky), hádanky, riekanky, niektoré porekadlá a príslovia, predniesť ľudové koledy a vinše vzťahujúce sa na sviatky alebo ročné obdobia a nové 2 krátke dialógy alebo účasť v detskom divadelnom predstavení. Žiaci by sa podľa možnosti, mali zapojiť do vekuprimeraných detských ľudových hier a tancov, zaznamená- vať sviatky (v porovnaní so srbskými), poznať tradičné slovenské zvyky a obyčaje (zaznamenávanie Mikuláša a Lucie, Vianoce, Nový rok, Veľká noc koledovanie, oblievačky; meniny), a k tomu priliehavé tradičné jedlá.

V treťom ročníku žiaci píšu vety a kratšie texty. Zvlášť sa dbá o individuálny prístup ku každému žiakovi, teda podnecujú sa jeho schop- nosti a schopnosti v písaní. Ak dieťa má ťažkosti pri písaní, treba ho postupne a pozorne uvádzať do techniky písania, kým dieťa, ktoré postupuje rýchlejšie, podnecovať adekvátnymi, dobre zvolenými požiadavkami. Žiaci písomne odpovedajú na jednoduché otázky o vlastných skúsenostiach, bytostiach, predmetoch, javoch. Taktiež, zapisujú názov obrázku ale názvy obrázkov v slede a vety na základe obrázkov alebo slede obrázkov. Pri písaní žiakov treba upozorniť na veľké začiatočné písmeno na začiatku vety a pri písaní vlastných mien a na bodku na konci vety.

# Prvky národnej kultúry a tradície

Zoznamovanie detí so základmi kultúry slovenskej menšiny v Srbsku, sprostredkovanie poznatkov, ale i pestovanie emočného vzťahu k tradícii, kultúre, obyčajom a zvykom slovenskej menšiny v Srbsku (folklór, ľudová slovesnosť, divadlo, literatúra, hudba, tradičné detské hry, obyčaje…), no nie v zmysle romantického tradicionalizmu a paseizmu, ale vždy v relácii k budúcnosti, rozvoju a modernizácii. Na minulosť sa opierať, do budúcnosti sa pozerať. Snažiť sa slovenskú identitu a sebaúctu pestovať subtílne, nie prostredníctvom hesiel a fráz, ale na konkrétnych príkladoch, spájať pritom poznatky s emočným nasadením, vždy ale so zreteľom na menšinové a ľudské práva, na európsky kontext, tiež na inte- retnickú úctu, toleranciu a interakciu.

DIDAKTICKÉ POKYNY

Keď ide o tento predmet, musí sa mať na zreteli podstatná úloha: naučiť žiakov pekne rozprávať po slovensky a získať zručnosť v jazykovej správnosti. Musia sa mať vždy na zreteli predvedomosti žiakov a na ne sa musí vždy sústavne nadväzovať. Na každej hodine si má učiteľ zvoliť diferencovaný prístup, lebo sú žiaci vekovo zmiešaní a prichádzajú s rozličnými jazykovými kompetenciami.

Neodmysliteľné je vytvorenie príjemnej atmosféry, ktorá predpokladá partnerský vzťah medzi učiteľom a žiakom a má pomôcť prekonať psychickú bariéru pri aktivizácii získaných rečových zručností, schopností a návykov. Každý jazykový prostriedok sa demonštruje v určitom kon- texte, nie izolovane. V nácviku rečových zručností majú dominovať rozličné formy dialógov v interakcii učiteľ – žiak a žiak – žiak. K požiadav- kám na spôsob vyjadrovania žiadúca je jednoduchosť, prirodzenosť, spontánnosť a jazyková správnosť.

1. SLEDOVANIE A HODNOTENIE VYUČOVANIA

Sledovanie a hodnotenie výsledkov napredovania žiaka je vo funkcii dosiahnutia výkonov a začína základným hodnotením úrovne, na ktorej sa žiak nachádza podľa toho, čo sa bude brať do ohľadu pri hodnotení procesu jeho napredovania, ako aj známka. Každá aktivita je dobrá príleži- tosť na hodnotenie napredovania a získavanie spätnej informácie. Každá vyučovacia hodina a každá aktivita žiaka je príležitosťou pre formatívne hodnotenie, totiž zaznamenanie postupovania žiaka a usmerňovanie na ďalšie aktivity.

Formatívne hodnotenie je zložkou súčasného prístupu vyučovaniu a znamená hodnotenie vedomostí, zručností, postojov a správania, ako aj rozvíjania zodpovedajúcej kompetencie diferencovane, počas vyučovacích hodín a v priebehu učenia. Výsledok takého hodnotenia dáva spätnú informáciu ako učiteľovi, tak aj žiakovi o tom, ktoré kompetencie sú dobre zvládnuté a ktoré nie, ako aj o účinnosti zodpovedajúcich metód, ktoré učiteľ uplatnil na uskutočnenie cieľa. Ako formatívne hodnotenie sa chápe zbieranie údajov o dosiahnutých výsledkoch žiaka a najčastejšie tech- niky sú: realizácia praktických úloh, sledovanie a zapisovanie aktivít žiaka v priebehu vyučovania, priama komunikácia medzi žiakom a učiteľom, evidencia pre každého žiaka, (mapa postupovania) atď. Výsledky formatívneho hodnotenia na konci vyučovacieho cyklu majú byť vyjadrené známkou, v súlade s pravidlami o známkovaní žiakov.

Práca každého učiteľa je zložená z plánovania, uskutočnenia a sledovania a hodnotenia. Dôležité je, aby učiteľ sústavne sledoval a hodnotil diferencovane, okrem dosahov žiakov aj proces vyučovacích hodín a učenia, ako aj seba a svoju vlastnú prácu. Všetko, čo sa ukáže ako dobré a užitočné, učiteľ bude aj naďalej využívať vo svojej praxi vyučovania, a všetko to, čo sa ukáže ako nedostatočne účinné a efektívne, malo by sa zdokonaliť.

СЛОВЕНАЧКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ

Ime predmeta: **Slovenski jezik z elementi narodne kulture**

Cilj: Cilj pouka slovenskega jezika je, da učenci osvojijo zakonitosti slovenskega književnega jezika, v katerem se pisno in ustno pravilno izražajo, da se spoznajo z izbranimi knjižnimi, gledališkimi, filmskimi in drugimi umetniškimi deli iz slovenske kulture zapuščine in jih znajo interpretirati in razumeti.

Razred: **Тretji**

Letno število ur: **72 ur**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **IZHODIŠČA**  Po končanem razredu bo učenec usposobljen, da: | **PODROČJE/TEMA** | **VSEBINE** |
| * neguje tehniko glasnega branja (pravilen govorni ritem, intonacija, artikulacija, akcentiranje); * zna glasno prebrati kratka besedila z znano vsebino, v skladu s tematiko (dialoška in pripovedna oblika), potem tudi besedil z delno neznano vsebino; * bere z razumevanjem kratka pisna in ilustrirana besedila v zvezi z znanimi temami. * opazi korelacijo glas – grafem, * zna prepisati krajše povedi; * zna napisati krajše nareke na podlagi usvojenih struktur in leksike; * upoštevajoč pravopis prepiše, dopolni in piše besede ter krajše povedi v zvezi z znanimi pisanimi besedili ali vizualnimi spodbudami; * zna napisati svoje osebne podatke (ime in priimek, naslov); * zna narediti sezname z različnimi temami (nakup, proslava rojstnega dne, obvzenosti tekom dneva ipd.); * zna dopolniti voščilo; * razume osnovne pomene kratkih pisanih ali ilustriranih besedil o znanih temah; * zna pisno odgovoriti na enostavna vprašanja; * zastavi vprašanja v zvezi z zastavljenimi stavki. * najde informacije jasno izkazane v besedlu; * razume artikuliran govorni izkaz; * usvoji predvidene jezikovne strukture in jih aktivno uporablja v govoru; * razumevanje v ustnem govoru zaporedoma deset do petnajst povedi, skupaj z dialogi, ki tvorijo koherentno celoto v okviru obdelane tematike; * aktivno posluša in razume vsebino literarno-umetniškaga besedila, katerega mu berejo; * pozorno in kulturno posluša sogovorce; * posluša interpretativno branje in pripovedovanje knjižnih besedil zaradi razumevanja in podoživljanja; * pravilno izgovori kratek in celoten stavek z enostavno strukturo z ustrezno intonacijo; * razume dialog učitelj – učenec in obrano; * zastavi vprašanja in odgovori na vprašanja; * jasno izgovori glasove, spoštuje ritem, intonacijo in akcent besed in izrazov; * poimenuje stvari iz neposrednega okolja v zvezi s temami, ki se obravnavajo; * reproducira sam ali v skupini kratke deklamacije in poštevanke, poje znane pesmice. * ustno povzame besedilo; ustno govori na podlagi slike in o doživetjih * uporablja ustrezne besede v govoru; * na pravilen način uporabi nove besede v vsakdanjem govoru; * sodeluje v odrskem izvajanju besedil; * prepozna pesem, zgodbo in dramski tekst; * opazi like in razlikuje njihove pozitivne in negativne lastnosti; * izrazi svoje mišljenje o ponašanju likova u književnom delu; * pozna materialnu in duhovno kulturo svojega naroda na nivoju prilagojenem starosti; * pozna osnovne slovenske folklorne tekste * pozna in razlikuje osnovne slovenske praznike (nacionalne in lokalne kulture); * primerja slovenske praznike in običaje s tistimi pri večinskem narodu in drugih nacionalnih skupnosti; * ustvari predstavo o lastni kulturni identiteti * zna ustno izraziti vsebine v zvezi z znanimi temami, samostojno ali s pomojo učitelja; * zna povzeti krajši film, dialog ali besedilo na podlagi danega našrta v obliki vprašanj ali podnaslovov; * dalje se usposablja za samostojno predstavljanje obravnavane teme ob vizualni pomoči (slike, strip-slike) in brez tega; * zna na enostaven način opisati predmete in bitja; * zna predstaviti osebno doživetje. | **BRANJE IN PISANJE**  **JEZIK**  **Slovnica, pravopis, ortoepija**  **JEZIKOVNA KULTURA**  **Branje**  **Pisanje**  **Poslušanje in govorjenje** | * usvaja pismo slovenskega jezika; * neguje tehniko glasnega branja (pravilen govorni ritem, intonacija, artikulacija, akcentiranje); * zna glasno prebrati kratka besedila z znano vsebino, v skladu s tematiko (dialoška in pripovedna oblika), potem tudi besedil z delno neznano vsebino; * bere z razumevanjem kratka pisna in ilustrirana besedila v zvezi z znanimi temami. * usvaja pismo slovenskega jezika; * opazi korelacijo glas – grafem, * zna prepisati krajše povedi; * zna napisati krajše nareke na podlagi usvojenih struktur in leksike; * upoštevajoč pravopis prepiše, dopolni in piše besede ter krajše povedi v zvezi z znanimi pisanimi besedili ali vizualnimi spodbudami; * zna napisati svoje osebne podatke (ime in priimek, naslov); * zna narediti sezname z različnimi temami (nakup, proslava rojstnega dne, obvzenosti tekom dneva ipd.); * zna dopolniti voščilo; * prepozna črke, napisane besede in povedi, ki jih ustno že obvlada in spoštuje pravopisne znake ob branju; * razume osnovne pomene kratkih pisanih ali ilustriranih besedil o znanih temah; * zna pisno odgovoriti na enostavna vprašanja; * zastavi vprašanja v zvezi z zastavljenimi stavki. * razlikuje jezik, ki se ga uči, od drugih jezikov; * prepozna glasove v govornem zaporedju (predsvem tiste glasove, ki jih ni v jeziku širše okolice), akcent, ritem in intonacijo naučenih besed in izrazov; * razume počasi in pozorno artikuliran govorni izkaz, z daljšimi pavzami in oblikami neverbalne komunikacije, ki mu pomagajo, da razume pomen; * razume govor učitelja, kratke dialoge, zgodbe in pesmi o znanih temah, ki jih sliši v živo ali z audio-vizualnih zapisov; * razume in reagira na ustrezen način na kratka ustna sporočila v zvezi z osebnimi izkušnjami in dejavnostmi pri pouku; * razume in reagira na krajše ustno besedilo v zvezi z znanimi temami; * razvija sposobnost in navado poslušanja z razumevanjem. |
| **KNJIŽEVNOST** | * slovenske narodne lirske pesmi * slovenske basni, ljudske zgodbe, legende in pravljice * umetniške zgodbe * drame za otroke * slovenske risanke * stripi in otroški časopisi v slovenščini * otroške narodne igre * poslušanje slovenskih pesmi in glasbe * seznanjanje s specifičnimi slovenskimi glasbili * narodni plesi * tradicionalna narodna kultura – javni nastop, prezentacija lastnega in timskega dela * razvijanje spoštovanja do slovenskega kulturnega izročila * vzgoja v duhu mira, tolerance, kulturnih odnosov in sodelovanja med ljudmi. * Moj dežnik je lahko balon (Ela Peroci), Medvedki Sladkosnedki (Srečko Kosovel), Muca Copatarica (Ela Peroci), Peter Nos je vsemu kos (Leopold Suhodolčan), Lukec in njegov škorec (France Bevk), Levi devžej (Prežihov Voranc), Ure kralja Mina (Brina Štampe Žmavc), Beli muc (Neža Maurer),   Drejček in trije marsovčki (Vid Pečjak), Nana, mala opica (Josip Ribičič);   * priporučeni časopisi – Ciciban, Pil; * risanke, radio in TV oddaje, filmi, fotografije in dr. * dela po izbiri učitelja. |

**Ključni pojmi vsebine**: jezikovna kultura, branje, pisanje, poslušanje in govorjenje, književnost, tradicija.

# NAVODILO ZA DIDAKTIČNO-METODIČNO URESNIČEVANJE PROGRAMA

1. **NAČRTOVANJE POUKA IN UČENJA**

Tretje leto učenja tujega jezika je usmerjeno na utrjevanje predhodno usvojenih znanj in uvajanje učencev v veščine razumevanja pisanega besedila ter pisanja že poznanih vsebin. Komunikativno-interaktiven pouk jezik razumeva kot sredstvo komunikacije, zato se pri poučevanju upo- rablja naslednje osnove: v učilnici se uporablja ciljni jezik, v osmišljenem družbenem kontekstu učencev, učitelj pa svoj govor prilagaja razvojni stopnji in znanju učencev.

Pri poučevanju književnosti in elementov narodne kulture je neizogibna komparativna metoda, zaradi nenehne potrebe ustvarjanja ožjega ali širšega konteksta tradicije. V okviru tega dela učnega programa naj se spoštuje splošna priporočila o opuščanju teorijskih razlag za mlajše otroke. Pričakuje se, da se učitelj nenehno izpopolnjuje, glede na to, da ti elementi predmeta predstavljajo novost v splošnem šolstvu. Prav tako je potreb- no vključiti družine in starše učencev, od katerih učitelj pridobi pomembne povratne informacije, med drugimi tudi odziv učencev na gradivo in način njegovega posredovanja.

Učenci. Pri pouku slovenskega jezika z elementi narodne kulture je težišče dela usmerjeno na učence: te se obravnava kot odgovorne, kre- ativne in aktivne udeležence učnega procesa, ki s svojim trudom in delom pridobivajo in razvijajo jezikovne sposobnosti, usvajajo jezik in pri- dobljena znanja uporabljajo v komunikaciji. Učenci sprva poslušajo in se odzivajo, kasneje začnejo govoriti. Ko gre za književnosti in elemente narodne kulture, otroci lahko aktivno sodelujejo v spontanem pogovoru pri urah, ali pri zbiranju obvestil, raziskav in spoznanj starejših članov družine (posebej dedkov in babic), ki so povezani s temami iz narodne tradicije. Znanje učencev se ocenjuje v skladu z jasno določenim načelom relativnosti, po katerem vzor ne predstavljajo izvirni govorniki, saj je na tej jezikovni ravni sporočilnost oz. pomen pomembnejši od slovnične natančnosti.

# URESNIČEVANJE POUKA IN UČENJA

Učitelj načrtuje, vodi in organizira učni proces (izbira vsebino dela, leksiko, metode in oblike dela, tipe in število vaj itd.), usmerja delo učencev, da bi se najuspešneje uresničili zastavljeni cilji. Učitelj spoštuje načelo individualizacije pri delu, glede na to, da je znanje jezika med učenci zelo raznoliko, in vaje postavlja tako, da vsakemu od učence omogoči čim pogostejšo verbalno aktivnost.

Pri aktivnostih, povezanih s pridobivanjem znanja o elementih narodne kulture in književnosti, praktična plat pouka obsega aktiven stik s predmeti, ki predstavljajo materialno komponento tradicionalne kulture, najsi gre za njihovo izdelavo, ali srečanje z njimi v avtentičnem ambientu. Z ustreznimi folklornimi zgodbami in legendami, povezanimi z osnovnimi prazniki (npr. božič, velika noč), učitelj lahko vključi ročne aktivnosti (risanje, barvanje pirhov itd.), ali uporabi ustrezno igro, pesem ali ples.

Učna sredstva: visoka raven motivacije učencev je lahko znatno spodbujena s strani učitelja, ki v ta namen uporablja ustrezna avdio-vizualna sredstva, učbenike in delovne zvezke, slike, fotografije, oddaje in filme itd. Učitelj mora učence spodbujati k zbiranju učnih sredstev, povezanih z obravnavanimi temami (razglednice, čestitke, slike, časopisni članki itd.).

Da bi izboljšali kvaliteto in kvantiteto jezikovnega gradiva, se pouk izvaja tudi na podlagi socialne interakcije (delo v učilnici poteka v obliki skupinskega ali posameznega reševanja problemov, iskanje informacij ali rešitev bolj ali manj zapletenih nalog je jasno opredeljeno s kontekstom, postopkom in ciljem).

Učbeniki na tej ravni postanejo vir aktivnosti, učilnica pa prostor, ki ga je mogoče vsakodnevno prilagajati potrebam poučevanja

Pri poučevanju književnosti in elementov narodne kulture se priporoča uporaba že dostopnih opisov folklornih iger ter tiskanih zbirk otroške folkloristike, čeprav se izbira vsebin v določeni meri prepušča učitelju.

* Tehnike:
* Veščina branja: prepoznavanje vezi med črkami in glasovi, povezovanje besed in slik, odgovarjanje na preprosta vprašanja, povezana z besedilom, izpolnjevanje prebranih navodil in ukazov;
* Veščina pisanja: povezovanje glasov in črk; nadomeščanje besede s sliko, vnašanje manjkajoče besede (dopolnitev niza, prepoznavanje vsiljivca, križanke ipd.), povezovanje krajšega besedila in povedi s slikami/ilustracijami;
* Veščina poslušanja: odzivanje na zapoved učitelja ali poslušano zapoved z avdio zapisa (predvsem fizične aktivnosti: vstani, sedi, hodi, skoči, igraj ipd.; pa tudi ročne aktivnosti znotraj učilnice: riši, izreži, pobarvaj, odpri/zapri zvezek ipd.); povezovanje zvočnega gradiva z ilustra- cijami: povezovanje pojmov iz delovnega zvezka (dodaj manjkajoče dele slike), prepoznavanje točnih in netočnih izrazov, utrjevanje kronologije ipd.; pretvarjanje izjave v gesto;
* Veščina govorjenja: igre, petje v skupini, razvrščanje in vzporejanje (po velikosti, obliki, barvi itd.), ugibanje predmetov in oseb, pretvarja- nje geste v izjavo;
* Veščina govorne in pisne interakcije: reševanje aktualnih težav v razredu oz. dogovarjanje glede aktivnosti, skupno ustvarjanje ilustriranih materialov (album fotografij z izletov ali proslav, načrt tedenskih aktivnosti, izleta, druženja itd), interaktivno učenje, spontani pogovor, delo v parih, malih in velikih skupinah (drobni dialogi, igranje vlog itd.).

# SPREMLJANJE IN VREDNOTENJE POUKA IN UČENJA

Spremljanje in vrednotenje pouka in učenja naj bo v skladu s Pravilnikom o ocenjevanju učencev v osnovnem izobraževanju in vzgoji. Mero napredovanja učenca, oziroma vrednotenje je treba primerjati z začetnim nivojem znanja učenca. Učitelj tekom procesa pouka in učenja perma- nentno in jasno daja povratno informacijo o kakovosti znanja učenca. Povratna informacija naj bo smerokaz za nadaljnje delo, toda istočasno tudi motivacija za učenca. Vrednotiti je treba vse dejavnosti učenca, razen vrednotenja in dajanja povratne informacije pa je pomembna naloga navaditi učence na samovrednotenje.

УКРАЈИНСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ

Назва предмета **Українська мова з елементами національної культури**

Мета **Метою** викладання та навчання навчальної дисципліни *українська мова з елемнетами національної культури* є досягти учнями такого ступеню комунікативних здібностей, на якому вони зможуть самостійно вживати засвоєні навички розмовного мовлення в стандартних та професійних кому- нікативних ситуаціях (залежно від тематичного мінімуму та в письмовій формі), плекати національну та культурну ідентичність, етнічну самоповагу та ознайомити їх з елементами традиції, культури, звичаїв українського народу, підкреслюючи особливі риси українського мовлення в Сербії.

Клас **Третій**

Річна кількість годин **72 години**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **НАВЧАЛЬНІ ДОСЯГНЕННЯ**  Після закінчення класу учень: | **ОБЛАСТЬ/ ТЕМА** | **ЗМІСТ** |
| * розрізняє звук, слово і речення; правильно вимовляє слова і пише повні речення; * оволодіє основною технікою читання та письма з наголосом на правильну вимову приголосних в словах; * читає з розумінням; * уважно слухає і розуміє зміст літературного твору, який читається; * розрізняє вірш, казку, байку та п’єсу; * народна мудрість; * уміє виділити головних героїв твору і визначати їхні позитивні та негативні риси; * розпізнає загадку; * розрізняє звук, слово і речення; * правильно вимовляє короткі і повні речення; * правильно використовує велику літеру на початку речення і в написанні власних імен, назвах об’єктів (школи), назвах міст і вулиць; * уміє виділити іменники, дієслова та прикметники. * уміє сформулювати усне повідомлення за даними словами; * уміє усно переказувати; * уміє усно описувати малюнок/малюнки та розповісти про пригоду з власного досвіду; * уміє усно називати та описувати предмети, які нас оточують; * правильно використовує нові слова в повсякденній мові; правильно вимовляє специфічні звуки української мови в повсякденній розмові; * уміє напам’ять розказати короткі вірші; * бере участь у виставі; * бере участь у культурно-мистецьких заходах (як глядач або як учасник); * уміє ввічливо подякувати, попросити про допомогу, уважно вислухати співрозмовника; * розуміє термін *національна приналежність* і поважає представників інших народів; * шанує свою рідну мову та мови інших народів; * розрізняє подібність мовних явищ між українською та сербською мовами; * уміє інтерпретувати народні вірші, пов’язані зі святами чи порами року; * бере участь у дитячих іграх, які відповідають його віку; * знає характерні особливості українських народних костюмів (свого краю); * святкує свята (і порівнює їх з сербськими); * знає традиційні українські звичаї (Святий Миколай – вірші, Різдво * різдвяні пісні,Великдень – писанки/крашанки, „Веснянки” – цикл веснянок), а також традиційні народні страви; святкування іменин. | **ЛІТЕРАТУРА** | Звук та буква, друковані та писані літери. Слова і речення в розмові та на письмію Мовні ігри.  Аналітико-синтетичні вправи, графомоторні вправи. Писання (переписування, самостійне писання).  Читання (плавне читання, читання голосне і про себе); питання, для перевірки розуміння прочитаного тексту. Вимова звуків, з вимовою яких у учнів виникають труднощі: (напр: *и, г, х, i, я, ю, є, ї, й, дз, дж*) та усіх м’яких приголосних. Вживання м’ягкого знака та апострофа.  Розпізнавання іменників, дієслів і прикметників.  **ШКІЛЬНА ЛІТЕРАТУРА**  **Поезія**  Українські народні пісні: *Два півники; Зайчику, зайчику, де ти бував; Прийшла весна з квітами...*  Лічилки: *У зеленому садочку; Тікав заєць через міст;* Загадки і скоромовки: *Хто це землю вигортає; Холодна, біла; Запитала мишка мишку; Летів горобець;*  Тамара Коломієць: *Кораблі-кораблики;* Н. Забіла: *Чотири пори року; Барвінок;* Ю. Ходос: *12 місяців Кота Микитки;* Олександр Олесь: *Весняні квіти в поезії;* Олена Пчілка: *Весняні квіти;*  Ганна Чубач: *Роса;*  Ліна Костенко: *Сунички;*  Олекса Ющенко: *Щоб швидше ріс!*  Марія Пономаренко: *Осінь пензлика взяла;*  О. Роговенко: *Зима;*  Платон Воронько: *Журавлики-журавлі;*  **Проза**  Василь Сухомлинський: *Ласкавий вітер і холодний вітрюга;*  Вікторія Лабунець: *Неслухняна дівчинка;* Олег Буцень: *Батько;Так чи не так;* Василь Чухліб: *Дикі каченятя;*  Віктор Кава: *Він живий;*  Народні казки: *Хто помиє горщик? Казка про родину,*  Народні прислів’я та приказки.  **Драматургія**  Дитячі народні ігри: *Подоляночка...*  Легенди: *Легенда про калину; Чому собаки з кішками ворогують*  Ляльковий театр.  **ПОЗАКЛАСНЕ ЧИТАННЯ**  Василь Сухомлинський: *Лижі й ковзани*  **Позакласне читання – на вибір 2 твори**  Ярослав Стельмах: *Голодний, Злий і дуже небезпечний;*  Віктор Кава: *Оповідання;*  Олег Буцень: *Солодкий дощ;*  Віктор Васильчук: *Чому Нічка посварилася з Ранком*; Вистава лялькового театру та комікси.  **Популярні та інформаційні тексти:** Тексти з ілюстрованих енциклопедій та дитячих журналів на вибір.  **Літературні тексти;**   * Вірш (рядок, строфа); байка; казка; народна мудрість. * подія; коли вона відбулась і де; літературний герой, його зовнішній вигляд, * дитячі п’єси; дитячі ігри; смішинки. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **МОВНА КУЛЬТУРА** | **Усне висловлювання** | Традиційна українська народна культура.  Уміти вести невимушену розмову. Особистість учня: сім’я і дім, сімейні обов’язки, товариші та однокласники, розповісти про свою улюблену тварину; свою школу, шкільні обов’язки ,...  Форми соціальної поведінки: які слова і коли ми використовуємо, слова вітання та фрази.  Свята та сімейні свята.  Розмова, розповідь, розповідь за малюнком (народний костюм, традиційні страви).  Переказ короткого літературного тексту, який відповідає віку учня.  Драматичний текст, театральний текст, сценічна обробка. Театральна постановка (вистава і ляльковий тетр), дитячі народні ігри.  Збагачення словникового запасу. Мовлення, ситуативні та мовні ігри. Розмова на базі прослуханого аудіозапису. |
| **Слухання** | Реальні та симуляційні ситуації. Аудіовізуальні записи.  Ігри для розвитку уваги та вміння *слухати.* |
| **Читання**  **Письмо** | Літературні твори – виразне читання вчителя або аудіовізуальний запис.  Не літературні твори: текст у таблиці, розклад уроків, квиток та багато іншого.  Інформаційні тексти: правила поведінки в школі, з життя в нашому оточенні, з дитячої енциклопедії.  Написання букв, характерних для українського алфавіту, у широко використовуваних словах і фразах. Переписування. Розгадування кросвордів, ребусів, головоломок ...  Написання великої літери на початку речення та особистих імен людей, назвах міст, вулиць, шкіл. Види речень, рзділові знаки в кінці речення. |

**Ключові слова:** початкове читання та писання, мовна культура, усне висловлювання, література

# РЕКОМЕНДАЦІЇ ДО ДИДАКТИЧНО-МЕТОДИЧНОГО ВИКОНАННЯ ПРОГРАМИ

Програма навчання та вивчення *української мови з елементами національної культури* складається з предметних областей: читан- ня та писання, літератури та мовної культури. Розподіл навчальних годин повинен бути зроблений на основі предметних областей, але завжди, на кожному уроці, слід приділяти особливу увагу навчанню початкового читання та писання, культурі мовлення учнів та культу- рі українців у Сербії, звертаючись при цьому до народних традицій та звичаїв. Обидві області переплітаються між собою і жодна з них не може вивчатись окремо і без взаємодії з іншими областями.

Програма навчання та вивчення *української мови з елементами національної культури* базується на навчальних досягненнях, тобто на процесі навчання та досягненнях учня. Навчальні досягнення – це опис інтегрованої сукупності характеристик: знань, навичок, пере- конань та цінностей, які здобуває учень.

1. ПЛАНУВАННЯ УРОКІВ ТА НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ

Програма навчання, яка орієнтована на навчальні досягнення дає вчителеві більшу свободу, більше можливостей у плануванні та розробці уроків та самого навчання. Роль вчителя полягає в тому, щоб контекстуалізувати цю програму у відповідності до: потреб кон- кретного класу з урахуванням: рівня знань української мови, складу учнів в класі та їхніх індивідуальних особливостей; підручників та інших навчальних матеріалів, які буде використовувати; технічних умов, навчальних ресурсів та засобів масової інформації доступних у школі; ресурсів, можливостей та вимог соціального оточення, в якому знаходиться школа. Виходячи з поданих навчальних досягнень та змісту, вчитель спочатку створює свій річний глобальний план роботи, на підставі якого він пізніше буде розробляти свої оперативні плани.

Навчальні досягнення, визначені по областях, полегшують учителю подальшу операціоналізацію навчальних досягнень до рівня конкретної навчальної одиниці. Від викладача очікується, що для кожної навчальної одиниці, на етапі планування та написання плану уроку, визначить диференційовані очікувані результати щодо трьох рівнів складності результатів навчання в залежності від попереднього знання учня. При плануванні слід також мати на увазі, що очікувані результати відрізняються, що деяких з них можна досягти легше та швидше, але для більшості з них (особливо для предметної області: мова та письмо), потрібно більше часу та різних заходів та роботи. У процесі планування та навчання важливо мати на увазі, що підручник є навчальним інструментом і не визначає зміст предмету. Тому, до змісту, наведеному у підручнику, потрібно застосувати вибірковий підхід. Крім підручника, як одного із джерел знань, вчитель повинен відкрити учням й інші джерела знань і навчити їх працювати з ними. При плануванні навчального процесу слід враховувати знання, дос- від, інтелектуальні здібності та інтереси учнів.

Необхідно звернути особливу увагу на збагачення словникового запасу та використати певні культурні заходи та свята, які відбува- ються в певних осередках, з метою ознайомлення учнів з життям українців у минулому, їхніми традиціями та культурою, як характерни- ми рисами української меншини на цих просторах. Рекомендується порівнювати святкування українських свят із святкуванням цих свят іншими народами та іншими національними громадами, які живуть на цих просторах.

1. ВИКОНАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ПРОГРАМИ

# ЧИТАННЯ ТА ПИСЬМО

Дидактико-методична організація уроків читання та письма залежить від кількох факторів, з яких найважливішим є той, який сто- сується попередніх знань учнів. Викладачі обирають модель навчання читання та письма – поєднання аналітично-синтетичних методів,

цілісного або комплексного методу. Оскільки учні знають кирилицю, слід вказати відмінності між сербськими та українськими літерами, а також рекомендується комплексний метод обробки.

Уроки з читання та письма повинні бути реалізовані на кількох рівнях із застосуванням принципу індивідуалізації навчання. Зміст, методи та форми роботи повинні бути пристосовані до здібностей та потреб учнів, з використанням диференційованого навчання.

У цей період учні повинні формувати навички читання відповідних текстів, правильно вимовляти усі звуки, правильно наголошу- вати слова та інтонаційно виділяти в реченнях слова. Необхідно враховувати індивідуальні здібності учнів. Кожна дитина читає своїм темпом читання і відповідно до своїх здібностей. Бажано часто перевіряти рівень сформованості навичок читання та розуміння прочита- ного. У процесі формування навичок читання, можуть використовуватися мовні ігри. Учні таким чином відкривають для себе щось нове, стають більш мотивованими, а атмосфера приємною і розслабленою. Важливо використати знання учня, набуте з сербської мови при засвоєнні кирилиці.

Для формування навичок писання слід практикувати переписування, доповнення речень, складання речень за малюнком, складання речень за групою малюнків, написання диктантів, самостійне написання речень та коротких текстів. Для формування навичок правиль- ного писання букв особливу увагу слід приділити просторовій орієнтації в зошиті. Написання літер обмежується на один або два рядки в зошиті.

# Формування навичок читання і писання

У цей період учні повинні сформувати базові навички читання та письма. Для вдосконалення навичок читання потрібно читати короткі, динамічні, цікаві, відповідні до віку тексти, а також тексти для шкільного та позакласного читання. Особлива увага повинна приділятися розумінню прочитаних слів, речень та текстів.

# ЛІТЕРАТУРА

Рекомендований зміст з *Літератури* засвоюється протягом всього навчального року з читанки та робочих зошитів з літературного читання як основних навчальних матеріалів за планом вчителя, зробленим відповідно до індивідуальних здібностей учня, можливостей всього колективу, відповідно до запланованих навчальних досягнень.

Працюючи з учнями над розумінням творів з обов’язкової літератури, текстів на вибір з сучасної популярної літератури для дітей, інформативних текстів з енциклопедій та журналів для дітей тощо, дуже важливо щоб вчитель допоміг їм зрозуміти окремі описані в творі події, час і простір, у якому відбуваються ці події. До списку літератури для літературного читання входять переважно твори, що належать до національного корпусу, який збагачений творами сучасної літератури для дітей. Вибір творів в основному залежить від осо- бливостей сприйняття учнем художнього твору, в залежності від його віку.

РОБОТА НАД ТЕКСТОМ

Літературні жанри: казки, байки, вірші, прислів’я, загадки, лічилки, дитячі народні ігри.

*Читання* – виразне читання вчителя або аудіозапис коротких українських народних казок, художніх текстів, віршів, байок. Розвиток навичок читання можна практикувати працюючи в групах, зважаючи на правильну вимову окремих звуків, характерних для української мови. Учням, які швидше за інших розвивають навички читання, потрібно дати можливість самостійно прочитати кілька речень. Під час опрацювання віршів слід тренувати правильну вимову, читаючи головним чином хором.

Очікується, що учень цього віку вміє визначити хід подій, головних героїв, час і місце розгортання подій. Визначення елементів фантастики в казках.

Рекомендується, ознайомлювати учнів з популярними дитячими та народними віршами, рекомендувати їм читати дитячі журнали, подивитися, проаналізували і обговорити принаймні одну театральну виставу (бажано лялькову) та фільм для дітей (рекомендується фільм за мотивами народних казок) українською мовою.

Разом із кореляцією між художніми творами, вчителеві необхідно встановити вертикальну кореляцію. Вчитель повинен бути озна- йомлений зі змістом предмету *Навколишній світ*, а також знати традиційну і духовну культуру українців у Сербії та їхні народні звичаї.

Горизонтальну кореляцію вчитель встановлює, насамперед, з предметами: сербська мова та література, історія, образотворче мисте- цтво, музична культура, релігієзнавство та громадянське виховання.

Вчитель повинен постійно вказувати на важливість правильної вимови, яка тренується за допомогою певних ортопедичних вправ. Ортопедичні вправи не повинні виконуватись на окремих уроках, їх треба пов’язати з відповідними темами з граматики; інтонація в ре- ченні, з одного боку, може бути пов’язана з культурою висловлювання, шляхом повторення віршів тощо. З використанням аудіозаписів в учнів потрібно розвинути навички для відтворення і засвоєння правильної вимови, мелодії, дикції ...

Деякі ортопедичні вправи можуть бути виконані при засвоєнні відповідних тем з літератури: напр. артикуляція може тренуватись за допомогою лічилок, скоромовок або мовних ігор, коли вони засвоюються як складова частина народної творчості; наголос, темп, ритм, інтонація та перерви можуть тренуватись на прикладі читання вчителя або прослуховування CD і відтворення його *у мовленні,* за вибо- ром вчителя чи учня.

МОВА

При опрацюванні граматичного матеріалу слід звернути увагу на правильне написання власних імен, назв міст, назв шкіл, своєї ву- лиці, на написання великої літери на початку речення, написання розділових знаків в кінці речення.

Необхідно звернути увагу на правильну вимову звуків (напр: *и, г, х, i, я, ю, є, ї, й, дз, дж*) та мяких приголосних та написання голо- сних, *и, í, e*, м’якого знака *ь* - і апострофа, на правильне написання *я, ю, є, ї;* на написання складів та слів з голосними *я, ю, є, i, и, е.*

Частини мови: іменники, дієслова і прикметники опрацьовуються лише на рівні розпізнавання.

МОВНА КУЛЬТУРА

Розвиток мовної культури є одним з найважливіших завдань викладання рідної мови з елементами національної культури. Ця на- вчальна область повинна бути пов’язана з роботою над літературними творами, які сприяють плеканню культури усного та писемного мовлення.

Від учнів цього віку потрібно очікувати знання наступних предметних областей:

*Розвиток зв’язного мовлення* – розмова про пригоди з власного досвіду, того, що вони бачили, того, що вони хочуть. Рекомендовані теми для опрацювання: школа, сім’я, моє місто чи село. Родинні відносини. Особистість учня, сім’я та дім, сімейні обов’язки, товариші

та однокласники, розповісти про свою улюблену тварину; свою школу. Шкільні обов’язки ... Робочий день учня. Вільний час. Транспорт. Ми бережемо природу – тварини та рослини. Любов до рідної мови. Форми соціальної поведінки: які слова і коли ми використовуємо, слова вітання та фрази. Дитячий журнал *Соловейко*. Важливі свята: Святий Миколай, Різдво, Великдень та «Веснянки»; іменини. Пісні, вірші, діалоги, п’єси, майстер-класи для вдосконалення розмовної мови. Пексесо. Для збагачення словникового запасу рекомендуються тексти українських письменників для дітей.

Учні також повинні вміти складати групи слів за значенням і складати речення з заданих слів. Учні повинні вміти визначити го- ловного героя в тексті та описати його. Вони повинні вміти подякувати, а також попросити про допомогу. Вони повинні самостійно, в декількох реченнях розповісти про себе, про свого брата чи сестру, про свого друга/про свою подругу, про однокласників, про життя в школі (максимум 5 речень).

*Відтворення* – описати зображення або послідовний перебіг подій на основі ілюстрацій. Вміти переказати український дитячий фільм за заздалегідь визначеним планом, розповідь або дитячу виставу, пригоду або свято.

*Опис* – людей, тварин, пригод, свят, природи.

*Діалог* – правила соціальної поведінки.

*Драматизація* – короткий текст за вибором, про пригоду або події з повсякденного життя.

*Спілкування* – дбати про збагачення словникового запасу для повсякденного спілкування, збагачуючи активний словниковий запас.

Часті речення з повсякденного життя. Різні форми висловлювання. Вправи з заміною слів і додаванням слів у речення.

Усне вивисловлювання реалізується через ігри та творчі заходи, якими тренується спілкування (привітання в конкретних ситуаціях: *доброго ранку, добрий день і до побачення;* подяка, вибачення). Учні можуть розмовляти на основі малюнків. Можуть переказати почу- тий текст, виставу чи лялькову виставу, невимушеною мовою з правильною вимовою.

Вправи на спостереження – це вправи на розпізнавання цілого та його частин, спостереження за об’єктами, явищами та навколи- шнім середовищем. Їх потрібно розділити за темами. Перш за все розглядається класна кімната, а потім ведеться спостереження навко- лишнього середовища. Учні можуть спостерігати за предметами, людьми, тваринами, подіями, розглядати зображення, групи зображень, фотографії, об’єкти, що їх оточують тощо. Увага учнів повинна бути спрямована на ціле, а потім на найважливіші його частини, а в кінці

– і на менш важливі частини. Спостереження ведуться за: формами, кольорами, відносинами, рухами, мімікою та жестами, тощо.

Вправи на слухання починаються з слухання того, що говорять вчителі, інші учні, артисти чи ведучі. Почуте аналізується, визна- чаються мовні характеристики особи, яка говорить. Слухання має бути пов’язане з мімікою та жестами, які відносяться на сказане. Обов’язково наполягати на правильній вимові. Під час слухання, зосереджувати увагу та концентрацію. Слухати ономатопоетичні звуки, шум, чітку та нечітку вимову.

Аналітичні вправи мають бути цікавими та стимулюючими, оскільки вони є однією з найважливіших передумов для читання та письма. Вони не виконуються окремо, їх треба пов’язати з вправами на слухання та спостереження.

Вправи, за допомогою яких видаляються не літературні елементи з висловлювання, виконуються повільно і систематично. Вчителі повинні особливу увагу звертати на вимову голосних звуків*, я, ю, є, ї* ; вимову голосного *и*; приголосного *г*; і ненаголошених голосних е та *и*.

Учні повинні активно засвоїти 200 слів і фразеологічних одиниць. Пасивний словниковий запас повинен бути більший ніж актив-

ний, на кожному рівні.

Від учня очікується, що він: вивчить напам’ять принаймні 4 вірша для декламування, 5 українських віршів (народних або сучасних популярних дитячих віршів), загадки, деякі прислів’я, декламуватиме народні вірші, пов’язані з релігійними святами або порами року, вивчить напам’ять два коротких прозових тексти в обсязі 3–5 речень та 2 нових коротких діалога або візьме участь у дитячій виставі. Учні повинні, якщо це можливо, займатись дитячими народними танцями, відповідно до їхнього віку, повинні розрізняти елементи укра- їнського народного костюму своєї громади, відзначати релігійні свята (в порівнянні з сербскими), знати традиційні українські традиції та звичаї (святкування Святого Миколая – виконання пісень і віршів про Святого Миколая, святкування Різдва – виконання різдвяних пісень і віршів й святкування Великодня – звичаї: писанки і крашанки) та традиційні страви; святкування іменин.

У третьому класі учні записують речення та короткі тексти. Особлива увага приділяється індивідуальному підходу до кожного учня, і в залежності від його здібностей заохочувати правильно писати. Якщо у дитина виникають труднощі у навчанні письма, їй потрібно допомогти оволодіти технікою письма поступово. Дитину, яка розвивається швидше, потрібно заохочувати і ставити перед нею завдан- ня, які б її стимулювали. Учні письмово відповідають на прості питання про особистий досвід, істоти, предмети, явища. Вони також записують назву малюнку або назви декількох малюнків, а також речення на основі малюнку або групи малюнків. При написанні речень учням слід звернути увагу на написання великої літери на початку речення, написання власних імен, а також на ставлення крапки в кінці речення.

Ознайомлення учнів з основами історії української меншини в Сербії (доселення, культурні, освітні, релігійні та економічні заходи, найвищі культурні досягнення, відповідні організації та установи ...), та з плеканням емоційного ставлення до традицій, культури, зви- чаїв і традицій української меншини в Сербії (фольклор, ремесла, народні прислів’я, театр, література, музика, традиційні дитячі ігри, звичаї, демонологія...), але не в сенсі романтичної традиціоналізму, а на шляху до майбутнього, до розвитку і модернізації. Покладатися на минуле, але дивитись в майбутнє. Надати учням інформації про українську громаду в Сербії (населені пункти, установи і організації, відомі особистості, імена, прізвища, походження ...), а також про зв’язки з іншими етнічними спільнотами та культурами, про внесок українців на цих теренах (в галузі освіти, культури, мистецтва, архітектури ...) прикладати зусилля, щоб українська ідентичність і само- повага виховувалась витончено, не за допомогою прислів’їв та фраз, а на конкретних прикладах, при цьому поєднати дані з емоційним спрямуванням, надаючи значення правам людини і меншин, міжетнічній повазі, толерантності і взаємодії.

# Ш ЛЯХИ ВИКОНАННЯ ПРОГРАМИ

Необхідно завжди мати на увазі основне завдання даного предмета: учні повинні добре навчити володіти українською літературною мовою та набути навичок лінгвістичної правильності. Завжди слід мати на увазі попередні знання учнів, щоб їх можна було пов’язати зі знаннями, якими вони вже опанували. На кожному уроці вчитель повинен обирати диференційований підхід, оскільки учні різного віку і мають різні мовні компетенції.

Необхідно створити приємну атмосферу, яка вимагає партнерства між вчителем/викладачем та учнями, і потрібно допомогти учням подолати психологічний бар’єр щодо мовного спілкування та мовленнєвих навичок. Кожен інструмент мови демонструється в конкрет- ному контексті, а не ізольовано. При тренуванні мовленнєвих навичок повинні переважати різні форми діалогу в спілкуванні вчитель – учень та учень – учень. У мовленні вимагається простота мовлення, природність й спонтанність та лінгвістична правильність.

1. СПОСТЕРЕЖЕННЯ ТА ОЦІНЮВАННЯ ПРОЦЕСУ НАВЧАННЯ

Процедура контролю і оцінювання успіху учнів ведеться для досягнення очікуваних результатів навчання*,* вона починається з вста- новлення фактичного рівня знань*,* на якому знаходився учень, і виходячи з цього, оцінюються його подальші навчальні досягнення, від яких залежатиме оцінка. Кожна діяльність є доброю можливістю для оцінювання навчальних досягнень та отримання зворотніх інфор- мацій. Кожен урок і кожна діяльність учня – це нагода для формувальної оцінки, тобто реєстрації навчальних досягнень учня та його спрямовування у подальшому навчанні.

Формативна оцінка є невід’ємною частиною сучасних методів навчання та включає в себе оцінку знань, навичок, ставлення, по- ведінки та розвиток відповідних компетенцій протягом уроку та навчання. Як формативний вимір, вона включає в себе збір даних про навчальні досягнення учня, а найбільш поширеними є наступні методи: реалізація практичних завдань, спостереження і нотатки учнів- ської активності під час уроку, пряме спілкування між учнем і викладачем, реєстр для кожного учня (карта навчальних досягнень) і т.д. Результати формативного оцінювання в кінці навчального циклу повинні бути виражені підсумковою оцінкою – цифрою.

Робота кожного вчителя полягає у плануванні, досягненні результатів, спостереженні та оцінці. Важливо, щоб вчитель постійно слідкував і оцінював диференційовано не тільки навчальні досягнення учня та процес навчання, а й себе та свою роботу. Все, що ви- явиться хорошим і корисним, вчитель буде продовжувати використовувати в своїй практиці навчання, а все, що виявиться неефективним, потрібно буде покращити.

ЧЕШКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ

Název předmětu **Český jazyk s prvky národní kultury**

Cíl Cílem učení žaků českého jazyka s prvky národní kultury je, postupně a sistematicky zvládnout základní zákony českého literárního jazyka pro správně ústní projev při zachování národní identity; pochopit výbrané literární a jiné umělecké díla z české kulturní dědictví, kvůli zahování tradice a kultury českého národu a rozvoji interkulturality. Cílem je také podpořit národní a kulturní identitu a etnické sebeúcty tím, že se seznámí s prvky tradice, kultury a zvyků českého ná- roda, se zvláštním zřetelem na místní komunitu.

Třída **Тřetí**

Roční fond časů **72 hodiny**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **VÝSLEDKY**  Na konci školního roku žák bude shopen: | **OBLAST/TÉMA** | **OBSAHY** |
| * rozlišovat mluvený hlas a napsané písmeno, mluvené a psané slova a věty; * ovládát základní čtecí techniku a psaní s důrazem na správnost výslovnosti souhlásek, slabiků a slov; * číst s porozuměním; * aktivně poslouchát a porozumět obsahu literárně-uměleckého textu, který se čte; * -uznávát píseň, pohádku, báseň a dramatický tekst; lidové umění; vidět postavy a rozlišovat jejich pozitivní a negativní vlasnosti; * rozlišovat hlas/písmeno, slovo a větu; * správně používát velké písmeno na začátku věty a ve svém vlastním jménu název objektu (školy), název města a jeho ulice; * vypracovat ústní zprávu s danými slovy; * ústně mluvít o obrázku/obrázcích a zkušenostech; * ústně jmenovat věci z bezprostředního okolí * správně používát nová slova v každodenním projevu;   správně vyjadřuje specifický český hlas v každodenním rozhovoru;   * nazpamět‘ hovořít kratšími literárními texty; * podílít se na jevištním představením textu; * rozpoznávát podstatná jména, slovesa a přídavná jména; * podílít se na kulturních a uměleckých akcích (jako divák nebo jako účastník); * vědět, jak poděkovat, požádat o pomoc, pozorně naslouchat partnerovi; * rozumět pojetí národní příslušnosti a respektuje členy jiných národů; * rozumět vztah k mateřskému jazyku a jazyku jiných národů; * znát podobnost jazykových jevů mezi českým a srbským jazykem; * interpretovat lidové písně týkající se svátků nebo ročních období; * recitování nebo scénická reprezentace českých lidových pohádek a legend vztahujících se základními prázdninami; * se podílít na lidových hrách dětí, které jsou v souladu s jeho věkem; * znát vlastnosti českého národního kroje (jejich místo); * slavít svátky a srovnávát je se srbskými; * poznávát tradiční české zvyky: Mikuláš; Předvánoční koncert; Maškarní ples; Jaje fest – Vaječný festival; * rozvoj úcty k českého kulturního dědictví a potřeby vychovat a zlepšit ji; * recitace nebo scénická reprezentace českých folklórních příběhů a legend souvisejících se základními prázdninami; * tradiční národní jídla; * značit svátek. | **ČTENÍ A PSANÍ**  **LITERATURA** | * Hlas a písmeno; tištěné a napsané písmena. Slova a věty jako mluvené a psané celky. Písmo (abeceda) českého jazyka (více grafů, které nejsou v širším okolí);   Kolerace hlas – graf, tj. grafické znázornění.  Kratší diktáty založené na adoptovaných strukturách a lexikálu. Jazykové hry.   * Analytická – syntatická cvičení; motorická cvičení. Psaní (přepisování, nezávislé psaní).   Výráz řeči v dialogové formě se zvýšenými požadavky ve vztahu k požadavkům v předchozích třídách (dialog s vynechanými replikami, změněnými replikami, s dalšími  otázkami, s danými slovy) v souladu se zpracovaným jazykem a tematickým materiálem.  Výslovnost a psaní hlasů které způsobují problémy (například: ď, é, ě, í, ň, o, ř, ť, ú, ů, ý, q, x, y).  Podstatná jména, slovesa a přídavná jména pouze na základě uznání.  Věta, slovo, písmo (abeceda)  **Školní ČETBA**  – **doporučená četba**:  Já písnička – Když jsem já sloužil to první léto; Okolo Frýdku cestička; Jede, jede poštovský panáček; Jedna, dvě, tři, čtyři, pět, cos to Janku, cos to sněd; Holka modrooká; Vánoční koledy; Masopustní písně; Komáří se ženili; Zpívánky s Pájou; Já do lesa nepojedu; Sla Nanynka do zelí; Jede sedlák do mlejna; Travička zelená.  **− Doporučené knihy pro děti:**  Říkadla Josefa Lady – filmy, texty, kresby (Vrány, Liška, Zima, Ježíšek, Kučero, Honza, Kráva, Na houby, Vrabec, Jarní, Žába, Prásaci, Bába, Vlk, Když jsem šel přes Pražský most); – Karel Jaromír Erben – Pohádky (Hádanka, Almužna, Pták ohnívak a Liška ryška).  **Poezie:**   * Jede, jede poštovský panáček; * Holka modrooká; * František Hrubín – Dvakrát sedm pohádek   **Proza:**  Josef Čapek - Povídání o pejskovi a kočičce – poslech, dramatizace, kresby;  **Doporučené časopisy:** Sluníčko, Mateřídouška  **Domácí četba – Populární literární texty:** ČTVRTEK, V.: Rumcajs  ČTVRTEK, V.: Hrompác a Tancibůrek FALKA, M.: Katrin a Lotka FUTOVÁ, G.: Naše máma je bosorka  KOLÁŘ, J.: Z deníku kocoura Modroočka KOMÁRKOVÁ, M.: O pastelce bez barvy KRATOCHVÍL, M.: Mikuláš, Ježíšek, pan Vrána a my |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | KRATOCHVÍL, M.: Pes nám spadla KUČEROVÁ, N.: Kočka Sára a její přátelé LADA, J.: Mikeš  MACOUREK, M.: Mach a Šebestová MACOUREK, M.: Pohádky MALINSKÝ, Z.: Cyril a Teniska NEPIL, F.: Já, Baryk  NEPIL, F.: Makový mužíček NIKL, P.: Záhádky  PROCHÁZKOVÁ, I.: Myši patří do nebe…ale jenom na skok PROCHÁZKOVÁ, I.: Eliáš a babička z vajíčka  ŘÍČANOVÁ, T.: Noemova archa SEKORA, O.: Ferda mravenec SKÁLOVÁ, A.: Pampe a Šimka SVĚRÁK, Z.: Pan Buřtík a pan Špejlička ŠRUT, P.: Dva lelci ve skříni  ŽÁČEK, J.: Čertovská pohádka Literární texty:   * píseň (strofa, verš); báseň; pohádka; lidové umění – lidová tvorba * událost;- místo a čas provozu; literární postava – vnější vzhled, * dětský dramatický text; dětské hry; vtipný text. |
|  | **JAZYKOVÁ KULTURA** | Tradiční česká národní kultura.  Vedená a volná konverzace. Osobnost studenta: rodina a dům, rodinné povinnosti, soudruzi a přátelé školy, představí své oblíbené zvíře; vaše škola, školní potřeby ...  Formy sociálního chování: jaká slova a kdy použít, pozdravy a fráze.  Dovolená a rodinné oslavy.  Mluvení, sdílení příběhu a na základě obrázků (národní kroj, tradiční jídla).  Představení krátkého literárního textu, který odpovídá věku studenta.  Dramatické, dramatické texty, scénografie. Scénické texty (drama a loutka), dětské lidové hry. Obohacující slovník.  Hovorové, situační a jazykové hry. Mluvit o poslechu zvukových nahrávek |
| **Ústní projev** | Reálné a simulační situace. Audiovizuální záznamy.  Hry pro rozvijení pečlivého naslouchání. |
| Literární texty – vystoupení učitele nebo audio vizuálního záznamu. |
| **Hovor** | Literární texty: text v tabulce, rozvrh hodin, vstupenka a další. Informativní texty: pravidla chování ve škole, o životě v našem prostředí v dětských encyklopediích. |
| **Poslouchání** | Psaní písmen charakteristické pro českou abecedu v často používaných slovech a větách. Přepisování rolí. Řešení křížovky, rébusů...  Psaní velkých počátečníh písmen ve větách a v psaní osobních jmen, názvů měst, názvů ulic, názvu školy. Typy vět. Tečka, dotazník a vykřičník na konci věty. |
| **Čtení** |
| **Psaní** |

**Klíčové pojmy obsahu:** čtení a psaní, jazyková kultura,ústní projev, literatura.

# INSTRUKCE PRO DIDAKTICKO – METODICKOU REALIZACI PROGRAMU

Program výuky a učení **českého jazyka s prvky národní kultury** se skládá z následujících oblastí: **čtení a psaní, literatura a jazyková kultura.** Rozdělení vyučovacích hodin by nemělo být prováděno na základě oborů, ale vždy by měla být věnována zvláštní pozornost zvládnutí počátečního čtení a psaní, kultuře výrazu žáka a kultuře České republiky v Srbsku s důrazem na lidovou tradici a zvyky. Všechny oblasti se pro- pletájí a žádná oblast se nemůže naučit samostatně a bez spolupráce s ostatnímí.

Program výuky a učení **českého jazyka s prvky národní kultury** je založen na výsledcích, tj. na procesu učení a úspěchu žák. Výsledky jsou popisem integrovaných znalostí, dovedností, postojů a hodnot, které žák staví prostřednictvím vzdělávacích oblastí tohoto předmětu.

Ve třetím roce učení cizího jazyka si procvičujeme dříve nabyté znalosti a dovednosti, žáka učíme porozumět obsahu psanéhu textu.Interak- tivně-komunikativní výuka jazyk považuje za prostředek komunikace, a tak se při výuce cizího jazyka důsledně dodržují tato pravidla: ve třídě se používá cizí jazyk v kontextu který je v zájmu žáka a hovor učitele je přizpůsoben věku a znalosti žáků; Ve výuce literatury s prvky národní kultu- ry je komparativní přístup velmi důležitý, zde jazykový materiál musíme neustále umist‘ovat v užší nebo širší kontext. V rámci této části učebních osnov se doporučuje u mladších dětí vynechat teorii, učitel by si měl , s ohledem na to, že je tento způsob výuky nový, stále zvyšovat své znalosti. Rodina by se měla do tohoto procesu aktivně zapojit a učitel by měl mít zpětnou vazbu od rodiny.

# PLÁNOVÁNÍ VÝUKY A UČENÍ

Program výuky a učení je založen na výsledcích, dává učitelům větší svobodu, více příležitostí pro tvorbu a navrhování výuky a učení. Úlo- hou učitelů je kontextualizovat tento program na potřeby konkrétního oddělení s ohledem na úroveň znalostí českého jazyka, složení katedry a vlasností žáků; učebnice a jiné učební materiály k použití; technické podmínky, výukové prostředky a média, které má škola k dispozici; zdroje, příležitosti a potřeby místního prostředí, ve kterém se škola nachází. Počínaje danými výsledky a obsahem učitel nejprve vytvoří svůj roční, glo- bální pracovní plán, ze kterého bude později vypracovávat své operační plány. Výsledky definované oblastmi usnadňují učiteli další operacionali- zaci výsledků na úroveň konkrétní vyučovací jednotky. Od učitelů se očekává, že definují diferencované očekávané výsledky na třech úrovních v

každé plánovací jednotce, během fáze plánování a psaní připrav, v závislosti na pre-znalostech studenta. Při plánování je třeba také poznamenat, že očekávané výsledky se liší, že některé lze dosáhnout snadněji a rychleji, ale pro většinu očekávaných (zejména pro oblast gramotnosti), které vyžadují více času a více různých činností. V procesu plánování výuky a učení je důležité mít na paměti, že učebnice je výukovým nástrojem a že neurčuje obsah předmětu. Obsah by proto měl být vybrán selektivně a je to jen jeden z možných zdrojů znalostí kterýzaleží na učiteli, aby umožnil žákům prohlédnout a přiblížit vlastní zkušenosti s využitím jiných zdrojů znalostí. Při plánování výuky je třeba vzít v úvahu předchozí znalosti, zkušenosti, intelektuální schopnosti a zájmy studentů.

Je třeba zdůraznit bohatost slovní zásoby a využít určité kulturní události a svátky, které se konají v určitých lokalitách, aby se čeští občané seznámili v minulosti, jejich tradice a kultura, která patří k menšinám v tomto regionu. Doporučuje se srovnávat oslavy svátků s Čechy oslavou svátků s většinou a národními společenstvími, kteří žijí společně v určitých prostředích.

# DOSAŽENÍ VÝUKY A UČENÍ ČTENÍ A PSANÍ

Didakticko-metodická organizace výuky čtení a psaní závisí na několika faktorech, z nichž nejdůležitější je ta, která se týká počatečních znalostí českého jazyka. Učitelé si zvolí způsob, jak zvládnout oblasti čtení a psaní – kombinace analyticko-syntetických metod, globální nebo komplexní metody. Vzhledem k tomu, že žáci znají latinské písmo, je třeba upozornit na rozdíly mezi srbským a českým písmem a pro zpracování se doporučuje komplexní metoda.

Výuka čtení a psaní by měla být realizována na několika úrovních s využitím principu individualizace. Obsahy, metody a formy práce by měly být přizpůsobeny schopnostem a potřebám žáků pomocí diferencované výuky.

Během tohoto období by žáci měli číst příslušné texty, správně vyslovovat všechny hlasy, jako je ď, é, ě, í, ň, o, ř, ť, ú, ů, ý, q, x, y, správně zdůrazňit přízvuk a správně zdůrazňit slova ve větách. Je třeba vzít v úvahu individuální schopnosti žáků. Každé dítě čte svým vlastním tempem a podle svých schopností. Je žádoucí často kontrolovat stupeň dokonalosti čtení a porozumění čtené techniky. V procesu nácviku čtení lze použít hry s hlasy a slovy, jazykové hry (rebusy, doplňky, křížovky). Žáci tímto způsobem poznají nový obsahy, nové situace, jsou více motivováni a atmo- sféra je příjemná a uvolněná. Při zpracování latinského písma je důležité využít znalostí získaných v srbském jazyce.

Psaní by mělo být praktikováno přepisováním, doplňováním vět, skládáním vět založených na obrázku, skládáním vět založených na skupi- ně obrázků, psaním diktátů, vět s vlastním psaním a kratších textů. Kromě zvládnutí tvarů a směrů psaní, zvláštní pozornost by měla být věnována prostorové orientaci v sešitů. Písmena jsou omezena na jeden nebo dva řádky v sešitech, procvičování čtení a psaní.

# Procvičování čtení a psaní

Během tohoto období by měl žák zvládnout základní techniku čtení a psaní. Zlepšení techniky čtení by měly být školeny na textech, které jsou krátké, dynamické, zajímavé, věkově vhodné, stejně jako texty školních a domácích četby. Zvláštní pozornost je třeba věnovat porozumění slovům, větám a textům.

# LITERATURA

Doporučené obsahy v tomto okruhu si žáci osvojují během celého školního roku, a to pomocí slabikáře a čítanky jako základních učebních materiálů, jejichž využití učitel plánuje v souladu s individuálními schopnostmi žáků a celkovými možnostmi kolektivu, přičemž se řídí závěry vyplývající z výuky.

Při výcviku žáků porozumění textům povinných přednášek s pomocí učitelů, volitelných textům ze současné populární literatury pro děti, informativním textům z encyklopedií a časopisů pro děti apod. je důležité snažit se pochopit jednotlivé události a jejich časový a prostorový rá- mec. Povinné četby jsou především práce národního korpusu, které obohacuji o díla současné literatury pro děti. Výběr díla se opírá především o dílu podle principu věkové vhodnosti.

PRÁCE S TEXTEM

Pokud jde o literaturu a prvky národní kultury, děti aktivně zapojují do rozhovoru v rodině, nebo schromaždují informace o celé rodině temát souvisejících s lidovou tradicí, zajmená od starších členů své rodiny (prarodičů); znalost žáků je hodnocena v souladu s jasně definovaným princi- pem relativity, kterému model není původním řečníkem, to znamená, že na této jazykové úrovni je význam jazykové zprávy důležitý, nikoli jeho gramatická přesnost.

Čtení – prezentace učitele nebo zvukového záznamu krátkých českých lidových pohádek, textů z umělecké tvořivosti, písní, básně. Čtení se může procvičovat ve skupině s ohledem na správnou výslovnost určitých hlasů charakteristických pro český jazyk. Žáci, kteří jsou rychlejší, budou schopni samostatně číst několik vět. Při zpracování písní žáci můsi procvičovat správnou vyslovnost, recitální chorál nebo individuálně.

Žáci tohoto věku by měli být požádáni, aby určili průběh událostí, hlavní postavy, čas a místo konání události. Vyhlášení fantastických prv- ků v pohádkách.

Doporučuje se, aby žáci prezentovali oblíbené dětské a lidové písně, sledovali dětské časopisy, společně pozoroválí a analyzovali a disku- tovali alespoň jednu divadelní hru (nejlépe loutkové divadlo) a film pro děti (doporučuje se film o motivech lidových pohádek) v českém jazyce.

Kromě souvztažnosti mezi texty učitel stanoví vertikální souvztažnost. Učitel by měl být obeznámen s obsahem předmětů – svět kolem nás, také s poznáním tradiční a duchovní kultury Čechů v Srbsku a jejich lidových zvyků.

Učitel vytváří horizontální souvztažnost mezi výukou předmětů srbský jazyk a literatura, historie, výtvarného umění, hudební kultury, nábo- ženské výchovy a občanské výchovy.

Učitel by měl neustále upozorňovat na důležitost správného projevu, který je podpořen realizací některých ortoepických cvičení. Ortoepická cvičení by neměla být realizována jako samostatná vyučovací jednotka, ale s příslušnými tématy z gramatiky; větny intonace může být spojena s kulturou vyjadřování, praxí recitování písní, a tak dále. S použitím zvukových nahrávek by žáci měli být zvyklí na reprodukci a přijetí správné výslovnosti, melodie, dikce...

Některá ortopedická cvičení mohou být prováděna při zpracování vhodných témat z literatury: např. artikulace může být vykonávána v dět- ské rozpočítávání při hře, recitování nebo jazykových hrách, když jsou zpracovány jako součást lidových umění; přízvuk, tempo, rytmus, intonace a přestávky mohou být trénovány podle příkladu učitele nebo pomocí CD záznamu, interaktivního záznamu, podle volby učitele nebo žáku.

JAZYK

Při zpracování materiálů z jazyka je třeba věnovat pozornost správnému psaní vlastních jmen, jmen měst, jmen, škol, ulic, velkých počáteč- ních písmen na začátku věty, psaní interpunkčních znamének na konci věty.

Pokud jde o jazyk a prvky národní kultury, děti aktivně zapojují do rozhovoru v rodině, nebo schromaždují informace o celé rodině temát souvisejících s lidovou tradicí, zajmená od starších členů své rodiny (prarodičů) o řadě témat týkajících se národních tradic; znalost žáků je hod- nocena v souladu s jasně definovaným principem relativity, kterému model není původním řečníkem, to znamená, že na této jazykové úrovni je význam jazykového sdělení důležitý, nikoli jeho gramatická přesnost.

Typy slov: podstatná jména, slovesa a přídavná jména pouze na úrovni rozpoznání.

JAZYKOVÁ KULTURA

Rozvoj jazykové kultury je jedním z nejdůležitějších úkolů výuky mateřského jazyka prvky národní kultury. Tato oblast výuky musí být spo- jena se zpracováním literárních textů, které přispívají k kultivaci ústní a písemné kultury vyjadřování.

Od žáků tohoto věku očekávámé znalosti z následujících oblastí:

Mluvení – o zkušenostech, o tom, co viděli, o tom, co chtějí. Doporučená témata pro zpracování: škola, rodina, moje místo. Relační vztahy. Osobnost žáků, rodin a domů, povinnosti v rodině, soudruzi a přátelé ve škole, představít své oblíbené zvíře, jejich školu. Školní potřeby... Školní den. Volný čas. Provoz. Zachováváme přírodu – zvířata a rostliny. Láska k mateřskému jazyku. Formy sociálního chování: co a kdy říkáme, po- zdravy a fráze. Dětské časopisy: – Sluníčko, Mateřídouška;

Významné svátky pro zachování kulturního dědictví: Vánoce a Nový rok, Sv. Tři krále, Maskenbal – Maškarní ples, Vejce fest, Velikonoce; Svátky. Písně, dialogy, dramatizace, dílny pro nácvik konverzace. Jako motivaci pro obohacení slovní zásoby doporučujeme například českou lite- raturu pro děti a mládež. Josef Čapek - Povídání o pejskovi a kočičce a Tereza Říčána: Noemova archa.

Od žáků se očekává, že budou tvořit skupinu slov na konkrétním předmětu a formy vět z uvedených slov. Musí vědět, jak určit hlavní osob- nost v textu a jeho vnějších vlastnostech. Potřebují vědět, poděkovat a jak požádat o pomoc. Měli by samostatně říci několik vět o sobě, o svém bratrovi nebo sestře, o svém příteli/přítelce, spolužácích, o životě školy (max. 5 vět).

*Reprodukce* – popište obraz nebo pořadí akce na základě ilustrací. Vypravovat český dětský film podle předem určeného plánu, příběhu nebo představení dětského a loutkového divadla, skečů či oslav.

*Popis* – lidí, zvířat, zážitků, prázdnin, přírody.

*Dialog* – pravidla sociálního chování.

*Dramatizace* – kratší text dle výběru, zkušenosti nebo události z každodenního života.

*Rozhovor* – starat se o rozvoj denního konverzačního slovníku, obohacujícího aktivní slovní zásobu. Časté věty z každodenního života. Růz- né formy vyjádření. Cvičení s nahradou slov a doplnění slov ve větě.

Ústního projevu je dosaženo prostřednictvím her a činností, které praktikují komunikaci (pozdravy v konkrétních situacích: dobré ráno, dobrý den a sbohem, děkuji, omluvy). Žáci povídájí o obrázku přirozenou řeči a správnou výslovností, převypráví texty, divadlo nebo loutkové představení.

Cvičení týkající se pozorování jsou cvičení pro stanovení celých celku a částí, pozorování objektů, jevů a životního prostředí. Je třeba orga- nizovat cvičení na témata. Za prvé, dívají se na třídu, pak se aktivita rozšiřuje do prostředí. Žáci si nejprvé mohou pozorovat na objekty, lidi, zvířa- ta, události, obrázky, skupiny obrázků, fotografií, objektů v okolí atd. Pozornost žáků by měla být zaměřena na celek, pak na nejdůležitější části a nakonec na méně důležité části. Pozorování jsou: tvary, barvy, vztahy, pohyby, mimiky, gestikulace a podobně.

Poslechová cvičení začínají nasloucháním tomu, co říkají učitelé, další žíci, herci nebo vedoucí. Poslechová řeč je analyzována, určují se charakteristiky řeči osoby, která mluví. Naslouchání by mělo být spojeno s mimiky a gesty, což se týká toho, co se říká. Je také nutné poslouchat onomatopoické zvuky, šumot (šumění), artikulované a neartikulované zvuky.

Analytická cvičení by měla být zajímavá a podnětná, protože jsou jedním z nejdůležitějších předpokladů pro čtení a psaní. Nejsou izolovány, ale jsou spojeny se sluchovým a pozorovacím cvičením. Cvičení, která odstraňují neliterární prvky ve vyjádření, se dosahuje pomalu a systematic- ky. Učitelé by měli věnovat zvláštní pozornost výslovnosti hlasů a dlouhých samohlásek...

Žáci musí přisvojit si 200 nových slov a frazeologických jednotek. Pasivní slovník by měl být na každé úrovni rozsáhlejší než aktivní. Předpokládá se, že se žáci naučí nové: minimálně 4 recitace, 5 českých písní (lidové nebo současné populární dětské písně), hádanky, někte-

rá přísloví, recitování lidových písní souvisejících s náboženskými svátky nebo ročními obdobími, dva kratší prózy v rozsahu 3. - 5 vět a 2 nové krátké dialogy nebo účast na dětském divadelním představení. Žáci by měli být, pokud je to možné, zapojeni do dětských národních her odpoví- dajících jejich věku, měli by rozlišovat rysy českých krojů na jejich místě, slavit náboženské svátky (ve srovnání se srbskými), znát tradiční české návyky a zvyky (označování Mikulaše a Tři králové, Vánoce a Silvestru – zpívání vánočních písní a velikonočních zvyků: Vejce festu a tradičních jídel označujících svátky.

Ve třetí třídě žáci píší věty a kratší texty. Zvláštní pozornost je věnována individuálnímu přístupu ke každému žáků, jeho schopnost a schop- nost psání se podporuje. Pokud má dítě potíže s psaním, musí být postupně a pečlivě zavedeno do techniky psaní. Dítě, které postupuje rychleji, by mělo být podporováno odpovídajícími, dobře zvolenými požadavky. Žáci písemně odpovídají na jednoduché otázky o osobních zkušenostech, bytostech, objektech, jevech. Také zaznamenávají název obrázku nebo jména obrázků ve skupině, stejně jako věty založené na obrázcích nebo skupině obrázků. Při psaní by měli být upozorněni na to, aby psali velké písmeno na začátku věty, také při psaní vlastních jmen a napsat tečku na konci věty.

# Prvky národní kultury a tradice

Seznámení žáků se základy dějin české menšinové komunity v Srbsku (imigrace, kulturní, vzdělávací, náboženské a ekonomické aktivity, špičkové kulturní výsledky, relevantní organizační útvary a instituce...), zajištění a poskytování údajů, ale také pěstování emocionálního vztahu k tradici, kultuře, zvykům a návyky české menšinové komunity v Srbsku (folklór, řemesla, lidové výtvory, divadlo, literatura, hudba, tradiční dětské hry, zvyky, démonologie ...).

Poskytnout žákům informace o české komunitě v Srbsku (osady, instituce a organizace, slávné osoby, jména, příjmení, původ ...), ale také vazby na jiné etnické komunity a kultury, o příspěvku Čechů do místního prostředí (ve vzdělávání, kultuře, umění, architektuře..). Česká identita a sebeúcta by měly být podpořeny subtilně, bez použití výroků a fráze, ale na konkrétních příkladech, kombinovat údaje s emocionálním orientace, dávajícím důležitost menšinovým a lidským právům, interetnické úctě, toleranci a interakci.